



Shipping in Canada

1996



Le transport maritime au Canada

1996

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Transportation Division, Multimodal Transport Section, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-2486) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 54-205-XPB, is published annually in a **paper version** for \$52.00 in Canada. Outside Canada the cost is US\$52.00.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**, by fax **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734** or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des transports, Section des transports multimodaux, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-2486) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

N° 54-205-XPB au catalogue, est publié annuellement sur **version papier** au coût de 52 \$ au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 52 \$ US.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou commandez par téléphone au **(613) 951-7277** ou au **1 800 700-1033**, par télécopieur au **(613) 951-1584** ou au **1 800 889-9734** ou par Internet : order@statcan.ca. Pour tout changement d'adresse, veuillez fournir votre ancienne et votre nouvelle adresse. Vous pouvez aussi vous procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Transportation Division
Multimodal Transport Section

Shipping in Canada

1996

Statistique Canada
Division des transports
Section des transports multimodaux

Le transport maritime au Canada

1996

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 1998

Catalogue no. 54-205-XPB

Frequency: Annual

ISSN 0835-5533

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 1998

N° 54-205-XPB au catalogue

Périodicité : annuel

ISSN 0835-5533

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.
- Kt. thousands of tonnes.
- Mt. millions of tonnes.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.
- Kt. Kilo-tonne.
- Mt. millions de tonnes.

Acknowledgements

This publication was prepared in the Transportation Division under the direction of **Tricia Trépanier**, Director, and **Andrea Mathieson**, Chief, Marine Transport Section. The principal author was **Doug O'Keefe**. The following persons also contributed directly or indirectly to the preparation of this publication:

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction de **Tricia Trépanier**, Directrice et **Andrea Mathieson**, Chef de la Section des transports maritimes. L'auteur principal est **Doug O'Keefe**. Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication:

Marine Transport Unit – Sous-section du transport maritime:

Bonnie Armitage
Diane Bastien
François Brault
Sylvie Carrière
Dan Coghlan
Line Constantineau

Marie-Paule Devost
John Francis
Yves Gauthier
Lyne Gingras
Sean Hanratty
Colette Joly

Denise Laronde-Jones
Suzanne Poirier
Brigitte Rivard
Almaz Saade
Lily Szeto

Frame – Base de sondage:

Frank Menezes
Suzanne St. Amour

Systems Section – Section des systèmes:

Dennis D. LeBlanc
Gary Roberge

Gilles Boivin
Serge Robert

Dissemination and Marketing – Diffusion et marketing:

Ron Chrétien
Michel Desruisseaux
Robert Larocque

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents Shipping in Canada

Table des matières Le transport maritime au Canada

	Page		Page		
Foreword	6	Avant propos	6		
Highlights	7	Faits saillants	7		
Introduction	9	Introduction	9		
Part I Domestic and International Shipping Statistics		Partie I Statistiques sur le transport maritime intérieur et international			
Annual Review, 1996	13	Revue annuelle, 1996	13		
International Shipping	13	Transport maritime international	13		
Domestic Shipping	16	Transport maritime intérieur	16		
Highlights by Commodity	17	Faits saillants par marchandise	17		
Highlights by Port	37	Faits saillants par port	37		
Statistical Tables		Tableaux Statistiques			
Historical Data		Données historiques			
Table H1	Summary Statistics: Domestic and International Shipping, 1987 to 1996	43	Tableau H1	Statistiques sommaires: transport maritime intérieur et international, 1987 à 1996	43
Table H2	Containerized Cargo, Tonnage and Percentage Share of Total: Domestic and International Shipping, 1987 to 1996	44	Tableau H2	Fret conteneurisé, tonnage et part en pourcentage du total: transport maritime intérieur et international, 1987 à 1996	44
Table H3	TEUs (Twenty Foot Equivalent Units) Handled at Leading Canadian Ports: International Shipping, 1987 to 1996	45	Tableau H3	UEVs (Unités équivalentes à vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens: transport maritime international, 1987 à 1996	45
Table H4	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region: International Shipping, 1987 to 1996	46	Tableau H4	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne: transport maritime international, 1987 à 1996	46
Table H5	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region: International Shipping, 1987 to 1996	47	Tableau H5	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région étrangère: transport maritime international, 1987 à 1996	47
Table H6	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity: International Shipping, 1987 to 1996 (Not Published)	—	Tableau H6	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise: transport maritime international, 1987 à 1996 (non-publié)	—
Table H7	Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996	50	Tableau H7	Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996	50
Table H8	Cargo Loaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996	68	Tableau H8	Fret chargé, tonnage par marchandise et principale route : transport maritime international, 1992 à 1996	68
Table H9	Cargo Unloaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996	80	Tableau H9	Fret déchargé, tonnage par marchandise et principale route : transport maritime international, 1992 à 1996	80
Table C1	Major Commodities Loaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Loading: International Shipping, 1995 and 1996	92	Tableau C1	Principales marchandises chargées par région canadienne, tonnage et premiers ports de chargements: transport maritime international, 1995 et 1996	92

Table of Contents – Continued

Table des matières – suite

Statistical Tables – Continued

Current Data

Table C2	Major Commodities Unloaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Unloading: International Shipping, 1995 and 1996	94
Table C3	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region and Foreign Region: International Shipping, 1995 and 1996	96
Table C4	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region: Domestic Shipping, 1995 and 1996	98
Table C5	Cargo Loaded, Unloaded and Handled Tonnage by Province or Territory and Foreign Region: International Shipping, 1995 and 1996	100
Table C7	Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: International Shipping, 1996	106
Table C8	Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1996	111
Table C9	Cargo Loaded and Unloaded at 20 Leading Canadian Ports, Tonnage by Sector: Domestic and International Shipping, 1996	116
Table C10	Vessel Capacity, Tonnage Transported and Number of Movements by Flag of Registry: International Shipping, 1987, 1995 and 1996	117
Table C11	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region: International Shipping, 1995 and 1996	118
Table C12	Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region: International Shipping, 1996	130
Table C13	Cargo Loaded and Unloaded by Commodity and Canadian Region: Domestic Shipping, 1996	152
Table C14	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region: Domestic Shipping, 1995 and 1996	154
Table C15	Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region and Country: International Shipping, 1995 and 1996	166
Table C16	Containerized Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Containerization Rate: International Shipping, 1995 and 1996	172

Tableaux Statistiques – suite

Données courantes

Tableau C2	Principales marchandises déchargées par région canadienne, tonnage et premiers ports de déchargements: transport maritime international, 1995 et 1996	94
Tableau C3	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne et région étrangère: transport maritime international, 1995 et 1996	96
Tableau C4	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne: transport maritime intérieur, 1995 et 1996	98
Tableau C5	Fret chargé, déchargé et manutentionné, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère: transport maritime international, 1995 et 1996	100
Tableau C7	Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime international, 1996	106
Tableau C8	Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1996	111
Tableau C9	Fret chargé et déchargé aux 20 principaux ports canadiens, tonnage par secteur: transport maritime intérieur et international, 1996	116
Tableau C10	Capacité des navires, tonnage transporté et mouvements selon le pays d'immatriculation: transport maritime international, 1987, 1995 et 1996	117
Tableau C11	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne: transport maritime international, 1995 et 1996	118
Tableau C12	Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère: transport maritime international, 1996	130
Tableau C13	Fret chargé et déchargé par marchandise et par région canadienne: transport maritime intérieur, 1996	152
Tableau C14	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne: transport maritime intérieur, 1995 et 1996	154
Tableau C15	Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger: transport maritime international, 1995 et 1996	166
Tableau C16	Fret conteneurisé chargé et déchargé, tonnage et taux de conteneurisation: transport maritime international, 1995 et 1996	172

Table of Contents – Concluded**Table des matières – fin****Part II Financial and Operational Statistics****Partie II Statistiques financières et d'exploitation****Canadian-domiciled Marine Carriers, 1995****Transporteurs maritimes domiciliés au Canada, 1995**

Introduction	177
Survey Participation	177
Overview	178
Revenues	179
Expenses	180
Fleet Composition	181
Property and Equipment	182
Employment	183
Fuel and Lubricating Oil	184

Introduction	177
Participation à l'enquête	177
Aperçu	178
Recettes	179
Dépenses	180
Composition de la flotte	181
Biens et matériel	182
Emploi	183
Combustible et huiles de graissage	184

Table 2.1	Summary Statistics for Marine Carriers domiciled in Canada, 1994 ^r and 1995 ^p	185
Table 2.2	Revenues of Marine Carriers, 1994 ^r and 1995 ^p	186
Table 2.3	Expenses of Marine Carriers, 1994 ^r and 1995 ^p	187
Table 2.4	Vessels Owned and Operated by Marine Carriers domiciled in Canada, 1994 ^r and 1995 ^p	188
Table 2.5	Value of Property and Equipment, by Type of Carrier, 1995 ^p	189
Table 2.6	Number of Employees by Region and Occupation Group, 1995 ^p	190
Table 2.7	Fuel Consumption and Costs by Region, 1995 ^p	191

Tableau 2.1	Statistiques sommaires sur les transporteurs maritimes établis au Canada, 1994 ^r et 1995 ^p	185
Tableau 2.2	Recettes des transporteurs maritimes, 1994 ^r et 1995 ^p	186
Tableau 2.3	Dépenses des transporteurs maritimes, 1994 ^r et 1995 ^p	187
Tableau 2.4	Navires possédés et exploités par les transporteurs maritimes établis au Canada, 1994 ^r et 1995 ^p	188
Tableau 2.5	Valeur des biens et du matériel, selon la catégorie de transporteurs, 1995 ^p	189
Tableau 2.6	Nombre d'employés par région et par type d'emploi, 1995 ^p	190
Tableau 2.7	Consommation et coûts du carburant par région, 1995 ^p	191

User Notes**Notes aux utilisateurs****Methodology and Data Limitations****Méthodologie et limites des données**

Domestic Shipping Statistics	192
International Shipping Statistics	192
Financial and Operational Statistics	192

Statistiques sur le transport maritime intérieur	192
Statistiques sur le transport maritime international	192
Statistiques financières et d'exploitation	192

Survey Comptability**Compatibilité des enquêtes**

Domestic and International Shipping Statistics	193
Financial and Operational Statistics and Shipping Statistics	193
Statistical Tables and Revisions	194
Glossary	194
Supplementary Tabulations	200

Statistiques sur le transport maritime intérieur et international	193
Statistiques financières et d'exploitation et statistiques sur le transport maritime	193
Tableaux statistiques et révisions	194
Glossaire	194
Totalisations supplémentaires	200

* Available on request. See page 6.

* Disponible sur demande. Voir page 6.

Foreword

The 1996 edition of "Shipping in Canada" continues the format adopted in 1992. Part I presents an analysis of the major fluctuations that impacted on 1996 shipping statistics and relates current data to historical trends, going back ten years. The analysis is supported by several historical and analytical tables, which are presented at the end of Part I. Part II summarizes the 1995 financial and operational statistics of some 208 marines carriers based in Canada.

Most of the historical and analytical tables published in the 1992 edition are also available in this issue, as indicated below. The new tabulations highlight different aspects of the survey results. Tables that are not published in this issue are available on request.

Note that since 1994, tables C5 and C6 have been combined into one table (C5).

Avant propos

L'édition 1996 de "Transport maritime au Canada" respecte la présentation adoptée en 1992. La Partie I fait l'analyse des variations majeures qui ont eu un impact sur les statistiques du transport maritime en 1996 et établit un lien entre les données courantes et les tendances historiques, sur dix ans. L'analyse est étayée de plusieurs tableaux historiques et analytiques, présentés à la fin de la Partie I. La Partie II présente les statistiques financières et d'exploitation de 208 transporteurs maritimes établis au Canada, pour 1995.

La plupart des tableaux historiques et analytiques publiés dans l'édition de 1992 sont disponibles cette année, comme l'indique le tableau ci-dessous. Les nouveaux tableaux montrent les résultats de l'enquête sous un angle nouveau. Les tableaux qui ne sont pas publiés cette année sont disponibles sur demande.

Notez que depuis 1994, les tableaux C5 et C6 ont été combinés en un tableau unique (C5).

1995-1996 Table - Tableau:	1994 Table - Tableau:	1993 Table - Tableau:	1992 Table - Tableau:	1991 Table - Tableau:	1990 Figure	1986 - 1989 Figure
H1	H1	H1	H1	1.1	1.2	*
H2	H2	H2	H2	5.1	6.1	6.1
H3	H3	H3	H3	5.2	6.6	*
H4	H4	H4	H4	1.2	*	*
H5	H5	H5	H5	*	*	*
*	*	*	H6	*	*	*
H7	H7	H7	H7	4.3	5.4	5.4
H8	H8	H8	*	*	*	*
H9	H9	H9	*	*	*	*
C1	C1	C1	C1	*	*	*
C2	C2	C2	C2	*	*	*
C3	C3	C3	C3	*	*	*
C4	C4	C4	C4	*	*	*
C5	C5	C5	C5	2.3	3.5	3.5
C5	C5	C6	C6	2.3	4.5	4.5
C7	C7	C7	6.3	7.4	7.4	
C8	C8	C8	C8	6.2	7.3	7.3
C9	C9	C9	C9	4.1	5.3	5.2
C10	C10	C10	C10	6.1	7.2	7.1
C11	*	*	C11	*	*	*
C12	*	*	C12	2.2	4.6	4.6
C13	C13	C13	C13	3.2	2.5	2.5
C14	*	*	C14	*	*	*
C15	C15	C15	*	2.1	4.7	4.7
C16	C16	C16	*	5.3	6.3	6.3

* Available on request - Disponible sur demande

Highlights

Part I – Domestic and International Shipping Statistics, 1996

Led by Vancouver, Canada's ports handled a record level of international cargo in 1996

The ports handled 260.1 million tonnes (Mt.) of international cargo in 1996, a slight increase from the previous record year of 1995. Unlike 1995, the record international tonnage in 1996 was due solely to inbound international cargo as outbound international shipments declined. International cargo moved in containers also reached a record high with a total of 17.1 Mt. in arrivals and departures, up 9.7% from 1995.

The total domestic and international cargo handled in 1996 was 357.8 Mt., a slight decline (-0.7%) from 1995. Record low domestic cargo of 97.7 Mt. kept the ports well below the record of 389.9 Mt. for total cargo, which was set in 1988.

Figure 1.1

International and Domestic Cargo Tonnage Handled at Canadian Ports

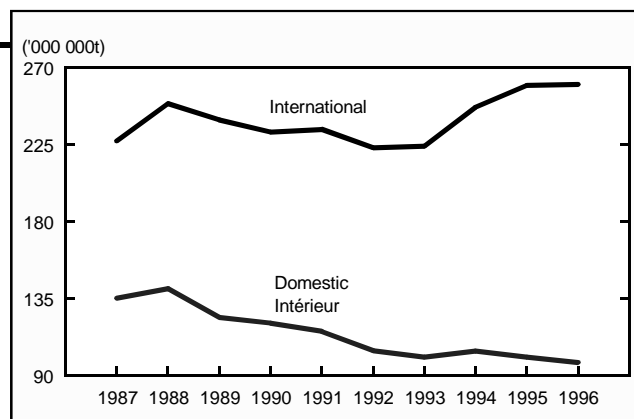


Figure 1.1

Le tonnage du fret international et intérieur manutentionné aux ports canadiens

Shipments of Canadian coal to foreign ports remained strong and unloadings of foreign coal increased dramatically.

The ports handled 48.1 Mt. of coal in 1996, up 4.1% from 1995. Coal loaded for foreign ports increased slightly (0.7%) to 34.0 Mt. Asia continued to be the main destination (76.2%) for this outbound coal. Canada's ports unloaded 12.3 Mt. of coal from foreign ports, an increase of 24.1% from 1995. This increase appears due to Canadian demand for coal for thermal generation of electricity.

Faits saillants

Partie I – Statistiques sur le transport maritime intérieur et international, 1996

Les ports canadiens, celui de Vancouver en tête, ont manutentionné un volume de fret international sans précédent en 1996

Les ports ont manutentionné 260,1 millions de tonnes (Mt.) de fret international en 1996, soit une légère augmentation par rapport au record atteint l'année précédente. Contrairement à la situation de 1995, le tonnage international record observé en 1996 est attribuable exclusivement aux arrivages de fret international, les expéditions internationales au départ ayant accusé un recul. Le fret international conteneurisé a également enregistré un niveau inégalé, soit un total de 17,1 Mt. de marchandises en arrivages et en départs, une progression de 9,7 % par rapport à 1995.

Le volume total du fret intérieur et international manutentionné en 1996 s'est établi à 357,8 Mt., une légère baisse (-0,7 %) par rapport à 1995. Le niveau exceptionnellement faible de fret intérieur, soit 97,7 Mt., a maintenu les ports nettement en deçà du record de 389,9 Mt. atteint en 1988 pour l'ensemble des marchandises.

Les expéditions de houille du Canada à destination de ports étrangers se sont maintenues à un niveau élevé, et les déchargements de houille en provenance de l'étranger ont connu une hausse très marquée.

Les ports ont manutentionné 48,1 Mt. de houille en 1996, soit une augmentation de 4,1 % par rapport à 1995. Les chargements de houille à destination de ports étrangers ont augmenté légèrement (0,7 %) pour s'établir à 34,0 Mt. L'Asie reste la destination principale (76,2 %) de ces départs de houille. Les ports canadiens ont déchargé 12,3 Mt. de houille en provenance de ports étrangers, ce qui représente une progression de 24,1 % par rapport à 1995. Cette hausse semble attribuable à la demande canadienne de houille destinée à la production thermique d'électricité.

Iron ore and concentrates shipments remained stable in 1996.

Canada's ports handled 51.4 Mt. of iron ore and concentrates, up 0.5% from 1995. Exports (29.5 Mt.) accounted for 57.6% of the iron ore and concentrates handled in 1996. Over one-third of these exports (11.0 Mt.) were bound for the United States.

Crude petroleum shipments declined due to less transshipment activity.

The ports handled 31.0 Mt. of crude petroleum, a decrease of 9.5% from 1995. The decrease was due to less transshipment of North Sea crude petroleum through Port Hawkesbury, NS to the United States.

Canada's ports handled record levels of cargo shipped in containers.

The ports handled a record 17.9 Mt. of containerized cargo in 1996, 9.5% more than in 1995. Over 95% of this cargo was handled by the country's three main container ports: Montréal/Contrecoeur; Vancouver; and Halifax.

Les expéditions de minerai et de concentrés de fer sont restées stables en 1996.

Les ports canadiens ont manutentionné 51,4 Mt. de minerai et de concentrés de fer, soit une hausse de 0,5 % comparativement à 1995. Les exportations (29,5 Mt.) ont représenté 57,6 % du minerai et des concentrés de fer manutentionnés en 1996. Plus du tiers de ces exportations (11,0 Mt.) étaient destinées aux États-Unis.

Les expéditions de pétrole brut ont reculé en raison de la baisse des activités de transbordement.

Les ports ont manutentionné 31,0 Mt. de pétrole brut, une diminution de 9,5 % par rapport à 1995. Ce recul s'explique par la baisse des transbordements de pétrole brut provenant de la mer du Nord, entre Port Hawkesbury, en Nouvelle-Écosse, et les États-Unis.

Les ports canadiens ont manutentionné un volume inégalé de fret conteneurisé.

Les ports ont manutentionné un volume record de 17,9 Mt. de fret conteneurisé en 1996, soit une hausse de 9,5 % par rapport à 1995. Plus de 95 % de ce fret a été manutentionné par les trois principaux ports à conteneurs du pays : Montréal/Contrecoeur, Vancouver et Halifax.

Part II - Financial and Operating Statistics, 1995

In 1995, 208 Canadian-domiciled marine carriers owned and operated 1,771 vessels, employed 22,225 people and paid \$1.1 billion in wages. Total revenues for these carriers increased 8.5% in 1995 to \$3.0 billion while total expenses increased 5.5% to \$3.6 billion.

The for-hire or commercial sector of the Canadian marine industry earned profits for the third consecutive year, however its operating ratio (operating expenses ÷ operating revenue) deteriorated to 0.97 from 0.92 the previous year. The sector's return on operating assets also deteriorated from 22.5% in 1994 to 9.5% in 1995, due to lower profits and increased investment in operating assets.

Partie II – Statistiques financières et d'exploitation, 1995

En 1995, 208 transporteurs maritimes domiciliés au Canada possédaient et exploitaient 1 771 navires, employaient 22 225 personnes et ont versé 1,1 milliards de dollars en rémunération. Les recettes totales de ces transporteurs ont augmenté de 8,5 % en 1995 pour s'établir à 3,0 milliards de dollars, tandis que leurs dépenses totales se sont accrues de 5,5 % pour se chiffrer à 3,6 milliards de dollars.

Le secteur commercial (ou pour compte d'autrui) du transport maritime canadien a déclaré des bénéfices pour la troisième année consécutive. Toutefois, son ratio d'exploitation (dépenses d'exploitation ÷ recettes d'exploitation) s'est détérioré, passant de 0,92 en 1994 à 0,97 l'année suivante. Le taux de rendement de l'actif d'exploitation du secteur s'est également détérioré, passant de 22,5 % en 1994 à 9,5 % en 1995, en raison de la diminution des bénéfices et de l'augmentation des investissements au titre de l'actif d'exploitation.

Figure 1.2

For-hire Carriers –
Operating Revenues
and Costs

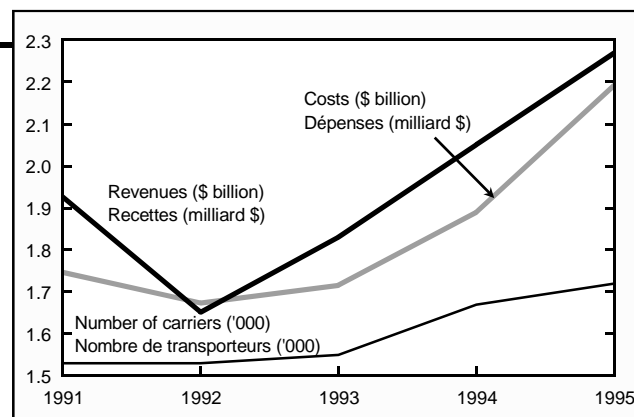


Figure 1.2

Les transporteurs pour
compte d'autrui –
Recettes et dépenses
d'exploitation

Introduction

Water transport is a vital industry in Canada. As a major trading nation, Canada relies on ocean shipping to facilitate international commerce. Inland and coastal shipping activities add to the diversity and complexity of this sector of the Canadian economy. Statistics Canada conducts a number of surveys to measure the nature, scope and structure of the marine transport sector.

Shipping In Canada presents a comprehensive and historical overview of the many aspects of marine transport activity. Each part of this publication focuses on a specific topic to provide a clear picture of the shipping industry, its inherent characteristics, changes and emerging trends.

Part I presents data on domestic and international shipping activity in Canada, focusing on commodity flows. Whereas the analysis emphasizes the major fluctuations noted during 1996, an historical perspective is also presented to place 1996's events in context. The analytical text is followed by a Tabulation Section, which is made of eight historical (ten years) and fifteen current tables.

Part II presents two years of aggregate financial and operating statistics on Canadian-domiciled marine transport carriers. The size, structure and performance of the Canadian water carrier industry are delineated in terms of such variables as operating revenues, expenses, employment and fuel consumption.

Domestic and international shipping statistics are derived from two distinct, yet conceptually similar, programs. Although some differences in comparability exist, survey results tend to be highly compatible. However, financial and operational statistics are produced from a separate program differing in scope, concepts and methodology and are not comparable with commodity origin and destination data. For further information on survey compatibility, readers are advised to refer to the section "Notes to Users", presented at the end of this publication.

In addition to the information presented in this publication, Transportation Division of Statistics Canada can provide users with a wide selection of standard and custom tabulations produced in a variety of media. Readers who are interested in obtaining supplementary shipping data are advised to refer to the sections "Supplementary Tabulations" and "How to get the Economic Facts and Analysis You Need on Transportation", also presented at the end of this publication.

Introduction

Le transport par eau est une industrie de toute première importance au Canada. Grand pays marchand, le Canada dépend du transport maritime pour une bonne part de son commerce international. Le transport en eaux intérieures et le cabotage rendent ce secteur de l'économie canadienne encore plus diversifié et complexe au point que Statistique Canada doit mener plusieurs enquêtes pour en mesurer la nature, le champ d'activité et la structure.

La présente publication, **le transport maritime au Canada**, donne un aperçu complet et historique des nombreux aspects du transport maritime. Chaque partie a un thème distinct ce qui permet de brosser un tableau clair de l'industrie du transport maritime, de ses caractéristiques propres, des changements qui s'y produisent et des tendances qui se dessinent.

À la **partie I** se retrouvent les données sur le transport maritime intérieur et international et l'accent y est mis sur les flux de marchandises. Même si l'analyse est centrée sur les fluctuations majeures qui ont marqué les résultats de 1996, une perspective historique est offerte, permettant ainsi de mieux situer les événements courants. Le texte analytique est suivi d'une série de tableaux, dont huit présentent des données historiques (dix ans) et quinze portent sur les données courantes.

La **partie II** présente des statistiques agrégées pour deux années sur les finances et l'exploitation des transporteurs maritimes établis au Canada. La taille, la structure et les résultats de l'industrie du transport maritime au Canada sont mesurés en fonction de variables clés comme les recettes et les dépenses d'exploitation, l'emploi et la consommation de carburant.

Les statistiques sur le transport maritime intérieur et international sont établies dans le cadre de deux programmes distincts mais reposant sur des concepts analogues. Les résultats d'enquête ne sont pas toujours parfaitement comparables mais sont d'habitude hautement compatibles. Toutefois, les données sur l'origine et la destination des marchandises sont incompatibles avec les statistiques financières et d'exploitation qui sont produites à partir d'un programme distinct dont le champ d'application, les concepts et la méthodologie diffèrent. Pour plus de renseignements sur la compatibilité des données d'enquête, les lecteurs doivent se reporter à la section «Notes aux utilisateurs» à la fin de la présente publication.

En plus de l'information présentée ici, la Division des transports de Statistique Canada peut fournir aux utilisateurs toute une sélection de totalisations générales et personnalisées sur différents supports. Les lecteurs désireux d'obtenir des données supplémentaires sur le transport maritime sont priés de se reporter à la section «Totalisations supplémentaires» et «Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports», à la fin de la présente publication.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Surface and Marine Transport – Service Bulletin , Bilingual Eight issues/year.	Transports terrestre et maritime – Bulletin de Service , Bilingual Huit numéros/année.	50-002
Air Carrier Operations in Canada , Quarterly, Bilingual	Opérations des transporteurs aériens au Canada , Trimestriel, Bilingue	51-002
Aviation Statistics Centre – Service Bulletin , Monthly, Bilingual	Centre des statistiques de l'aviation – Bulletin de service , Mensuel, Bilingue	51-004
Air Carrier Traffic at Canadian Airports , Quarterly, Bilingual	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens , Trimestriel, Bilingue	51-005
Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report , Annual, Bilingual	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur , Annuel, Bilingue	51-204
Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report , Annual, Bilingual	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis , Annuel, Bilingue	51-205
Canadian Civil Aviation , Annual, Bilingual	Aviation civile canadienne , Annuel, Bilingue	51-206
Air Charter Statistics , Annual, Bilingual	Statistique des affrètements aériens , Annuel, Bilingue	51-207
Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives on Civil Aviation Occasional, issued in 1993	L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation civile , Hors série, publiée en 1993.	51-501
Railway Carloadings , Monthly, Bilingual	Chargements ferroviaires , Mensuel, Bilingue	52-001
Railway Operating Statistics , Monthly, Bilingual	Statistique de l'exploitation ferroviaire , Mensuel, Bilingue	52-003
Rail In Canada , Annual, Bilingual	Le transport ferroviaire au Canada , Annuel, Bilingue	52-216
Passenger Bus and Urban Transit Statistics , Monthly, Bilingual	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain , Mensuel, Bilingue	53-003
Passenger Bus and Urban Transit Statistics , Annual, Bilingual	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain , Annuel, Bilingue	53-215
Road Motor Vehicles: Fuel Sales , Annual, Bilingual	Véhicules automobiles: Ventes de carburants , Annuel, Bilingue	53-218
Road Motor Vehicles: Registrations , Annual, Bilingual	Véhicules automobiles: Immatriculations , Annuel, Bilingue	53-219
Trucking in Canada , Annual, Bilingual	Le camionnage au Canada , Annuel, Bilingue	53-222

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada and United States only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada et aux États-Unis, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



**Shipping
in
Canada**

**Le transport
maritime
au Canada**

Part I

Domestic and
International
Shipping
Statistics

Partie I

Statistiques
sur le transport
maritime intérieur
et international

Shipping in Canada

Annual Review, 1996

Canada's ports continued a trend of handling an increasing quantity of international cargo and a decreasing quantity of domestic cargo in 1996. The overall result was a slight decline (-0.7%) in total cargo to 357.8 million tonnes (Mt.). Total international cargo was up slightly (0.1%) over 1995. This was the fourth year of uninterrupted growth and the second record year for total international cargo. Domestic cargo decreased for the eighth consecutive year, down 3.1% from 1995. (see Table H1).

Le transport maritime au Canada

Examen annuel, 1996

Les ports canadiens ont continué à manutentionner plus de fret international et moins de fret intérieur en 1996. Dans l'ensemble, cela s'est traduit par une légère diminution (-0,7 %) du fret total, lequel est passé à 357,8 millions de tonnes (Mt.). Le fret total international a légèrement augmenté (0,1 %) par rapport à 1995, durant cette quatrième année de croissance ininterrompue et seconde année record pour le fret total international. Le fret intérieur a diminué pour la huitième année consécutive, en baisse de 3,1 % par rapport à 1995 (voir le Tableau H1).

Figure 1.3

**International Cargo
Tonnage Handled
at Canadian Ports**

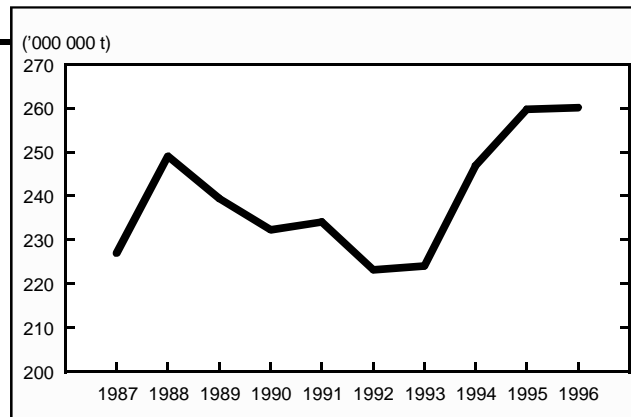


Figure 1.3

**Tonnage du fret
international manutentionné
aux ports canadiens**

International Shipping

Canada's ports handled 260.1 Mt. of international cargo in 1996, however, unlike the previous record year of 1995, the growth was due solely to inbound international cargo as outbound international cargo declined from 1995.

● Cargo Loaded for Foreign Ports

Canada's ports loaded 174.3 Mt. of foreign bound cargo in 1996, down 2.2 Mt. (-1.3%) from 1995. European and Asian bound cargoes explained most of this decline.

European bound cargo decreased 3.6 Mt. (-8.8%) to 37.2 Mt. Lower shipments of iron ore and various agricultural products were linked to major decreases in cargo bound for Belgium-Luxembourg (down 1.1 Mt.), Spain (down 800 Kilotonnes (Kt.)) and Germany (down 500Kt.). Asian bound cargoes were down 1.9 Mt. (-2.9%), to 61.0 Mt., due mainly to lower shipments of wheat and woodpulp to the People's Republic of China. (see tables H5 and C15).

The decreased loadings of cargo for Europe and Asia, were partially offset by increased shipments to the U.S. and South America.

Le transport maritime international

Les ports canadiens ont manutentionné 260,1 Mt. de fret international en 1996. Toutefois, contrairement à celle de l'année record précédente, la croissance enregistrée était entièrement attribuable aux arrivages internationaux, le fret international en partance ayant diminué par rapport à 1995.

● Fret chargé à destination de ports étrangers

Les ports canadiens ont chargé 174,3 Mt. de fret à destination de l'étranger en 1996, soit une diminution de 2,2 Mt. (-1,3 %) par rapport à 1995, principalement attribuable à la baisse des chargements destinés à l'Europe et à l'Asie.

Le fret à destination de l'Europe a diminué de 3,6 Mt. (-8,8 %) en passant à 37,2 Mt. La baisse des expéditions de minerai de fer et de divers produits agricoles était liée à la forte diminution du fret à destination de la Belgique et du Luxembourg (-1,1 Mt.), de l'Espagne (-800 Kilotonnes (Kt.)) et de l'Allemagne (-500Kt.). Le fret à destination de l'Asie a diminué de 1,9 Mt. (-2,9 %) pour passer à 61,0 Mt., principalement à cause d'une baisse des expéditions de blé et de pâte de bois vers la République populaire de Chine (voir les Tableaux H5 et C15).

La diminution des chargements destinés à l'Europe et à l'Asie a été partiellement compensée par l'augmentation des expéditions vers les É.-U. et l'Amérique du Sud.

Loadings to the United States, Canada's major marine trading partner, were up 5.0% in 1996 to 52.4 Mt. This increase was accompanied by a shift in the regional distribution of U.S. bound cargo from Atlantic to Great Lakes ports. Atlantic ports experienced a decline in crude oil shipments (down 1.8 Mt.), that was offset by increased shipments of fuel oil (up 1.1 Mt.) and gasoline (up 825 Kt.). Salt shipments to U.S. ports, primarily from the Great Lakes port of Goderich, were up 1.1 Mt. (see tables H1, H8, C3).

Loadings of wheat, coal and potash to Brazil, Chile and Venezuela drove an increase in shipments to South America. South American ports received 8.5 Mt. of marine cargo from Canada in 1996, up 15.8% (1.2 Mt.) from 1995.

International loadings were almost evenly split between ports in Eastern Canada (Atlantic, St. Lawrence River and Great Lakes Regions) and ports in Western Canada (Pacific Region), however, the direction of trade was highly polarized. Pacific ports dominated the Asia and Oceania trade route, the largest destination for outbound cargo, while Eastern ports dominated the U.S. Atlantic and Great Lakes route and the European trade route which were the second and third largest destinations for Canadian outbound cargo.

Les chargements destinés aux États-Unis, le principal partenaire commercial du Canada dans le domaine du transport maritime, se sont accrus en 1996 (5,0 %) pour atteindre 52,4 Mt. Cette augmentation était accompagnée par un changement de la répartition régionale du fret à destination des É.-U., au détriment des ports de l'Atlantique et au profit de ceux des Grands Lacs. Les expéditions de pétrole brut destinées aux ports de l'Atlantique ont enregistré une diminution de 1,8 Mt., laquelle a été compensée par une augmentation de 1,1 Mt. des expéditions de mazout et de 825 Kt. de celles d'essence. Les expéditions de sel vers des ports des É.-U., principalement en provenance du port de Goderich, sur les Grands Lacs, ont augmenté de 1,1 Mt. (voir les tableaux H1, H8, C3).

Les chargements de blé, de houille et de potasse destinés au Brésil, au Chili et au Venezuela ont été à l'origine d'une augmentation des expéditions à destination de l'Amérique du Sud. En 1996, les ports de l'Amérique du Sud ont reçu 8,5 Mt. de fret maritime en provenance du Canada, soit une augmentation de 15,8 % (1,2 Mt.) par rapport à 1995.

Les chargements internationaux étaient presque également répartis entre les ports de l'Est du Canada (côte Atlantique, Saint-Laurent et Grands Lacs) et ceux de l'Ouest (région du Pacifique). Toutefois, les destinations étaient fortement polarisées. La majeure partie du fret expédié en Asie et en Océanie – les principales destinations internationales – a été chargée dans les ports du Pacifique. Par contre, la plupart des expéditions destinées aux ports américains (de la côte Atlantique et des Grands Lacs) et européens, soit respectivement les seconde et troisième destinations du fret en partance du Canada, ont été chargées dans les ports de l'Est du pays.

Figure 1.4

Cargo Loaded at Canadian Ports by Foreign Region of Destination

Western Ports – Ports de L'Ouest	
Foreign Region Région étrangère	Mt.
Asia and Oceania Asie et Océanie	56.9
Europe Europe	7.9
South and Central America Amérique du Sud et Centrale	7.4
US Pacific É-U Pacifique	7.4
Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	5.0
US Atlantic and Great Lakes É-U Atlantique et Grands Lacs	1.2
Total	85.8

1996

Figure 1.4

Fret chargé aux ports canadiens par région étrangère de destination

Eastern Ports – Ports de L'Est	
Foreign Region Région étrangère	Mt.
US Atlantic and Great Lakes É-U Atlantique et Grands Lacs	43.8
Europe Europe	29.3
Asia and Oceania Asie et Océanie	5.6
South and Central America Amérique du Sud et Centrale	5.0
Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	4.8
US Pacific É-U Pacifique	--
Total	88.5

● Cargo Unloaded from Foreign Ports

Canada's ports unloaded 85.8 Mt. of cargo from foreign ports in 1996, up 2.6 Mt. (3.1%) from 1995. This increase was driven by shipments from the Middle East, the United States and Europe.

● Fret déchargé en provenance de ports étrangers

Les ports canadiens ont déchargé 85,8 Mt. de fret en provenance de ports étrangers en 1996, soit une augmentation de 2,6 Mt. (3,1 %) par rapport à 1995. Cette hausse est principalement attribuable au fret en provenance du Moyen-Orient, des États-Unis et de l'Europe.

The gain in shipments from the Middle East (up 1.8 Mt. to 5.5 Mt.) was due to growing crude petroleum shipments from Iran and Saudi Arabia. Following the lifting of international trade sanctions that saw no shipments from Iran in 1995, Iran shipped almost 2.0 Mt. of crude petroleum to refineries in Eastern Canada in 1996. Crude petroleum from Saudi Arabia was also up 32.1% to 3.4 Mt., accounting for 99.1% of the shipments received from that country.

Marine cargo inbound from the U.S. was up 2.4% (840 Kt.) to 36.1 Mt. in 1996. U.S. ports on the Great Lakes increased their shipments of coal and iron ore to Canadian Great Lakes ports by 2.5 Mt. and 1.2 Mt., respectively. These increases more than offset a 1.8 Mt. decline in U.S. wheat and corn transshipped through Canadian ports on the St. Lawrence River to countries overseas.

Marine cargo from Europe to Canada was up 3.3% (694 Kt.) to 21.8 Mt. Crude petroleum shipments from Norway were up 547 Kt. This increase occurred despite a 2.2 Mt. (45.1%) decline in the crude petroleum transshipments from the North Sea through Port Hawkesbury to the eastern U.S. ports. There were also significant increases in cargoes from France, Spain, Belgium-Luxembourg and the Netherlands totaling 675 Kt. which offset a 429 Kt. decrease in cargo received from Russia. (see tables H1, H8, C3, C15)

Ports in Eastern Canada (Atlantic, St. Lawrence River and Great Lakes Regions) dominated the handling of inbound international cargo with 90.9% of this cargo in 1996. The U.S., Europe and the Middle East were the principal origins of this foreign cargo.

L'accroissement du fret en provenance du Moyen-Orient (qui a enregistré une hausse de 1,8 Mt. pour atteindre 5,5 Mt.) est attribuable à l'augmentation des expéditions de pétrole brut de l'Iran et de l'Arabie Saoudite. Suite à la levée des sanctions commerciales internationales qui avaient entraîné l'absence d'expéditions en provenance de l'Iran en 1995, ce pays a expédié en 1996 presque 2,0 Mt. de pétrole brut vers des raffineries de l'est du Canada. De même, les déchargements de pétrole brut en provenance de l'Arabie Saoudite ont augmenté de 32,1 % pour atteindre 3,4 Mt., soit 99,1 % du fret reçu de ce pays.

Le fret maritime en provenance des É.-U. a augmenté de 2,4 % (840 Kt.) pour atteindre 36,1 Mt. en 1996. Les ports américains des Grands Lacs ont augmenté de 2,5 Mt. et 1,2 Mt. respectivement leurs expéditions de houille et de minerai de fer à destination des ports canadiens des Grands Lacs. Ces hausses ont largement compensé une diminution de 1,8 Mt. des expéditions de blé et de maïs des É.-U. transbordées des ports canadiens du Saint-Laurent vers des destinations d'outre-mer.

Le fret maritime en provenance de l'Europe a augmenté de 3,3 % (694 Kt.) pour atteindre 21,8 Mt. Les expéditions de pétrole brut en provenance de la Norvège se sont accrues de 547 Kt. malgré une diminution de 2,2 Mt. (45,1 %) des transbordements de pétrole brut en provenance de la mer du Nord, effectués à Port Hawkesbury vers l'Est des É.-U. On a aussi enregistré une augmentation importante (675 Kt.) du fret total en provenance de la France, de l'Espagne, de la Belgique, du Luxembourg et des Pays-Bas, laquelle a compensé une diminution de 429 Kt. du fret en provenance de la Russie (voir les tableaux H1, H8, C3, C15).

Les ports de l'Est du Canada (côte Atlantique, Saint-Laurent et Grands Lacs) ont manutentionné la majeure partie des arrivages internationaux, soit 90,9 % de ce fret en 1996. La plupart de ces expéditions provenaient des É.-U., de l'Europe et du Moyen-Orient.

Figure 1.5

Cargo Unloaded at Canadian Ports by Foreign Region of Origin

1996

Western Ports – Ports de L'Ouest	
Foreign Region Région étrangère	Mt.
US Pacific É-U Pacifique	3.4
Asia and Oceania Asie et Océanie	2.3
Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	1.0
South and Central America Amérique du Sud et Centrale	0.9
Europe Europe	0.2
US Atlantic and Great Lakes É-U Atlantique et Grands Lacs	--
Total	7.8

Figure 1.5

Fret déchargé aux ports canadiens par région étrangère d'origine

Eastern Ports – Ports de L'Est	
Foreign Region Région étrangère	Mt.
US Atlantic and Great Lakes É-U Atlantique et Grands Lacs	32.4
Europe Europe	21.5
Asia and Oceania Asie et Océanie	2.8
South and Central America Amérique du Sud et Centrale	9.4
Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	11.5
US Pacific É-U Pacifique	0.3
Total	77.9

Domestic Shipping

Note: Domestic cargo is loaded and unloaded at Canadian ports and therefore handled twice by the port system. Unlike International data, which are derived from Customs documents, domestic data are collected from Canadian carriers. There appears to be a significant level of non-response to this survey, particularly in the Pacific Coast tug and tow industry and among operators who provide domestic service in Canada's Arctic. Statistics Canada is attempting to remedy this undercoverage.

These data also exclude cargo and movements of rail or vehicle ferries and data on vessels having less than 15 Gross Registered Tonnes.

Domestic cargo sank to a record low 97.7 Mt. in 1996, down 3.1 Mt. (3.1%) from 1995. Domestic cargo was down in the Atlantic, Pacific and St. Lawrence regions by 8.5%, 7.5% and 3.7%, respectively, and increased 4.5% at Great Lakes ports. The declines were most evident in domestic cargoes of wheat, crude petroleum and refined products and pulpwood.

The total traffic handled by Atlantic ports was 10.6 Mt., down 981 Kt. from 1995. Most of the cargo handled by Atlantic ports (73.3%) stayed within the region, and it was this cargo that accounted for the decline. Crude petroleum shipments within the region, which were down 892.3 Kt., (68.4%), were the major cause of the decreased activity.

Pacific ports handled 28.9 Mt. of domestic cargo in 1996, all of which was shipped within the region. This cargo declined by 2.3 Mt. (7.5%) from 1995. Pulpwood, the main domestic cargo handled at Pacific ports, was down 6.7% (964 Kt.) to 13.4 Mt. Shipments of fuel oil, gasoline, limestone and other non-metallic mineral products also showed significant decreases from the previous year.

Ports in the St. Lawrence region were almost equally dependent on cargo moved within the region and cargo moved between St. Lawrence and Great Lakes ports. Total cargo handled within the region sank 2.1% to 13.2 Mt. Cargo shipped from the St. Lawrence to Canadian ports on the Great Lakes increased 1.3% to 6.0 Mt. Cargo moving in the opposite direction declined 15.1% to 6.2 Mt. This significant decline was due primarily to lower shipments of wheat from Great Lakes ports to St. Lawrence ports for transshipment overseas. The wheat handled by St. Lawrence ports in domestic shipping was down 24.1% (1.1 Mt) to 3.6 Mt. Loadings of iron ore, the main backhaul cargo for this route, were up 2.9% to 7.0 Mt. Great Lakes ports received about 80% of this iron ore.

Despite the decline in wheat shipments, both loadings and unloadings of cargo were up at ports in the Great Lakes region. Total domestic traffic reached 30.4 Mt., up 1.3 Mt. from 1995. Shipments of limestone were up 1.5 Mt, to 3.6 Mt., all of which was shipped between the Great Lakes ports of Clarkson and Colbourne. This

Le transport maritime intérieur

Remarque : Le fret intérieur est chargé et déchargé dans des ports canadiens. Il y est donc manutentionné deux fois. Contrairement aux données internationales, qui sont tirées de documents douaniers, les données intérieures sont recueillies auprès des transporteurs canadiens. Il semble que le taux de non-réponse soit significatif pour la présente enquête, surtout en ce qui concerne le secteur du remorquage sur la côte du Pacifique et les exploitants qui assurent un service de transport intérieur dans l'Arctique canadien. Statistique Canada essaie de remédier à ce sous-dénombrement.

Ces données excluent aussi le fret et les mouvements de trains ou de transbordeurs de véhicules, ainsi que les données concernant les bateaux de moins de 15 tonneaux de jauge brute.

Le fret intérieur a atteint son record le plus bas (97,7 Mt.) en 1996, soit une baisse de 3,1 Mt. (3,1 %) par rapport à 1995. Il a diminué de 8,5 %, 7,5 % et 3,7 % respectivement dans les régions de l'Atlantique, du Pacifique et du fleuve Saint-Laurent et augmenté de 4,5 % dans les ports des Grands Lacs. Ces diminutions étaient particulièrement sensibles en ce qui concerne le fret intérieur de blé, de pétrole brut, de produits pétroliers raffinés et de bois à pâte.

Le fret total manutentionné dans les ports de l'Atlantique était de 10,6 Mt., soit 981 Kt. de moins qu'en 1995. La majeure partie de ce fret (73,3 %) est restée dans la région de l'Atlantique et c'est à elle que la diminution est attribuable. La baisse de l'activité est essentiellement attribuable aux expéditions de pétrole brut à l'intérieur de la région, lesquelles ont diminué de 892,3 Kt. (68,4 %).

En 1996, les ports du Pacifique ont manutentionné 28,9 Mt. de fret intérieur, entièrement expédié vers des ports de la région. Ce fret a diminué de 2,3 Mt. (7,5 %) par rapport à 1995. Le bois à pâte, qui constitue le principal fret intérieur manutentionné dans les ports du Pacifique, a diminué de 6,7 % (964 Kt.) en passant à 13,4 Mt. Les expéditions de mazout, d'essence, de castine et d'autres produits minéraux non métalliques ont aussi considérablement diminué par rapport à l'année précédente.

Le fret manutentionné dans les ports du Saint-Laurent était presque également réparti entre le fret expédié à l'intérieur de la région et le fret chargé à destination des ports des Grands Lacs. Le fret total manutentionné à l'intérieur de la région a baissé de 2,1 % en passant à 13,2 Mt. Le fret expédié du Saint-Laurent vers des ports canadiens des Grands Lacs a augmenté de 1,3 % pour atteindre 6,0 Mt. Le fret expédié dans la direction opposée a diminué de 15,1 % en passant à 6,2 Mt. Cette baisse importante était principalement attribuable à celle des expéditions de blé des ports des Grands Lacs vers ceux du Saint-Laurent, destinées au transbordement vers des pays d'outre-mer. La quantité de blé manutentionnée dans les ports du Saint-Laurent dans le cadre du transport maritime intérieur a diminué de 24,1 % (soit de 1,1 Mt.) en passant à 3,6 Mt. Les chargements de minerai de fer – le principal fret de retour à charge sur cette route maritime – ont augmenté de 2,9 % pour atteindre 7,0 Mt. Les ports des Grands Lacs ont reçu environ 80 % de ce minerai de fer.

Malgré la diminution des expéditions de blé, les chargements et déchargements de fret ont augmenté dans les ports de la région des Grands Lacs. Le fret total intérieur a atteint 30,4 Mt., soit une hausse de 1,3 Mt. par rapport à 1995. Les expéditions de castines ont augmenté de 1,5 Mt. pour atteindre 3,6 Mt., la majeure partie ayant été transportée entre Clarkson et Colbourne,

increase was offset by a decrease in domestic coal handled by Great Lakes ports, which was down 962 Kt., to 1.7 Mt. All of this coal remained within the Great Lakes region. (see tables C13 and C14).

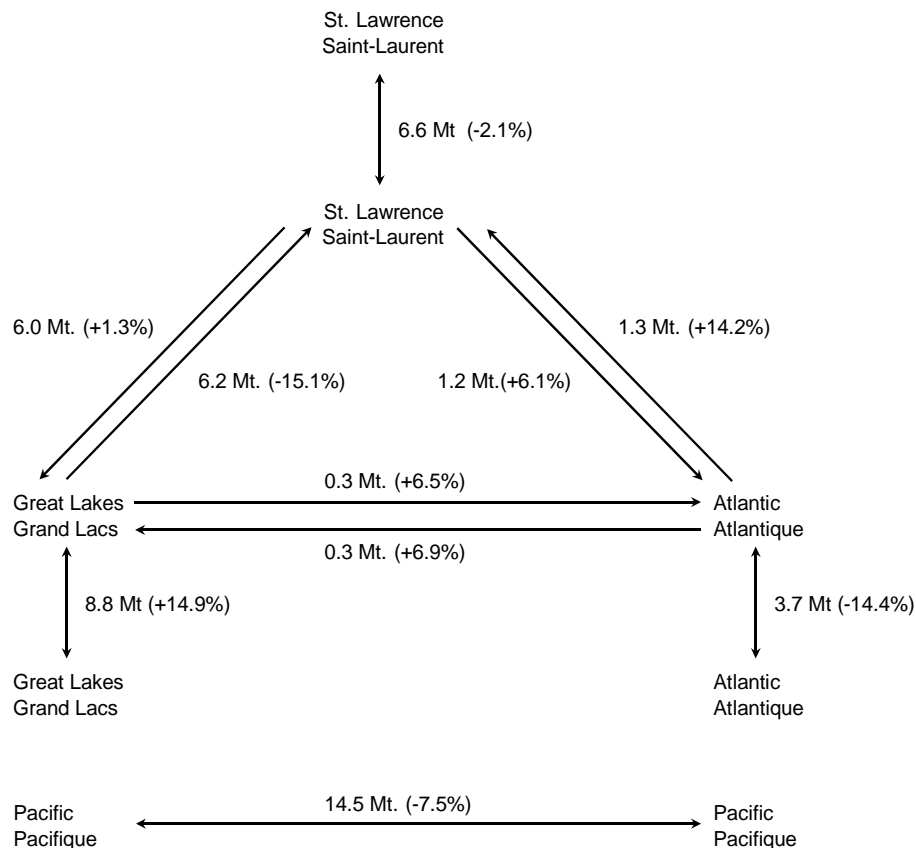
deux ports des Grands Lacs. Cette hausse a été compensée par une diminution de 962 Kt. du fret intérieur de houille manutentionné dans les ports des Grands Lacs, lequel est passé à 1,7 Mt. Toute cette houille est restée dans la région des Grands Lacs (voir les tableaux C13 et C14).

Figure 1.6

Domestic Shipping: Cargo Loaded and Unloaded by Canadian Region in 1996, Tonnage and Variation from 1995

Figure 1.6

Transport maritime intérieur : Fret chargé et déchargé par région canadienne pour 1996, tonnage et variation par rapport à 1995



Note: To derive total tonnage handled by the ports, the commodity flows shown above must be doubled.

Note: Afin d'obtenir le tonnage total manutentionné aux ports, le flux de biens exposé ci-dessus doit être doublé.

Highlights by Commodity

This analysis of commodity movements is by class of cargo as it determines the method of water transport. The cargo classes are: bulk liquids; dry bulk cargo; and general cargo.

Bulk cargoes can be described as homogeneous cargoes that are shipped in large quantities, often with a single cargo per ship. They tend to be lower cost commodities, often raw materials. Bulk shipping of these cargoes keeps the transportation cost low, by taking advantage of economies of scale, automation and the simple stowage characteristics of the commodities (i.e., loose in the hold of a ship). Low transportation costs are more important than inventory costs for these relatively

Faits saillants par marchandise

Cette analyse des mouvements de marchandises a été effectuée en fonction de la classe de fret car celle-ci détermine la méthode de transport par eau. Les classes de fret sont les suivantes : vrac liquide, vrac solide et marchandises générales.

Le fret en vrac peut être défini comme un fret homogène expédié en grande quantité. Il s'agit souvent d'un seul fret par navire. Les marchandises expédiées en vrac sont souvent des matières premières de faible valeur. Le transport maritime en vrac est meilleur marché car il tire avantage des économies d'échelle, de l'automatisation et de la simplicité des caractéristiques d'arrimage des marchandises (elles sont par exemple chargées en vrac dans la cale d'un navire). En ce qui concerne ces marchandises de valeur relativement faible, le coût

low-value commodities. Port terminals that handle bulk cargo are often dedicated to that activity. Administrative costs (management and sales activities) for bulk transport are relatively low, as a single contract can cover a series of large shipments of the commodity.

Liquid bulk cargo is a special class of bulk cargo as it requires tankers and terminals with pipelines and nearby tank storage facilities. The nature of these commodities, and their potential for environmental damage in the event of an accident, make them of particular interest to government regulators and policy analysts concerned with the marine sector.

General cargo includes commodities such as newsprint whose individual unit size and irregular shape can make them difficult to stow aboard ship. These products may be shipped in containers, on cargo pallets or as individual units. Some of the commodities can also be shipped in bulk using specialized ships such as forest products or automobile carriers. However unit shipping costs for such bulk shipments tend to be higher than for the major bulk cargoes, because the vessel is limited in the variety of cargo it can carry, and there are generally lower stowage factors and shipment sizes. For some commodities, this lower shipment size reflects their higher value and the need to control inventory costs.

General cargo is also differentiated from the major bulk commodities in terms of higher administrative costs. To operate a general cargo ship near capacity, a shipping firm must deal with many and varied cargoes and customers. This demands substantial logistics and sales activities.

Containerization has had a major impact on the shipping of general cargo. Many small shipments were unitized into a secure container, facilitating ship loading and unloading and transfers to inland transportation. This reduced the time in port required to load and unload general cargo. It enabled economies of scale with larger ships and faster turn-arounds at dedicated container berths. These economies and improved inland transportation have caused a rationalization of the ports handling general cargo.

This port rationalization has encouraged competition among the ports for container traffic. The increasing volume of containers with their relatively high value cargo presents good revenue potential for the successful ports. The employment activity associated with container shipping makes investment in container ports attractive to local government.

du transport importe plus que les frais de stockage. Les terminaux portuaires où le fret en vrac est manutentionné sont souvent exclusivement consacrés à cette activité. Pour le transport en vrac, les frais d'administration (soit le coût des activités de gestion et de vente) sont relativement faibles, puisqu'un même contrat peut couvrir une série de grandes expéditions de la même marchandise.

Le vrac liquide est une classe spéciale de fret en vrac, car il exige l'utilisation de navires-citernes et de terminaux portuaires reliés à des pipelines et situés à proximité de réservoirs de stockage. La nature de ces marchandises et les dégâts qu'elles peuvent causer à l'environnement en cas d'accident expliquent pourquoi elles intéressent particulièrement les organismes gouvernementaux chargés de la réglementation et de l'analyse décisionnelle concernant le secteur maritime.

Les marchandises générales comprennent des produits tels que le papier journal, dont les dimensions unitaires et les formes irrégulières peuvent rendre l'arrimage difficile. On peut les expédier dans des conteneurs ou sur des palettes de fret, ou encore individuellement. Certains produits peuvent aussi être chargés en vrac dans des navires spécialisés, tels ceux qui servent au transport des produits forestiers ou des voitures. Toutefois, les coûts unitaires du transport maritime de ces expéditions en vrac sont souvent plus élevés que ceux de la plupart des frets en vrac, puisque les navires ne peuvent transporter qu'un nombre restreint de types de fret et que la taille des expéditions et les coefficients d'arrimage sont moins élevés. Pour certaines marchandises, cette moindre taille des expéditions reflète une valeur plus élevée et la nécessité de surveiller les frais de stockage.

Les frais administratifs associés au transport de ces marchandises sont aussi plus élevés que pour le fret en vrac. Une entreprise qui veut exploiter à plein rendement un navire à marchandises générales doit servir de nombreux clients et donc être capable de transporter divers types de fret, ce qui exige un degré élevé d'activité logistique et commerciale.

La conteneurisation a eu des répercussions importantes sur le transport maritime des marchandises générales. Beaucoup de petites expéditions sont unitisées dans un conteneur fermé, ce qui facilite le chargement et le déchargement du navire et les transferts aux moyens de transport terrestres. Cela réduit le temps au port qu'exigent le chargement et le déchargement des marchandises générales. On réalise ainsi des économies d'échelle, car les navires utilisés sont plus grands et les délais d'exécution plus rapides aux quais d'amarrage destinés aux conteneurs. Ces économies, ainsi que l'amélioration du transport terrestre ont entraîné une rationalisation de la manutention portuaire des marchandises générales.

Cette rationalisation a favorisé la concurrence entre les ports, ceux-ci s'efforçant d'augmenter leur trafic conteneurisé. Le volume croissant des conteneurs et la valeur relativement élevée des marchandises transportées sont potentiellement d'excellentes sources de revenus pour les ports à conteneurs. L'activité génératrice d'emplois associée au transport maritime par conteneur rend l'investissement dans ces ports attrayants pour les gouvernements locaux.

Commodities handled at Canada's Ports in 1996

Marchandises manutentionnées aux ports canadiens en 1996

	Domestic	International		Total	
	Intérieur				
	Handled	Loaded	Unloaded	Handled	
	Manuten- tionné	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	
		('000 000 tonnes)			
Bulk Liquid	13.5	14.9	30.8	59.2	Marchandises liquides en vrac
Crude petroleum	0.4	4.4	26.2	31.0	Pétrole brut
Fuel oil	8.7	6.3	2.9	17.9	Mazout
Gasoline	4.5	4.1	1.7	10.3	Essence
Dry Bulk Commodities	40.5	108.9	35.0	184.4	Marchandises sèches en vrac
Minerals and base metals					Minéraux et produits métalliques
Iron ores and concentrates	14.1	29.5	7.8	51.4	Minerais de fer et concentrés
Coal	1.7	34.0	12.3	48.1	Houille
Limestone	5.9	2.4	3.5	11.8	Castines
Salt	5.1	3.5	1.1	9.7	Sel
Gypsum	1.8	5.6	0.3	7.7	Gypse
Aluminum ore and basic products	0.4	0.6	6.3	7.3	Minerais et produits d'aluminium
Potassium chloride (potash)	0.1	5.8	--	5.9	Chlorure de potassium (potasse)
Sulphur	--	5.2	--	5.2	Soufre
Coke of petroleum and coal	0.1	0.5	1.4	2.0	Coke de pétrole et de houille
Phosphate rocks	-	--	1.1	1.1	Roches phosphatées
Grains and oil seeds					Céréales et oléagineux
Wheat	9.7	16.6	1.2	27.5	Blé
Rapeseed/Canola	0.9	2.6	--	3.5	Graines de colza
Barley	0.6	2.7	--	3.3	Orge
General cargo	43.7	50.5	20.0	114.2	Cargaisons générale
Minerals and base metals					Minéraux et produits métalliques
Other non-metallic mineral prod.	7.0	4.0	1.9	12.9	Autres prod. Minéraux non-métal.
Other ores and base metal products	5.9	3.8	1.4	11.0	Autres Minerais/prod. Métalliques
Sand and gravel	2.8	1.1	1.2	5.0	Sable et gravier
Forestry & agriculture					Produits forestiers et agriculture
Pulpwood	13.4	0.9	0.1	14.4	Bois à pâte
Logs, bolts, and other wood	7.5	1.4	0.5	9.4	Billes, billots et autres bois
Lumber and sawn timber	0.7	5.6	--	6.3	Bois de construction et sciage
Fodder and feed (incl. soya bean)	0.7	3.7	1.4	5.8	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
Corn	0.2	0.9	1.0	2.0	Maïs
Other cereals	--	0.7	0.2	0.9	Autres céréales
Flaxseed	--	0.5	--	0.6	Graines de lin
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	0.4	0.1	0.5	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
Oats and rye	0.1	0.3	-	0.4	Avoine et seigle
Crude animal products (inedible)	-	0.1	--	0.1	Prod. d'orig. animale (non-comest)
Semi-manufactures					Produits semi-finis
Woodpulp	1.5	6.8	0.2	8.4	Pâte de bois
Cement and related products	1.2	4.1	0.7	6.0	Ciment et produits connexes
Iron, steel, and alloys	0.2	1.4	2.7	4.3	Fer, acier et alliage
Manufactures					Produits fabriqués
Miscellaneous chemicals	0.6	5.5	2.4	8.5	Produits chimiques divers
Machinery/equip. & misc. cargo	1.5	2.6	3.3	7.4	Machinerie/équip./cargaison divers
Newsprint	0.4	3.2	--	3.6	Papier journal
Other paper and paper board	-	1.2	0.2	1.4	Autre papier et carton
Beverages and tobacco	--	0.1	0.4	0.5	Boissons et tabacs
Refrigerated cargo					Marchandises réfrigérés
Fruits/vegetables and food products	0.3	1.7	1.9	3.8	Fruits/légumes & prod alimentaires
Meat, fish and dairy products	--	0.6	0.3	1.0	Viandes, poissons et produits laitiers
Total all commodities	97.7	174.3	85.8	357.8	Total toutes les marchandises

For this analysis, bulk cargo is assumed to be any commodity where the average shipment size equals or exceeds 10,000 tonnes. Average shipment size is defined as the total quantity of a commodity loaded or unloaded for international shipping, divided by the number of vessels involved.

Aux fins de la présente analyse, on considère comme fret en vrac toute marchandise dont la taille d'expédition moyenne est au moins égale à 10 000 tonnes. La taille d'expédition moyenne est définie comme la quantité totale de marchandise chargée ou déchargée pour le transport maritime international, divisée par le nombre de navires concernés.

In 1996, as in previous years, bulk cargo dominated the total tonnage of cargo handled by the ports. Liquid bulk and dry bulk cargoes were 68.1% of the total domestic and international cargo handled.

Liquid Bulk Cargo

Liquid bulk cargo consists of crude petroleum and petroleum products. While tankers also carried miscellaneous chemicals, the average shipment size (1.2 Kt./ship) suggests that the majority of these products were carried as general cargo, perhaps in tank containers.

Canadian ports handled 59.2 Mt. of liquid bulk products in 1996, down 4.1% (2.6 Mt.) from 1995. However, there has been an upward trend in liquid bulk commodities over the past 10 years. This trend has been due entirely to international shipments of crude petroleum. However, while crude petroleum shipments have increased, shipments of petroleum products (gasoline and fuel oil) have declined over the past 10 years.

● Crude Petroleum

Canadian ports handled 31.0 Mt. of crude petroleum, a decrease of 9.5% from 1995. Despite this year's decline, crude petroleum shipments have grown significantly since 1992 when the ports handled 17.9 Mt.

In 1996, 83.0% of the crude petroleum originated in foreign ports and was offloaded at refinery terminals in the East Coast ports of Saint John, Québec/Lévis, Halifax and Come-by-Chance. All these terminals unloaded more crude petroleum in 1996 than in 1995, particularly Saint John, which received 1.2 Mt. more crude petroleum than in the previous year. However, the total inbound crude petroleum increased only slightly due to a significant decline in transshipments through Port Hawkesbury, Nova Scotia.

Transshipments at Port Hawkesbury started in the second half of 1994. North Sea crude petroleum arrives at the port in very large crude carriers. It is stored at a former refinery site and then loaded onto smaller tankers bound for the U.S.. This results in a large variation in the average shipment sizes of inbound (136.3 Kt./ship) and outbound (46.8 Kt./ship) shipments of international crude petroleum.¹

In 1996 there was a significant decline in this activity. Port Hawkesbury handled 5.6 Mt of crude petroleum, down 41.7%, from the 9.6 Mt. handled in 1995. This was reported as a temporary outcome of a change in ownership of the company that stores the petroleum.

Almost 85% of the crude petroleum unloaded from foreign ports in 1996 came from Europe (12.4 Mt.) and the Middle East/Africa (10.0 Mt.).

Declining transshipments at Port Hawkesbury also caused a 26.0% drop in the quantity of crude petroleum loaded at Canadian ports in 1996. However, the Cohasset

En 1996, comme durant les années précédentes, le fret en vrac constituait la majeure partie du tonnage total manutentionné par les ports. Le vrac liquide et le vrac solide représentaient 68,1 % du fret total intérieur et international manutentionné.

Vrac liquide

Le vrac liquide comprend le pétrole brut et les produits pétroliers. Les navires-citernes ont aussi transporté divers produits chimiques, mais la taille moyenne des expéditions (1,2 Kt. par navire) indique que la plupart de ces produits ont été transportés comme marchandises générales, peut-être dans des conteneurs-citernes.

Les ports canadiens ont manutentionné 59,2 Mt. de vrac liquide en 1996, soit une baisse de 4,1 % (2,6 Mt.) par rapport à 1995. On a toutefois observé une tendance à la hausse des expéditions de vrac liquide durant les 10 dernières années, ce qui est entièrement attribuable aux expéditions internationales de pétrole brut. Néanmoins, si les expéditions de pétrole brut ont augmenté, celles des produits pétroliers (essence et mazout) ont diminué au cours de ces 10 dernières années.

● Pétrole brut

En 1996, les ports canadiens ont manutentionné 31,0 Mt. de pétrole brut, soit une baisse de 9,5 % par rapport à 1995. Malgré cette diminution, les expéditions de pétrole brut ont considérablement augmenté depuis l'année 1992, durant laquelle les ports en avaient manutentionné 17,9 Mt.

En 1996, 83,0 % du pétrole brut provenait de ports étrangers et a été déchargé dans des terminaux de raffinage, dans les ports de la côte Est – Saint John, Québec/Lévis, Halifax et Come-by-Chance. Tous ces terminaux ont déchargé en 1996 plus de pétrole brut qu'en 1995. C'est le cas notamment de Saint John, qui en a reçu 1,2 Mt. de plus. Toutefois, la quantité totale des arrivages de pétrole brut n'a enregistré qu'une légère augmentation, ce qui est attribuable à une importante diminution des transbordements à Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse).

Les transbordements ont commencé à Port Hawkesbury durant la seconde moitié de l'année 1994. Le pétrole brut de la mer du Nord arrive au port dans de très grands navires-citernes. Il est entreposé dans une ancienne raffinerie puis chargé dans des pétroliers plus petits à destination des É.-U. Pour cette raison, on observe un important écart entre la taille moyenne des arrivages internationaux (136,3 Kt. par navire) et celle des expéditions internationales (46,8 Kt. par navire) de pétrole brut.¹

En 1996, cette activité a enregistré une baisse considérable. Port Hawkesbury a manutentionné 5,6 Mt. de pétrole brut, soit une diminution de 41,7 % par rapport aux 9,6 Mt. de l'année précédente. Ceci a été déclaré comme un résultat temporaire d'un changement de propriétaire dans la société qui assure l'entreposage du pétrole.

En 1996, presque 85 % des arrivages de pétrole brut étranger provenaient de l'Europe (12,4 Mt.) et du Moyen-Orient et de l'Afrique (10,0 Mt.).

La diminution des transbordements à Port Hawkesbury a aussi entraîné une baisse de 26,0 % de la quantité de pétrole brut chargée dans les ports canadiens en 1996. Néanmoins, le

oil field off Sable Island loaded 45.7% more crude petroleum in 1996 (1.1 Mt.) while Vancouver's loadings were up 66.3% (863 Kt.).

Almost all of the crude petroleum loaded at the ports in 1996 was foreign bound, with ports in the United States receiving 79.1% of the 5.6 Mt. shipped.

champ pétrolière Cohasset, au large de l'île de Sable, en a chargé 45,7 % de plus en 1996 (1,1 Mt.) alors que les chargements effectués à Vancouver ont augmenté de 66,3 % (863 Kt.).

Presque tout le pétrole brut chargé dans les ports en 1996 était destiné à l'étranger. Les ports des États-Unis ont reçu 79,1 % des 5,6 Mt. expédiés.

Crude Petroleum – Pétrole brut

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t		%		'000 000 t		%
Port Hawkesbury	4.9	2.7	100.0	Saint John, NB	7.8	9.0	97.8
Cohasset	0.7	1.1	80.4	Québec/Lévis	6.6	6.8	100.0
Vancouver	0.5	0.9	100.0	Halifax	3.5	3.6	100.0
Come-by-Chance	3.1	3.5	100.0	Port Hawkesbury	4.7	2.9	99.8
Other – Autre	0.2	- -	100.0	Other – Autre	0.6	0.6	100.0
Total	6.3	4.6	98.7	Total	26.3	26.4	97.5

● Fuel Oil and Gasoline

Fuel oil and gasoline shipments declined 4.4% in 1996 as the ports handled 28.2 Mt. compared to 29.5 Mt. in 1995.

These products were shipped mainly from four East Coast refinery sites. Over half of them were shipped to foreign ports from Saint John and Come-by-Chance. Saint John loaded 6.3 Mt. or 35.8% of the 17.0 Mt. of fuel oil and gasoline loaded by Canadian ports. These loadings at Saint John were up 5.8% from 1995. Loadings at Come-by-Chance were up by 33.2% to 3.5 Mt, 97.7% of which was exported.

The U.S. was the main destination, with 83.1% of the 6.3 Mt. of fuel oil and 97.6% of the 4.1 Mt. of gasoline shipped to foreign ports in 1996.

On the East Coast, the port of Québec/Lévis was the main loading port for domestic shipments of fuel oil and gasoline, followed by Halifax and Saint John. Québec/Lévis shipped most of its product to Montréal/Contrecoeur, while Halifax and Saint John supplied the Atlantic provinces.

Fuel oil and gasoline delivered to the port of Montréal/Contrecoeur declined for the second straight year, down 28.1% from 1995.

Unloadings of fuel oil and gasoline are widely distributed among Canadian ports. While four main loading ports loaded 80.6% of these products, the top four unloading ports unloaded just 39.9% of the total product. Recent years have seen a rationalization of the ports used to distribute the products, from 122 ports in 1991 to 87 in 1996. This trend seems unrelated to the quantity of product shipped in coastwise trade, which has fluctuated around 16.0 Mt. (loaded and unloaded).

In 1996, 4.6 Mt. of fuel oil and gasoline were unloaded from foreign ports. The main sources of these products were the United States (48.0%), Europe (30.0%) and South America (10.5%).

● Mazout et essence

Les expéditions de mazout et d'essence ont diminué de 4,4 % en 1996, les ports n'en ayant manutentionné que 28,2 Mt., contre 29,5 Mt. en 1995.

La majeure partie de ces produits a été expédiée par quatre raffineries de la côte Est. Plus de la moitié ont été expédiés de Saint John et Come-by-Chance vers des ports étrangers. Saint John a chargé 6,3 Mt. (35,8 %) des 17,0 Mt. de mazout et d'essence chargés dans des ports canadiens, soit une augmentation de 5,8 % par rapport à 1995. Les chargements effectués à Come-by-Chance ont augmenté de 33,2 % pour atteindre 3,5 Mt., dont 97,7 % étaient destinés à l'exportation.

Les ports des É.-U. étaient les principales destinations, avec 83,1 % des 6,3 Mt. de mazout et 97,6 % des 4,1 Mt. d'essence expédiées vers des ports étrangers en 1996.

Sur la côte Est, le port de Québec/Lévis a chargé la majeure partie des expéditions intérieures de mazout et d'essence, suivi par Halifax et Saint John. Québec/Lévis a expédié la plupart de ses produits à Montréal/Contrecoeur, alors que Halifax et Saint John ont approvisionné les provinces de l'Atlantique.

La quantité de mazout et d'essence livrée au port de Montréal/Contrecoeur a diminué pour la seconde année consécutive, en baisse de 28,1 % par rapport à 1995.

Les déchargements de mazout et d'essence étaient largement répartis entre les ports canadiens. Alors que quatre ports de chargement principaux ont chargé 80,6 % de ces produits, les quatre ports de déchargement les plus importants n'ont déchargé que 39,9 % du produit total. Au cours des dernières années, on a assisté à une rationalisation des ports engagés dans la distribution des produits : leur nombre est passé de 122 à 1991 à 87 en 1996. Il semble que cette tendance ne soit pas associée à la quantité de produit expédiée dans le cadre du commerce côtier, lequel a fluctué autour de 16,0 Mt. (chargements et déchargements).

En 1996, on a déchargé 4,6 Mt. de mazout et d'essence en provenance de ports étrangers, notamment des États-Unis (48,0 %), de l'Europe (30,0 %) et de l'Amérique du Sud (10,5 %).

Fuel Oil & Gasoline – Mazout et essence

Loading ports Ports de chargement			Unloading ports Ports de déchargement				
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t		%		'000 000 t		%
Saint John, NB	5.9	6.3	85.8	Montréal/Contrecoeur	3.2	2.3	45.2
Come-by-Chance	2.6	3.5	97.7	Saint John, NB	1.3	0.9	68.7
Québec/Lévis	3.2	2.7	21.1	Vancouver	0.8	0.8	94.9
Halifax	1.4	1.2	9.4				
Vancouver	1.3	0.9	45.9				
Other – Autre	2.1	2.4	25.5	Other – Autre	7.5	7.2	33.7
Total	16.8	17.0	61.4	Total	12.7	11.2	41.3

Dry Bulk Cargo

Canada's dry bulk cargo consists of mining and agricultural products. In 1996, the dry bulk shipments totalled 184.4 Mt. or 51.6% of the total cargo handled by the ports. These shipments were primarily to foreign countries (59.1%). Two products, iron ore and coal, made up 53.9% of the total dry bulk cargoes.

Vrac solide

Les produits miniers et agricoles constituent l'essentiel du vrac solide canadien. En 1996, les expéditions totales de vrac solide ont atteint 184,4 Mt., soit 51,6 % du fret total manutentionné par les ports. Ces expéditions étaient principalement destinées à l'étranger (59,1 %). Deux produits, le minerais de fer et la houille, constituaient 53,9 % du fret total de vrac solide.

Figure 1.7

Bulk Cargo Handled at Canadian Ports

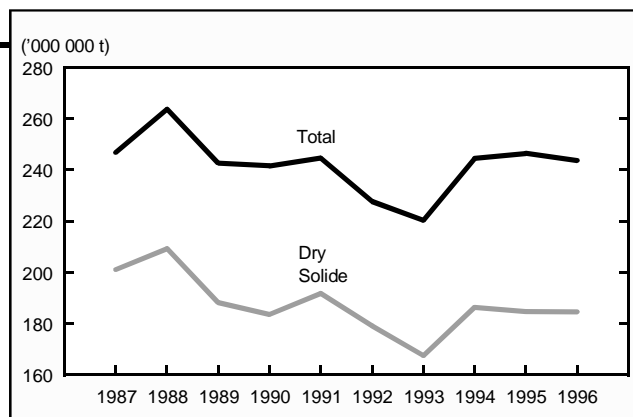


Figure 1.7

Marchandises en vrac manutentionnées aux ports canadiens

● Iron Ores and Concentrates

Canada's ports handled 51.4 Mt. of iron ore and concentrates, up slightly (0.5%) from the 51.1 Mt. handled in 1995.

Most of this product was Québec and Labrador iron ore that was loaded at St. Lawrence ports. Almost 80% of it was sent to foreign ports and the rest was sent down the St. Lawrence river to Montréal/Contrecoeur or to Canadian steel mills on the Great Lakes. These latter ports also received iron ore from foreign ports, mainly the U.S. Great Lakes ports of Duluth, Marquette and Superior. Total iron ore loaded was more than double the quantity of iron ore unloaded.

International loadings (29.5 Mt.) of iron ore were down 1.2 Mt. from 1995, the third straight year of decline. Sixty-eight percent of these international loadings were destined to three countries, the United States (11.0 Mt.), the Netherlands (5.7 Mt.) and the United Kingdom (3.5 Mt.). The U.S. bound iron ore was shipped to ports on the Great Lakes (6.0 Mt.) and the Atlantic coast (5.0 Mt.). Total shipments to the U.S. were up 641 Kt. from 1995.

● Minerais de fer et concentrés

Les ports canadiens ont manutentionné 51,4 Mt. de minerais et concentrés de fer, soit une légère augmentation (0,5 %) par rapport aux 51,1 Mt. de 1995.

La majeure partie de ce produit était le minerais de fer du Québec et du Labrador, lequel a été chargé dans les ports du Saint-Laurent. Presque 80 % du minerais a été envoyé à l'étranger et le reste, le long du Saint-Laurent, à Montréal/Contrecoeur ou à des aciéries canadiennes des Grands Lacs. Ces derniers ont aussi reçu du minerais de fer en provenance de l'étranger, principalement des ports américains des Grands Lacs tels que Duluth, Marquette et Superior. La quantité totale de minerais de fer chargée était deux fois plus élevée que celle qui a été déchargée.

En baisse pour la troisième année consécutive, les chargements internationaux (29,5 Mt.) de minerais de fer ont diminué de 1,2 Mt. par rapport à 1995. Soixante-huit pour cent de ces chargements étaient destinés à trois pays, les États-Unis (11,0 Mt.), les Pays-Bas (5,7 Mt.) et le Royaume-Uni (3,5 Mt.). Le minerais de fer à destination des É.-U. a été expédié vers des ports des Grands Lacs (6,0 Mt.) et de la côte Atlantique (5,0 Mt.). Les expéditions totales vers les É.-U. ont augmenté de 641 Kt. par rapport à 1995.

Iron ores and concentrates – Minerais de fer et concentrés

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t		%		'000 000 t		%
Sept-Îles / Pte. Noire	20.3	20.1	83.0	Hamilton	6.4	7.0	23.8
Port-Cartier	16.0	15.2	76.9	Sault Ste.-Marie	2.4	2.7	100.0
Québec/Lévis	0.9	1.0	100.0	Montréal/Contrecoeur	1.7	2.1	29.8
				Nanticoke	2.0	1.9	92.1
Other – Autre	0.2	0.3	81.6	Québec/Lévis	0.9	1.0	100.0
				Other – Autre	0.2	0.1	100.0
Total	37.6	36.6	79.1	Total	13.6	14.8	52.7

- **Coal**

Canadian ports handled 48.1 Mt. of coal in 1996, up 4.1% from 1995 due to increased international activity.

Most of the coal loaded by the ports originated in British Columbia, with 93.3% of it shipped oversea from the Pacific ports of Vancouver and Prince Rupert. A relatively small amount of coal (1.4 Mt.) was shipped out of Thunder Bay to steel mills at Sault Ste.-Marie and Hamilton.

International loadings of coal (34.0 Mt.) were up slightly (0.7%) in 1996. Asia was the destination for 76.2% of this coal. Japan, the largest consumer of Canadian coal, received 1.9 Mt. in 1996, up 3.0% from 1995.

Coal unloaded from foreign ports was up 24.1% from 1995 to 12.3 Mt. in 1996. Most of this coal (91.2%) was shipped from U.S. Great Lakes ports (Ashtabula, Conneault, Sandusky, Toledo). The main recipients were Nanticoke, Hamilton, Courtwright and Sault Ste.-Marie, where it was used to generate electricity or supply steel mills. These ports unloaded 9.5 Mt. of international coal, up 31.0% from 1995. This increase may be due to the demand for thermal electricity in the wake of problems with Ontario's nuclear power facilities.

Some foreign coal was also unloaded at Atlantic and St. Lawrence ports, notably Belledune, NB, which received coal from Ecuador for thermal generation of electricity.

An interesting aspect of international coal shipments is the variation in average shipment size between imports and exports. Coal leaves the country in average shipment sizes of 71.2 Kt./ship while inbound coal is received in quantities of 25.6 Kt./ship. This could be a reflection of either size limitations for inbound ships on the Great Lakes or the longer distances for shipping the outbound coal.

- **Houille**

Les ports canadiens ont manutentionné 48,1 Mt. de houille en 1996, soit une augmentation de 4,1 % par rapport à 1995, attribuable à l'accroissement de l'activité internationale.

La majeure partie de la houille chargée dans les ports provenait de la Colombie-Britannique – 93,3 % ont été expédiés à l'étranger par deux ports de la côte Pacifique, Vancouver et Prince Rupert. Une quantité relativement faible de houille (1,4 Mt.) a été expédiée de Thunder Bay à des aciéries de Sault Ste.-Marie et de Hamilton.

Les chargements internationaux de houille (34,0 Mt.) ont légèrement augmenté (0,7 %) en 1996. L'Asie était la destination de 76,2 % de cette houille. Le Japon, qui est le plus grand consommateur de houille canadienne, en a reçu 1,9 Mt. en 1996, soit 3,0 % de plus qu'en 1995.

En 1996, la quantité de houille en provenance de l'étranger a augmenté de 24,1 % par rapport à 1995 en atteignant 12,3 Mt. La majeure partie (91,2 %) a été expédiée par des ports américains des Grands Lacs (Ashtabula, Conneault, Sandusky, Toledo). Les principaux destinataires étaient Nanticoke, Hamilton, Courtwright et Sault Ste.-Marie, où la houille entre dans la production d'électricité ou vient approvisionner des aciéries. Ces ports ont déchargé 9,5 Mt. de la houille importée, soit 31,0 % de plus qu'en 1995. L'augmentation pourrait être attribuable au fait que la demande d'électricité d'origine thermique a été stimulée par les problèmes qui se sont posés dans les centrales nucléaires de l'Ontario.

Une partie de la houille en provenance de l'étranger a aussi été déchargée dans des ports de l'Atlantique et du Saint-Laurent, notamment Belledune (N.-B.) qui a reçu de l'Équateur de la houille destinée à la production thermique d'électricité.

Un des aspects intéressants des expéditions internationales de houille est l'écart entre la taille moyenne des expéditions importées et exportées. La taille moyenne des expéditions de houille exportées est de 71,2 Kt. par navire, contre 25,6 Kt. par navire pour celle des importations. Cela pourrait être attribuable aux limites de taille imposées aux navires qui entrent dans les Grands Lacs ou aux distances plus longues parcourues par le transport maritime de la houille exportée.

Coal – Houille

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t				'000 000 t		
	%				%		
Vancouver	26.4	27.4	100.0	Nanticoke	2.8	4.0	80.0
Prince Rupert	5.8	5.1	100.0	Hamilton	2.5	3.0	100.0
Thunder Bay	1.9	1.4	35.7	Courtwright	1.9	2.1	100.0
				Sault Ste.-Marie	1.4	1.3	100.0
Other – Autre	1.0	1.0	100.0	Belledune	1.1	0.9	100.0
				Other – Autre	1.6	1.9	94.7
Total	35.1	34.9	97.4	Total	11.3	13.2	93.2

● Limestone

The ports handled 11.8 Mt. of limestone in 1996, 9.4% more than 1995. Domestic shipments of limestone surged upward by 35.7% due to trade between the Great Lakes ports of Colbourne and Clarkson.

The gain in domestic shipments more than offset an 8.5% decline in international limestone shipments. This international traffic was highly polarized in 1996, with inbound shipments on the Great Lakes and the St. Lawrence River, and outbound shipments on the Pacific Coast.

In 1996, nine Great Lakes ports unloaded 89.3% (3.1 Mt.) of the total inbound international shipments of limestone. All of this limestone originated at U.S. Great Lakes ports, notably Calcite and Stoneport on Lake Michigan. The rest of the international inbound limestone (400 Kt.) was unloaded at the ports of Port Cartier and Sept-Îles/Point-Noire.

Limestone shipments to foreign ports were dominated by the ports of Texada Island, B.C. (Blubber Bay, Beale Cove). These ports loaded 86.0% (2.1 Mt.) of limestone bound for foreign ports.

● Castines

Les ports ont manutentionné 11,8 Mt. de castines en 1996, soit 9,4 % de plus qu'en 1995. Les expéditions intérieures de castines ont fortement augmenté (35,7 %) parallèlement au commerce entre deux ports des Grands Lacs, Colbourne et Clarkson.

Cet accroissement des expéditions intérieures a très largement compensé une diminution de 8,5 % des expéditions internationales de castines. Ce trafic international était fortement polarisé en 1996, les arrivages ayant été concentrés dans les ports des Grands Lacs et du Saint-Laurent, et les expéditions vers l'étranger dans ceux de la côte Pacifique.

En 1996, neuf ports des Grands Lacs ont déchargé 89,3 % (3,1 Mt.) de la totalité des arrivages de castine en provenance de l'étranger. Toute cette castines provenait des ports américains des Grands Lacs, notamment de Calcite et Stoneport sur le lac Michigan. Le reste des arrivages internationaux de castines (400 Kt.) a été déchargé à Port-Cartier et à Sept-Îles/Point-Noire.

La plupart des expéditions de castines vers l'étranger (86,0 %, soit 2,1 Mt.) provenaient des ports de l'île Texada (C.-B.), de Blubber Bay et de Beale Cove.

Limestone – Castines

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t				'000 000 t		
	%				%		
Texada Island	2.8	2.8	74.1	Clarkson	1.1	1.8	-
Colbourne	1.1	1.8	-	Windsor, ON	1.4	1.5	95.0
				Fraser River	0.6	0.5	-
Other – Autre	1.1	0.7	42.9	Other – Autre	2.7	2.6	80.8
Total	5.0	5.3	44.7	Total	5.8	6.4	54.0

● Salt

The total quantity of salt handled by Canadian ports increased by 889 Kt. (10.1%) from 1995, to 9.7 Mt. in 1996. International loadings drove the increase with a 45.3% jump from 1995 to 3.5 Mt. in 1996.

Salt is widely distributed to cities in North America for use in de-icing roads. Canada's ports unloaded 3.6 Mt. in 1996, which was comparable to the average annual unloadings (3.7 Mt.) over the past decade. Foreign sources provided 29.8% of this inbound salt. Over the

● Sel

La quantité totale de sel manutentionnée par les ports canadiens a augmenté de 889 Kt. (10,1 %) par rapport à 1995, pour atteindre 9,7 Mt. en 1996. Cette hausse est principalement attribuable à celle des chargements internationaux, lesquels ont atteint 3,5 Mt. en 1996, soit 45,3 % de plus qu'en 1995.

Le sel est largement distribué aux villes nord-américaines où il est destiné à l'épandage sur la chaussée en hiver. En 1996, les ports canadiens en ont déchargé 3,6 Mt., ce qui est comparable à la moyenne annuelle (3,7 Mt.) enregistrée durant la dernière décennie. Le sel en provenance de l'étranger

decade the proportion of salt from foreign sources has ranged from 18.2% to 40.3%. In 1996, there was little change in the quantity (1.1 Mt.) and proportion of international salt imported through the ports in comparison to 1995. The main sources of this foreign salt in 1996 were the U.S. Great Lakes (0.7 Mt.) and Mexico (0.3 Mt.).

Goderich and Windsor were the most important loading ports with 57.8% (3.5 Mt.) and 28.8% (1.7 Mt.) respectively, of the total salt loaded. These two ports have experienced significant increases in their salt shipments since the flooding of the Îles-de-la-Madeleine salt mine in late 1994.

constituait 29,8 % de ces arrivages. Au cours de la décennie, cette proportion a évolué entre 18,2 % et 40,3 %. En 1996, la quantité (1,1 Mt.) et la proportion de sel importé dans les ports ont très peu changé par rapport à 1995. Les expéditions provenaient principalement des Grands Lacs des É.-U. (0,7 Mt.) et du Mexique (0,3 Mt.).

Goderich et Windsor étaient les principaux ports de chargement, avec respectivement 57,8 % (3,5 Mt.) et 28,8 % (1,7 Mt.) de la quantité totale de sel chargée. Ces deux ports ont enregistré d'importantes augmentations de leurs expéditions de sel depuis l'inondation de la mine de sel des Îles-de-la-Madeleine en 1994.

Salt – Sel

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l	
			'000 000 t				'000 000 t
			%				%
Goderich	2.3	3.5	73.9	Montréal/Contrecoeur	0.9	0.8	35.6
Windsor, ON	1.6	1.7	35.3	Vancouver	0.4	0.3	100.0
Pugwash	0.6	0.5	3.0	Toronto	0.4	0.3	27.9
Other – Autre	0.5	0.4	90.6	Québec/Lévis	0.3	0.3	-
				Other – Autre	1.8	1.9	80.0
Total	5.0	6.1	57.4	Total	3.8	3.6	30.6

● Gypsum

Canada's ports handled 7.7 Mt. of gypsum in 1996, up 4.6% from 1995.

Virtually all gypsum loadings occurred at four Nova Scotian ports: Halifax; Hantsport; Little Narrows; and Port Hawkesbury. Total gypsum shipments were 6.5 Mt. in 1996, almost the same as in 1995. Most of this gypsum (84.8%) was shipped to U.S. Atlantic and Gulf ports. The rest was shipped to ports in New Brunswick and to Montréal/Contrecoeur and Côte-Ste-Catherine.

On the Pacific coast, gypsum from Mexico (137 Kt.) and U.S. Pacific ports (118 Kt.) was unloaded at the ports of Victoria and Fraser River.

● Gypse

Les ports canadiens ont manutentionné 7,7 Mt. de gypse en 1996, soit 4,6 % de plus qu'en 1995.

Pratiquement tous les chargements de gypse ont été effectués dans quatre ports de la Nouvelle-Écosse : Halifax, Hantsport, Little Narrows et Port Hawkesbury. Les expéditions totales de gypse ont atteint 6,5 Mt. en 1996, soit presque autant qu'en 1995. La majeure partie (84,8 %) en a été expédiée vers les ports américains de l'Atlantique et du Golfe et le reste vers les ports du Nouveau-Brunswick et ceux de Montréal/Contrecoeur et de Côte-Ste-Catherine.

Sur la côte Pacifique, le gypse en provenance de ports du Mexique (137 Kt.) et de la côte Pacifique des É.-U. (118 Kt.) a été déchargé dans les ports de Victoria et du Fraser River.

Gypsum – Gypse

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l	
			'000 000 t				'000 000 t
			%				%
Halifax	3.2	3.2	82.4	Victoria	0.2	0.3	100.0
Hantsport	1.6	1.5	100.0	Montréal/Contrecoeur	0.2	0.2	-
Little Narrows	0.9	0.7	75.9	Côte-Ste-Catherine	0.1	0.2	-
Port Hawkesbury	0.7	0.8	100.0	Other – Autre	0.4	0.5	-
Other – Autre	-	0.1	-				
Total	6.5	6.5	86.2	Total	0.9	1.2	26.1

● Aluminum ore and basic products

The quantity of aluminum ore and basic products handled at Canadian ports increased by 8.0% in 1996 to 7.3 Mt. Most of this cargo (86.2%) was inbound from foreign ports.

● Minerai et produits d'aluminium

La quantité de minerai et produits d'aluminium manutentionnée dans les ports canadiens a augmenté de 8,0 % en 1996, pour atteindre 7,3 Mt. La majeure partie de ce fret (86,2 %) provenait de ports étrangers.

The St. Lawrence Region received 89.7% of the 6.5 Mt. of aluminum ore delivered to the ports. The largest quantity was unloaded at Port Alfred for the aluminum plant at Jonquière, Québec. Other ports receiving ore for nearby aluminum plants included Baie-Comeau, Bécancour, Trois-Rivières (0.4 Mt.), Sept-Îles/Pte.Noire (0.4 Mt.) and Kitimat (0.5 Mt.).

The principal sources of these ores were Australia (1.7 Mt.), Brazil (1.5 Mt.), the U.S. Atlantic and Gulf ports (1.0 Mt.) and Jamaica (0.8 Mt.).

Only 0.6 Mt. of aluminum ore and basic products was loaded at Canadian ports for export to Europe, Japan, South Korea and other countries.

La région du Saint-Laurent a reçu 89,7 % des 6,5 Mt. de minerai d'aluminium livrés dans les ports. La quantité principale a été déchargée à Port Alfred. Elle était destinée à l'aluminerie de Jonquière (Québec). Les autres ports qui ont reçu du minerai destiné à des alumineries situées à proximité étaient notamment Baie-Comeau, Bécancour, Trois-Rivières (0,4 Mt.), Sept-Îles/Pointe-Noire (0,4 Mt.) et Kitimat (0,5 Mt.).

Ce minerai provenait principalement de l'Australie (1,7 Mt.), du Brésil (1,5 Mt.), des ports américains de l'Atlantique et du Golfe (1,0 Mt.) et de la Jamaïque (0,8 Mt.).

Seulement 0,6 Mt. de minerai et produits d'aluminium ont été chargés dans des ports canadiens à destination de l'Europe, du Japon, de la Corée du Sud et d'autres pays.

Aluminum ore and basic products – Minerai et produits d'aluminium

Loading ports Ports de chargement			Unloading ports Ports de déchargement				
'95	'96	Int'l	'95	'96	Int'l		
'000 000 t			'000 000 t				
%			%				
Baie-Comeau	0.2	0.3	22.3	Port Alfred	2.6	3.0	100.0
Kitimat	0.2	0.2	100.0	Bécancour	0.8	0.9	100.0
Sept-Îles	0.2	0.2	100.0	Baie-Comeau	0.8	0.8	100.0
Other – Autre	0.2	0.1	91.3	Other – Autre	1.8	1.8	88.9
Total	0.6	0.8	72.6	Total	6.0	6.5	96.7

● Potassium chloride (potash)

Three ports loaded virtually all of the 5.8 Mt. of potassium chloride (potash) bound for foreign countries. Over four million tonnes of potash from Saskatchewan were shipped through the ports of Vancouver and Thunder Bay in 1996. The remaining potash was loaded at the port of Saint John.

The main destinations for the potash were Asia and Oceania (3.1 Mt.), Central and South America (1.2 Mt.) and the United States (0.8 Mt.). The People's Republic of China remained the largest single destination for potash, though shipments to that country declined by half, from 2.1 Mt. in 1995 to 1.1 Mt. in 1996.

● Chlorure de potassium (potasse)

Trois ports ont chargé la presque totalité des 5,8 Mt. de chlorure de potassium (potasse) destinées à l'étranger. Plus de 4 Mt. de potasse de la Saskatchewan ont été expédiées aux ports de Vancouver et de Thunder Bay en 1996. Le reste a été chargé au port de Saint John.

Les principales destinations de la potasse expédiée étaient l'Asie et l'Océanie (3,1 Mt.), l'Amérique centrale et du Sud (1,2 Mt.) et les États-Unis (0,8 Mt.). La République populaire de Chine est restée la plus importante destination, bien que les expéditions de potasse vers ce pays aient diminué de moitié en passant de 2,1 Mt. en 1995 à 1,1 Mt. en 1996.

Potassium chloride (potash) – Chlorure de potassium (potasse)

Loading ports Ports de chargement			
'95	'96	Int'l	
'000 000 t			
%			
Vancouver	4.4	3.6	100.0
Saint John, NB	1.5	1.7	100.0
Thunder Bay	0.6	0.5	90.9
Total	6.5	5.8	99.1

Other dry bulk minerals handled by Canada's ports in 1996 were **sulphur** (5.2 Mt), **coke of petroleum and coal** (2.0 Mt.), and **phosphate rocks** (1.1 Mt.). All of the sulphur was exported from the port of Vancouver to countries in the Middle East and Africa (42.5%), South and Central America (30.8%) and Asia and Oceania (26.7%).

Ninety-three percent (93.0%) of the coke of petroleum and coal was shipped to or received from foreign ports and mainly involved U.S. ports and Canadian ports in the Great Lakes and St. Lawrence regions.

Les autres minéraux solides en vrac manutentionnés par les ports canadiens en 1996 étaient le **soufre** (5,2 Mt.), le **coke de pétrole et de houille** (2,0 Mt.), et les **roches phosphates** (1,1 Mt.). Tout le soufre a été exporté du port de Vancouver vers des pays du Moyen-Orient et de l'Afrique (42,5 %), de l'Amérique centrale et du Sud (30,8 %) et de l'Asie et de l'Océanie (26,7 %).

Quatre-vingt-treize pour cent (93,0 %) du fret de coke de pétrole et de houille étaient en provenance ou à destination de ports étrangers, et ce trafic était concentré dans des ports américains et canadiens des régions des Grands Lacs et du

Ninety-five percent of the phosphate rocks were shipped from Togo to Vancouver, while the rest was shipped from Morocco to Belledune.

● Wheat

Cargoes of wheat handled by the ports in 1996 declined 15.2% (4.9 Mt.) to 27.5 Mt.

The 21.4 Mt. of wheat loaded at the ports originated mainly in the Prairie Provinces. Vancouver and Prince Rupert loaded almost half of this wheat for export. Another fifth of the wheat (4.6 Mt.) was loaded at Thunder Bay for delivery mainly to St. Lawrence ports where some of it was again loaded onto ships bound for foreign ports. These domestic transshipments were handled three times by the ports system (loaded at Thunder Bay, unloaded and loaded at St. Lawrence ports) and therefore accounted for most of the remaining activity.

St. Lawrence ports also unloaded 1.1 Mt. of wheat from the U.S. Great Lakes in 1996, which were then loaded onto ocean-going ships for foreign ports. These wheat transshipments were down almost 50% from 1995.

Wheat shipped to foreign ports declined 2.3 Mt. (12.4%) to 16.6 Mt. in 1996 from 1995. The most important destinations for this commodity were ports in Asia (45.5%), the Middle East/Africa (26.0%), South and Central America (20.0%). Asia received 15.5% (1.3 Mt.) less wheat than in 1995 due to lower shipments to the People's Republic of China (down 1.7 Mt. from 1995 to 3.4 Mt.). This decrease was partially offset by increases to Japan (up 5.3% to 1.7 Mt.) and Indonesia (up 67.5% to 1.1 Mt.).

Wheat bound for the Middle East/Africa also declined (down 890 Kt. to 4.2 Mt.), despite increases to Iran (up 9.1% to 1.7 Mt.) and Algeria (up 22.7% to 1.1 Mt.). Shipments to South and Central America increased by 1.0 Mt. to 3.2 Mt., with Brazil the most important destination (1.0 Mt.). Wheat shipments to Europe, which had surged upward in 1995, declined by 1.2 Mt. and were more in line with previous levels at 1.1 Mt.

Saint-Laurent. Quatre-vingt-quinze pour cent des roches phosphates ont été expédiés du Togo à Vancouver, et le reste du Maroc à Belledune.

● Blé

La quantité de blé manutentionnée par les ports en 1996 a diminué de 15,2 % (4,9 Mt.) en passant à 27,5 Mt.

Les 21,4 Mt. de blé chargées dans les ports provenaient principalement des provinces des Prairies. Les ports de Vancouver et de Prince Rupert ont chargé presque la moitié de ce blé, qui était destinée à l'exportation. Un autre cinquième du blé (4,6 Mt.) a été chargé à Thunder Bay, principalement à destination de ports du Saint-Laurent où une partie en a été de nouveau chargée sur des navires en partance vers des ports étrangers. Ces transbordements intérieurs ont été manutentionnés trois fois par des ports canadiens (chargement à Thunder Bay, déchargement et chargement aux ports du Saint-Laurent). Ils ont donc constitué la majeure partie de l'activité restante.

En 1996, les ports du Saint-Laurent ont aussi déchargé 1,1 Mt. de blé en provenance des ports américains des Grands Lacs. Ce blé a été ensuite chargé sur des navires océaniques à destination de l'étranger. Ces transbordements de blé ont diminué de presque 50 % par rapport à 1995.

En 1996, la quantité de blé expédiée à des ports étrangers a diminué de 2,3 Mt. (12,4 %) par rapport à 1995 en passant à 16,6 Mt. Les principales destinations étaient les ports de l'Asie (45,5 %), du Moyen-Orient et de l'Afrique (26,0 %) et de l'Amérique centrale et du Sud (20,0 %). L'Asie a reçu 15,5 % (1,3 Mt.) de blé de moins qu'en 1995, les expéditions vers la République populaire de Chine ayant diminué de 1,7 Mt. par rapport à 1995 en passant à 3,4 Mt. Cette baisse a été partiellement compensée par le fait que les expéditions vers le Japon et l'Indonésie ont augmenté respectivement de 5,3 % et de 67,5 % pour atteindre 1,7 Mt. et 1,1 Mt.

La quantité de blé chargée à destination du Moyen-Orient et de l'Afrique a aussi diminué de 890 Kt. en passant à 4,2 Mt. et ce, malgré le fait que les expéditions vers l'Iran et l'Algérie aient augmenté respectivement de 9,1 % et de 22,7 % pour atteindre 1,1 Mt. et 1,7 Mt. Les expéditions vers l'Amérique centrale et du Sud ont augmenté de 1,0 Mt. pour atteindre 3,2 Mt. – le Brésil était la principale destination avec 1,0 Mt. Les expéditions blé à destination de l'Europe, qui avaient fortement augmenté en 1995, ont diminué de 1,2 Mt. en passant à 1,1 Mt., soit à peu près le niveau atteint durant les années précédentes.

Wheat – Blé

Loading ports Ports de chargement	'95	'96	Int'l	Unloading ports Ports de déchargement			
				'95	'96	Int'l	
	'000 000 t			'000 000 t			
			%				%
Vancouver	7.6	7.8	100.0	Port-Cartier	2.2	1.3	30.7
Thunder Bay	5.5	5.3	12.3	Baie Comeau	1.9	1.3	34.6
Prince Rupert	3.7	2.7	100.0	Québec/Lévis	1.3	0.9	18.7
Port-Cartier	2.2	1.3	100.0	Montréal/Contrecoeur	0.9	0.8	-
Baie Comeau	1.9	1.5	100.0				
Québec/Lévis	1.5	1.3	100.0	Other – Autre	1.5	1.7	6.9
Other – Autre	2.2	1.5	88.4				
Total	24.6	21.4	77.5	Total	7.8	6.0	19.7

Canada's ports also handled bulk shipments of 3.5 Mt. of **rapeseed (canola)** and 3.3 Mt. of **barley** in 1996. These commodities are mainly shipped to foreign ports. In 1996, 72.8% of the rapeseed was shipped internationally with 91.7% (2.4 Mt.) of these shipments loaded at Vancouver. Japan was the main destination with 63.4% (1.6 Mt.) of rapeseed shipped overseas.

Over 80% of the barley was loaded for foreign ports in 1996, with the ports of Vancouver and Prince Rupert loading 74.0% (2.0 Mt) of these exports. Saudi Arabia, Japan and the People's Republic of China were the destinations for 63.1% of these barley exports.

General Cargo

As previously noted, general cargo consists of all the commodities with shipment sizes that average less than 10,000 tonnes. These commodities are comprised of raw materials from the mining, forestry and agricultural sectors; semi-manufactures (e.g., woodpulp, cement and steel); and, manufactured products, including those that require refrigeration. The raw materials and semi-manufactures, commodities often referred to as neo-bulk accounted for 77.0% of the total tonnage for general cargo handled by the ports in 1996.

Canadian ports handled 114.2 Mt. of general cargo in 1996, up slightly (0.1%) from 1995.

Figure 1.8
General Cargo Handled at Canadian Ports

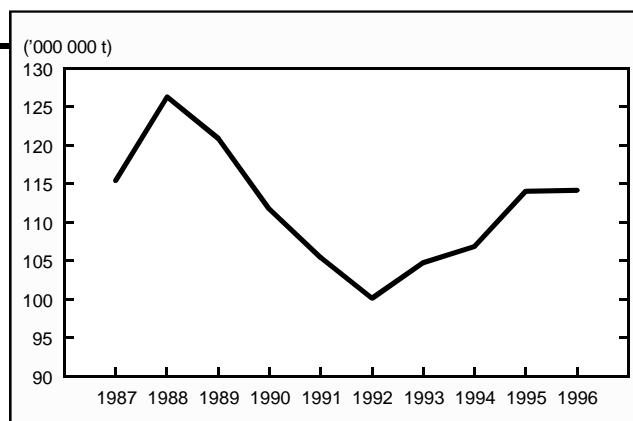


Figure 1.8
Marchandises générales manutentionnées aux ports canadiens

En 1996, les ports canadiens ont aussi manutentionné des expéditions en vrac de 3,5 Mt. de **colza (canola)** et de 3,3 Mt. d'**orge**. Ces marchandises ont été principalement expédiées vers des ports étrangers. En 1996, 72,8 % du colza ont été expédiés à l'étranger et 91,7 % (2,4 Mt.) de ces expéditions ont été chargés à Vancouver. Le Japon était la destination principale, avec 63,4 % (1,6 Mt.) du colza expédié vers des ports d'outre-mer.

Plus de 80 % de l'orge a été expédié vers des ports étrangers en 1996, les ports de Vancouver et de Prince Rupert ayant chargé 74,0 % (2,0 Mt.) de ces exportations. L'Arabie saoudite, le Japon et la République populaire de Chine ont reçu 63,1 % de ces exportations d'orge.

Marchandises générales

Comme on l'a indiqué plus haut, les marchandises générales sont toutes celles dont la taille moyenne d'expédition est inférieure à 10 000 tonnes, soit : les matières premières produites par les secteurs minier, forestier et agricole; les produits semi-finis (tels que la pâte de bois, le ciment et l'acier); et les produits fabriqués, y compris ceux qui doivent être réfrigérés. Les matières premières et les produits finis, souvent appelés « néo-vcac », représentaient 77,0 % du tonnage total de marchandises générales manutentionné par les ports en 1996.

Les ports canadiens ont manutentionné 114,2 Mt. de marchandises générales en 1996, soit une légère augmentation (0,1 %) par rapport à 1995.

• Other non-metallic mineral products

The ports handled 12.9 Mt. of this commodity group in 1996, up 21.9% from 1995. This cargo was comprised of crushed and monumental stone (including quartz and pumice stone) 49.1%; hydrocarbons (including bituminous and mineral fuels, oils, greases, LNG and LPG) 26.3%; clays, crystals and earths (such as dolomite, asbestos, kaolin and graphite) 21.4%; and, pitch, tar, peat and solid fuel briquettes, 3.1%. The largest single commodity handled in 1996 was crushed stone (5.6 Mt.), of which 60.4% (3.4 Mt.) was transported domestically and 38.9% (2.2 Mt.) was loaded for foreign ports.

Meldrum Bay, on Manitoulin Island, was the most active loading port for these products with shipments of crushed stone and dolomite to Canadian and U.S. ports located mainly on the Great Lakes.

• Autres produits minéraux non-métalliques

En 1996, les ports ont manutentionné 12,9 Mt. de ces marchandises, soit une hausse de 21,9 % par rapport à 1995. Ce type de fret comprenait : les pierres concassées et les pierres pour monuments, y compris le quartz et la ponce (49,1 %); les hydrocarbures, y compris les combustibles bitumineux et minéraux et les huiles, graisses, GNL et GPL, (26,3 %); les argiles, cristaux et terres, telles que la dolomite, l'amiante, le kaolin et la graphite, (21,4 %); et le brai, le goudron, la tourbe et les briquettes de combustible solide (3,1 %). La principale marchandise manutentionnée en 1996 était la pierre concassée (5,6 Mt.), dont 60,4 % (3,4 Mt.) ont fait l'objet d'un transport intérieur et 38,9 % (2,2 Mt.) a été chargées à destination de ports étrangers.

En ce qui concerne ces produits, Meldrum Bay, sur l'île Manitoulin, était le port de chargement le plus actif, avec ses expéditions de pierre concassée et de dolomite vers des ports canadiens et américains principalement situés sur les Grands Lacs.

U.S. ports, particularly those on the Great Lakes received 75.3% of the 4.0 Mt. of the other non-metallic mineral products loaded by Canadian ports for export. The main sources of the 1.9 Mt. of these products that were imported were the United States (39.2%) and the People's Republic of China (10.8%).

Les ports des É.-U., notamment ceux des Grands Lacs, ont reçu 75,3 % des 4,0 Mt. de ces autres produits minéraux non métalliques qui ont été expédiées à l'étranger par des ports canadiens. Les sources principales des 1,9 Mt. de ces produits qui ont été importés étaient les États-Unis (39,2 %) et la République populaire de Chine (10,8 %).

Other non-metallic mineral products – Autres prod. minéraux non-métal.

Loading ports Ports de chargement			Unloading ports Ports de déchargement				
'95	'96	Int'l	'95	'96	Int'l		
'000 000 t			'000 000 t				
%			%				
Meldrum Bay	2.0	2.5	55.3	Windsor, ON	0.6	0.6	9.8
Saint John, NB	0.7	0.9	41.1	Montréal/Contrecoeur	0.5	0.5	95.2
Port Colborne	0.3	0.6	100.0	Port-Cartier	0.4	0.5	16.1
Montréal/Contrecoeur	0.3	0.4	82.0	Sept-Îles/Pte-Noire	0.3	0.4	44.9
Québec/Lévis	0.3	0.3	27.0	Sarnia	0.3	0.3	-
Port Hawkesbury	0.6	0.3	100.0	Hamilton	0.3	0.2	41.3
Halifax	0.3	0.3	80.7	Bécancour	0.2	0.2	100.0
Other – Autre	1.6	2.2	32.2	Trois-Rivières	0.2	0.2	71.0
				Other – Autre	1.7	2.5	26.5
Total	6.1	7.5	53.3	Total	4.5	5.4	35.8

● Other ores and base metal products

Canadian ports handled 11.0 Mt. of other ores and base metal products, an increase of 3.7% over 1995. This commodity category includes copper, nickel, lead, zinc, titanium, chromium and various other metals and metal products other than iron and steel.

The major activity for this commodity group was the transport of 2.4 Mt. of titanium ores from Havre St. Pierre to Sorel, in 1996, up 1.0% from 1995. This cargo was handled twice by the port system, i.e., 2.4 Mt. were loaded at Havre St. Pierre and 2.4 Mt. were unloaded at Sorel.

The total quantity of lead and zinc ores and concentrates handled was 1.4 Mt. in 1996, up 14.2% from 1995. Exports accounted for 62.0% of this activity (850 Kt.), with Dalhousie, NB the main port of export (432 Kt.). The remaining 520 Kt. were imported, with Vancouver receiving 86.1% of these shipments (448 Kt.).

A total of 1.1 Mt. of copper and nickel ores were handled, down 1.1% from 1995. Nearly three-quarters of these cargoes were exported, mainly through the port of Vancouver (562 Kt.).

● Autres minerais et produits métalliques communs

Les ports canadiens ont manutentionné 11,0 Mt. de ces autres minerais et produits métalliques communs, soit une augmentation de 3,7 % par rapport à 1995. Cette catégorie de marchandises comprend le cuivre, le nickel, le plomb, le zinc, le titane, le chrome et divers autres métaux et produits métalliques, à l'exception du fer et de l'acier.

En 1996, pour ce groupe de marchandises, la principale activité enregistrée était le transport de 2,4 Mt. de minerai de titane de Havre Saint-Pierre à Sorel, soit une augmentation de 1,0 % par rapport à 1995. Ce fret a été manutentionné deux fois par des ports canadiens : 2,4 Mt. ont été chargés à Havre-Saint-Pierre et 2,4 Mt. ont été déchargés à Sorel.

La quantité totale de minerais et de concentrés de zinc et de plomb manutentionnée était de 1,4 Mt. en 1996, soit une augmentation de 14,2 % par rapport à 1995. Les exportations représentaient 62,0 % de cette activité (850 Kt.) et c'est le port de Dalhousie (N.-B.) qui en a expédié la majeure partie (432 Kt.). Les 520 Kt. restantes ont été importées et le port de Vancouver en a reçu 86,1 % (448 Kt.).

Au total, 1,1 Mt. de minerai de cuivre et de nickel ont été manutentionnés, soit une diminution de 1,1 % par rapport à 1995. Près des trois quarts de ce fret ont été exportés, principalement par le port de Vancouver (562 Kt.).

Other ores and base metal products – Autres minerais et produits métalliques

Loading ports Ports de chargement			Unloading ports Ports de déchargement				
'95	'96	Int'l	'95	'96	Int'l		
'000 000 t			'000 000 t				
%			%				
Havre St.-Pierre	2.5	2.7	12.2	Sorel	2.4	2.4	-
Sorel	1.0	1.0	97.1	Vancouver	0.4	0.5	100.0
Vancouver	0.8	0.8	100.0	Montréal/Contrecoeur	0.4	0.5	96.0
Dalhousie	0.6	0.4	100.0	Other – Autre	0.8	0.9	44.4
Other – Autre	1.7	1.8	66.7				
Total	6.6	6.7	56.3	Total	4.0	4.3	31.6

The quantity of **sand and gravel** handled by the ports in 1996 remained unchanged from 1995 at 5.0 Mt. Domestic movement of sand and gravel accounted for almost 55% of the total tonnage. Jervis Inlet in British Columbia, was the main loading port, with 1.1 Mt. in 1996. The sand was widely distributed, with Vancouver (712 Kt.) and Fraser River (689 Kt.) as the main ports of unloading. Canadian ports also loaded 1.1 Mt. and unloaded 1.2 Mt. of sand and gravel to/from foreign ports located almost exclusively in the United States.

● Pulpwood

In 1996, Canadian ports handled 14.4 Mt. of pulpwood, down 7.4% from 1995. Domestic activity accounted for 93.1% of this quantity. Seventy-six percent (76.0%) of this domestic activity was pulpwood shipped from the Fraser River and North Arm Fraser to Howe Sound, East Vancouver Island and Crofton. Most of the domestic traffic is handled by tugs with the wood moved as pulpwood chips in barges or as logs in log booms. There tends to be significant under-reporting of this activity. The 913 Kt. of pulpwood exported was shipped to ports in Japan (65.1%) and the U.S. Pacific coast.

La quantité de **sable et de gravier** manutentionnée par les ports en 1996 est restée la même qu'en 1995 (5,0 Mt.). Le transport intérieur de sable et de gravier représentait presque 55 % du tonnage total. En 1996, le port de Jervis Inlet (Colombie-Britannique) en a chargé la majeure partie, soit 1,1 Mt. Le fret de sable était largement réparti, les principaux ports de déchargement ayant été ceux de Vancouver (712 Kt.) et du Fraser River (689 Kt.). Les ports canadiens ont aussi chargé 1,1 Mt. et déchargé 1,2 Mt. de sable et de gravier à destination et en provenance de ports étrangers, lesquels étaient presque exclusivement situés aux États-Unis.

● Bois à pâte

En 1996, les ports canadiens ont manutentionné 14,4 Mt. de bois à pâte, soit une diminution de 7,4 % par rapport à 1995. La majeure partie de ce produit (93,1 %) a fait l'objet d'un transport intérieur et 76,0 % du bois à pâte ainsi expédié l'ont été par des ports du Fraser River et North Arm Fraser vers ceux de la baie Howe, de Crofton et de l'est de l'île de Vancouver. L'essentiel de ce trafic intérieur est assuré par des remorqueurs, les copeaux de bois à pâte étant transportés dans des barges et les billots dans des estacades flottantes. On observe une importante tendance à la sous-déclaration dans ce domaine d'activité. Les 913 Kt. de bois à pâte exportées ont été expédiées vers des ports du Japon (65,1 %) et de la côte Pacifique des É.-U.

Pulpwood – Bois à pâte

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l	
			'000 000 t				'000 000 t
			%				%
Fraser River	3.6	3.5	--	Howe Sound	3.1	2.8	--
North Arm Fraser	1.8	1.6	--	East Vancouver Island	1.6	1.5	--
Vancouver	0.9	1.0	78.9	Crofton	1.6	1.4	4.4
East Vancouver Island	0.8	0.7	--	Nanaimo	0.6	0.6	--
Other – Autre	1.1	0.8	17.9	Other – Autre	0.5	0.5	8.5
Total	8.2	7.6	12.0	Total	7.4	6.8	1.6

● Logs, bolts and other wood

The total quantity of logs, bolts and other wood shipped in 1996 decreased 7.0% to 9.4 Mt. from 10.1 Mt. in 1995. Coastwise shipments were 79.7% of this quantity. The Fraser River and North Arm Fraser were again among the major loading ports, however they accounted for less than a third of the loadings as small quantities of the commodity were loaded at many Pacific ports. Howe Sound and the East coast of Vancouver Island accounted for over half of the logs, bolts and other wood unloaded.

● Billes, billots et autres bois

La quantité totale de billes, billots et autres bois expédiée en 1996 a diminué de 7,0 % en passant à 9,4 Mt., contre 10,1 Mt. en 1995. Le cabotage représentait 79,7 % de ces expéditions, dont la plupart ont de nouveau été chargées dans les ports du fleuve Fraser et de son bras nord (North Arm Fraser). Toutefois, ces ports ont effectué moins du tiers des chargements, plusieurs ports de la côte Pacifique ayant chacun chargé de petites quantités de marchandises. Plus de la moitié des billes, billots et autres bois expédiés a été déchargée dans les ports de la baie Howe et de la côte Est de l'île de Vancouver.

Logs, Bolts and Other Wood – Billes, billots et autres bois

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l	
			'000 000 t				'000 000 t
			%				%
Howe Sound	0.8	0.9	--	East Vancouver Island	1.1	1.3	--
North Arm Fraser	0.8	0.8	--	Howe Sound	1.2	1.0	--
Queen Charlotte Island	0.7	0.8	--	North Arm Fraser	0.5	0.6	--
Fraser River	0.6	0.6	5.7	Vancouver	0.3	0.3	98.9
Other – Autre	2.4	2.0	29.8	Other – Autre	1.7	1.0	21.0
Total	5.3	5.1	27.1	Total	4.8	4.2	12.0

- **Lumber and sawn timber**

Canada's ports handled 6.3 Mt. of lumber and sawn timber in 1996, 4.4% less than in 1995. Pacific ports remain the dominant source of this wood product, most of which (88.5%) was exported. Japan was the destination for 69.9% of the 5.6 Mt. of lumber and sawn timber that was exported.

- **Bois de construction et sciage**

Les ports canadiens ont manutentionné 6,3 Mt. de bois de construction et sciage en 1996, soit 4,4 % de moins qu'en 1995. La majeure partie de ces produits ligneux continue à provenir des ports du Pacifique. Ils sont essentiellement expédiés vers des ports étrangers (88,5 %), notamment vers le Japon, qui en a reçu 69,9 % des 5,6 Mt. exportés.

Lumber and Sawn Timber – Bois de construction et sciage

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t		%		'000 000 t		%
Vancouver	2.5	2.7	100.0	Vancouver	0.2	0.1	- -
Nanaimo	0.7	0.7	98.3				
Fraser River	0.7	0.5	95.5				
Other – Autre	2.2	2.0	83.9	Other – Autre	0.3	0.3	4.9
Total	6.1	5.9	94.1	Total	0.5	0.4	4.9

- **Fodder and feed (including soya beans)**

The ports handled 5.8 Mt. of fodder and feed (including soya beans) in 1996, 8.2% less than in 1995. Exports and transshipments accounted for almost 90% of this activity.

- **Fourrage/alimentaire (inclu de soya)**

Les ports ont manutentionné 5,8 Mt. de fourrage et d'alimentaire de soya en 1996, soit 8,2 % de moins qu'en 1995. Les exportations et les transbordements représentaient presque 90 % de cette activité.

Almost 60% of the 3.7 Mt. of this commodity that was shipped to foreign ports was bound for ports in Europe, while the rest was bound for Asian ports. Approximately 36% of these foreign bound shipments were goods in-transit from U.S. ports that were transshipped at St. Lawrence ports, mainly Port Cartier.

Presque 60 % des 3,7 Mt. de ces marchandises exportées étaient destinées à des ports européens et le reste à des ports asiatiques. Environ 36 % des expéditions vers l'étranger étaient des marchandises en transit en provenance de ports des É.-U. qui ont été transbordées dans des ports du Saint-Laurent et principalement à Port Cartier.

Fodder and feed (incl. soya bean) – Fourrage/alimentaire (inclu fèves de soya)

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t		%		'000 000 t		%
Vancouver	1.3	1.2	100.0	Port Cartier	0.8	1.1	98.7
Port Cartier	0.8	1.1	100.0				
Other – Autre	2.4	1.7	81.2	Other – Autre	1.0	0.74	9.4
Total	4.5	4.0	92.0	Total	1.8	1.8	81.5

The remaining primary resources handled by the ports as general cargo included **corn** (2.0 Mt.), **other cereals** (810 Kt.), **flaxseed** (579 Kt.), **animal/vegetable oils, fats and waxes** (498 Kt.), **oats and rye** (391 Kt.) and **crude animal products (inedible)** (120 Kt.). With the exception of corn, these products were mainly loaded for foreign ports. Most of the corn was from U.S. ports on the Great Lakes and was transshipped via the St. Lawrence ports of Québec/Lévis, Baie-Comeau and Port Cartier to oversea ports. Lower transshipments in 1996 resulted in a 36.9% decline in the corn handled by the ports from 3.2 Mt. in 1995.

Parmi les autres produits primaires manutentionnés par les ports dans le cadre du transport de marchandises générales, mentionnons le **maïs** (2,0 Mt.), les **autres céréales** (810 Kt.), les **graines de lin** (579 Kt.), les **huiles, graisses et cires animales et végétales** (498 Kt.), l'**avoine et le seigle** (391 Kt.) et les **produits bruts d'origine animale non comestibles** (120 Kt.). À l'exception du maïs, ces produits ont été chargés principalement à destination de ports étrangers. La majeure partie du maïs provenait des ports américains des Grands Lacs et a été transbordée dans les ports du Saint-Laurent (Québec/Lévis, Baie-Comeau et Port-Cartier) à destination de ports d'outre-mer. La réduction du nombre de transbordements en 1996 a entraîné une diminution de 36,9 % de la quantité de maïs manutentionnée par les ports, laquelle était de 3,2 Mt. en 1995.

- **Woodpulp**

The ports handled 8.4 Mt. of woodpulp in 1996, up 2.7% from 1995. Over 80%, or 6.8 Mt., of this product was exported. Pacific ports, notably Vancouver, shipped

- **Pâte de bois**

Les ports ont manutentionné 8,4 Mt. de pâte de bois en 1996, soit une augmentation de 2,7 % par rapport à 1995. Plus de 80 % (soit 6,8 Mt.) de ce produit ont été exportés. Les ports du

77.7% of these exports. Atlantic ports loaded 12.8% of these exports, mainly at Saint John, N.B.

Asia and Europe were the main destinations for the exported woodpulp, with 50.1% (3.4 Mt.) and 41.4% (2.8 Mt.), respectively.

Pacifique, et notamment Vancouver, ont expédié 77,7 % de ces exportations. Les ports de l'Atlantique – principalement Saint John, N.B. – ont chargé 12,8 % de ces exportations.

L'Asie et l'Europe étaient les destinations principales de la pâte de bois exportée, avec 50,1 % (3,4 Mt.) et 41,4 % (2,8 Mt.) respectivement.

Woodpulp - Pâte de bois

Loading ports Ports de chargement			Unloading ports Ports de déchargement				
'95	'96	Int'l	'95	'96	Int'l		
'000 000 t			'000 000 t				
%			%				
Vancouver	2.6	2.6	99.9	North Arm Fraser	0.2	0.4	-
Squamish	0.8	0.8	100.0	Vancouver	0.1	0.1	-
Saint John, NB	0.5	0.6	100.0	Fraser River	0.1	0.1	-
Powell River	0.4	0.4	-	Other – Autre	0.5	0.4	18.5
Other – Autre	3.1	3.1	90.0				
Total	7.4	7.5	90.2	Total	0.8	0.9	18.5

● Cement and related products

The total quantity of cement and related products handled at the ports was up 18.5% in 1996 to 6.0 Mt., due mainly to more shipments to foreign ports. The ports shipped 4.1 Mt. of cement and related products to foreign ports, an increase of 20.0% from 1995 and a record for the past 10 years. U.S. Great Lakes ports received almost 60% of this export, with the remainder going to U.S. ports in other regions.

● Ciment et produits connexes

En 1996, la quantité totale de ciment et de produits connexes manutentionnée dans les ports a augmenté de 18,5 % en passant à 6,0 Mt. Cela est essentiellement attribuable à l'accroissement des expéditions destinées à l'étranger. Les ports ont expédié 4,1 Mt. de ciment et de produits assimilés vers des ports étrangers, soit une augmentation de 20,0 % par rapport à 1995 et un record pour les 10 dernières années. Les ports américains des Grands Lacs ont reçu presque 60 % de ces exportations, le reste ayant été expédié vers d'autres régions des É.-U.

Cement and related products – Ciment et produits connexes

Loading ports Ports de chargement			Unloading ports Ports de déchargement				
'95	'96	Int'l	'95	'96	Int'l		
'000 000 t			'000 000 t				
%			%				
Pictou	0.9	1.0	66.7	Toronto	0.3	0.4	-
Bowmanville	1.0	0.9	100.0	Montréal/Contrecoeur	0.3	0.4	100.0
Port Hawkesbury	0.4	0.7	100.0	Other – Autre	0.6	0.5	58.0
Bath, ON	0.6	0.7	77.6				
Other – Autre	1.0	1.4	90.0				
Total	3.9	4.7	87.1	Total	1.2	1.3	52.8

● Iron, Steel and Alloys

The port system handled 4.3 Mt. of iron, steel and alloys in 1996, down 10.1% from the 4.8 Mt. handled in 1995. Most of these products (95.3%) were moved internationally, with inbound cargo accounting for 66.7% of the 4.1 Mt. of this international cargo.

Iron, steel and alloys received from foreign ports declined by 2.5% to 2.7 Mt. from the 2.8 Mt. received in 1995. Two ports, Hamilton and Montréal/Contrecoeur, unloaded almost 60.0% of this inbound cargo. The main source of these imports was Europe with 1.6 Mt. or 60.2% of the total iron, steel and alloys from international sources.

Loadings of iron, steel and alloys for foreign ports sank 17.6% to 1.4 Mt. from the 1.7 Mt. loaded in 1995. Ports in the St. Lawrence Region loaded half of this cargo.

● Fer, acier et alliages

En 1996, les ports canadiens ont manutentionné 4,3 Mt. de fer, d'acier et d'alliages, soit une diminution de 10,1 % par rapport aux 4,8 Mt. de l'année précédente. La majeure partie de ces produits (95,3 %) a été exportée ou importée et les arrivages constituaient 66,7 % de ces 4,1 Mt. de fret international.

La quantité de fer, d'acier et d'alliages en provenance de ports étrangers a diminué de 2,5 % en passant à 2,7 Mt., contre 2,8 Mt. en 1995. Deux ports, Hamilton et Montréal/Contrecoeur, ont déchargé presque 60,0 % de ces arrivages. La majeure partie de ces importations provenait de l'Europe – 1,6 Mt. ou 60,2 % de la quantité totale de fer, d'acier et d'alliages importés.

Les chargements de fer, d'acier et d'alliages à destination de ports étrangers ont diminué de 17,6 % en passant à 1,4 Mt., contre 1,7 Mt. en 1995. Les ports de la région du Saint-Laurent ont

The main markets for this product were the United States (499 Kt., 36.7%), Europe (325 Kt., 23.9%) and Asia (205 Kt., 15.1%).

chargé la moitié de ce fret. Les principaux marchés pour ces produits étaient les États-Unis (499 Kt., 36,7 %), l'Europe (325 Kt., 23,9 %) et l'Asie (205 Kt., 15,1 %).

Iron, Steel and Alloys – Fer, acier et alliages

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t		%		'000 000 t		%
Sorel	0.3	0.4	96.2	Hamilton	1.0	0.9	99.0
Vancouver	0.2	0.3	82.1	Montréal/Contrecoeur	0.6	0.7	100.0
Montréal/Contrecoeur	0.4	0.2	99.6	Fraser River	0.4	0.3	97.5
Other – Autre	0.9	0.6	93.5	Other – Autre	0.9	0.9	90.5
Total	1.8	1.5	93.2	Total	2.9	2.8	96.5

● Miscellaneous chemicals

Canada's ports handled 8.5 Mt. of miscellaneous chemicals in 1996, an increase of 1.5% over 1995. These chemicals consisted of five broad classes: organic chemicals (acyclic and cyclic hydrocarbons and alcohols, e.g. benzene, butane, phenols, carboxylic acids) 53.8%; inorganic chemicals (e.g., fluorine, sulphuric acids, carbon, hydrogen, magnesium, inorganic salts and acids) 20.1%; sodium hydroxide (caustic soda) 12.4%; fertilizers (other than potash) 8.3% and other products of the chemical industries (pharmaceuticals, paints, glues, explosives, etc.) 5.3%.

Almost 65% of these chemicals were shipped to foreign ports. The main foreign destinations in 1996 were ports in the United States (45.4%) and Japan (19.7%). Containerization was important for the transport of some of these products, for example 91.6% of the tonnage in the "other products class of the chemical industries" group was transported in containers.

● Produits chimiques divers

Les ports canadiens ont manutentionné 8,5 Mt. de produits chimiques divers en 1996, soit 1,5 % de plus qu'en 1995. Ces produits chimiques appartenaient à cinq grandes classes : produits chimiques organiques (hydrocarbures et alcools acycliques et cycliques, tels que le benzène, le butane, les phénols et les acides carboxyliques) (53,8 %); produits chimiques inorganiques (fluor, acides sulphuriques, carbone, hydrogène, magnésium, sels et acides inorganiques, etc.) (20,1 %); hydroxyde de sodium (soude caustique) (12,4 %); engrais (autres que la potasse) (8,3 %) et autres produits des industries chimiques (médicaments, peintures, colles, explosifs, etc.) (5,3 %).

Presque 65 % de ces produits chimiques ont été expédiés vers des ports étrangers. En 1996, les principales destinations étrangères étaient les ports des États-Unis (45,4 %) et du Japon (19,7 %). La conteneurisation était très importante dans le transport de certains de ces produits. Elle atteignait par exemple 91,6 % du tonnage pour la classe des autres produits chimiques.

Miscellaneous chemicals – Produits chimiques divers

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t		%		'000 000 t		%
Vancouver	2.7	2.9	94.5	Montréal/Contrecoeur	1.1	1.2	95.5
Montréal/Contrecoeur	0.9	1.1	99.6				
Kitimat	1.3	1.0	100.0				
Other – Autre	0.9	0.6	85.3	Other – Autre	0.9	0.9	85.1
Total	5.7	5.8	95.1	Total	2.7	2.7	89.8

● Machinery and Equipment and Miscellaneous Cargo

Canadian ports handled 7.4 Mt. of machinery and equipment and miscellaneous cargo in 1996, up 6.7% from 1995. These commodities were mainly containerized (82.9%) and shipped internationally (80.3%) and handled by the three major container ports, Montréal/Contrecoeur, Halifax and Vancouver (81.2%).

This commodity group was comprised of: general cargo (39.7%); miscellaneous manufactured items (17.5%); plastic or rubber and items thereof (11.6%); various types of machinery including internal combustion engines (10.4%); transportation equipment and parts (cars, boats, trains, etc.) (10.1%); textiles (5.6%) and

● Machinerie, équipement et cargaisons diverses

Les ports canadiens ont manutentionné 7,4 Mt. de machinerie, équipement et cargaisons diverses en 1996, soit une augmentation de 6,7 % par rapport à 1995. Ces marchandises, dont la plupart étaient conteneurisées (82,9 %) et exportées (80,3 %), ont été manutentionnées par les trois principaux ports à conteneurs : Montréal/Contrecoeur, Halifax et Vancouver (81,2 %).

Ce groupe de marchandises comprenait : les marchandises générales (39,7 %); les divers objets fabriqués (17,5 %); le plastique ou le caoutchouc et les articles fabriqués avec ces matières (11,6 %); divers types de machines, y compris les moteurs à combustion interne (10,4 %); le matériel de transport et les pièces de rechange associées (voitures, bateaux, trains,

electrical and electronic equipment, including audio-visual machines, transformers and electronic components (5.3%).

Europe was the main origin and destination for these goods, with 55.6% of the 3.3 Mt. inbound cargo and 51.7% of the 2.6 Mt. of outbound cargo. Asia was the next important origin and destination with 31.1% of the inbound cargo and 16.8% of the outbound cargo.

etc.) (10,1 %); les textiles (5,6 %) et le matériel électrique et électronique, y compris les appareils audiovisuels, les transformateurs et les composants électroniques (5,3 %).

Ces marchandises étaient principalement en provenance et à destination de l'Europe – 55,6 % des 3,3 Mt. de fret à l'arrivée et 51,7 % des 2,6 Mt. de fret au départ. L'Asie occupait la seconde place, avec 31,1 % du fret à l'arrivée et 16,8 % du fret au départ.

Machinery and Equipment and Miscellaneous Cargo – Machinerie, équipement et cargaisons diverses

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t			'000 000 t			
	%			%			
Montréal/Contrecoeur	1.2	1.4	79.4	Montréal/Contrecoeur	1.1	1.2	99.1
Halifax	0.9	1.0	84.0	Halifax	1.0	1.1	94.0
Vancouver	0.5	0.5	99.2	Vancouver	0.7	0.8	100.0
Other – Autre	0.4	0.4	36.4	Other – Autre	1.1	1.0	31.1
Total	3.0	3.3	78.2	Total	3.9	4.1	82.0

● Newsprint

Newsprint handled by the ports declined by 4.7% to 3.6 Mt. in 1996 from 3.8 Mt. in 1995. Over 85% (3.2 Mt.) of this product was shipped to foreign ports. Ports in the Atlantic Provinces loaded 42.0% of these exports, while British Columbia and Québec loaded 36.5% and 21.5%, respectively. In previous years, the U.S. has been the main destination for this newsprint. However, in 1996, the U.S. received 938 Kt. of this newsprint, 4.5% less than in 1995 while ports in Asia and Oceania received 948 Kt., 21.5% more than in 1995. An almost forty-fold increase in shipments to the People's Republic of China drove the increase to the latter world region.

● Papier journal

La quantité de papier journal manutentionnée par les ports a diminué de 4,7 % en passant à 3,6 Mt. en 1996, contre 3,8 Mt. en 1995. Plus de 85 % (3,2 Mt.) de ce produit ont été expédiés vers des ports étrangers. Les ports des provinces de l'Atlantique ont chargé 42,0 % de ces exportations, et la Colombie-Britannique et le Québec 36,5 % et 21,5 % respectivement. Les É.-U., qui étaient la destination principale durant les années précédentes, n'en ont reçu que 938 Kt. en 1996, soit 4,5 % de moins qu'en 1995. Par contre, les ports de l'Asie et de l'Océanie ont reçu 948 Kt. de ce papier journal, soit une augmentation de 21,5 % par rapport à 1995, essentiellement attribuable au fait que le tonnage expédié vers la République populaire de Chine ait été presque quarante fois plus élevé que l'année précédente.

Newsprint – Papier journal

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t			'000 000 t			
	%			%			
Baie-Comeau	0.4	0.4	51.7	Matane	0.3	0.2	-
Corner Brook, NF	0.3	0.3	100.0				
Campbell River	0.3	0.3	100.0				
Other – Autre	2.5	2.4	100.0	Other – Autre	-	-	100.0
Total	3.5	3.4	91.2	Total	0.3	0.2	1.8

● Other Paper and Paper Board

The quantity of other paper and paper board handled by the ports in 1996 increased 14.3% to 1.4 Mt. from 1.2 Mt. in 1995. Foreign ports received 82.2%, or 1.2 Mt., of this paper and paper board, an increase of 20.2% from 1995. Europe and Asia were the main destinations with 37.8% and 32.1%, respectively, of this export. More than half (54.1%) of the total paper and paper board was containerized.

● Autres papiers et cartons

La quantité d'autres papiers et cartons manutentionnée par les ports en 1996 a augmenté de 14,3 % pour atteindre 1,4 Mt., contre 1,2 Mt. en 1995. Les ports étrangers ont reçu 82,2 % (1,2 Mt.) de ces produits, soit 20,2 % de plus qu'en 1995. L'Europe et l'Asie étaient les destinations principales, avec respectivement 37,8 % et 32,1 % de ces exportations. Plus de la moitié (54,1 %) de la quantité totale de papier et de carton était conteneurisée.

Other Paper and Paper Board – Autres papiers et cartons

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t			'000 000 t			
	%			%			
Kitimat	0.4	0.4	100.0	Montréal/Contrecoeur	0.2	0.2	100.0
Montréal/Contrecoeur	0.2	0.2	100.0				
Halifax	0.1	0.2	100.0				
Saint John, NB	0.1	0.1	100.0				
Other – Autre	0.2	0.3	100.0	Other – Autre	0.1	--	100.0
Total	1.0	1.2	100.0	Total	0.3	0.2	100.0

● Fruit, Vegetables and Food Products

The ports handled 3.8 Mt. of fruit, vegetables and food products in 1996, up 8.2% from 1995. This commodity group was comprised of: sugars and sugar confectionery including cocoa (44.5%); vegetables (36.3%); preparations of vegetables, fruit and nuts (12.2%); and coffee, tea and spices (1.8%).

Almost 93% of these products were shipped or received internationally in 1996. Most of the 1.7 Mt. of cargo loaded for export was shipped to Europe (790 Kt.) and South and Central America (405 Kt.). Australia was the origin of 41.3% (764 Kt.) of the 1.9 Mt. of the fruit, vegetables and food products imported.

While just 38.8% of the products were containerized, the three major container ports (Montréal/Contrecoeur, Vancouver and Halifax) handled 62.5% of the total. This low rate of containerization for these products reflects the low rate for the sugars and sugar confectionery, of which just 6.5% was containerized. Excluding this commodity, 64.5% of the remaining commodities were containerized.

Fruit/Vegetables and Food Products – Fruits/légumes et produits alimentaires

Loading ports Ports de chargement				Unloading ports Ports de déchargement			
	'95	'96	Int'l		'95	'96	Int'l
	'000 000 t			'000 000 t			
	%			%			
Vancouver	0.5	0.6	100.0	Montréal/Contrecoeur	0.6	0.6	100.0
Montréal/Contrecoeur	0.6	0.6	96.1	Toronto	0.3	0.4	72.3
Thunder Bay	0.3	0.1	92.1	Saint John, NB	0.3	0.3	100.0
Other – Autre	0.5	0.5	78.4	Other – Autre	0.3	0.7	97.7
Total	1.9	1.8	92.3	Total	1.5	2.0	93.1

The ports also handled 848 Kt. of **meat, fish and dairy products** in 1996, up 17.8% from 1995. Sixty-three percent of these products was shipped to foreign ports and 35.0% was received from foreign ports. The rest was shipped domestically.

The ports also handled 545 Kt. of **beverages and tobacco**, up 4.0% from 1995. Seventy-one percent of this total was inbound from foreign ports, predominantly located in Europe.

Container traffic

Canadian ports handled a record 17.9 Mt. of containerized cargo in 1996, up 9.5% from the 16.4 Mt. handled in 1995 which was the previous record year.

● Fruits, légumes et produits alimentaires

Les ports ont manutentionné 3,8 Mt. de fruits, de légumes et de produits alimentaires en 1996, soit 8,2 % de plus qu'en 1995. Ce groupe de marchandises comprenait : les sucres et sucreries, y compris le cacao (44,5 %); les légumes (36,3 %); les préparations à base de légumes, de fruits et de noix (12,2 %); et le café, le thé et les épices (1,8 %).

Presque 93 % de ces produits étaient en provenance ou à destination de ports étrangers en 1996. La majeure partie des 1,7 Mt. de fret exporté a été expédiée en Europe (790 Kt.) et en Amérique centrale et du Sud (405 Kt.). Les ports de l'Australie ont expédié 41,3 % (764 Kt.) des 1,9 Mt de fruits, légumes et produits alimentaires importés.

Seulement 38,8 % des produits étaient conteneurisés et les trois principaux ports à conteneurs (Montréal/Contrecoeur, Vancouver et Halifax) en ont manutentionné 62,5 %. Ce faible taux de conteneurisation est lié à celui des sucres et sucreries, dont 6,5 % seulement étaient conteneurisés. Si on exclut ces produits, 64,5 % des marchandises restantes étaient conteneurisés.

Les ports ont aussi manutentionné 848 Kt. de **viande, de poisson et de produits laitiers** en 1996, soit 17,8 % de plus qu'en 1995. On a expédié 63 % de ces produits vers l'étranger, alors que 35,0 % provenaient de l'étranger. Le reste a été expédié vers des ports canadiens.

Les ports ont aussi manutentionné 545 Kt. de **boissons et de tabac** (soit 4,0 % de plus qu'en 1995), dont 71 % provenaient de ports étrangers, pour la plupart européens.

Le trafic conteneurisé

Les ports canadiens ont manutentionné une quantité record (17,9 Mt.) de fret conteneurisé en 1996, soit 9,5 % de plus qu'en 1995 (16,4 Mt.), l'année record précédente.

Figure 1.9

Index of International and Domestic Container Tonnages

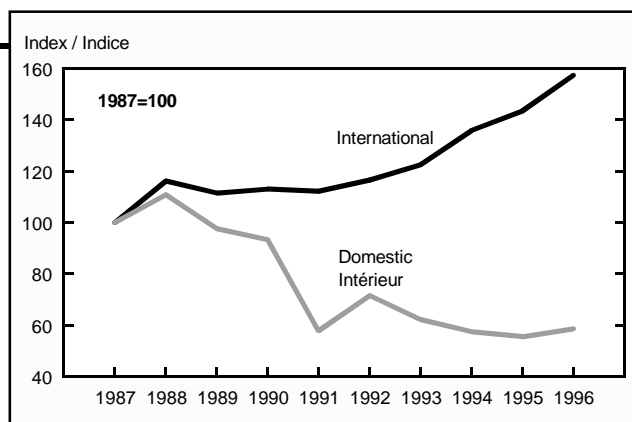


Figure 1.9

Indice du tonnage conteneurisé international et intérieur

Containerized cargo has been growing at an average annual rate of 4.3% over the past 10 years. However, while international containerized cargo has been growing at an annual rate of 5.2%, domestic containerized cargo has been declining at an annual rate of 5.8%.

Outbound container tonnages have been the main reason for the international growth as they have increased at an average annual rate of 6.8% over the past decade. In 1996, 60.1% (10.3 Mt.) of the 17.1 Mt. of containerized cargo moved internationally was outbound to foreign ports.

General cargo accounted for 98.4% of the containerized tonnage in 1996, and 15.6% of general cargo (17.6 Mt.) was transported in containers. The largest single commodity carried in containers was machinery/equipment and miscellaneous cargo with 6.1 Mt., or 34.2% of the total container freight.

Canada's three leading container ports, Montréal/Contrecoeur, Halifax and Vancouver, handled 95.3% of the total containerized cargo in 1996.

The total container cargo handled by Montréal/Contrecoeur reached a record 7.9 Mt. (3.6 Mt. inbound, 4.3 Mt. outbound) up 10.0% from 1995. International traffic totaled 7.7 Mt., with Europe accounting for 97.2% of this traffic. In terms of twenty-foot equivalent units (TEUs), international containerized cargo handled by the Port of Montréal/Contrecoeur was a record 806,801 TEUs, 8.7% of which were empty.

Vancouver handled 5.1 Mt. of container cargo in 1996 (1.5 Mt. inbound, 3.6 Mt. outbound), an increase of 14.2% from the 4.4 Mt. handled in 1995. All of this cargo was shipped to or received from foreign ports, with ports in Asia and Oceania accounting for 89.0% of the total tonnage. Vancouver handled a record 523,131 TEUs of international containerized cargo, 12.3% of which were empty.

Halifax handled 4.0 Mt. of container cargo in 1996 (1.7 Mt. inbound, 2.3 Mt. outbound), an increase of 10.1% from the 3.1 Mt. handled in 1995. International cargo accounted for 96.1% (3.9 Mt.) of this tonnage. The major trading areas for this containerized cargo were Europe (49.0%, 1.9 Mt.), Asia and Oceania (28.1%, 1.1 Mt.) and the United States (13.1%, 0.5 Mt.). The port handled 321,071 TEUs of international containerized cargo. Empty containers accounted for 16.4% of the TEU's, or almost twice the rate for Montréal/Contrecoeur.

Au cours des 10 dernières années, le taux de croissance annuel moyen du fret conteneurisé était de 4,3 %. Toutefois, alors que le fret international conteneurisé enregistrait un taux de croissance annuel moyen de 5,2 %, le fret intérieur diminuait de 5,8 % en moyenne.

L'accroissement du fret international est essentiellement attribuable à celui du fret conteneurisé exporté, lequel a augmenté en moyenne de 6,8 % par an au cours de la dernière décennie. En 1996, 60,1 % (10,3 Mt.) des 17,1 Mt. de fret international conteneurisé ont été exportés vers des ports étrangers.

Les marchandises générales représentaient 98,4 % du tonnage conteneurisé en 1996, et 15,6 % de ce fret (17,6 Mt.) ont été transportés dans des conteneurs. La principale catégorie de marchandises conteneurisées était celle de la machinerie équipement et cargaisons diverses, avec 6,1 Mt., soit 34,2 % de l'ensemble du fret conteneurisé.

En 1996, les trois principaux ports à conteneurs du Canada, Montréal/Contrecoeur, Halifax et Vancouver, ont manutentionné 95,3 % du fret total conteneurisé.

La quantité totale de fret conteneurisé manutentionnée par Montréal/Contrecoeur a atteint un record de 7,9 Mt. (3,6 Mt. reçues et 4,3 Mt. expédiées), soit 10 % de plus qu'en 1995. Le tonnage international a atteint 7,7 Mt., dont les ports européens ont reçu ou expédié 97,2 %. Mesuré en EVP (conteneur équivalent-vingt pieds), le fret international conteneurisé manutentionné par le port de Montréal/Contrecoeur a atteint un record de 806 801 EVP, avec 8,7 % de conteneurs vides.

Vancouver a manutentionné 5,1 Mt. du fret conteneurisé en 1996 (1,5 Mt. reçues et 3,6 Mt. expédiées), soit une augmentation de 14,2 % par rapport aux 4,4 Mt. manutentionnées en 1995. Tout ce fret était en provenance ou à destination de ports étrangers, principalement de l'Asie et de l'Océanie (89,0 % du tonnage total). Vancouver a manutentionné une quantité record de fret international conteneurisé, soit 523 131 EVP, avec 12,3 % de conteneurs vides.

Halifax a manutentionné 4,0 Mt. du fret conteneurisé en 1996 (1,7 Mt. reçues et 2,3 Mt. expédiées), soit une augmentation de 10,1 % par rapport aux 3,1 Mt. manutentionnées en 1995. Le fret international représentait 96,1 % (3,9 Mt.) de ce tonnage. La majeure partie de ce fret conteneurisé a été échangée avec l'Europe (49,0 %, 1,9 Mt.), l'Asie et l'Océanie (28,1 %, 1,1 Mt.) et les États-Unis (13,1 %, 0,5 Mt.). Le port a manutentionné 321 071 EVP de fret international conteneurisé. Les conteneurs vides représentaient 16,4 % de ces EVP, soit presque le double du pourcentage enregistré à Montréal/Contrecoeur.

An interesting aspect of these container movements was a significant imbalance in the percentage of empty containers unloaded from foreign ports (arrivals) versus those loaded for foreign ports (departures). The departures feature more containers in total together with a higher percentage of loaded containers.

In 1996, the ports shipped 921,987 TEUs, 97.4% of which contained cargo. They received 793,163 TEUs, 77.0% of which held cargo. This imbalance was present with all foreign regions except Europe. As Montréal/Contrecoeur's container traffic is mostly European, it enjoys a much lower rate of empty containers than Vancouver and Halifax.

The two most important foreign regions for containerized cargo in 1996 were Europe, and Asia and Oceania. For Europe, Canada's ports received slightly more containerized cargo (4.8 Mt.) than they shipped (4.7 Mt.). In comparison, containerized cargo shipped to Asia and Oceania (4.0 Mt.) was more than double the quantity received from that region (1.7 Mt.). Containerized cargo shipped to other regions was 4 to 5 times the level of cargo received from these regions.

The higher rate of empty TEUs for arrivals may not be due solely to the higher tonnage of inbound container cargo, but also to the mix of commodities shipped in comparison to what is received by the ports. Canada ships containers with more commodities that could be considered neo-bulk cargo (e.g., newsprint, lumber, woodpulp, other ores and base metal products) and receives more general cargo such as machinery and equipment. The outbound containers would likely weigh-out (i.e., reach the tonnage limit for the container) before they bulk-out (i.e. reach the cubic content of the container), thus requiring more containers to ship the same weight of cargo.

Highlights by Port

In 1996, 189 ports were reported to have handled cargo. The top 10 of these ports handled 218.4 Mt. or 61.0% of the total 357.7 Mt. of cargo handled (see Table C9).

Vancouver, Canada's busiest port, handled 71.4 Mt. or almost one-fifth of all cargo that moved through the ports in 1996. This was an increase of 2.6% over 1995. Vancouver led the ports in exports with 64.2 Mt. in 1996, or 36.8% of the total cargo exported by the port system. Dry bulk cargo, particularly coal, dominated with 69.0% (49.3 Mt.) of the port's total tonnage in 1996. Most of this dry bulk cargo (96.9%) was exported. Exports rose for each of the top three commodities, coal (up 3.9% to 27.4 Mt.), wheat (up 3.1% to 7.8 Mt) and sulphur (up 7.6% to 5.2 Mt). Potash exports were down 17.5% to 3.6 Mt. Exports of general cargo were also up, with 14.0 Mt. loaded, 7.5% more than in 1995. Total international cargo handled by the port reached a record 69.4 Mt. in 1996.

Total cargo handled at the port of Montréal/Contrecoeur climbed 3.3% to 19.2 Mt. in 1996. The port's dry bulk cargo was up 2.8% to 4.8 Mt. Liquid bulk cargo declined 17.4% to 3.0 Mt., as one major user substituted rail for the marine mode to transport petroleum. General cargo was up 10.6% to 11.4 Mt. in 1996, due chiefly to more miscellaneous chemicals and machinery, equipment and miscellaneous cargo.

Un aspect intéressant de ces mouvements de conteneurs était l'écart considérable entre les pourcentages de conteneurs vides en provenance de ports étrangers (arrivées) et à destination de ports étrangers (départs). Les conteneurs expédiés étaient plus nombreux et le pourcentage de conteneurs chargés était aussi plus élevé.

En 1996, les ports ont expédié 921 987 EVP, dont 97,4 % contenaient du fret, et reçu 793 163 EVP, dont 77,0 % contenaient du fret. Ce déséquilibre était observable pour toutes les régions de l'étranger, à l'exception de l'Europe. À Montréal/Contrecoeur, comme le trafic conteneurisé se fait essentiellement avec l'Europe, le pourcentage de conteneurs vides est plus faible qu'à Vancouver et à Halifax.

Les deux principales régions de l'étranger avec lesquelles on a effectué des échanges de fret conteneurisé en 1996 étaient l'Europe et l'Asie et l'Océanie. En ce qui concerne l'Europe, les ports canadiens ont reçu légèrement plus de fret conteneurisé (4,8 Mt.) qu'ils n'en ont expédié (4,7 Mt.). Par contre, la quantité de fret conteneurisé expédiée vers l'Asie et l'Océanie (4,0 Mt.) était presque deux fois plus élevée que celle qu'on a reçue de cette région (1,7 Mt.). Celle qu'on a expédié vers les autres régions était 4 à 5 fois plus élevée que celle qu'on a reçue.

Le pourcentage plus élevé des EVT vides à l'arrivée est attribuable non seulement au fait que le tonnage du fret conteneurisé à l'arrivée ait été plus élevé, mais probablement aussi à l'éventail des marchandises expédiées, comparativement à celui des marchandises reçues dans les ports. Le Canada expédie par conteneurs plus de « néo-vcac » (papier journal, bois débité, pâte de bois, autres minéraux et métaux communs, etc.) et reçoit plus de marchandises générales telles que machinerie et équipement. Comme les marchandises conteneurisées au départ ont plus tendance à atteindre le tonnage limite du conteneur que son cubage, le nombre de conteneurs requis pour l'expédition du même poids de fret est plus élevé.

Faits saillants par port

En 1996, 189 ports ont déclaré avoir manutentionné du fret. Parmi eux, les 10 principaux ont manutentionné 218,4 Mt., soit 61,0 % des 357,7 Mt. de fret total manutentionné (voir le Tableau C9).

Vancouver, le port le plus actif du Canada, a manutentionné 71,4 Mt., soit presque le cinquième du fret total chargé et déchargé dans les ports canadiens en 1996 et 2,6 % de plus qu'en 1995. En 1996, il a manutentionné la majeure partie du fret total exporté par les ports, soit 64,2 Mt. ou 36,8 %. Le vrac solide, notamment la houille, constituait 69,0 % (49,3 Mt.) du tonnage total manutentionné par le port en 1996. La majeure partie de ce vrac solide (96,9 %) a été exportée. Les exportations ont augmenté pour chacune des trois principales marchandises : la houille (27,4 Mt. exportées, soit 3,9 % de plus), le blé (7,8 Mt., 3,1 %) et le soufre (5,2 Mt., 7,6 %). Les exportations de potasse ont diminué de 17,5 %, en passant à 3,6 Mt. Celles des marchandises générales ont aussi augmenté (14,0 Mt. exportées, soit 7,5 % de plus qu'en 1995). Au total, le fret international manutentionné par le port a atteint le record de 69,4 Mt. en 1996.

Le fret total manutentionné par le port de Montréal/Contrecoeur a augmenté de 3,3 % pour atteindre 19,2 Mt. en 1996. La quantité de vrac solide a augmenté de 2,8 % pour atteindre 4,8 Mt. Celle du vrac liquide a diminué de 17,4 % en passant à 3,0 Mt., un des principaux utilisateurs ayant décidé de transporter son pétrole non plus par eau mais par rail. La quantité de marchandises générales a augmenté de 10,6 % pour atteindre 11,4 Mt. en 1996, ce qui est essentiellement attribuable à l'accroissement du tonnage de produits chimiques divers, de marchandises générales, de machinerie et d'équipement.

At Halifax, total cargo handled increased 3.5%, to 13.6 Mt. This increase reflects an 8.7% increase in general cargo (4.6 Mt.), particularly international general cargo. Dry bulk cargo also increased, up 3.3% to 3.6 Mt. Gypsum exports accounted for 89.4% of the dry bulk cargo. Liquid bulk cargoes were essentially unchanged from 1995 at 5.4 Mt.

Saint John, NB handled 20.6 Mt. of cargo in 1996, just 370 Kt. short of the record tonnage handled in 1994. Liquid bulk products were up 1.2 Mt. to 16.1 Mt. The port also handled 2.5 Mt. of general cargo, up 22.2% from 1995, with greater shipments of forest products (woodpulp, newsprint, other paper, lumber and logs) and other non-metallic minerals. Dry bulk shipments were up 13.0% to 2.0 Mt. as potash exports were up.

Cargo handled at Québec/Lévis was down 2.3% to 17.0 Mt. in 1996. The decline was brought on by sinking dry bulk (down 14.9 % to 4.6 Mt.) and liquid bulk cargoes (down 1.3% to 10.2 Mt.). The declining dry bulk reflected lower transshipments of wheat, iron ore and coal. Liquid bulk cargo declined despite a 3.0% increase in crude petroleum (to 6.8 Mt.), as petroleum products declined 8.9% (to 3.4 Mt.). The decrease in total tonnage handled was partially offset by a 535 Kt. (30.1%) increase in general cargo. Shipments of corn and cement were primarily responsible for this increase.

In 1996, the bulk ports of Sept-Îles/Pointe-Noire and Port-Cartier handled 22.6 Mt. (down 2.2%) and 21.7 Mt. (down 12.8%) respectively. Iron ore and concentrates was the major commodity, with loadings of 15.2 Mt. at Port-Cartier and 20.1 Mt. at Sept-Îles/Pointe-Noire. These loadings were down at both ports. Transshipments of wheat declined 43.3% at Port-Cartier as just 1.3 Mt. of wheat was unloaded at the port and then loaded onto ocean-going ships.

Hamilton handled 12.8 Mt. of cargo in 1996, up 6.9% from the 11.9 Mt. handled in 1995. Unloadings of iron ore, which accounted for 54.9% of the cargo handled, were up 9.4% to 7.0 Mt. Inbound coal was also up 19.5% from 2.5 Mt. in 1995 to 3.0 Mt. in 1996.

The total cargo handled at Thunder Bay declined for the second straight year, down 12.1% from 11.5 Mt. in 1995 to 10.1 Mt. in 1996. Shipments of grains were generally down, with wheat down 3.6% to 5.3 Mt., rapeseed/canola down 20.9% to 0.7 Mt. and oats and rye down 66.8% to 0.2 Mt. Only barley bucked the trend, with an increase of 40.4% to 0.7 Mt. Shipments of coal were also down 28.6% to 1.4 Mt.

Prince Rupert handled 9.5 Mt. down 16.9% from 1995. Wheat exports declined almost one million tonnes, with 2.7 Mt. loaded in 1996 versus 3.7 Mt. in 1995. Exports of coal were also down by 12.6% to 5.1 Mt.

À Halifax, le fret total manutentionné a augmenté de 3,5 % pour atteindre 13,6 Mt., ce qui reflète un accroissement de 8,7 % de la quantité de marchandises générales (4,6 Mt.) et notamment de celles qui étaient en provenance et à destination de ports étrangers. Le vrac solide a augmenté de 3,3 % pour atteindre 3,6 Mt. Les exportations de gypse constituèrent 89,4 % du vrac solide manutentionné. La quantité de vrac liquide (5,4 Mt.) est restée sensiblement la même qu'en 1995.

Le port de Saint John, NB a manutentionné 20,6 Mt. de fret en 1996, soit à peine 370 Kt. de moins que le tonnage record de 1994. Le vrac liquide a augmenté de 1,2 Mt. pour atteindre 16,1 Mt. Le port a aussi manutentionné 2,5 Mt de marchandises générales, soit 22,2 % de plus qu'en 1995, en expédiant plus de produits forestiers (pâte de bois, bois débité et billots, papier journal et autres papiers,) et de minéraux non métalliques. Les expéditions de vrac solide ont augmenté de 13,0 % pour atteindre 2,0 Mt., suite à l'accroissement des exportations de potasse.

Le fret manutentionné à Québec/Lévis a diminué de 2,3 % en passant à 17,0 Mt. en 1996, ce qui est attribuable à une baisse du trafic de vrac solide (14,9 % de moins, soit au total 4,6 Mt. manutentionnées) et de vrac liquide (1,3 % de moins, 10,2 Mt.). La diminution de la quantité de vrac solide reflétait celle des transbordements de blé, de minerai de fer et de houille. Malgré une augmentation de 3,0 % de la quantité de pétrole brut (laquelle a atteint 6,8 Mt.), celle du vrac liquide a diminué parallèlement à celle des produits pétroliers (8,9 % de moins, soit au total 3,4 Mt.). La diminution du tonnage total manutentionné a été partiellement compensée par une augmentation de 535 Kt. (30,1 %) de la quantité de marchandises générales, laquelle était principalement attribuable à celle des expéditions de maïs et de ciment.

En 1996, les ports vraciers de Sept-Îles/Pointe-Noire et Port-Cartier ont manutentionné 22,6 Mt. (en baisse de 2,2 %) et 21,7 Mt. (en baisse de 12,8 %) respectivement. Les minerais et concentrés de fer étaient les principales marchandises, avec des chargements de 15,2 Mt. à Port-Cartier et de 20,1 Mt. à Sept-Îles/Pointe-Noire, en baisse dans les deux ports. Les transbordements de blé ont diminué de 43,3 % à Port-Cartier, où seulement 1,3 Mt. de blé ont été déchargées puis chargées sur des navires océaniques.

Le port de Hamilton a manutentionné 12,8 Mt. de fret en 1996, soit une augmentation de 6,9 % par rapport aux 11,9 Mt. de l'année précédente. Les déchargements de minerai de fer (54,9 % du fret manutentionné) ont augmenté de 9,4 % pour atteindre 7,0 Mt. La quantité de houille à l'arrivée a aussi augmenté de 19,5 % par rapport aux 2,5 Mt. de l'année précédente, en passant à 3,0 Mt. en 1996.

En 1996, le fret total manutentionné à Thunder Bay a diminué pour la seconde année consécutive en passant à 10,1 Mt., soit une baisse de 12,1 % par rapport aux 11,5 Mt. de l'année précédente. Les expéditions de grains ont généralement baissé : celles du blé ont diminué de 3,6 % en passant à 5,3 Mt., celles des graines de colza de 20,9 % (0,7 Mt.) et celles de l'avoine et du seigle de 66,8 % (0,2 Mt.). Une seule exception : l'orge, dont les expéditions ont augmenté de 40,4 % pour atteindre 0,7 Mt. Les expéditions de houille ont aussi diminué de 28,6 % en passant à 1,4 Mt.

Le port de Prince Rupert a manutentionné 9,5 Mt., soit 16,9 % de moins qu'en 1995. Les exportations de blé ont diminué de presque 1 Mt., avec 2,7 Mt. chargées en 1996, contre 3,7 Mt. en 1995. Les exportations de houille ont aussi diminué de 12,6 % en passant à 5,1 Mt.

Unlike 1995, Port Hawkesbury, NS was not among the top 10 ports in 1996. Declining transshipments of crude petroleum caused a 33.7% decline in the total cargo handled by the port in 1996. The port handled 7.9 Mt. of cargo, 70.1% (5.6 Mt.) of which was crude petroleum. The other main commodities handled by the port were gypsum (0.8 Mt.) and cement and related products (0.7 Mt.).

Contrairement à l'année précédente, Port Hawkesbury (N.-É.) ne figurait pas parmi les 10 ports les plus actifs en 1996. La diminution des transbordements de pétrole brut a entraîné une baisse de 33,7 % du fret total manutentionné par ce port en 1996. Il a manutentionné 7,9 Mt. de fret, dont 70,1 % (5,6 Mt.) de pétrole brut. Les principales autres marchandises manutentionnées étaient le gypse (0,8 Mt.) et le ciment et les produits connexes (0,7 Mt.).

1. *Canadian Sailings, February 10, 1997 P.35*



**Shipping
in
Canada**

**Le transport
maritime
au Canada**

Statistical
Tables

Tableaux
statistiques

Table H1
**Summary Statistics: Domestic and International
 Shipping, 1987 to 1996**

Tableau H1
**Statistiques sommaires: transport maritime intérieur et
 international, 1987 à 1996**

	Tonnage					Share - Répartition			
	Domestic	International			Total	Domestic	International		
		United States	Overseas	Total			United States	Overseas	Total
	Intérieur	États-Unis	Outre-mer		Intérieur	États-Unis	Outre-mer		
	'000 000 t				%				
Loaded - Chargé									
1987	67.6	39.8	119.2	159.0	226.6	29.8	17.6	52.6	70.2
1988	70.0	47.0	124.1	171.1	241.0	29.0	19.5	51.5	71.0
1989	62.0	43.4	115.7	159.1	221.1	28.1	19.6	52.3	71.9
1990	60.4	43.1	116.0	159.0	219.4	27.5	19.6	52.9	72.5
1991	57.9	36.8	131.2	168.0	225.9	25.6	16.3	58.1	74.4
1992	52.3	35.9	118.0	153.8	206.1	25.4	17.4	57.2	74.6
1993	50.4	42.1	110.4	152.6	202.9	24.8	20.7	54.4	75.2
1994	52.2	49.5	120.5	170.0	222.2	23.5	22.3	54.2	76.5
1995	50.4	49.9	126.6	176.5	226.9	22.2	22.0	55.8	77.8
1996	48.8	52.4	121.9	174.3	223.1	21.9	23.5	54.6	78.1
Unloaded - Déchargé									
1987	67.6	33.5	34.6	68.0	135.6	49.8	24.7	25.5	50.2
1988	70.0	36.8	42.1	78.9	148.9	47.0	24.7	28.3	53.0
1989	62.0	39.3	41.0	80.3	142.3	43.6	27.6	28.8	56.4
1990	60.4	33.2	40.1	73.3	133.7	45.2	24.8	30.0	54.8
1991	57.9	30.2	35.9	66.1	124.0	46.7	24.3	29.0	53.3
1992	52.3	32.0	37.3	69.3	121.6	43.0	26.3	30.7	57.0
1993	50.4	27.8	43.8	71.6	122.0	41.3	22.8	35.9	58.7
1994	52.2	29.3	47.6	76.9	129.1	40.4	22.7	36.9	59.6
1995	50.4	35.3	47.9	83.2	133.5	37.7	26.4	35.9	62.3
1996	48.8	36.1	49.7	85.8	134.6	36.3	26.8	36.9	63.7
Total									
1987	135.1	73.2	153.8	227.0	362.2	37.3	20.2	42.5	62.7
1988	139.9	83.8	166.2	250.0	389.9	35.9	21.5	42.6	64.1
1989	124.0	82.7	156.7	239.4	363.4	34.1	22.8	43.1	65.9
1990	120.7	76.2	156.1	232.3	353.0	34.2	21.6	44.2	65.8
1991	115.8	67.0	167.2	234.1	349.9	33.1	19.1	47.8	66.9
1992	104.5	67.9	155.3	223.2	327.7	31.9	20.7	47.4	68.1
1993	100.8	69.9	154.2	224.1	324.9	31.0	21.5	47.5	69.0
1994	104.4	78.8	168.1	246.9	351.3	29.7	22.4	47.9	70.3
1995	100.7	85.2	174.5	259.7	360.5	27.9	23.6	48.4	72.1
1996	97.7	88.5	171.6	260.1	357.8	27.3	24.7	48.0	72.7

Table H2
**Containerized Cargo, Tonnage and Percentage
 Share of Total: Domestic and International
 Shipping, 1987 to 1996**

Tableau H2
**Fret conteneurisé, tonnage et part en pourcentage du
 total: transport maritime intérieur et international,
 1987 à 1996**

	Domestic		International					
	Intérieur		Loaded		Unloaded		Handled	
	Handled		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
1987	1 431	1.1	5 692	3.6	5 155	7.6	10 847	4.8
1988	1 585	1.1	6 818	4.0	5 778	7.3	12 596	5.0
1989	1 396	1.1	6 666	4.2	5 418	6.7	12 084	5.0
1990	1 334	1.1	7 063	4.4	5 194	7.1	12 257	5.3
1991	828	0.7	7 364	4.4	4 800	7.3	12 164	5.2
1992	1 024	1.0	7 371	4.8	5 274	7.6	12 645	5.7
1993	890	0.9	7 207	4.7	6 079	8.5	13 286	5.9
1994	822	0.8	8 279	4.9	6 453	8.4	14 732	6.0
1995	794	0.8	9 215	5.2	6 354	7.6	15 568	6.0
1996	840	0.9	10 254	5.9	6 817	7.9	17 071	6.6

Table H3
**TEUs (Twenty Foot Equivalent Units) Handled at
 Leading Canadian Ports: International Shipping,
 1987 to 1996**

Tableau H3
**UEVs (Unités équivalentes à vingt pieds)
 manutentionnées aux principaux ports canadiens:
 transport maritime international, 1987 à 1996**

	Loaded	Unloaded	Total	% Empty
	Chargées	Déchargées		% Vide
	'000 TEUs - UEVs			
Halifax				
1987	157	142	300	10.7
1988	197	180	376	12.2
1989	212	203	415	12.9
1990	207	195	403	11.2
1991	161	146	307	12.4
1992	127	118	245	15.6
1993	119	117	236	12.4
1994	128	117	245	14.8
1995	153	136	289	16.7
1996	167	154	321	16.4
Montréal/Contrecoeur				
1987	266	262	528	11.5
1988	276	272	549	6.2
1989	239	236	475	4.7
1990	255	232	487	4.5
1991	277	258	536	7.6
1992	273	247	520	4.2
1993	285	281	566	3.9
1994	380	400	780	5.7
1995	358	346	704	5.9
1996	430	387	817	8.7
Vancouver				
1987	149	97	246	13.6
1988	161	124	285	11.5
1989	135	139	274	12.6
1990	137	149	286	15.1
1991	172	176	348	12.2
1992	236	177	414	10.6
1993	219	181	400	8.8
1994	261	191	452	8.2
1995	274	199	473	9.0
1996	297	226	523	12.3
Other				
1987	28	10	38	13.6
1988	33	11	44	20.1
1989	38	12	50	19.3
1990	34	12	46	20.0
1991	29	9	38	33.4
1992	14	11	25	31.8
1993	37	19	56	17.7
1994	35	27	62	25.8
1995	38	31	69	24.4
1996	27	27	54	34.1
Total				
1987	601	512	1 113	11.8
1988	667	586	1 254	9.7
1989	623	591	1 214	9.9
1990	633	589	1 222	9.8
1991	640	590	1 229	10.9
1992	650	553	1 203	9.3
1993	660	598	1 258	7.7
1994	804	735	1 538	8.7
1995	823	711	1 534	9.7
1996	922	793	1 715	12.0

Table H4
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and
 Annual Variation by Canadian Region:
 International Shipping, 1987 to 1996**

Tableau H4
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle
 par région canadienne: transport maritime international,
 1987 à 1996**

Canadian region Région canadienne	Loaded Chargé			Unloaded Déchargé			Handled Manutentionné	
	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Containerized Conteneurisé	Variation	Tonnage	Variation
		'000 t	%		%	'000 t		%
Atlantic - Atlantique								
1987	18 616	8.5	...	15 756	8.4	...	34 372	...
1988	23 167	9.0	24.4	18 839	8.4	19.6	42 006	22.2
1989	21 350	9.6	-7.8	20 549	8.3	9.1	41 898	-0.3
1990	22 458	10.0	5.2	20 078	8.1	-2.3	42 536	1.5
1991	22 416	8.1	-0.2	19 985	6.2	-0.5	42 401	-0.3
1992	20 503	7.8	-8.5	17 985	7.4	-10.0	38 488	-9.2
1993	24 243	7.0	18.2	22 327	7.7	24.1	46 570	21.0
1994	25 850	7.0	6.6	22 082	6.1	-1.1	47 931	2.9
1995	28 269	7.7	9.4	24 912	6.4	12.8	53 181	11.0
1996	28 015	8.7	-0.9	25 017	6.8	0.4	53 032	-0.3
St. Lawrence - Saint-Laurent								
1987	49 921	4.8	...	21 218	13.9	...	71 139	...
1988	51 677	5.5	3.5	24 696	12.5	16.4	76 373	7.4
1989	48 044	5.3	-7.0	26 764	9.9	8.4	74 808	-2.0
1990	47 883	6.1	-0.3	23 733	10.9	-11.3	71 616	-4.3
1991	50 977	6.0	6.5	19 301	12.6	-18.7	70 278	-1.9
1992	44 362	6.8	-13.0	22 325	11.5	15.7	66 687	-5.1
1993	42 139	6.7	-5.0	23 316	12.7	4.4	65 455	-1.8
1994	46 390	6.9	10.1	26 838	13.7	15.1	73 228	11.9
1995	50 917	7.2	9.8	29 838	11.2	11.2	80 755	10.3
1996	47 735	8.6	-6.2	28 874	12.4	-3.2	76 609	-5.1
Great Lakes - Grands Lacs								
1987	9 867	0.2	...	24 548	0.2	...	34 416	...
1988	11 243	-	13.9	28 231	-	15.0	39 474	14.7
1989	11 757	0.1	4.6	25 983	-	-8.0	37 740	-4.4
1990	10 090	-	-14.2	22 562	-	-13.2	32 652	-13.5
1991	9 753	-	-3.3	20 016	-	-11.3	29 770	-8.8
1992	10 046	0.2	3.0	22 724	0.3	13.5	32 770	10.1
1993	11 064	0.2	10.1	18 932	-	-16.7	29 996	-8.5
1994	13 874	-	25.4	20 877	-	10.3	34 750	15.9
1995	11 719	-	-15.5	20 465	-	-2.0	32 183	-7.4
1996	12 804	-	9.3	24 053	-	17.5	36 857	14.5
Pacific - Pacifique								
1987	80 590	2.1	...	6 503	12.7	...	87 092	...
1988	84 977	2.2	5.4	7 146	15.4	9.9	92 124	5.8
1989	77 918	2.6	-8.3	7 023	14.7	-1.7	84 941	-7.8
1990	78 610	2.4	0.9	6 922	14.4	-1.4	85 532	0.7
1991	84 863	2.9	8.0	6 815	16.4	-1.5	91 678	7.2
1992	78 909	3.5	-7.0	6 308	20.9	-7.4	85 217	-7.0
1993	75 110	3.6	-4.8	7 011	20.1	11.1	82 121	-3.6
1994	83 925	3.9	11.7	7 114	20.0	1.5	91 038	10.9
1995	85 635	3.9	2.0	7 961	17.5	11.9	93 596	2.8
1996	85 752	4.3	0.1	7 848	19.7	-1.4	93 600	-
Total								
1987	158 994	3.6	...	68 025	7.6	...	227 019	...
1988	171 064	4.0	7.6	78 912	7.3	16.0	249 976	10.1
1989	159 069	4.2	-7.0	80 318	6.7	1.8	239 387	-4.2
1990	159 041	4.4	-	73 296	7.1	-8.7	232 337	-2.9
1991	168 010	4.4	5.6	66 117	7.3	-9.8	234 127	0.8
1992	153 820	4.8	-8.4	69 342	7.6	4.9	223 162	-4.7
1993	152 556	4.7	-0.8	71 585	8.5	3.2	224 141	0.4
1994	170 038	4.9	11.5	76 910	8.4	7.4	246 948	10.2
1995	176 540	5.2	3.8	83 176	7.6	8.1	259 715	5.2
1996	174 306	5.9	-1.3	85 792	7.9	3.1	260 098	0.1

Table H5
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and
 Annual Variation by Foreign Region:
 International Shipping, 1987 to 1996**

Tableau H5
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle
 par région étrangère: transport maritime international,
 1987 à 1996**

Foreign region Région étrangère	Loaded		Unloaded		Handled	
	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
United Kingdom - Royaume-Uni						
1987	10 820	...	8 000	...	18 820	...
1988	10 872	0.5	11 748	46.9	22 620	20.2
1989	10 399	-4.3	7 232	-38.4	17 631	-22.1
1990	8 117	-21.9	8 500	17.5	16 617	-5.8
1991	7 820	-3.7	5 854	-31.1	13 675	-17.7
1992	7 016	-10.3	4 519	-22.8	11 535	-15.6
1993	6 154	-12.3	5 435	20.3	11 589	0.5
1994	6 857	11.4	5 101	-6.1	11 958	3.2
1995	7 839	14.3	3 555	-30.3	11 394	-4.7
1996	7 604	-3.0	3 311	-6.9	10 915	-4.2
Europe						
1987	30 485	...	7 444	...	37 929	...
1988	31 361	2.9	9 037	21.4	40 397	6.5
1989	30 962	-1.3	10 431	15.4	41 393	2.5
1990	32 359	4.5	10 620	1.8	42 978	3.8
1991	39 477	22.0	10 339	-2.6	49 816	15.9
1992	33 896	-14.1	11 815	14.3	45 711	-8.2
1993	27 871	-17.8	12 030	1.8	39 901	-12.7
1994	30 225	8.4	16 809	39.7	47 034	17.9
1995	32 987	9.1	17 502	4.1	50 489	7.3
1996	29 613	-10.2	18 441	5.4	48 054	-4.8
Middle East - Moyen-Orient						
1987	5 636	...	2 986	...	8 621	...
1988	4 096	-27.3	2 155	-27.8	6 251	-27.5
1989	6 393	56.1	3 472	61.1	9 865	57.8
1990	5 124	-19.9	3 422	-1.4	8 545	-13.4
1991	4 838	-5.6	3 592	5.0	8 429	-1.4
1992	4 065	-16.0	4 347	21.0	8 412	-0.2
1993	4 437	9.2	4 829	11.1	9 266	10.1
1994	5 098	14.9	4 533	-6.1	9 630	3.9
1995	5 305	4.1	3 685	-18.7	8 990	-6.7
1996	5 376	1.4	5 527	50.0	10 903	21.3
Africa - Afrique						
1987	3 597	...	4 449	...	8 046	...
1988	4 968	38.1	3 892	-12.5	8 860	10.1
1989	2 981	-40.0	5 568	43.1	8 548	-3.5
1990	4 510	51.3	4 233	-24.0	8 743	2.3
1991	4 371	-3.1	4 763	12.5	9 133	4.5
1992	3 749	-14.2	4 341	-8.9	8 090	-11.4
1993	4 331	15.5	7 817	80.1	12 148	50.2
1994	4 182	-3.4	7 191	-8.0	11 374	-6.4
1995	4 729	13.1	7 387	2.7	12 116	6.5
1996	4 409	-6.8	7 025	-4.9	11 434	-5.6

Table H5
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and
 Annual Variation by Foreign Region:
 International Shipping, 1987 to 1996 - Continued**

Tableau H5
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle
 par région étrangère: transport maritime international,
 1987 à 1996 - suite**

Foreign region Région étrangère	Loaded		Unloaded		Handled	
	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
Asia and Oceania - Asie et Océanie						
1987	59 666	...	4 011	...	63 677	...
1988	64 903	8.8	4 204	4.8	69 108	8.5
1989	59 019	-9.1	3 521	-16.3	62 540	-9.5
1990	59 324	0.5	3 894	10.6	63 218	1.1
1991	66 443	12.0	3 983	2.3	70 425	11.4
1992	59 953	-9.8	4 344	9.1	64 298	-8.7
1993	57 657	-3.8	5 087	17.1	62 744	-2.4
1994	62 231	7.9	5 028	-1.2	67 259	7.2
1995	64 546	3.7	4 878	-3.0	69 424	3.2
1996	62 506	-3.2	5 119	4.9	67 625	-2.6
Central America - Amérique centrale						
1987	3 503	...	2 758	...	6 260	...
1988	2 744	-21.7	2 534	-8.1	5 278	-15.7
1989	1 776	-35.3	2 260	-10.8	4 036	-23.5
1990	2 151	21.1	2 799	23.9	4 951	22.7
1991	2 591	20.4	2 132	-23.8	4 723	-4.6
1992	3 309	27.7	3 074	44.2	6 383	35.1
1993	3 287	-0.7	2 564	-16.6	5 851	-8.3
1994	3 666	11.5	2 730	6.4	6 395	9.3
1995	3 842	4.8	3 388	24.1	7 231	13.1
1996	3 853	0.3	3 088	-8.9	6 942	-4.0
South America - Amérique du sud						
1987	5 506	...	4 913	...	10 418	...
1988	5 153	-6.4	8 503	73.1	13 657	31.1
1989	4 120	-20.1	8 526	0.3	12 646	-7.4
1990	4 391	6.6	6 663	-21.9	11 054	-12.6
1991	5 703	29.9	5 257	-21.1	10 960	-0.9
1992	5 975	4.8	4 868	-7.4	10 843	-1.1
1993	6 711	12.3	6 036	24.0	12 747	17.6
1994	8 259	23.1	6 237	3.3	14 496	13.7
1995	7 353	-11.0	7 521	20.6	14 875	2.6
1996	8 517	15.8	7 182	-4.5	15 699	5.5
United-States - États-Unis: Atlantic - Atlantique						
1987	19 799	...	5 672	...	25 471	...
1988	24 662	24.6	5 394	-4.9	30 056	18.0
1989	21 538	-12.7	7 034	30.4	28 572	-4.9
1990	22 824	6.0	5 672	-19.4	28 496	-0.3
1991	20 407	-10.6	5 485	-3.3	25 891	-9.1
1992	18 874	-7.5	4 340	-20.9	23 215	-10.3
1993	22 034	16.7	4 221	-2.7	26 255	13.1
1994	26 161	18.7	4 306	2.0	30 467	16.0
1995	28 048	7.2	5 313	23.4	33 361	9.5
1996	27 652	-1.4	5 233	-1.5	32 884	-1.4

Table H5
**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and
 Annual Variation by Foreign Region:
 International Shipping, 1987 to 1996 - Concluded**

Tableau H5
**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle
 par région étrangère: transport maritime international,
 1987 à 1996 - fin**

Foreign region Région étrangère	Loaded		Unloaded		Handled	
	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation	Tonnage	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
United-States - États-Unis: - Concluded - fin						
Great Lakes - Grands Lacs						
1987	13 426	...	24 622	...	38 048	...
1988	14 819	10.4	29 140	18.3	43 959	15.5
1989	15 269	3.0	29 454	1.1	44 722	1.7
1990	14 481	-5.2	24 806	-15.8	39 287	-12.2
1991	10 757	-25.7	21 891	-11.8	32 648	-16.9
1992	10 320	-4.1	25 348	15.8	35 668	9.2
1993	12 676	22.8	20 762	-18.1	33 439	-6.3
1994	16 532	30.4	21 861	5.3	38 394	14.8
1995	15 053	-9.0	25 865	18.3	40 917	6.6
1996	17 285	14.8	27 154	5.0	44 439	8.6
Pacific - Pacifique						
1987	6 556	...	3 171	...	9 727	...
1988	7 485	14.2	2 305	-27.3	9 791	0.6
1989	6 612	-11.7	2 821	22.4	9 433	-3.7
1990	5 759	-12.9	2 689	-4.7	8 448	-10.4
1991	5 604	-2.7	2 821	4.9	8 425	-0.3
1992	6 662	18.9	2 345	-16.9	9 007	6.9
1993	7 398	11.0	2 805	19.6	10 203	13.3
1994	6 826	-7.7	3 114	11.0	9 941	-2.6
1995	6 838	0.2	4 081	31.0	10 919	9.8
1996	7 489	9.5	3 712	-9.0	11 202	2.6
All regions - Toutes les régions						
1987	158 994	...	68 025	...	227 019	...
1988	171 064	7.6	78 912	16.0	249 976	10.1
1989	159 069	-7.0	80 318	1.8	239 387	-4.2
1990	159 041	0.0	73 296	-8.7	232 337	-2.9
1991	168 010	5.6	66 117	-9.8	234 127	0.8
1992	153 820	-8.4	69 342	4.9	223 162	-4.7
1993	152 556	-0.8	71 585	3.2	224 141	0.4
1994	170 038	11.5	76 910	7.4	246 948	10.2
1995	176 540	3.8	83 176	8.1	259 715	5.2
1996	174 306	-1.3	85 792	3.1	260 098	0.1

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996

Port	1996					
	Domestic		International		Domestic and international	
	Intérieur				Intérieur et international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	t	t	t	t	t	%
Commodity						
Vancouver						
Live animals	-	-	5	-	5	100.0
Meat and fish	-	690	207 337	89 472	297 499	98.3
Dairy products	-	-	21 244	10 307	31 550	100.0
Barley	-	-	1 199 644	-	1 199 644	--
Corn	-	-	38	88	127	100.0
Oats and rye	-	-	145 299	-	145 299	10.4
Wheat	-	-	7 798 710	71	7 798 781	0.1
Other cereals	-	-	549 372	55 970	605 342	55.7
Fruits/vegetables and food products	-	-	603 522	294 855	898 377	39.1
Beverages and tobacco	-	-	44 155	54 487	98 642	100.0
Crude animal products (inedible)	-	-	63 350	11 310	74 660	100.0
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	347 758	8 131	355 889	1.6
Flaxseed	-	-	177 200	-	177 200	0.7
Rapeseed	-	-	2 352 931	-	2 352 931	0.3
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	1 189 180	39 384	1 228 564	27.0
Logs, bolts, and other wood	-	2 976	652 754	282 015	937 745	24.7
Pulpwood	206 929	5 352	778 134	2 227	992 642	--
Woodpulp	1 800	88 885	2 565 352	19 545	2 675 581	12.4
Newsprint	-	-	291 759	-	291 759	97.8
Other paper and paper board	-	-	115 932	20 823	136 755	96.9
Lumber and sawn timber	1 814	123 016	2 746 624	4 338	2 875 792	17.4
Iron ore	-	-	339	1 175	1 513	22.4
Iron, steel, and alloys	44 613	-	207 432	156 044	408 089	44.2
Aluminum ore and basic products	-	-	21 650	5 854	27 504	58.9
Other ores & base metal products	-	-	827 387	509 020	1 336 408	14.0
Coal	-	-	27 445 397	-	27 445 397	-
Crude petroleum	-	-	863 251	37	863 288	--
Limestone	-	115 453	9 069	57	124 579	0.1
Sand and gravel	-	149 832	2 713	562 590	715 136	0.1
Gypsum	-	-	8	-	8	100.0
Phosphate rocks	-	-	20	1 018 512	1 018 532	--
Salt	-	-	16 186	320 666	336 852	0.2
Sulphur	2 750	-	5 191 028	19 600	5 213 377	--
Oth. non-metallic mineral products	115 164	413 625	271 492	5 799	806 079	24.9
Potassium chloride	-	-	3 645 789	22 059	3 667 848	0.1
Miscellaneous chemicals	158 989	-	2 738 243	65 501	2 962 733	5.4
Gasoline	261 444	-	147 481	47 945	456 871	-
Fuel oil	250 876	40 796	289 152	702 614	1 283 438	--
Coke of petroleum and coal	-	-	77 750	5 806	83 556	0.2
Cement and related products	-	-	82 386	58 410	140 796	63.3
Machinery/equip. & misc. cargo	3 602	352	519 976	814 548	1 338 479	94.3
Total	1 047 982	940 977	64 207 048	5 209 258	71 405 265	7.2

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	%	t	%	t	%	
Marchandise						
Vancouver						
1 453	1.2	5 992	-	867	-	Animaux vivants
247 817	98.6	172 175	98.7	156 488	97.4	Viandes et poissons
26 331	100.0	22 698	100.0	25 542	100.0	Produits laitiers
1 052 373	0.1	791 434	0.3	1 072 964	--	Orge
69	100.0	-	-	20	100.0	Mais
186 553	12.1	101 914	13.1	185 782	7.3	Avoine et seigle
7 560 684	0.5	9 581 396	--	8 784 236	--	Blé
485 114	70.5	512 597	57.5	427 915	62.5	Autres céréales
732 601	41.1	623 049	51.8	507 909	53.9	Fruits/légumes & prod. alimentaires
138 695	100.0	136 740	87.1	85 562	99.9	Boissons et tabacs
46 453	100.0	32 454	98.5	34 574	100.0	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
295 417	1.4	96 996	1.0	192 091	1.6	Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
183 149	0.8	187 556	0.5	107 588	0.5	Graines de lin
2 567 274	0.1	2 985 473	--	2 085 105	--	Graines de colza
1 356 920	25.7	1 330 823	28.4	1 083 404	25.4	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
839 528	16.9	356 713	32.1	731 903	12.8	Billes, billots et autres bois
929 168	0.6	792 927	0.1	1 330 459	--	Bois à pâte
2 652 746	10.7	2 700 835	12.4	2 081 972	10.5	Pâte de bois
200 513	80.7	270 196	55.0	299 396	44.4	Papier journal
113 882	90.5	89 062	90.5	98 993	79.3	Autre papier et carton
2 735 726	15.7	2 525 077	22.9	2 207 454	16.7	Bois de construction et sciage
968	100.0	-	-	7 665	100.0	Minerai de fer
376 291	56.1	219 057	59.8	292 572	41.0	Fer, acier et alliage
13 277	90.4	26 923	99.9	15 807	96.9	Minerai et produits d'aluminium
1 197 283	13.3	990 981	16.6	1 199 789	13.5	Autres minerais/prod. métalliques
26 409 295	-	22 882 709	--	20 487 717	--	Houille
519 455	0.1	316 908	-	945 098	--	Pétrole brut
316 999	--	57 743	4.4	291 234	0.4	Castines
1 010 031	0.1	813 941	0.1	1 085 818	0.1	Sable et gravier
26 860	0.1	71 946	-	11 672	2.2	Gypse
998 431	-	769 673	-	884 119	-	Roches phosphatées
425 579	--	364 657	-	347 756	0.1	Sel
4 826 251	--	3 851 356	-	2 874 281	-	Soufre
421 960	46.4	303 607	47.9	235 363	63.1	Autres prod. minéraux non-métal.
4 417 291	0.1	4 192 213	0.1	2 729 813	0.1	Chlorure de potassium (potasse)
2 746 630	4.8	2 708 435	5.2	1 959 610	6.3	Produits chimiques divers
619 160	--	794 713	-	858 687	--	Essence
1 473 036	--	1 433 105	-	1 490 861	0.1	Mazout
81 437	0.2	190 184	-	357 776	0.1	Coke de pétrole et de houille
185 986	40.6	185 005	31.3	178 433	39.9	Ciment et produits connexes
1 175 337	90.4	1 155 106	95.1	1 134 322	95.7	Machinerie/équip./cargaison divers
69 594 023	6.5	64 644 367	6.8	58 888 618	6.4	Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Continued

Port	1996						%
	Domestic		International		Domestic and international		
	Intérieur				Intérieur et international		
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized	
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé	
	t	t	t	t	t		
Commodity							
Sept-Îles/Pte-Noire							
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	-	-	-	-	-
Logs, bolts, and other wood	-	-	2	-	2	-	-
Woodpulp	-	-	1 413	-	1 413	-	-
Iron ore	3 415 905	-	16 675 108	-	20 091 013	-	-
Iron, steel, and alloys	12 129	-	5 617	94	17 840	0.2	-
Aluminum ore and basic products	-	-	180 420	413 861	594 281	-	-
Other ores & base metal products	35 243	-	61 060	630	96 933	0.2	-
Coal	-	-	156 550	153 190	309 740	-	-
Limestone	-	143 045	-	186 869	329 914	-	-
Salt	-	10 993	-	-	10 993	-	-
Oth. non-metallic mineral products	2 060	204 486	1 494	165 918	373 958	0.8	-
Miscellaneous chemicals	-	3 559	28	3 037	6 624	0.4	-
Gasoline	2 539	43 890	-	-	46 429	-	-
Fuel oil	-	280 038	-	17 135	297 173	-	-
Coke of petroleum and coal	-	60 766	54 863	287 987	403 617	-	-
Cement and related products	-	-	-	127	127	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	2 629	19	89	1 136	3 873	0.4	-
Total	3 470 505	746 796	17 136 645	1 229 985	22 583 930		--
Port Cartier							
Barley	-	169 908	219 342	-	389 250	-	-
Corn	-	-	142 564	133 771	276 335	-	-
Wheat	-	871 806	1 255 303	386 066	2 513 175	-	-
Fruits/vegetables and food products	-	5 274	-	-	5 274	-	-
Flaxseed	-	22 240	9 727	-	31 967	-	-
Rapeseed	-	23 306	23 486	-	46 792	-	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	14 962	1 128 187	1 125 031	2 268 180	-	-
Woodpulp	-	-	77 495	-	77 495	-	-
Lumber and sawn timber	-	-	1 001	-	1 001	-	-
Iron ore	3 509 790	-	11 652 126	-	15 161 916	-	-
Iron, steel, and alloys	-	-	-	-	-	-	-
Coal	-	-	-	-	-	-	-
Limestone	-	-	-	158 280	158 280	-	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-	-
Oth. non-metallic mineral products	-	405 654	-	78 236	483 890	-	-
Miscellaneous chemicals	-	-	-	10 359	10 359	-	-
Gasoline	-	-	-	-	-	-	-
Fuel oil	-	105 957	-	17 135	123 092	-	-
Coke of petroleum and coal	-	-	-	159 537	159 537	-	-
Cement and related products	-	-	-	-	-	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	-	2 985	19 181	657	22 823	0.1	-
Total	3 509 790	1 622 092	14 528 412	2 069 073	21 729 367		--

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - suite

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	%	t	%	t	%	
-	-	-	-	6 867	-	Marchandise
-	-	12	100.0	-	-	Sept-Îles/Pte-Noire
151	-	-	-	-	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
20 327 612	-	20 726 489	-	18 817 688	-	Billes, billots et autres bois
19 081	-	27 170	--	25 095	--	Pâte de bois
574 438	-	582 719	2.1	569 290	-	Minerai de fer
8 175	-	89 436	-	86 771	-	Fer, acier et alliage
588 407	-	-	-	130 254	-	Minerai et produits d'aluminium
343 357	-	250 745	-	206 646	-	Autres minerais/prod. métalliques
10 100	-	10 385	-	33 051	-	Houille
337 047	0.3	336 444	0.9	398 662	-	Castines
3 258	-	3 638	-	3 102	0.4	Sel
59 193	-	46 143	-	52 103	-	Autres prod. minéraux non-métal.
314 961	-	255 764	-	296 138	-	Produits chimiques divers
546 828	-	240 772	-	387 661	-	Essence
32	-	-	-	15	-	Mazout
9 036	3.0	14 718	--	5 510	0.2	Coke de pétrole et de houille
23 141 677	--	22 584 435	0.1	21 018 854	--	Ciment et produits connexes
						Machinerie/équip./cargaison divers
						Total
						Port Cartier
140 627	-	674 500	-	330 741	-	Orge
1 565 252	-	212 721	-	750 079	-	Mais
4 431 357	-	2 866 914	-	2 517 952	-	Blé
54 310	-	-	-	-	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
113 686	-	42 843	-	-	-	Graines de lin
-	-	42 960	-	-	-	Graines de colza
1 573 993	-	654 022	-	222 518	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
45 264	-	-	-	-	-	Pâte de bois
-	-	-	-	-	-	Bois de construction et sciage
16 011 681	-	16 395 292	-	14 727 240	-	Minerai de fer
1 592	-	2 830	-	26 108	-	Fer, acier et alliage
25 849	-	54 360	-	-	-	Houille
98 184	-	92 892	-	158 967	-	Castines
47 746	-	-	-	-	-	Sable et gravier
396 091	-	340 393	-	279 766	-	Autres prod. minéraux non-métal.
16 000	-	10 000	-	-	-	Produits chimiques divers
-	-	822	-	-	-	Essence
223 956	-	130 393	-	141 211	-	Mazout
165 321	-	108 936	-	115 195	-	Coke de pétrole et de houille
-	-	24 709	-	-	-	Ciment et produits connexes
672	-	-	-	-	-	Machinerie/équip./cargaison divers
24 911 581	-	21 654 586	-	19 269 777	-	Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Continued

Port	1996					
	Domestic		International		Domestic and international	
	Intérieur				Intérieur et international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	t	t	t	t	t	%
Commodity						
Saint John						
Live animals	-	-	279	-	279	100.0
Meat and fish	-	-	32 585	10 481	43 066	73.1
Dairy products	-	-	2 587	-	2 587	100.0
Barley	-	-	943	-	943	100.0
Corn	-	-	287	18	305	100.0
Oats and rye	-	-	2 552	-	2 552	100.0
Wheat	-	-	91	-	91	100.0
Other cereals	-	-	7 100	-	7 100	100.0
Fruits/vegetables and food products	-	-	82 503	291 186	373 690	21.2
Beverages and tobacco	-	-	1 470	1 876	3 346	100.0
Crude animal products (inedible)	-	-	-	-	-	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	420	-	420	100.0
Rapeseed	-	-	-	-	-	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	1 264	14 425	15 689	18.3
Logs, bolts, and other wood	-	-	4 163	47	4 210	50.1
Pulpwood	-	9 893	45	-	9 938	0.5
Woodpulp	-	-	598 049	-	598 049	0.2
Newsprint	-	-	190 818	20	190 838	10.0
Other paper and paper board	-	-	148 063	54	148 117	17.1
Lumber and sawn timber	-	-	42 745	9	42 754	4.3
Iron ore	-	-	-	-	-	-
Iron, steel, and alloys	-	-	4 655	120	4 775	75.6
Aluminum ore and basic products	-	-	3 931	97	4 028	98.6
Other ores & base metal products	-	-	7 446	585	8 031	59.5
Crude petroleum	-	199 198	-	8 808 850	9 008 048	-
Gypsum	-	-	-	-	-	-
Salt	28 029	-	269 084	-	297 113	1.5
Sulphur	-	-	-	-	-	-
Oth. non-metallic mineral products	520 944	28 520	362 803	1 136	913 403	0.6
Potassium chloride	-	-	1 655 429	-	1 655 429	-
Miscellaneous chemicals	-	-	3 420	73 818	77 238	5.3
Gasoline	281 008	161 687	2 391 647	260 439	3 094 780	0.3
Fuel oil	608 297	113 562	2 976 134	342 535	4 040 528	-
Cement and related products	-	-	933	19	952	100.0
Machinery/equip. & misc. cargo	-	-	23 533	2 999	26 532	82.0
Total	1 438 278	512 859	8 814 980	9 808 715	20 574 831	1.2

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - suite

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	%	t	%	t	%	
						Marchandise
						Saint John
122	98.8	36	100.0	-	-	Animaux vivants
35 226	82.4	27 584	99.9	25 472	99.8	Viandes et poissons
1 649	100.0	3 692	100.0	1 479	100.0	Produits laitiers
-	-	21	100.0	117	100.0	Orge
41	100.0	156	100.0	4 163	100.0	Mais
1 445	100.0	796	100.0	908	100.0	Avoine et seigle
202	100.0	240	100.0	262	100.0	Blé
9 076	100.0	3 154	100.0	4 041	100.0	Autres céréales
310 744	21.4	345 169	15.8	317 688	16.1	Fruits/légumes & prod. alimentaires
1 076	100.0	1 881	100.0	2 036	100.0	Boissons et tabacs
330	100.0	89	100.0	1 000	100.0	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
572	100.0	24	95.8	645	100.0	Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
-	-	-	-	199	100.0	Graines de colza
11 985	22.9	2 206	100.0	4 070	100.0	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
3 710	19.9	4 029	16.6	11 839	11.6	Billes, billots et autres bois
69 649	-	41 784	-	34 434	--	Bois à pâte
487 362	0.4	446 353	0.3	479 385	1.2	Pâte de bois
126 212	12.4	89 204	18.5	99 004	14.2	Papier journal
97 096	26.4	115 144	27.0	134 120	19.9	Autre papier et carton
50 758	1.2	37 526	1.6	52 638	5.9	Bois de construction et sciage
41	100.0	76	100.0	101	100.0	Minerai de fer
2 545	41.6	4 120	53.1	7 267	59.6	Fer, acier et alliage
1 000	71.5	1 295	93.9	1 244	86.5	Minerai et produits d'aluminium
7 461	59.5	8 648	58.1	16 999	64.7	Autres minerais/prod. métalliques
7 796 032	-	9 352 997	--	8 886 308	--	Pétrole brut
23	-	-	-	72	-	Gypse
195 199	2.0	238 635	1.4	233 079	0.1	Sel
-	-	-	-	33 285	-	Soufre
690 770	1.4	921 602	0.6	1 042 138	1.7	Autres prod. minéraux non-métal.
1 535 900	-	1 614 283	-	1 315 947	-	Chlorure de potassium (potasse)
89 601	4.5	42 385	16.2	51 500	24.6	Produits chimiques divers
3 073 664	-	2 734 399	-	1 652 072	--	Essence
4 112 563	-	4 867 321	-	4 833 521	-	Mazout
616	100.0	2 866	99.9	5 932	99.9	Ciment et produits connexes
26 451	68.8	37 252	51.3	53 250	71.9	Machinerie/équip./cargaison divers
18 739 117	1.1	20 944 967	0.9	19 306 215	1.2	Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Continued

Port	1996					
	Domestic		International		Domestic and international	
	Intérieur				Intérieur et international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	t	t	t	t	t	%
Commodity						
Montréal/Contrecoeur						
Live animals	-	-	-	19	19	100.0
Meat and fish	2 244	328	82 031	13 303	97 906	97.4
Dairy products	-	-	16 880	15 232	32 112	100.0
Barley	-	-	24 903	58	24 961	2.8
Corn	-	-	84 798	24 043	108 841	78.0
Oats and rye	-	-	1 620	72	1 691	100.0
Wheat	-	779 451	580 729	80	1 360 260	0.5
Other cereals	375	-	72 660	80 026	153 061	99.8
Fruits/vegetables and food products	21 923	-	545 637	640 622	1 208 182	64.2
Beverages and tobacco	1 538	-	53 677	247 893	303 107	95.1
Crude animal products (inedible)	-	-	33 640	5 633	39 273	100.0
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	31 310	24 182	55 493	36.1
Flaxseed	-	-	3 663	116	3 778	100.0
Rapeseed	-	-	-	-	-	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	195 314	20 252	215 567	100.0
Logs, bolts, and other wood	17	-	304 224	10 913	315 154	97.3
Pulpwood	-	-	12	-	12	100.0
Woodpulp	-	-	251 568	691	252 259	97.0
Newsprint	-	-	26 682	2 094	28 775	98.0
Other paper and paper board	48	-	217 454	173 705	391 207	99.4
Lumber and sawn timber	-	-	26 211	241	26 452	99.8
Iron ore	-	1 444 384	78 866	613 686	2 136 937	0.1
Iron, steel, and alloys	451	-	230 122	703 515	934 088	53.3
Aluminum ore and basic products	-	-	29 364	93 227	122 591	100.0
Other ores & base metal products	4 654	18 484	488 741	436 814	948 694	45.9
Coal	-	-	-	81 265	81 265	-
Crude petroleum	-	-	27 447	421	27 868	3.8
Limestone	-	-	12	561	573	100.0
Sand and gravel	-	-	4 773	8 598	13 371	39.8
Gypsum	-	220 573	872	13	221 457	0.4
Phosphate rocks	-	-	4 738	8 406	13 143	38.1
Salt	-	511 247	21	269 518	780 786	--
Oth. non-metallic mineral products	75 958	25 268	346 387	496 083	943 696	23.5
Potassium chloride	-	13 358	87	32	13 477	0.9
Miscellaneous chemicals	3 698	55 137	1 126 990	1 170 598	2 356 423	42.3
Gasoline	167 569	502 630	31 887	854 876	1 556 961	--
Fuel oil	337 193	782 547	48 252	204 770	1 372 761	--
Coke of petroleum and coal	-	-	78	48 520	48 598	0.2
Cement and related products	-	309	140 591	349 989	490 889	96.4
Machinery/equip. & misc. cargo	279 788	11 926	1 077 919	1 156 549	2 526 182	96.1
Total	895 454	4 365 642	6 190 157	7 756 619	19 207 872	41.1

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - suite

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Marchandise
t	%	t	%	t	%	
-	-	46	100.0	109	100.0		Montréal/Contrecoeur
77 956	97.0	69 215	92.2	62 508	91.7	Animaux vivants
32 153	100.0	36 525	97.3	23 049	93.2	Viandes et poissons
1 039	100.0	51 984	1.2	3 564	100.0	Produits laitiers
92 561	76.0	66 881	99.4	60 895	100.0	Orge
3 183	100.0	2 574	100.0	2 380	100.0	Mais
1 541 716	0.2	1 874 219	0.3	2 062 636	0.5	Avoine et seigle
166 264	91.5	145 547	82.6	105 139	75.2	Blé
1 146 732	65.7	1 087 625	60.5	858 510	57.4	Autres céréales
256 480	92.8	243 091	93.0	153 579	88.7	Fruits/légumes & prod. alimentaires
39 403	100.0	38 009	100.0	23 122	100.0	Boissons et tabacs
61 515	34.5	55 311	32.9	64 563	31.5	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
4 098	100.0	2 482	100.0	5 528	100.0	Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
117	100.0	157	100.0	104	100.0	Graines de lin
182 079	99.4	155 737	96.1	91 945	97.7	Graines de colza
288 965	94.5	245 386	95.6	143 240	93.7	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
51	100.0	14	100.0	-	-	Billes, billots et autres bois
246 041	94.5	230 233	95.5	99 765	94.2	Bois à pâte
33 795	91.0	36 892	89.5	55 731	85.7	Pâte de bois
373 436	95.2	475 472	96.5	259 144	95.1	Papier journal
14 616	82.3	24 282	88.5	41 219	82.1	Autre papier et carton
1 703 210	0.1	1 143 034	0.1	1 116 592	0.1	Bois de construction et sciage
989 252	47.9	1 167 533	41.7	667 937	37.5	Minerai de fer
126 702	99.7	158 644	87.5	71 254	99.2	Fer, acier et alliage
811 842	49.5	788 304	47.6	690 467	44.3	Minerai et produits d'aluminium
148 704	0.1	148 864	-	61 504	0.1	Autres minerais/prod. métalliques
967	100.0	203	100.0	48	100.0	Houille
197	100.0	1 008	100.0	167	100.0	Pétrole brut
105 966	5.0	102 991	5.6	87 431	4.0	Castines
165 738	0.4	314 382	0.3	249 187	0.1	Sable et gravier
12 455	49.5	20 921	38.7	9 516	30.7	Gypse
932 914	0.1	729 948	0.1	657 958	0.2	Roches phosphatées
755 130	25.3	808 005	18.1	606 858	21.9	Sel
14 191	0.6	103	100.0	14 975	0.5	Autres prod. minéraux non-métal.
1 976 001	46.0	1 566 349	53.7	1 058 858	54.3	Chlorure de potassium (potasse)
1 694 451	--	2 292 472	0.1	1 415 964	-	Produits chimiques divers
1 886 038	0.4	2 643 036	--	1 752 837	-	Essence
26 000	-	5 042	-	34 785	0.1	Mazout
424 534	99.5	423 254	99.6	309 888	94.6	Coke de pétrole et de houille
2 264 813	95.2	2 439 611	94.3	2 883 710	94.3	Ciment et produits connexes
18 601 306	38.6	19 595 386	36.2	15 806 666	37.4	Machinerie/équip./cargaison divers
						Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Continued

Port	1996					
	Domestic		International		Domestic and international	
	Intérieur				Intérieur et international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	t	t	t	t	t	%
Commodity						
Québec/Lévis						
Meat and fish	-	-	-	-	-	-
Dairy products	-	-	20 558	-	20 558	-
Barley	-	52 848	28 000	-	80 848	-
Corn	-	-	468 199	421 334	889 533	-
Oats and rye	-	-	-	-	-	-
Wheat	-	698 623	1 251 299	160 699	2 110 621	-
Other cereals	-	-	-	-	-	-
Fruits/vegetables and food products	101 294	4 707	4 706	126 510	237 217	-
Beverages and tobacco	-	-	-	-	-	-
Crude animal products (inedible)	-	-	-	-	-	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	21 664	-	21 664	-
Rapeseed	-	3 291	1 332	-	4 623	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	26 800	47 434	-	74 234	-
Logs, bolts, and other wood	-	-	-	-	-	-
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Woodpulp	-	-	49 908	-	49 908	-
Newsprint	-	-	80 446	253	80 699	-
Other paper and paper board	-	-	8 480	-	8 480	-
Lumber and sawn timber	-	-	-	-	-	-
Iron ore	-	-	1 014 742	979 824	1 994 566	-
Iron, steel, and alloys	-	-	90 623	22 033	112 656	0.1
Aluminum ore and basic products	10 187	-	21 150	55 394	86 731	-
Other ores & base metal products	-	27 700	86	14 345	42 131	0.7
Coal	-	-	-	-	-	-
Crude petroleum	-	-	-	6 753 254	6 753 254	-
Limestone	-	-	39	-	39	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Gypsum	-	1 929	-	-	1 929	-
Phosphate rocks	-	-	-	-	-	-
Salt	-	245 731	-	33 947	279 678	-
Oth. non-metallic mineral products	246 237	22 596	90 817	81 468	441 118	-
Potassium chloride	-	-	-	-	-	-
Miscellaneous chemicals	-	1 859	50 586	95 212	147 657	-
Gasoline	868 169	34 886	53 722	345 730	1 302 506	-
Fuel oil	1 246 709	87 022	510 672	214 309	2 058 711	-
Coke of petroleum and coal	-	-	-	-	-	-
Cement and related products	-	-	178 958	-	178 958	-
Machinery/equip. & misc. cargo	-	-	4 526	4 125	8 651	3.5
Total	2 472 595	1 207 992	3 997 946	9 308 437	16 986 969	--

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - suite

1995		1994		1993		Port	Marchandise
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international			
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international			
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized		
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé		
t	%	t	%	t	%		
408	100.0	-	-	-	-	-	Viandes et poissons
6 645	3.9	17 293	0.1	4 104	-	-	Produits laitiers
29 985	0.1	135 168	-	24 696	-	-	Orge
652 804	--	127 410	-	209 449	-	-	Maïs
36	100.0	-	-	-	-	-	Avoine et seigle
2 830 834	--	2 627 636	-	2 519 774	-	-	Blé
319	100.0	-	-	-	-	-	Autres céréales
4 395	60.5	300	-	525	-	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
1 710	100.0	-	-	-	-	-	Boissons et tabacs
108	32.2	-	-	1	-	-	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
27 139	3.8	21 517	-	18 923	-	-	Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
-	-	-	-	-	-	-	Graines de colza
137 552	0.5	41 482	-	14 238	-	2.3	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
208	89.9	970	-	3 893	-	0.4	Billes, billots et autres bois
-	-	-	-	1 300	-	-	Bois à pâte
21 719	3.9	14 503	-	10 490	-	4.4	Pâte de bois
98 695	--	124 506	--	134 869	-	0.4	Papier journal
2 285	63.0	14 211	-	18 632	-	-	Autre papier et carton
2 937	0.7	18 772	-	81 157	-	0.9	Bois de construction et sciage
1 809 933	-	1 291 478	-	1 297 663	-	-	Minerai de fer
261 750	1.7	249 025	--	206 815	--	--	Fer, acier et alliage
119 856	1.8	38 305	-	131 276	-	-	Minerai et produits d'aluminium
58 696	2.4	115 578	-	97 271	-	-	Autres minerais/prod. métalliques
202 602	-	101 223	-	56 661	-	-	Houille
6 558 094	-	6 658 928	-	5 112 057	-	-	Pétrole brut
-	-	-	-	-	-	-	Castines
27	100.0	1 300	-	-	-	-	Sable et gravier
28 677	-	24 381	-	10 467	-	-	Gypse
47	100.0	-	-	-	-	-	Roches phosphatées
296 365	-	323 030	-	261 189	-	-	Sel
320 492	0.1	600 622	-	450 144	-	0.3	Autres prod. minéraux non-métal.
-	-	10 600	-	6 500	-	-	Chlorure de potassium (potasse)
86 000	4.2	66 912	--	46 422	-	0.4	Produits chimiques divers
1 440 467	-	1 319 861	0.4	853 268	-	-	Essence
2 249 565	-	1 975 513	0.1	1 555 544	-	-	Mazout
39 354	-	-	-	-	-	-	Coke de pétrole et de houille
40 245	5.3	56 440	-	28 510	-	-	Ciment et produits connexes
53 461	90.1	27 350	2.4	23 658	-	5.4	Machinerie/équip./cargaison divers
17 383 409	0.4	16 004 315	0.1	13 179 495	--	--	Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Continued

Port	1996					
	Domestic		International		Domestic and international	
	Intérieur				Intérieur et international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	t	t	t	t	t	%
Commodity						
Halifax						
Live animals	-	-	10	51	61	99.7
Meat and fish	-	-	142 870	31 204	174 074	100.0
Dairy products	-	-	13 134	13 998	27 132	100.0
Barley	-	21 364	2 275	8 502	32 141	33.5
Corn	-	-	2 099	1 916	4 015	100.0
Wheat	-	182 742	90 534	24 683	297 959	--
Other cereals	-	-	16 758	48 862	65 621	61.5
Fruits/vegetables and food products	-	-	121 009	133 153	254 162	100.0
Beverages and tobacco	-	-	46 404	67 629	114 033	100.0
Crude animal products (inedible)	-	-	3 895	1 852	5 747	100.0
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	8 573	9 098	17 670	81.3
Flaxseed	-	-	1 398	549	1 947	100.0
Rapeseed	-	40 734	1 256	830	42 820	4.9
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	3 373	70 560	6 214	80 148	95.8
Logs, bolts, and other wood	-	-	67 149	4 274	71 424	99.2
Pulpwood	-	-	1 867	129	1 996	100.0
Woodpulp	-	-	49 537	7 522	57 059	90.7
Newsprint	-	-	265 239	1 323	266 562	95.7
Other paper and paper board	-	-	158 222	45 061	203 283	98.8
Lumber and sawn timber	-	-	61 648	1 890	63 538	51.4
Iron, steel, and alloys	-	-	37 445	86 153	123 598	92.5
Aluminum ore and basic products	-	-	1 256	2 978	4 235	100.0
Other ores & base metal products	-	-	64 268	27 180	91 447	99.5
Coal	-	-	670	776	1 445	100.0
Crude petroleum	-	-	582	3 646 826	3 647 408	--
Sand and gravel	-	-	1 725	414	2 139	100.0
Gypsum	566 249	-	2 640 689	-	3 206 938	0.1
Salt	-	-	576	415	991	89.9
Sulphur	-	-	818	224	1 042	100.0
Oth. non-metallic mineral products	58 052	181 970	242 994	18 214	501 230	40.3
Potassium chloride	-	-	7	10	16	100.0
Miscellaneous chemicals	-	-	67 183	132 924	200 107	87.6
Gasoline	491 817	69 647	38 430	79 204	679 097	1.6
Fuel oil	604 818	248 636	76 441	182 167	1 112 062	0.1
Coke of petroleum and coal	-	-	702	925	1 627	100.0
Cement and related products	-	-	38 249	60 434	98 683	99.9
Machinery/equip. & misc. cargo	161 196	68 222	846 262	1 057 868	2 133 548	92.8
Total	1 882 131	816 688	5 182 733	5 705 454	13 587 006	29.6

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - suite

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	%	t	%	t	%	
						Marchandise
						Halifax
214	37.6	408	98.7	111	42.8	Animaux vivants
157 134	99.8	183 262	100.0	193 772	100.0	Viandes et poissons
18 745	100.0	25 269	100.0	21 924	95.3	Produits laitiers
11 555	54.8	40 459	20.3	22 665	24.4	Orge
12 349	19.1	27 545	11.4	25 894	7.9	Mais
248 468	--	211 603	0.1	298 475	0.8	Blé
50 994	74.9	75 151	92.5	44 532	72.1	Autres céréales
256 458	100.0	259 547	99.9	260 101	99.9	Fruits/légumes & prod. alimentaires
94 442	100.0	97 489	100.0	107 689	100.0	Boissons et tabacs
5 242	100.0	10 036	100.0	15 957	100.0	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
19 760	93.3	20 078	93.9	30 465	73.7	Huiles/graisse/cires orig. ani/vég
2 739	100.0	1 847	100.0	2 542	100.0	Graines de lin
19 199	13.6	1 832	100.0	2 638	100.0	Graines de colza
67 267	87.3	46 365	99.9	51 800	99.0	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
85 335	98.9	95 567	92.3	90 778	95.7	Billes, billots et autres bois
1 538	100.0	1 572	100.0	5 233	100.0	Bois à pâte
77 338	95.3	75 820	92.3	36 151	96.9	Pâte de bois
217 975	94.5	248 219	98.3	52 168	85.5	Papier journal
159 302	99.3	147 468	99.7	141 989	100.0	Autre papier et carton
65 419	41.7	51 404	40.5	79 065	53.8	Bois de construction et sciage
103 775	95.8	113 949	96.9	123 187	90.3	Fer, acier et alliage
4 120	100.0	4 651	100.0	3 478	100.0	Minerai et produits d'aluminium
104 025	100.0	93 354	98.4	88 805	98.3	Autres minerais/prod. métalliques
1 857	100.0	1 510	100.0	789	100.0	Houille
3 573 759	--	4 394 572	--	4 849 306	--	Pétrole brut
1 655	100.0	1 310	99.5	751	99.8	Sable et gravier
3 163 234	--	3 417 007	--	2 601 951	--	Gypse
342	40.7	642	80.5	1 070	66.2	Sel
1 225	100.0	1 029	100.0	1 080	100.0	Soufre
437 959	37.5	483 242	35.6	745 178	26.3	Autres prod. minéraux non-métal.
11	100.0	13	100.0	55	100.0	Chlorure de potassium (potasse)
160 864	96.3	157 098	89.3	176 704	79.4	Produits chimiques divers
652 753	--	958 563	0.6	843 020	--	Essence
1 251 612	--	1 264 230	0.7	1 320 263	--	Mazout
25 214	7.6	2 059	100.0	941	100.0	Coke de pétrole et de houille
109 316	100.0	96 910	99.8	117 946	99.6	Ciment et produits connexes
1 982 954	90.9	1 378 497	83.7	1 819 848	88.2	Machinerie/équip./cargaison divers
13 146 149	27.8	13 989 578	22.1	14 178 319	23.6	Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Continued

Port	1996					
	Domestic		International		Domestic and international	
	Intérieur				Intérieur et international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	t	t	t	t	t	%
Commodity						
Hamilton						
Dairy products	-	-	-	-	-	-
Corn	8 983	-	-	-	8 983	-
Wheat	31 485	-	-	-	31 485	-
Other cereals	-	-	-	-	-	-
Fruits/vegetables and food products	-	-	-	62	62	100.0
Beverages and tobacco	-	-	-	46	46	100.0
Crude animal products (inedible)	-	-	-	-	-	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	17 000	23 925	40 925	-
Rapeseed	-	104 930	-	7 499	112 429	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	16 419	-	-	-	16 419	-
Logs, bolts, and other wood	-	-	-	-	-	-
Other paper and paper board	-	-	82	4	86	-
Iron ore	22 064	5 331 916	19 689	1 669 120	7 042 788	-
Iron, steel, and alloys	-	8 858	114 165	918 419	1 041 442	--
Aluminum ore and basic products	-	-	-	21 602	21 602	0.9
Other ores & base metal products	228 784	27 197	116 291	-	372 272	-
Coal	-	-	-	3 032 711	3 032 711	-
Crude petroleum	-	-	-	-	-	-
Limestone	-	26 175	-	-	26 175	-
Sand and gravel	-	10 100	-	159 248	169 348	-
Gypsum	-	26 127	-	-	26 127	-
Salt	-	49 353	-	-	49 353	-
Oth. non-metallic mineral products	-	105 053	28 821	74 264	208 138	-
Potassium chloride	5 434	5 027	-	-	10 461	-
Miscellaneous chemicals	22 311	-	1 140	60 291	83 742	--
Gasoline	-	-	-	93 724	93 724	-
Fuel oil	8 300	89 892	-	124 001	222 194	-
Coke of petroleum and coal	60 766	-	74 101	-	134 867	-
Cement and related products	-	-	-	-	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	-	-	8 726	2 774	11 499	0.4
Total	404 546	5 784 628	380 015	6 187 690	12 756 879	--

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - suite

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	%	t	%	t	%	
						Marchandise
						Hamilton
-	-	-	-	18	100.0	Produits laitiers
24 135	-	14 293	-	-	-	Maïs
38 189	-	44 204	-	-	-	Blé
-	-	7	100.0	-	-	Autres céréales
-	-	-	-	1 484	2.4	Fruits/légumes & prod. alimentaires
-	-	-	-	76	100.0	Boissons et tabacs
-	-	87	-	-	-	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
60 932	-	45 317	-	-	-	Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
156 974	-	159 039	-	160 546	-	Graines de colza
18 886	-	15 187	-	33 282	0.1	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
-	-	-	-	7	-	Billes, billots et autres bois
44	100.0	-	-	33	100.0	Autre papier et carton
6 402 087	-	6 774 750	-	6 809 870	-	Minerai de fer
1 189 245	-	1 423 789	--	1 058 449	--	Fer, acier et alliage
26 725	-	26 224	--	26 198	-	Minerai et produits d'aluminium
432 110	--	336 522	-	312 906	--	Autres minerais/prod. métalliques
2 538 105	-	2 580 859	-	2 977 804	-	Houille
10 274	-	-	-	-	-	Pétrole brut
89 696	-	14 105	-	47 605	-	Castines
188 308	-	155 949	-	105 215	-	Sable et gravier
35 902	-	25 525	-	11 163	-	Gypse
29 807	-	81 655	-	78 154	-	Sel
281 495	-	136 739	--	208 302	-	Autres prod. minéraux non-métal.
9 013	-	6 985	-	24 480	-	Chlorure de potassium (potasse)
57 281	-	135 587	--	124 122	--	Produits chimiques divers
52 627	-	100 588	-	84 310	-	Essence
205 240	-	221 445	-	219 603	-	Mazout
58 216	-	161 958	-	106 309	-	Coke de pétrole et de houille
6 901	-	-	-	18	100.0	Ciment et produits connexes
16 541	7.0	14 527	1.7	3 666	20.4	Machinerie/équip./cargaison divers
11 928 731	--	12 475 341	--	12 393 622	--	Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Continued

Port	1996						
	Domestic		International		Domestic and international		
	Intérieur				Intérieur et international		
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized	
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%		
Commodity							
Thunder Bay							
Barley	299 153	-	400 304	-	699 457	-	-
Corn	-	-	-	-	-	-	-
Oats and rye	25 277	-	177 811	-	203 088	-	-
Wheat	4 634 493	-	649 009	-	5 283 502	-	-
Other cereals	-	-	55 593	-	55 593	-	-
Fruits/vegetables and food products	9 981	-	115 976	-	125 957	-	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	-	-	-	-	-
Flaxseed	22 240	-	341 482	-	363 722	-	-
Rapeseed	405 287	-	177 116	-	582 403	-	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	14 607	-	317 934	-	332 541	-	-
Logs, bolts, and other wood	-	-	-	-	-	-	-
Woodpulp	-	-	3 182	-	3 182	-	-
Other paper and paper board	-	-	-	-	-	-	-
Lumber and sawn timber	-	-	88 745	-	88 745	-	-
Iron ore	-	-	-	-	-	-	-
Iron, steel, and alloys	2 293	4 839	--	8 029	15 161	-	-
Coal	860 102	-	490 175	99 715	1 449 992	-	-
Limestone	-	14 074	-	10 910	24 984	-	-
Salt	-	99 257	-	-	99 257	-	-
Oth. non-metallic mineral products	-	44 516	1	9 000	53 517	-	-
Potassium chloride	47 585	-	469 576	-	517 161	-	-
Miscellaneous chemicals	5 479	4 082	3 900	8 181	21 643	-	-
Gasoline	-	32 011	-	-	32 011	-	-
Fuel oil	-	36 329	29	-	36 358	-	-
Coke of petroleum and coal	-	-	77 796	-	77 796	-	-
Cement and related products	-	-	-	-	-	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	2 985	-	24 942	6 100	34 027	-	-
Total	6 329 484	235 109	3 393 571	141 935	10 100 099		

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - suite

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	%	t	%	t	%	
Marchandise						
Thunder Bay						
498 093	-	696 146	-	117 726	-	Orge
3 000	-	-	-	13 205	-	Maïs
612 225	-	792 336	-	596 080	-	Avoine et seigle
5 483 275	-	6 285 457	-	5 635 037	-	Blé
56 908	-	36 592	-	53 719	1.5	Autres céréales
293 025	-	499 960	-	235 684	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
15 557	-	30 582	-	27 318	-	Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
387 049	-	463 653	-	251 000	0.8	Graines de lin
735 590	-	1 330 795	-	699 157	0.1	Graines de colza
446 002	-	305 202	-	332 143	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
-	-	-	-	9 896	-	Billes, billots et autres bois
-	-	-	-	3 432	-	Pâte de bois
-	-	-	-	7 936	-	Autre papier et carton
62 967	-	67 453	-	45 587	-	Bois de construction et sciage
7 989	-	-	-	14 796	-	Minerai de fer
20 705	-	22 778	-	7 279	-	Fer, acier et alliage
1 890 789	-	2 176 924	-	2 290 414	-	Houille
-	-	10 992	-	-	-	Castines
100 930	-	97 760	-	86 670	-	Sel
17 247	-	50 496	-	29 087	-	Autres prod. minéraux non-métal.
594 028	-	587 779	-	518 964	-	Chlorure de potassium (potasse)
61 880	-	15 600	-	47 663	-	Produits chimiques divers
41 249	-	70 225	-	59 443	-	Essence
41 370	-	77 179	-	66 871	-	Mazout
51 125	-	40 000	-	129 628	-	Coke de pétrole et de houille
26 085	-	5 840	-	-	-	Ciment et produits connexes
43 072	-	2 379	-	-	-	Machinerie/équip./cargaison divers
11 490 159	-	13 666 127	-	11 278 736	--	Total

Table H7

Cargo Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports by Commodity: Domestic and International Shipping, 1993 to 1996 - Concluded

Port	1996					
	Domestic		International		Domestic and international	
	Intérieur				Intérieur et international	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Containerized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manutentionné	Conteneurisé
	t	t	t	t	t	%
Commodity						
Prince Rupert						
Meat and fish	-	-	98	24 507	24 605	--
Dairy products	-	-	-	-	-	-
Barley	-	-	765 209	-	765 209	-
Oats and rye	-	-	12 993	-	12 993	-
Wheat	-	-	2 675 155	-	2 675 155	-
Other cereals	-	-	15 688	-	15 688	-
Fruits/vegetables and food products	-	-	38 525	-	38 525	-
Crude animal products (inedible)	-	-	-	1	1	-
Animal/vegetable oils, fats & waxes	-	-	4 506	-	4 506	-
Rapeseed	-	-	10 689	-	10 689	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	-	-	112 003	-	112 003	-
Logs, bolts, and other wood	13 555	-	73 584	38 809	125 948	-
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Woodpulp	-	-	120 900	-	120 900	-
Other paper and paper board	-	-	-	-	-	-
Lumber and sawn timber	-	-	297 616	929	298 545	-
Iron ore	-	-	-	-	-	-
Iron, steel, and alloys	-	-	-	1	1	-
Other ores & base metal products	-	-	-	899	899	-
Coal	-	-	5 102 471	-	5 102 471	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Salt	-	-	-	1 181	1 181	-
Oth. non-metallic mineral products	-	-	-	-	-	-
Miscellaneous chemicals	-	-	-	3 585	3 585	-
Gasoline	-	-	354	10	364	-
Fuel oil	-	-	-	10	10	-
Coke of petroleum and coal	-	-	136 783	-	136 783	-
Cement and related products	-	-	-	-	-	-
Machinery/equip. & misc. cargo	-	-	1 073	7	1 080	98.3
Total	13 555	-	9 367 646	69 940	9 451 141	--
Total of above ports	21 464 320	16 232 784	133 199 153	47 487 103	218 383 360	7.9
Total of all ports	48 829 141	48 829 141	174 306 180	85 791 564	357 756 025	5.0

Tableau H7

Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise: transport maritime intérieur et international, 1993 à 1996 - fin

1995		1994		1993		Port
Domestic and international		Domestic and international		Domestic and international		
Intérieur et international		Intérieur et international		Intérieur et international		
Handled	Containerized	Handled	Containerized	Handled	Containerized	
Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	Manutentionné	Conteneurisé	
t	%	t	%	t	%	
Marchandise						
Prince Rupert						
18 332	1.1	13 242	-	12 398	1.0	Viandes et poissons
-	-	-	-	4	-	Produits laitiers
512 837	-	1 061 168	-	1 323 508	-	Orge
31 466	-	23 351	9.5	15 286	-	Avoine et seigle
3 715 072	-	4 400 052	-	3 109 444	-	Blé
1 649	-	4 490	-	3 743	-	Autres céréales
50 838	-	57 272	-	73 563	-	Fruits/légumes & prod. alimentaires
-	-	-	-	-	-	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
-	-	-	-	-	-	Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
29 263	-	1 570	-	34 755	-	Graines de colza
199 182	-	179 584	-	129 919	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
213 793	-	215 742	-	235 048	-	Billes, billots et autres bois
13 650	-	4 354	-	1 338	-	Bois à pâte
94 299	-	61 902	-	210 136	-	Pâte de bois
-	-	-	-	29	-	Autre papier et carton
339 792	-	299 907	-	413 878	-	Bois de construction et sciage
23	-	25	-	56	-	Minerai de fer
91	-	-	-	-	-	Fer, acier et alliage
-	-	8 613	-	20 583	-	Autres minerais/prod. métalliques
5 843 923	-	6 884 989	-	5 526 042	-	Houille
-	-	35 603	-	-	-	Sable et gravier
-	-	-	-	1	-	Sel
-	-	-	-	3 476	-	Autres prod. minéraux non-métal.
528	-	695	-	918	-	Produits chimiques divers
3 693	-	9 536	-	15 193	-	Essence
25 372	-	27 359	-	37 512	-	Mazout
273 030	-	180 046	-	160 127	-	Coke de pétrole et de houille
36	-	-	-	-	-	Ciment et produits connexes
28	-	4	-	680	-	Machinerie/équip./cargaison divers
11 366 897	--	13 469 505	--	11 327 638	--	Total
220 303 049	7.1	219 028 609	6.7	196 647 941	6.8	Total des ports ci-haut
360 455 193	4.5	351 315 960	4.4	324 919 873	4.4	Total pour tous les ports

Table H8

Cargo Loaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996

Commodity	1996		1995		1996 / 1995 Variation	
	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif		
	t	%	t	%	%	
Canadian port → Foreign country						
Live animals						
Sorel	Spain	305	50.9	-	0.0	...
Saint John	Puerto Rico	183	81.4	-	0.0	...
Saint John	United Kingdom	96	97.4	102	31.2	-5.9
Other routes		15	2.6	225	68.8	-93.1
Total		600	100.0	327	100.0	83.6
Meat and fish						
Vancouver	Japan	149 068	27.7	137 623	30.5	8.3
Halifax	Japan	33 259	33.9	26 793	36.5	24.1
Montréal/Contrecoeur	United Kingdom	33 071	40.1	22 443	41.5	47.4
Other routes		322 131	59.9	263 941	58.5	22.0
Total		537 529	100.0	450 800	100.0	19.2
Dairy products						
Québec/Lévis	Libya	14 426	13.5	3 263	4.2	342.1
Charlottetown	Libya	12 025	24.8	3 593	8.8	234.7
Montréal/Contrecoeur	United Kingdom	7 279	31.7	4 390	14.4	65.8
Other routes		72 834	68.3	67 097	85.6	8.6
Total		106 564	100.0	78 344	100.0	36.0
Barley						
Prince Rupert	Saudi Arabia	451 087	17.0	-	0.0	...
Vancouver	People R China	442 475	33.6	490 874	23.0	-9.9
Thunder Bay	US Great Lakes	371 495	47.6	445 364	43.9	-16.6
Other routes		1 392 343	52.4	1 198 585	56.1	16.2
Total		2 657 400	100.0	2 134 823	100.0	24.5
Corn						
Québec/Lévis	Algeria	104 793	11.9	31 087	2.3	237.1
Port-Cartier	Turkey	85 000	21.5	55 000	6.4	54.5
Québec/Lévis	Egypt	77 600	30.3	36 573	9.1	112.2
Other routes		615 879	69.7	1 223 231	90.9	-49.7
Total		883 272	100.0	1 345 891	100.0	-34.4
Oats and rye						
Thunder Bay	US Great Lakes	137 897	40.5	598 848	72.9	-77.0
Vancouver	Japan	111 941	73.3	115 846	87.0	-3.4
Thunder Bay	US Atl & Gulf	37 314	84.2	-	87.0	...
Other routes		53 712	15.8	106 994	13.0	-49.8
Total		340 865	100.0	821 689	100.0	-58.5
Wheat						
Vancouver	People R China	1 903 093	11.5	3 044 803	16.1	-37.5
Prince Rupert	People R China	1 441 794	20.1	1 984 111	26.5	-27.3
Vancouver	Japan	1 379 578	28.4	1 183 890	32.8	16.5
Other routes		11 888 122	71.6	12 744 044	67.2	-6.7
Total		16 612 587	100.0	18 956 848	100.0	-12.4
Other cereals						
Vancouver	Japan	236 068	32.7	268 229	42.8	-12.0
Vancouver	Brazil	101 322	46.7	67 291	53.6	50.6
Vancouver	People R China	93 194	59.6	7 516	54.8	...
Other routes		292 377	40.4	283 061	45.2	3.3
Total		722 961	100.0	626 096	100.0	15.5

Table H8

Fret chargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Port canadien → Pays étranger
-	0.0	-	0.0	1 011	84.7	Animaux vivants
36	8.6	-	0.0	-	84.7	Sorel Espagne
382	91.4	248	100.0	183	15.3	Saint John Porto Rico
418	100.0	248	100.0	1 194	100.0	Saint John Royaume-Uni
						Autres routes
						Total
105 894	26.8	91 669	22.9	62 468	15.4	Viandes et poissons
22 276	32.5	20 800	28.2	19 140	20.1	Vancouver Japon
18 958	37.3	25 328	34.5	20 952	25.3	Halifax Japon
247 289	62.7	261 671	65.5	303 210	74.7	Montréal/Contrecoeur Royaume-Uni
394 417	100.0	399 468	100.0	405 769	100.0	Autres routes
						Total
-	0.0	704	1.1	7 465	9.4	Produits laitiers
3 000	3.7	2 505	5.0	2 329	12.3	Québec/Lévis Libye
4 902	9.7	5 154	13.1	5 529	19.3	Charlottetown Libye
73 605	90.3	55 587	86.9	64 049	80.7	Montréal/Contrecoeur Royaume-Uni
81 507	100.0	63 950	100.0	79 372	100.0	Autres routes
						Total
361 600	12.3	893 954	30.7	328 456	10.4	Orge
92 336	15.4	105 459	34.4	303 993	19.9	Prince Rupert Arabie Saoudite
539 066	33.8	66 048	36.6	29 641	20.9	Vancouver Rép. Pop. Chine
1 948 031	66.2	1 843 078	63.4	2 510 496	79.1	Thunder Bay É-U Grands Lacs
2 941 033	100.0	2 908 539	100.0	3 172 586	100.0	Autres routes
						Total
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Maïs
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Québec/Lévis Algérie
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Port-Cartier Turquie
393 274	100.0	885 206	100.0	676 858	100.0	Québec/Lévis Égypte
393 274	100.0	885 206	100.0	676 858	100.0	Autres routes
						Total
722 435	82.3	582 565	72.8	267 862	59.6	Avoine et seigle
72 467	90.5	173 036	94.4	131 675	88.9	Thunder Bay É-U Grands Lacs
17 582	92.5	-	94.4	-	88.9	Vancouver Japon
65 524	7.5	44 610	5.6	49 694	11.1	Thunder Bay É-U Atl & Golfe
878 008	100.0	800 211	100.0	449 230	100.0	Autres routes
						Total
2 043 604	9.9	1 644 365	8.9	2 804 470	11.3	Blé
1 961 579	19.5	1 012 260	14.4	2 854 839	22.8	Vancouver Rép. Pop. Chine
1 434 384	26.4	1 463 830	22.3	1 503 800	28.9	Prince Rupert Rép. Pop. Chine
15 143 089	73.6	14 388 196	77.7	17 619 520	71.1	Vancouver Japon
20 582 657	100.0	18 508 650	100.0	24 782 629	100.0	Autres routes
						Total
228 235	35.5	247 887	45.0	212 555	45.6	Autres céréales
34 526	40.9	10 000	46.9	-	45.6	Vancouver Japon
104 260	57.1	77 255	60.9	307	45.7	Vancouver Brésil
275 874	42.9	215 295	39.1	253 055	54.3	Vancouver Rép. Pop. Chine
642 895	100.0	550 436	100.0	465 916	100.0	Autres routes
						Total

Table H8

Cargo Loaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995	
	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Variation	
	t	%	t	%	%	
Canadian port	Foreign country					
	→					
Fruits/vegetables and food products						
Montréal/Contrecoeur	United Kingdom	154 929	9.4	136 633	7.3	13.4
Montréal/Contrecoeur	Belgium-Luxemb.	104 025	15.7	124 017	14.0	-16.1
Vancouver	Spain	101 298	21.8	1 012	14.1	...
Other routes		1 290 304	78.2	1 600 312	85.9	-19.4
Total		1 650 557	100.0	1 861 974	100.0	-11.4
Beverages and tobacco						
Montréal/Contrecoeur	Belgium-Luxemb.	26 759	18.3	12 339	8.6	116.9
Vancouver	Taiwan	15 166	28.7	13 218	17.8	14.7
Vancouver	Japan	14 533	38.7	41 490	46.6	-65.0
Other routes		89 372	61.3	76 807	53.4	16.4
Total		145 830	100.0	143 853	100.0	1.4
Crude animal products (inedible)						
Vancouver	Taiwan	28 698	28.4	15 122	20.0	89.8
Montréal/Contrecoeur	Italy	17 801	46.0	18 449	44.5	-3.5
Vancouver	Korea South	9 964	55.9	2 464	47.8	304.3
Other routes		44 516	44.1	39 399	52.2	13.0
Total		100 978	100.0	75 434	100.0	33.9
Animal/vegetable oils, fats & waxes						
Vancouver	Hong Kong	108 895	25.2	3 890	1.0	...
Vancouver	Korea South	92 581	46.7	35 501	9.7	160.8
Vancouver	Japan	61 344	60.9	72 217	27.5	-15.1
Other routes		168 472	39.1	293 534	72.5	-42.6
Total		431 292	100.0	405 142	100.0	6.5
Flaxseed						
Thunder Bay	Belgium-Luxemb.	232 765	43.6	295 604	48.6	-21.3
Vancouver	Belgium-Luxemb.	92 816	61.0	75 986	61.1	22.1
Vancouver	Japan	71 905	74.5	66 713	72.0	7.8
Other routes		135 984	25.5	170 105	28.0	-20.1
Total		533 470	100.0	608 408	100.0	-12.3
Rapeseed						
Vancouver	Japan	1 636 046	63.7	1 815 674	62.4	-9.9
Vancouver	Mexico	459 594	81.6	368 485	75.0	24.7
Vancouver	Germany	81 514	84.8	51 428	76.8	58.5
Other routes		389 682	15.2	676 158	23.2	-42.4
Total		2 566 836	100.0	2 911 745	100.0	-11.8
Fodder and feed (incl. soya beans)						
Port-Cartier	Netherlands	830 013	22.3	484 558	11.7	71.3
Vancouver	Japan	763 857	42.9	805 184	31.1	-5.1
Thunder Bay	Belgium-Luxemb.	157 805	47.1	163 191	35.0	-3.3
Other routes		1 965 115	52.9	2 692 399	65.0	-27.0
Total		3 716 790	100.0	4 145 332	100.0	-10.3
Logs, bolts, and other wood						
Vancouver	Japan	363 054	26.2	225 971	16.1	60.7
Vancouver	US Pacific	128 454	35.4	108 943	23.9	17.9
Stewart	US Pacific	85 858	41.6	14 378	24.9	497.2
Other routes		810 812	58.4	1 054 594	75.1	-23.1
Total		1 388 178	100.0	1 403 887	100.0	-1.1

Table H8

Fret chargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Port canadien → Pays étranger
						Fruits/légumes & prod. alimentaires
68 514	4.0	74 397	6.2	97 200	9.2	Montréal/Contrecoeur Royaume-Uni
151 485	12.9	27 541	8.5	37 696	12.8	Montréal/Contrecoeur Belgique-Luxemb
12 197	13.6	3 345	8.8	19 517	14.6	Vancouver Espagne
1 476 943	86.4	1 093 359	91.2	902 228	85.4	Autres routes
1 709 139	100.0	1 198 642	100.0	1 056 641	100.0	Total
						Boissons et tabacs
12 670	8.3	4 175	4.6	5 590	7.7	Montréal/Contrecoeur Belgique-Luxemb
7 266	13.0	3 812	8.8	2 837	11.6	Vancouver Taïwan
37 891	37.8	10 903	20.8	10 886	26.6	Vancouver Japon
95 286	62.2	71 924	79.2	53 245	73.4	Autres routes
153 114	100.0	90 814	100.0	72 558	100.0	Total
						Prod. d'orig. animale (non-comest.)
15 911	21.2	19 524	29.1	14 913	22.2	Vancouver Taïwan
12 104	37.3	6 199	38.3	947	23.6	Montréal/Contrecoeur Italie
781	38.3	2 103	41.5	4 682	30.5	Vancouver Corée Du Sud
46 408	61.7	39 304	58.5	46 715	69.5	Autres routes
75 205	100.0	67 129	100.0	67 257	100.0	Total
						Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
1 655	0.9	129	0.0	-	0.0	Vancouver Hong Kong
10 274	6.7	12 346	4.4	14 314	5.1	Vancouver Corée Du Sud
44 059	31.6	64 762	27.4	65 346	28.5	Vancouver Japon
121 283	68.4	204 292	72.6	199 664	71.5	Autres routes
177 270	100.0	281 528	100.0	279 324	100.0	Total
						Graines de lin
363 452	57.9	239 400	65.4	135 161	40.3	Thunder Bay Belgique-Luxemb
35 140	63.5	27 867	73.0	34 651	50.6	Vancouver Belgique-Luxemb
73 914	75.3	71 079	92.4	77 339	73.7	Vancouver Japon
154 742	24.7	27 885	7.6	88 384	26.3	Autres routes
627 248	100.0	366 231	100.0	335 535	100.0	Total
						Graines de colza
1 638 627	42.2	1 524 698	61.9	1 732 810	86.5	Vancouver Japon
452 454	53.9	307 973	74.5	82 351	90.6	Vancouver Mexique
50 000	55.2	-	74.5	-	90.6	Vancouver Allemagne
1 741 014	44.8	628 562	25.5	188 300	9.4	Autres routes
3 882 095	100.0	2 461 233	100.0	2 003 461	100.0	Total
						Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
193 350	6.6	98 679	4.4	-	0.0	Port-Cartier Pays-Bas
867 534	36.4	737 070	37.6	762 792	32.2	Vancouver Japon
118 571	40.5	171 955	45.3	102 952	36.5	Thunder Bay Belgique-Luxemb
1 732 096	59.5	1 215 605	54.7	1 506 083	63.5	Autres routes
2 911 552	100.0	2 223 309	100.0	2 371 826	100.0	Total
						Billes, billots et autres bois
179 345	14.6	287 401	20.1	398 795	25.3	Vancouver Japon
47 502	18.5	152 677	30.7	186 125	37.1	Vancouver É-U Pacifique
27 285	20.7	88 007	36.9	34 316	39.3	Stewart É-U Pacifique
972 607	79.3	903 473	63.1	955 900	60.7	Autres routes
1 226 739	100.0	1 431 558	100.0	1 575 137	100.0	Total

Table H8

Cargo Loaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995	
	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Variation	
	t	%	t	%	%	
Canadian port → Foreign country						
Pulpwood						
Vancouver	Japan	554 860	60.8	526 614	56.1	5.4
Vancouver	US Pacific	221 024	85.0	174 663	74.7	26.5
Ladysmith	US Pacific	69 000	92.5	75 000	82.7	-8.0
Other routes		68 313	7.5	162 750	17.3	-58.0
Total		913 197	100.0	939 027	100.0	-2.8
Woodpulp						
Vancouver	Japan	674 344	10.0	775 284	11.4	-13.0
Vancouver	Korea South	356 003	15.2	348 021	16.5	2.3
Vancouver	Germany	298 947	19.6	295 331	20.9	1.2
Other routes		5 436 118	80.4	5 372 329	79.1	1.2
Total		6 765 411	100.0	6 790 965	100.0	-0.4
Newsprint						
Campbell River	US Pacific	215 279	6.8	272 981	8.6	-21.1
Corner Brook	US Atl & Gulf	184 624	12.6	213 194	15.3	-13.4
Crofton	US Pacific	182 303	18.3	224 901	22.3	-18.9
Other routes		2 595 956	81.7	2 474 012	77.7	4.9
Total		3 178 162	100.0	3 185 088	100.0	-0.2
Other paper and paper board						
Kitimat	Belgium-Luxemb.	105 632	9.1	90 734	9.4	16.4
Kitimat	Korea South	82 870	16.3	92 947	19.1	-10.8
Montréal/Contrecoeur	Belgium-Luxemb.	61 383	21.6	70 581	26.4	-13.0
Other routes		906 482	78.4	707 545	73.6	28.1
Total		1 156 366	100.0	961 807	100.0	20.2
Lumber and sawn timber						
Vancouver	Japan	2 315 384	41.4	2 014 964	35.9	14.9
Nanaimo	Japan	478 333	50.0	469 403	44.2	1.9
Fraser River	Japan	305 626	55.4	399 374	51.3	-23.5
Other routes		2 491 456	44.6	2 734 267	48.7	-8.9
Total		5 590 799	100.0	5 618 008	100.0	-0.5
Iron ore						
Sept-Îles/Pte-Noire	US Great Lakes	4 773 929	16.2	3 814 536	12.4	25.2
Sept-Îles/Pte-Noire	Netherlands	3 092 387	26.6	3 124 384	22.6	-1.0
Sept-Îles/Pte-Noire	US Atl & Gulf	3 054 400	37.0	3 454 712	33.9	-11.6
Other routes		18 615 453	63.0	20 297 692	66.1	-8.3
Total		29 536 169	100.0	30 691 325	100.0	-3.8
Iron, steel, and alloys						
Vancouver	US Pacific	112 931	8.3	28 728	1.7	293.1
Sorel	US Great Lakes	109 016	16.3	113 289	8.6	-3.8
Sault Ste.Marie	US Great Lakes	92 653	23.2	90 666	14.1	2.2
Other routes		1 043 207	76.8	1 415 328	85.9	-26.3
Total		1 357 806	100.0	1 648 011	100.0	-17.6
Aluminum ore and basic products						
Kitimat	Japan	162 749	28.4	163 297	30.9	-0.3
Sept-Îles/Pte-Noire	Netherlands	120 795	49.5	103 916	50.6	16.2
Kitimat	Korea South	66 533	61.1	55 187	61.1	20.6
Other routes		222 818	38.9	205 356	38.9	8.5
Total		572 895	100.0	527 755	100.0	8.6

Table H8

Fret chargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Port canadien → Pays étranger
						Bois à pâte
649 213	67.5	844 306	57.7	1 200 223	64.0	Vancouver Japon
25 099	70.1	216 494	72.5	364 214	83.5	Vancouver É-U Pacifique
63 500	76.7	38 000	75.1	-	83.5	Ladysmith É-U Pacifique
223 933	23.3	363 571	24.9	309 611	16.5	Autres routes
961 744	100.0	1 462 370	100.0	1 874 048	100.0	Total
						Pâte de bois
825 007	12.6	560 761	10.7	520 218	9.4	Vancouver Japon
334 090	17.7	204 695	14.6	197 262	12.9	Vancouver Corée Du Sud
273 741	21.9	238 203	19.2	246 912	17.4	Vancouver Allemagne
5 105 151	78.1	4 221 354	80.8	4 588 696	82.6	Autres routes
6 537 988	100.0	5 225 012	100.0	5 553 089	100.0	Total
						Papier journal
281 694	8.5	299 889	9.1	257 061	8.2	Campbell River É-U Pacifique
166 044	13.5	147 470	13.5	122 873	12.1	Corner Brook É-U Atl & Golfe
259 020	21.3	290 476	22.3	215 280	18.9	Crofton É-U Pacifique
2 612 364	78.7	2 575 307	77.7	2 546 981	81.1	Autres routes
3 319 123	100.0	3 313 142	100.0	3 142 195	100.0	Total
						Autre papier et carton
113 843	11.4	114 942	12.9	85 649	9.9	Kitimat Belgique-Luxemb
82 998	19.7	69 016	20.7	29 799	13.4	Kitimat Corée Du Sud
128 541	32.5	13 762	22.3	19 041	15.6	Montréal/Contrecoeur Belgique-Luxemb
675 559	67.5	690 180	77.7	729 102	84.4	Autres routes
1 000 942	100.0	887 900	100.0	863 592	100.0	Total
						Bois de construction et sciage
1 734 965	32.9	1 376 815	24.1	1 214 685	19.7	Vancouver Japon
456 859	41.6	411 545	31.3	412 213	26.4	Nanaimo Japon
309 619	47.4	664 500	43.0	584 337	35.8	Fraser River Japon
2 770 363	52.6	3 256 633	57.0	3 961 186	64.2	Autres routes
5 271 804	100.0	5 709 494	100.0	6 172 421	100.0	Total
						Minerai de fer
4 085 205	12.9	2 440 418	8.9	2 134 228	8.2	Sept-Îles/Pte-Noire É-U Grands Lacs
2 961 795	22.2	3 123 279	20.4	3 050 112	19.8	Sept-Îles/Pte-Noire Pays-Bas
4 189 553	35.4	4 117 012	35.5	3 933 530	34.8	Sept-Îles/Pte-Noire É-U Atl & Golfe
20 516 708	64.6	17 621 910	64.5	17 063 360	65.2	Autres routes
31 753 261	100.0	27 302 619	100.0	26 181 230	100.0	Total
						Fer, acier et alliage
28 910	2.4	80 414	4.9	88 324	4.3	Vancouver É-U Pacifique
106 319	11.5	51 817	8.0	84 710	8.4	Sorel É-U Grands Lacs
35 524	14.5	84 583	13.1	71 131	11.8	Sault Ste.Marie É-U Grands Lacs
1 009 796	85.5	1 437 789	86.9	1 827 282	88.2	Autres routes
1 180 549	100.0	1 654 603	100.0	2 071 446	100.0	Total
						Minerai et produits d'aluminium
154 701	29.5	174 002	24.8	163 024	33.0	Kitimat Japon
108 733	50.2	107 190	40.1	33 986	39.9	Sept-Îles/Pte-Noire Pays-Bas
62 296	62.0	48 531	47.0	50 908	50.2	Kitimat Corée Du Sud
199 281	38.0	371 403	53.0	245 791	49.8	Autres routes
525 010	100.0	701 126	100.0	493 709	100.0	Total

Table H8

Cargo Loaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995 Variation	
	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %		
	t	% Cumulatif	t	% Cumulatif	%	
Canadian port	Foreign country					
Other ores & base metal products						
Vancouver	Japan	448 762	11.9	400 181	10.5	12.1
Sorel	France	228 846	17.9	248 979	17.1	-8.1
Sorel	Belgium-Luxemb.	207 594	23.4	245 875	23.5	-15.6
Other routes		2 890 530	76.6	2 907 376	76.5	-0.6
Total		3 775 732	100.0	3 802 411	100.0	-0.7
Coal						
Vancouver	Japan	12 957 038	38.1	11 860 349	35.1	9.2
Vancouver	Korea South	5 843 637	55.3	6 067 241	53.1	-3.7
Prince Rupert	Japan	5 045 742	70.1	5 843 923	70.4	-13.7
Other routes		10 178 312	29.9	10 002 601	29.6	1.8
Total		34 024 729	100.0	33 774 114	100.0	0.7
Crude petroleum						
Port Hawkesbury	US Atl & Gulf	2 698 290	60.7	4 915 103	87.3	-45.1
Cohasset	Netherlands	525 771	72.6	-	87.3	...
Vancouver	US Atl & Gulf	335 397	80.1	159 587	90.1	110.2
Other routes		882 274	19.9	555 548	9.9	58.8
Total		4 441 733	100.0	5 630 238	100.0	-21.1
Limestone						
Blubber Bay	US Pacific	1 397 246	58.3	1 175 530	41.8	18.9
Beale Cove	US Pacific	627 472	84.5	627 499	64.0	0.0
Meldrum Bay	US Great Lakes	116 641	89.4	213 975	71.6	-45.5
Other routes		254 813	10.6	798 331	28.4	-68.1
Total		2 396 172	100.0	2 815 335	100.0	-14.9
Sand and gravel						
Victoria	US Pacific	694 365	64.7	443 838	56.4	56.4
Port Hawkesbury	US Atl & Gulf	88 589	72.9	54 431	63.3	62.8
Whitefish	US Great Lakes	65 098	79.0	-	63.3	...
Other routes		225 272	21.0	288 865	36.7	-22.0
Total		1 073 324	100.0	787 135	100.0	36.4
Gypsum						
Halifax	US Atl & Gulf	2 625 008	47.1	2 856 919	48.8	-8.1
Hantsport	US Atl & Gulf	1 514 400	74.2	1 629 944	76.6	-7.1
Port Hawkesbury	US Atl & Gulf	790 608	88.4	744 598	89.3	6.2
Other routes		647 569	11.6	626 010	10.7	3.4
Total		5 577 586	100.0	5 857 472	100.0	-4.8
Phosphate rocks						
Montréal/Contrecoeur	Belgium-Luxemb.	4 310	90.6	5 410	90.9	-20.3
Montréal/Contrecoeur	United Kingdom	328	97.5	474	98.9	-30.8
Montréal/Contrecoeur	Germany	82	99.2	-	98.9	...
Other routes		38	0.8	67	1.1	-43.6
Total		4 758	100.0	5 951	100.0	-20.1
Salt						
Goderich	US Great Lakes	2 586 924	73.8	1 571 344	65.1	64.6
Windsor Ont.	US Great Lakes	616 568	91.4	502 966	86.0	22.6
Saint John	US Atl & Gulf	264 480	98.9	156 242	92.4	69.3
Other routes		36 987	1.1	182 415	7.6	-79.7
Total		3 504 958	100.0	2 412 967	100.0	45.3

Table H8

Fret chargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Port canadien → Pays étranger
						Autres minerais/prod. métalliques
342 738	11.0	483 236	13.6	538 498	16.2	Vancouver Japon
142 729	15.6	153 027	17.9	179 958	21.6	Sorel France
206 801	22.2	217 005	24.0	193 102	27.3	Sorel Belgique-Luxemb
2 427 759	77.8	2 702 640	76.0	2 421 451	72.7	Autres routes
3 120 027	100.0	3 555 908	100.0	3 333 009	100.0	Total
						Houille
10 530 163	33.3	10 378 041	37.4	9 360 334	34.5	Vancouver Japon
5 816 369	51.6	5 976 307	58.9	4 488 285	51.0	Vancouver Corée Du Sud
6 884 989	73.4	5 526 042	78.8	6 125 995	73.5	Prince Rupert Japon
8 427 436	26.6	5 895 208	21.2	7 194 059	26.5	Autres routes
31 658 957	100.0	27 775 598	100.0	27 168 673	100.0	Total
						Pétrole brut
1 902 006	70.9	-	0.0	-	0.0	Port Hawkesbury É-U Atl & Golfe
-	70.9	-	0.0	-	0.0	Cohasset Pays-Bas
114 602	75.2	222 421	16.9	175 818	15.6	Vancouver É-U Atl & Golfe
664 266	24.8	1 093 665	83.1	950 876	84.4	Autres routes
2 680 874	100.0	1 316 086	100.0	1 126 694	100.0	Total
						Castines
1 275 865	49.3	812 293	34.9	502 460	32.9	Blubber Bay É-U Pacifique
632 941	73.8	535 964	57.9	474 206	64.0	Beale Cove É-U Pacifique
32 991	75.1	83 538	61.5	40 229	66.7	Meldrum Bay É-U Grands Lacs
645 069	24.9	896 109	38.5	508 457	33.3	Autres routes
2 586 865	100.0	2 327 904	100.0	1 525 351	100.0	Total
						Sable et gravier
424 320	49.2	407 648	57.3	271 084	46.4	Victoria É-U Pacifique
19 000	51.4	-	57.3	-	46.4	Port Hawkesbury É-U Atl & Golfe
-	51.4	-	57.3	-	46.4	Whitefish É-U Grands Lacs
418 541	48.6	303 599	42.7	313 052	53.6	Autres routes
861 861	100.0	711 247	100.0	584 135	100.0	Total
						Gypse
2 907 595	47.2	2 338 152	41.5	2 087 102	40.1	Halifax É-U Atl & Golfe
1 697 572	74.7	1 619 798	70.2	1 521 876	69.3	Hantsport É-U Atl & Golfe
862 842	88.7	688 816	82.4	578 665	80.4	Port Hawkesbury É-U Atl & Golfe
697 428	11.3	991 684	17.6	1 021 344	19.6	Autres routes
6 165 437	100.0	5 638 450	100.0	5 208 986	100.0	Total
						Roches phosphatées
7 165	97.6	1 127	17.8	1 422	15.5	Montréal/Contrecoeur Belgique-Luxemb
63	98.4	333	23.1	421	20.1	Montréal/Contrecoeur Royaume-Uni
71	99.4	337	28.4	947	30.5	Montréal/Contrecoeur Allemagne
47	0.6	4 528	71.6	6 363	69.5	Autres routes
7 344	100.0	6 326	100.0	9 152	100.0	Total
						Sel
1 895 774	55.1	1 699 328	54.0	1 279 457	54.1	Goderich É-U Grands Lacs
712 479	75.8	841 816	80.8	757 803	86.2	Windsor Ont. É-U Grands Lacs
234 935	82.7	232 779	88.2	187 254	94.1	Saint John É-U Atl & Golfe
596 848	17.4	372 152	11.8	138 687	5.9	Autres routes
3 440 035	100.0	3 146 075	100.0	2 363 201	100.0	Total

Table H8

Cargo Loaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995	
	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Variation	
	t	%	t	%	%	
Canadian port → Foreign country						
Sulphur						
Vancouver	Morocco	934 614	18.0	869 588	17.8	7.5
Vancouver	Brazil	803 401	33.5	859 846	35.4	-6.6
Vancouver	Mexico	519 434	43.5	474 846	45.2	9.4
Other routes		2 934 396	56.5	2 675 439	54.8	9.7
Total		5 191 845	100.0	4 879 719	100.0	6.4
Oth. non-metallic mineral products						
Meldrum Bay	US Great Lakes	1 391 796	35.0	731 913	22.7	90.2
Port Colborne	US Great Lakes	554 307	48.9	279 374	31.4	98.4
Saint John	US Atl & Gulf	338 457	57.4	320 617	41.4	5.6
Other routes		1 692 635	42.6	1 887 718	58.6	-10.3
Total		3 977 194	100.0	3 219 622	100.0	23.5
Potassium chloride						
Vancouver	People R China	1 103 771	19.1	2 087 707	32.1	-47.1
Saint John	Brazil	592 600	29.3	537 257	40.3	10.3
Vancouver	Japan	493 594	37.8	417 520	46.7	18.2
Other routes		3 596 154	62.2	3 466 494	53.3	3.7
Total		5 786 119	100.0	6 508 978	100.0	-11.1
Miscellaneous chemicals						
Vancouver	Japan	772 694	14.1	852 570	16.0	-9.4
Montréal/Contrecoeur	US Atl & Gulf	496 059	23.1	390 452	23.4	27.0
Vancouver	US Pacific	478 411	31.8	352 989	30.0	35.5
Other routes		3 740 894	68.2	3 717 146	70.0	0.6
Total		5 488 058	100.0	5 313 157	100.0	3.3
Gasoline						
Saint John	US Atl & Gulf	2 384 296	57.8	2 189 702	65.5	8.9
Come-By-Chance	US Atl & Gulf	1 243 105	87.9	738 485	87.6	68.3
Vancouver	US Pacific	147 481	91.5	70 220	89.7	110.0
Other routes		349 659	8.5	342 516	10.3	2.1
Total		4 124 542	100.0	3 340 924	100.0	23.5
Fuel oil						
Saint John	US Atl & Gulf	2 434 468	38.6	1 849 568	33.7	31.6
Come-By-Chance	US Atl & Gulf	1 705 707	65.6	1 290 299	57.1	32.2
Saint John	Brazil	413 649	72.2	299 999	62.6	37.9
Other routes		1 753 787	27.8	2 054 877	37.4	-14.7
Total		6 307 611	100.0	5 494 744	100.0	14.8
Coke of petroleum and coal						
Prince Rupert	Japan	136 783	28.9	273 030	42.3	-49.9
Thunder Bay	US Great Lakes	77 796	45.4	51 125	50.3	52.2
Vancouver	Japan	50 087	56.0	49 599	57.9	1.0
Other routes		208 219	44.0	271 250	42.1	-23.2
Total		472 885	100.0	645 004	100.0	-26.7
Cement and related products						
Bowmanville	US Great Lakes	855 787	20.9	950 057	27.9	-9.9
Port Hawkesbury	US Atl & Gulf	722 506	38.6	305 119	36.8	136.8
Picton	US Great Lakes	669 553	55.0	675 870	56.7	-0.9
Other routes		1 839 000	45.0	1 476 198	43.3	24.6
Total		4 086 846	100.0	3 407 244	100.0	19.9

Table H8

Fret chargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Port canadien → Pays étranger
						Soufre
779 770	20.3	815 784	27.1	976 206	26.3	Vancouver → Maroc
587 546	35.5	434 426	41.5	271 200	33.6	Vancouver → Brésil
117 763	38.6	33 000	42.6	143 000	37.5	Vancouver → Mexique
2 365 324	61.4	1 729 366	57.4	2 316 603	62.5	Autres routes
3 850 403	100.0	3 012 576	100.0	3 707 009	100.0	Total
						Autres prod. minéraux non-métal.
690 561	22.9	559 419	21.4	418 695	15.0	Meldrum Bay → É-U Grands Lacs
365 695	35.1	269 455	31.7	178 856	21.4	Port Colborne → É-U Grands Lacs
463 378	50.5	187 273	38.8	63 483	23.7	Saint John → É-U Atl & Golfe
1 489 555	49.5	1 601 695	61.2	2 131 503	76.3	Autres routes
3 009 189	100.0	2 617 842	100.0	2 792 537	100.0	Total
						Chlorure de potassium (potasse)
1 743 217	27.4	679 906	15.0	518 290	10.2	Vancouver → Rép. Pop. Chine
478 853	35.0	323 155	22.2	293 373	16.0	Saint John → Brésil
500 562	42.8	723 525	38.2	475 175	25.3	Vancouver → Japon
3 633 887	57.2	2 798 321	61.8	3 794 589	74.7	Autres routes
6 356 518	100.0	4 524 907	100.0	5 081 427	100.0	Total
						Produits chimiques divers
771 388	15.7	716 643	17.9	761 324	19.0	Vancouver → Japon
161 135	19.0	59 494	19.4	27 394	19.7	Montréal/Contrecoeur → É-U Atl & Golfe
394 626	27.1	136 515	22.8	92 489	22.0	Vancouver → É-U Pacifique
3 576 462	72.9	3 097 646	77.2	3 127 612	78.0	Autres routes
4 903 611	100.0	4 010 299	100.0	4 008 819	100.0	Total
						Essence
2 030 729	59.0	1 217 221	41.6	842 961	34.1	Saint John → É-U Atl & Golfe
327 543	68.5	893 492	72.1	568 231	57.1	Come-By-Chance → É-U Atl & Golfe
200 641	74.3	212 722	79.3	514 088	77.9	Vancouver → É-U Pacifique
883 681	25.7	605 873	20.7	546 191	22.1	Autres routes
3 442 594	100.0	2 929 309	100.0	2 471 471	100.0	Total
						Mazout
2 491 463	47.1	2 444 184	36.5	1 661 129	30.3	Saint John → É-U Atl & Golfe
578 572	58.0	1 099 630	52.9	851 928	45.9	Come-By-Chance → É-U Atl & Golfe
475 747	67.0	379 373	58.6	-	45.9	Saint John → Brésil
1 747 492	33.0	2 773 461	41.4	2 967 104	54.1	Autres routes
5 293 274	100.0	6 696 648	100.0	5 480 161	100.0	Total
						Coke de pétrole et de houille
180 046	29.9	160 127	17.5	55 496	8.1	Prince Rupert → Japon
40 000	36.6	81 150	26.3	21 318	11.2	Thunder Bay → É-U Grands Lacs
103 202	53.7	146 497	42.3	198 717	40.3	Vancouver → Japon
278 471	46.3	529 245	57.7	407 815	59.7	Autres routes
601 719	100.0	917 019	100.0	683 346	100.0	Total
						Ciment et produits connexes
822 657	27.2	370 937	13.8	452 989	24.9	Bowmanville → É-U Grands Lacs
231 451	34.9	506 239	32.6	-	24.9	Port Hawkesbury → É-U Atl & Golfe
559 328	53.4	480 351	50.5	430 877	48.6	Pictou → É-U Grands Lacs
1 408 274	46.6	1 330 660	49.5	933 044	51.4	Autres routes
3 021 711	100.0	2 688 187	100.0	1 816 911	100.0	Total

Table H8

Cargo Loaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Concluded

Commodity	1996		1995		1996 / 1995 Variation	
	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif		
	t	%	t	%	%	
Canadian port → Foreign country						
Machinery/equip. & misc. cargo						
Montréal/Contrecoeur	Belgium-Luxemb.	409 539	15.7	371 404	16.1	10.3
Halifax	US Atl & Gulf	313 357	27.7	234 655	26.2	33.5
Montréal/Contrecoeur	United Kingdom	284 401	38.7	201 420	34.9	41.2
Other routes		1 598 277	61.3	1 504 689	65.1	6.2
Total		2 605 574	100.0	2 312 168	100.0	12.7
All commodities						
Vancouver	Japan	23 763 316	13.6	22 209 932	12.6	7.0
Vancouver	Korea South	7 802 082	18.1	8 107 844	17.2	-3.8
Prince Rupert	Japan	6 048 606	21.6	7 507 822	21.4	-19.4
Other routes		136 692 175	78.4	138 714 166	78.6	-1.5
Total		174 306 180	100.0	176 539 763	100.0	-1.3

Table H8

Fret chargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - fin

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Port canadien → Pays étranger
						Machinerie/équip./cargaison divers
366 355	20.2	778 455	35.6	815 300	35.3	Montréal/Contrecoeur Belgique-Luxemb
122 434	27.0	161 345	43.0	220 672	44.8	Halifax É-U Atl & Golfe
186 185	37.3	125 992	48.7	119 316	50.0	Montréal/Contrecoeur Royaume-Uni
1 135 421	62.7	1 122 290	51.3	1 156 517	50.0	Autres routes
1 810 395	100.0	2 188 082	100.0	2 311 805	100.0	Total
						Toutes les marchandises
20 858 952	12.3	20 848 301	13.7	20 596 755	13.4	Vancouver Japon
8 789 931	17.4	8 714 879	19.4	6 676 983	17.7	Vancouver Corée Du Sud
8 508 114	22.4	6 651 651	23.7	7 276 999	22.5	Prince Rupert Japon
131 880 809	77.6	116 341 052	76.3	119 268 975	77.5	Autres routes
170 037 807	100.0	152 555 883	100.0	153 819 712	100.0	Total

Table H9

Cargo Unloaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996

Commodity	1996		1995		1996 / 1995 Variation	
	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif		
	t	%	t	%	%	
Foreign country → Canadian port						
Live animals						
Philippines	Halifax	42	59.8	-	0.0	...
Italy	Montréal/Contrecoeur	19	87.3	-	0.0	...
Netherlands	Halifax	9	100.0	28	1.9	-67.4
Other routes		-	0.0	1 435	98.1	-100.0
Total		71	100.0	1 462	100.0	-95.2
Meat and fish						
Russia	Bayside	42 447	14.4	8 359	3.3	407.8
US Pacific	Prince Rupert	24 507	22.7	18 332	10.6	33.7
Thailand	Vancouver	19 438	29.3	7 577	13.6	156.6
Other routes		208 655	70.7	217 901	86.4	-4.2
Total		295 047	100.0	252 169	100.0	17.0
Dairy products						
Belgium-Luxemb.	Montréal/Contrecoeur	4 670	11.5	3 108	11.2	50.3
United Kingdom	Montréal/Contrecoeur	4 596	22.8	4 523	27.6	1.6
US Atl & Gulf	Halifax	4 121	32.9	-	27.6	...
Other routes		27 336	67.1	20 059	72.4	36.3
Total		40 723	100.0	27 690	100.0	47.1
Barley						
Singapore	Halifax	4 933	57.6	1 924	2.3	156.3
India	Halifax	2 177	83.0	1 671	4.3	30.2
Thailand	Halifax	421	88.0	-	4.3	...
Other routes		1 030	12.0	80 050	95.7	-98.7
Total		8 560	100.0	83 646	100.0	-89.8
Corn						
US Great Lakes	Québec/Lévis	421 334	43.4	427 691	26.3	-1.5
US Great Lakes	Baie-Comeau	154 337	59.3	108 112	33.0	42.8
US Great Lakes	Port-Cartier	133 771	73.1	775 746	80.8	-82.8
Other routes		260 919	26.9	311 860	19.2	-16.3
Total		970 361	100.0	1 623 410	100.0	-40.2
Oats and rye						
United Kingdom	Montréal/Contrecoeur	59	83.1	35	89.9	70.6
Germany	Montréal/Contrecoeur	12	100.0	4	100.0	209.3
Jamaica	Saint John	-	100.0	-	100.0	...
Other routes		-	0.0	-	0.0	...
Total		72	100.0	39	100.0	84.6
Wheat						
US Great Lakes	Baie-Comeau	464 128	39.1	577 466	26.5	-19.6
US Great Lakes	Port-Cartier	386 066	71.6	962 078	70.7	-59.9
US Great Lakes	Québec/Lévis	150 399	84.3	445 117	91.1	-66.2
Other routes		186 129	15.7	193 266	8.9	-3.7
Total		1 186 723	100.0	2 177 927	100.0	-45.5
Other cereals						
Italy	Montréal/Contrecoeur	27 566	14.4	16 695	11.2	65.1
Thailand	Vancouver	25 937	28.0	12 678	19.8	104.6
US Great Lakes	Halifax	25 236	41.2	-	19.8	...
Other routes		112 468	58.8	119 029	80.2	-5.5
Total		191 208	100.0	148 402	100.0	28.8

Table H9

Fret déchargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Pays étranger → Port canadien
46	0.8	-	0.0	-	0.0	Animaux vivants
-	0.8	-	0.0	25	1.8	Philippines Halifax
6 020	99.2	1 007	100.0	1 425	98.2	Italie Montréal/Contrecoeur
6 066	100.0	1 007	100.0	1 450	100.0	Pays-Bas Halifax
						Autres routes
						Total
8 968	4.3	8 839	4.8	1 659	1.3	Viandes et poissons
13 099	10.6	12 342	11.5	4 457	4.6	Russie Bayside
3 803	12.5	5 619	14.5	2 219	6.3	É-U Pacifique Prince Rupert
181 575	87.5	157 672	85.5	123 433	93.7	Thaïlande Vancouver
207 445	100.0	184 473	100.0	131 768	100.0	Autres routes
						Total
9 482	22.9	4 090	13.4	2 529	10.4	Produits laitiers
1 851	27.3	719	15.8	2 144	19.3	Belgique-Luxemb Montréal/Contrecoeur
551	28.7	31	15.9	38	19.4	Royaume-Uni Montréal/Contrecoeur
29 573	71.3	25 592	84.1	19 549	80.6	É-U Atl & Golfe Halifax
41 457	100.0	30 431	100.0	24 260	100.0	Autres routes
						Total
3 718	0.7	2 409	0.6	4 149	0.5	Orge
1 919	1.0	1 563	1.0	923	0.6	Singapour Halifax
-	1.0	-	1.0	-	0.6	Inde Halifax
538 672	99.0	402 904	99.0	882 836	99.4	Thaïlande Halifax
544 308	100.0	406 876	100.0	887 908	100.0	Autres routes
						Total
104 072	16.1	107 210	11.5	143 857	14.7	Maïs
113 651	33.6	252 306	38.6	96 702	24.6	É-U Grands Lacs Québec/Lévis
96 126	48.5	375 067	78.8	338 391	59.3	É-U Grands Lacs Baie-Comeau
333 334	51.5	197 640	21.2	398 101	40.7	É-U Grands Lacs Port-Cartier
647 183	100.0	932 222	100.0	977 051	100.0	Autres routes
						Total
16	6.5	16	12.9	-	0.0	Avoine et seigle
-	6.5	12	22.4	-	0.0	Royaume-Uni Montréal/Contrecoeur
-	6.5	--	22.5	-	0.0	Allemagne Montréal/Contrecoeur
234	93.5	98	77.5	33	100.0	Jamaïque Saint John
250	100.0	127	100.0	33	100.0	Autres routes
						Total
130 098	17.4	278 634	26.7	225 589	21.1	Blé
452 290	78.1	680 991	92.0	689 913	85.8	É-U Grands Lacs Baie-Comeau
131 608	95.7	-	92.0	-	85.8	É-U Grands Lacs Port-Cartier
31 815	4.3	83 810	8.0	151 951	14.2	É-U Grands Lacs Québec/Lévis
745 812	100.0	1 043 435	100.0	1 067 453	100.0	Autres routes
						Total
16 391	11.2	11 734	8.3	6 311	4.2	Autres céréales
1 942	12.5	7 200	13.4	7 729	9.3	Italie Montréal/Contrecoeur
-	12.5	-	13.4	-	9.3	Thaïlande Vancouver
128 003	87.5	122 872	86.6	137 459	90.7	É-U Grands Lacs Halifax
146 336	100.0	141 806	100.0	151 499	100.0	Autres routes
						Total

Table H9

Cargo Unloaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995	
	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Variation	
	t	%	t	%	%	
Foreign country → Canadian port						
Fruits/vegetables and food products						
Australia	Saint John	242 640	13.1	191 473	13.1	26.7
Australia	Toronto	172 093	22.4	145 112	23.0	18.6
Australia	Vancouver	153 202	30.7	87 460	29.0	75.2
Other routes		1 283 196	69.3	1 040 244	71.0	23.4
Total		1 851 131	100.0	1 464 288	100.0	26.4
Beverages and tobacco						
Belgium-Luxemb.	Montréal/Contrecoeur	80 708	20.9	80 604	21.9	0.1
France	Montréal/Contrecoeur	53 432	34.7	48 003	34.9	11.3
Italy	Montréal/Contrecoeur	51 058	47.9	40 851	46.0	25.0
Other routes		201 381	52.1	199 116	54.0	1.1
Total		386 578	100.0	368 574	100.0	4.9
Crude animal products (inedible)						
Hong Kong	Vancouver	7 405	39.2	7 614	43.5	-2.7
United Kingdom	Montréal/Contrecoeur	2 533	52.6	2 448	57.4	3.4
Italy	Montréal/Contrecoeur	1 021	58.0	840	62.2	21.6
Other routes		7 929	42.0	6 614	37.8	19.9
Total		18 887	100.0	17 516	100.0	7.8
Animal/vegetable oils, fats & waxes						
Indonesia	Hamilton	17 125	25.6	16 646	25.4	2.9
Italy	Montréal/Contrecoeur	8 318	38.0	9 856	40.5	-15.6
Indonesia	Montréal/Contrecoeur	8 080	50.1	2 360	44.1	242.4
Other routes		33 361	49.9	36 624	55.9	-8.9
Total		66 884	100.0	65 486	100.0	2.1
Flaxseed						
Singapore	Halifax	305	45.8	-	0.0	...
Philippines	Halifax	127	64.9	-	0.0	...
France	Montréal/Contrecoeur	100	80.0	-	0.0	...
Other routes		133	20.0	58	100.0	131.0
Total		665	100.0	58	100.0	...
Rapeseed						
United Kingdom	Windsor Ont.	35 818	54.6	-	0.0	...
US Great Lakes	Windsor Ont.	21 488	87.3	17 116	69.9	25.5
US Great Lakes	Hamilton	7 499	98.7	7 346	99.8	2.1
Other routes		830	1.3	37	0.2	...
Total		65 635	100.0	24 499	100.0	167.9
Fodder and feed (incl. soya beans)						
US Great Lakes	Port-Cartier	1 125 031	78.8	725 504	52.9	55.1
US Great Lakes	Baie-Comeau	179 337	91.3	507 251	90.0	-64.6
US Great Lakes	Trois-Rivières	31 500	93.5	-	90.0	...
Other routes		92 114	6.5	137 630	10.0	-33.1
Total		1 427 983	100.0	1 370 385	100.0	4.2
Logs, bolts, and other wood						
US Pacific	Vancouver	262 279	51.7	307 935	34.0	-14.8
US Pacific	Port Alice	119 932	75.3	90 305	44.0	32.8
US Pacific	Prince Rupert	38 809	83.0	38 696	48.3	0.3
Other routes		86 423	17.0	467 513	51.7	-81.5
Total		507 442	100.0	904 450	100.0	-43.9

Table H9

Fret déchargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Pays étranger → Port canadien
						Fruits/légumes & prod. alimentaires
200 140	11.7	187 046	12.0	58 550	4.0	Australie Saint John
135 743	19.6	92 894	18.0	89 000	10.0	Australie Toronto
161 220	29.0	124 525	26.0	60 677	14.1	Australie Vancouver
1 219 845	71.0	1 149 087	74.0	1 264 686	85.9	Autres routes
1 716 948	100.0	1 553 552	100.0	1 472 913	100.0	Total
						Boissons et tabacs
90 402	25.8	25 200	9.2	33 263	12.0	Belgique-Luxemb Montréal/Contrecoeur
47 013	39.1	31 615	20.7	30 488	23.1	France Montréal/Contrecoeur
29 245	47.5	17 257	26.9	10 754	27.0	Italie Montréal/Contrecoeur
184 387	52.5	200 987	73.1	201 670	73.0	Autres routes
351 048	100.0	275 059	100.0	276 176	100.0	Total
						Prod. d'orig. animale (non-comest.)
404	4.9	501	5.1	763	6.7	Hong Kong Vancouver
2 174	31.4	2 726	32.6	3 435	37.1	Royaume-Uni Montréal/Contrecoeur
462	37.0	291	35.6	239	39.2	Italie Montréal/Contrecoeur
5 173	63.0	6 375	64.4	6 882	60.8	Autres routes
8 213	100.0	9 893	100.0	11 318	100.0	Total
						Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
29 059	33.3	-	0.0	-	0.0	Indonésie Hamilton
8 991	43.5	9 236	15.8	5 552	9.2	Italie Montréal/Contrecoeur
6 324	50.8	2 623	20.3	5 855	18.9	Indonésie Montréal/Contrecoeur
43 003	49.2	46 641	79.7	48 849	81.1	Autres routes
87 377	100.0	58 499	100.0	60 256	100.0	Total
						Graines de lin
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Singapour Halifax
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Philippines Halifax
22	4.9	-	0.0	-	0.0	France Montréal/Contrecoeur
421	95.1	573	100.0	143	100.0	Autres routes
442	100.0	573	100.0	143	100.0	Total
						Graines de colza
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Royaume-Uni Windsor Ont.
-	0.0	-	0.0	-	0.0	É-U Grands Lacs Windsor Ont.
-	0.0	-	0.0	-	0.0	É-U Grands Lacs Hamilton
601	100.0	38 559	100.0	37 790	100.0	Autres routes
601	100.0	38 559	100.0	37 790	100.0	Total
						Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
240 296	49.1	86 937	23.9	-	0.0	É-U Grands Lacs Port-Cartier
195 474	89.0	207 834	80.9	506 230	86.3	É-U Grands Lacs Baie-Comeau
-	89.0	-	80.9	-	86.3	É-U Grands Lacs Trois-Rivières
53 603	11.0	69 561	19.1	80 363	13.7	Autres routes
489 373	100.0	364 332	100.0	586 594	100.0	Total
						Billes, billots et autres bois
28 461	15.2	47 105	35.4	25 070	9.4	É-U Pacifique Vancouver
17 216	24.4	-	35.4	18 144	16.3	É-U Pacifique Port Alice
21 101	35.6	-	35.4	2 015	17.0	É-U Pacifique Prince Rupert
120 761	64.4	85 895	64.6	220 208	83.0	Autres routes
187 539	100.0	133 000	100.0	265 436	100.0	Total

Table H9

Cargo Unloaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995	
	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Variation	
	t	%	t	%	%	
Foreign country → Canadian port						
Pulpwood						
US Pacific	Crofton	59 000	55.4	35 838	23.0	64.6
US Pacific	Campbell River	41 906	94.8	65 592	65.2	-36.1
US Pacific	Chemainus	3 200	97.8	1 588	66.2	101.6
Other routes		2 356	2.2	52 558	33.8	-95.5
Total		106 462	100.0	155 576	100.0	-31.6
Woodpulp						
US Pacific	Powell River	50 000	29.9	63 921	32.7	-21.8
US Pacific	Port Alice	34 599	50.6	27 216	46.7	27.1
US Atl & Gulf	Corner Brook	23 742	64.8	17 002	55.4	39.6
Other routes		58 774	35.2	87 173	44.6	-32.6
Total		167 115	100.0	195 312	100.0	-14.4
Newsprint						
Italy	Liverpool	4 500	53.4	-	0.0	...
Germany	Montréal/Contrecoeur	838	63.4	20	0.4	...
Malaysia	Halifax	798	72.8	-	0.4	...
Other routes		2 287	27.2	5 119	99.6	-55.3
Total		8 423	100.0	5 139	100.0	63.9
Other paper and paper board						
Belgium-Luxemb.	Montréal/Contrecoeur	64 965	26.1	80 176	29.9	-19.0
Germany	Montréal/Contrecoeur	33 310	39.4	34 440	42.8	-3.3
United Kingdom	Montréal/Contrecoeur	31 705	52.2	27 873	53.2	13.7
Other routes		119 142	47.8	125 247	46.8	-4.9
Total		249 122	100.0	267 736	100.0	-7.0
Lumber and sawn timber						
Bahrain	Fraser River	7 759	42.1	-	0.0	...
US Pacific	Vancouver	3 590	61.6	16 995	52.0	-78.9
US Pacific	Nanaimo	3 058	78.2	-	52.0	...
Other routes		4 010	21.8	15 695	48.0	-74.5
Total		18 417	100.0	32 690	100.0	-43.7
Iron ore						
US Great Lakes	Sault Ste. Marie	2 745 364	35.2	2 367 574	35.3	16.0
US Great Lakes	Nanticoke	1 740 145	57.6	1 855 036	63.0	-6.2
US Great Lakes	Hamilton	1 669 120	79.0	934 437	77.0	78.6
Other routes		1 634 232	21.0	1 542 403	23.0	6.0
Total		7 788 860	100.0	6 699 449	100.0	16.3
Iron, steel, and alloys						
Belgium-Luxemb.	Montréal/Contrecoeur	255 423	9.4	252 302	9.0	1.2
Belgium-Luxemb.	Hamilton	143 471	14.7	105 401	12.8	36.1
Germany	Hamilton	132 742	19.5	106 893	16.7	24.2
Other routes		2 187 772	80.5	2 325 725	83.3	-5.9
Total		2 719 408	100.0	2 790 321	100.0	-2.5
Aluminum ore and basic products						
Brazil	Port-Alfred	1 522 251	24.3	1 424 431	24.3	6.9
US Atl & Gulf	Baie-Comeau	614 255	34.1	571 055	34.1	7.6
Jamaica	Port-Alfred	539 397	42.7	307 841	39.3	75.2
Other routes		3 597 227	57.3	3 551 430	60.7	1.3
Total		6 273 130	100.0	5 854 757	100.0	7.1

Table H9

Fret déchargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Pays étranger → Port canadien
						Bois à pâte
68 408	34.1	2 200	4.9	-	0.0	É-U Pacifique Crofton
87 489	77.7	32 174	76.7	-	0.0	É-U Pacifique Campbell River
11 000	83.2	3 644	84.8	-	0.0	É-U Pacifique Chemainus
33 696	16.8	6 815	15.2	19 824	100.0	Autres routes
200 593	100.0	44 833	100.0	19 824	100.0	Total
						Pâte de bois
-	0.0	-	0.0	-	0.0	É-U Pacifique Powell River
-	0.0	-	0.0	-	0.0	É-U Pacifique Port Alice
12 076	11.5	15 243	20.5	5 573	4.9	É-U Atl & Golfe Corner Brook
92 620	88.5	59 081	79.5	107 221	95.1	Autres routes
104 696	100.0	74 324	100.0	112 794	100.0	Total
						Papier journal
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Italie Liverpool
1 257	5.6	832	3.6	2 173	6.4	Allemagne Montréal/Contrecoeur
-	5.6	-	3.6	-	6.4	Malaisie Halifax
21 101	94.4	22 343	96.4	31 877	93.6	Autres routes
22 358	100.0	23 175	100.0	34 050	100.0	Total
						Autre papier et carton
148 419	46.4	36 229	15.9	28 819	16.7	Belgique-Luxemb Montréal/Contrecoeur
43 939	60.1	47 395	36.7	44 133	42.3	Allemagne Montréal/Contrecoeur
24 600	67.8	17 915	44.6	18 159	52.8	Royaume-Uni Montréal/Contrecoeur
102 860	32.2	126 309	55.4	81 373	47.2	Autres routes
319 818	100.0	227 848	100.0	172 484	100.0	Total
						Bois de construction et sciage
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Bahrein Fraser River
10 177	59.8	-	0.0	11 611	27.9	É-U Pacifique Vancouver
-	59.8	-	0.0	-	27.9	É-U Pacifique Nanaimo
6 849	40.2	23 313	100.0	30 070	72.1	Autres routes
17 026	100.0	23 313	100.0	41 680	100.0	Total
						Minerai de fer
2 676 686	40.4	2 315 428	37.2	1 758 148	32.5	É-U Grands Lacs Sault Ste. Marie
1 593 602	64.4	1 790 210	66.0	1 702 707	64.1	É-U Grands Lacs Nanticoke
1 240 403	83.1	921 483	80.8	1 325 190	88.6	É-U Grands Lacs Hamilton
1 121 666	16.9	1 197 960	19.2	615 614	11.4	Autres routes
6 632 357	100.0	6 225 081	100.0	5 401 658	100.0	Total
						Fer, acier et alliage
499 549	14.3	144 462	7.2	128 213	10.5	Belgique-Luxemb Montréal/Contrecoeur
250 945	21.4	307 648	22.6	135 055	21.6	Belgique-Luxemb Hamilton
26 581	22.2	16 093	23.4	5 734	22.0	Allemagne Hamilton
2 723 399	77.8	1 536 076	76.6	951 730	78.0	Autres routes
3 500 474	100.0	2 004 279	100.0	1 220 732	100.0	Total
						Minerai et produits d'aluminium
1 639 075	26.1	1 519 038	24.1	1 626 134	27.9	Brésil Port-Alfred
354 700	31.8	397 716	30.4	269 851	32.5	É-U Atl & Golfe Baie-Comeau
335 262	37.1	326 713	35.6	394 969	39.3	Jamaïque Port-Alfred
3 945 460	62.9	4 061 131	64.4	3 542 789	60.7	Autres routes
6 274 497	100.0	6 304 597	100.0	5 833 743	100.0	Total

Table H9

Cargo Unloaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995	
	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Variation	
	t	%	t	%	%	
Foreign country → Canadian port						
Other ores & base metal products						
US Pacific	Vancouver	346 024	25.6	279 602	23.8	23.8
South Africa	Montréal/Contrecoeur	126 138	34.9	111 969	33.3	12.7
Peru	Vancouver	97 132	42.1	84 135	40.5	15.4
Other routes		783 197	57.9	699 421	59.5	12.0
Total		1 352 491	100.0	1 175 127	100.0	15.1
Coal						
US Great Lakes	Nanticoke	3 168 225	25.7	1 814 781	18.3	74.6
US Great Lakes	Hamilton	3 032 711	50.3	2 510 062	43.5	20.8
US Great Lakes	Courtright	2 068 801	67.1	1 852 380	62.2	11.7
Other routes		4 060 192	32.9	3 759 894	37.8	8.0
Total		12 329 929	100.0	9 937 117	100.0	24.1
Crude petroleum						
Norway	Saint John	3 558 138	13.6	2 887 707	11.3	23.2
Saudi Arabia	Saint John	3 435 723	26.7	2 600 829	21.4	32.1
Algeria	Québec/Lévis	3 148 241	38.7	1 867 906	28.7	68.5
Other routes		16 032 290	61.3	18 296 632	71.3	-12.4
Total		26 174 392	100.0	25 653 074	100.0	2.0
Limestone						
US Great Lakes	Windsor Ont.	1 382 308	39.8	1 323 390	36.7	4.5
US Great Lakes	Spragge	291 200	48.2	222 241	42.9	31.0
US Great Lakes	Sault Ste.Marie	269 000	55.9	250 242	49.9	7.5
Other routes		1 532 230	44.1	1 806 624	50.1	-15.2
Total		3 474 738	100.0	3 602 496	100.0	-3.5
Sand and gravel						
US Pacific	Vancouver	562 560	46.7	637 334	44.9	-11.7
US Pacific	Fraser River	207 050	63.9	247 897	62.3	-16.5
US Great Lakes	Hamilton	159 248	77.1	188 308	75.6	-15.4
Other routes		275 115	22.9	346 356	24.4	-20.6
Total		1 203 973	100.0	1 419 895	100.0	-15.2
Gypsum						
Mexico	Victoria	137 074	43.5	140 488	51.7	-2.4
US Pacific	Victoria	117 590	80.9	68 373	76.8	72.0
US Great Lakes	Nanticoke	34 127	91.7	-	76.8	...
Other routes		26 136	8.3	62 950	23.2	-58.5
Total		314 928	100.0	271 811	100.0	15.9
Phosphate rocks						
Togo	Vancouver	1 018 506	95.5	998 431	85.1	2.0
Morocco	Belledune	40 000	99.2	39 098	88.4	2.3
US Atl & Gulf	Montréal/Contrecoeur	8 138	100.0	6 294	88.9	29.3
Other routes		274	0.0	129 680	11.1	-99.8
Total		1 066 917	100.0	1 173 503	100.0	-9.1
Salt						
Mexico	Vancouver	305 993	28.3	356 524	31.6	-14.2
US Great Lakes	Montréal/Contrecoeur	269 316	53.2	227 425	51.8	18.4
US Great Lakes	Toronto	94 530	61.9	143 362	64.5	-34.1
Other routes		412 318	38.1	400 537	35.5	2.9
Total		1 082 158	100.0	1 127 848	100.0	-4.1

Table H9

Fret déchargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
						Pays étranger → Port canadien
						Autres minerais/prod. métalliques
200 634	16.7	109 193	10.2	208 707	22.6	É-U Pacifique Vancouver
112 563	26.1	70 614	16.8	31 240	26.0	Afrique du Sud Montréal/Contrecoeur
69 167	31.9	61 844	22.6	67 108	33.2	Pérou Vancouver
818 148	68.1	829 447	77.4	616 896	66.8	Autres routes
1 200 513	100.0	1 071 098	100.0	923 950	100.0	Total
						Houille
2 195 562	23.3	2 598 956	30.2	4 557 392	35.8	É-U Grands Lacs Nanticoke
2 562 259	50.6	2 967 804	64.6	3 016 850	59.5	É-U Grands Lacs Hamilton
1 477 036	66.3	669 922	72.4	1 898 135	74.4	É-U Grands Lacs Courtright
3 170 869	33.7	2 381 713	27.6	3 252 398	25.6	Autres routes
9 405 726	100.0	8 618 396	100.0	12 724 776	100.0	Total
						Pétrole brut
2 610 958	11.1	1 939 750	9.4	2 687 799	16.1	Norvège Saint John
3 654 371	26.7	3 399 547	26.0	3 337 182	36.2	Arabie Saoudite Saint John
1 432 787	32.8	1 153 895	31.6	216 209	37.5	Algérie Québec/Lévis
15 798 579	67.2	14 071 750	68.4	10 406 928	62.5	Autres routes
23 496 694	100.0	20 564 942	100.0	16 648 117	100.0	Total
						Castines
899 174	32.3	995 336	33.7	685 811	31.8	É-U Grands Lacs Windsor Ont.
209 096	39.8	185 260	39.9	290 622	45.3	É-U Grands Lacs Spragge
250 525	48.8	320 546	50.8	239 154	56.4	É-U Grands Lacs Sault Ste.Marie
1 423 488	51.2	1 456 721	49.2	941 478	43.6	Autres routes
2 782 284	100.0	2 957 863	100.0	2 157 066	100.0	Total
						Sable et gravier
619 214	44.3	762 616	44.6	519 333	38.6	É-U Pacifique Vancouver
288 920	65.0	422 540	69.3	197 701	53.3	É-U Pacifique Fraser River
149 855	75.7	105 215	75.5	90 008	60.0	É-U Grands Lacs Hamilton
339 310	24.3	419 716	24.5	538 981	40.0	Autres routes
1 397 300	100.0	1 710 088	100.0	1 346 022	100.0	Total
						Gypse
79 790	25.2	196 142	67.5	173 588	65.2	Mexique Victoria
43 187	38.8	-	67.5	50 751	84.3	É-U Pacifique Victoria
-	38.8	-	67.5	-	84.3	É-U Grands Lacs Nanticoke
193 939	61.2	94 273	32.5	41 834	15.7	Autres routes
316 916	100.0	290 415	100.0	266 173	100.0	Total
						Roches phosphatées
769 673	78.4	646 510	58.8	859 153	79.0	Togo Vancouver
93 823	88.0	91 871	67.1	34 460	82.2	Maroc Belledune
12 829	89.3	6 597	67.7	20 165	84.1	É-U Atl & Golfe Montréal/Contrecoeur
105 236	10.7	354 697	32.3	173 327	15.9	Autres routes
981 561	100.0	1 099 675	100.0	1 087 105	100.0	Total
						Sel
286 217	32.8	328 400	50.1	239 950	31.1	Mexique Vancouver
93 652	43.6	52 310	58.1	105 443	44.7	É-U Grands Lacs Montréal/Contrecoeur
122 675	57.7	17 576	60.8	106 014	58.5	É-U Grands Lacs Toronto
368 761	42.3	257 036	39.2	320 613	41.5	Autres routes
871 305	100.0	655 322	100.0	772 021	100.0	Total

Table H9

Cargo Unloaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Continued

Commodity	1996		1995		1996 / 1995 Variation	
	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif		
	t	%	t	%	%	
Foreign country → Canadian port						
Sulphur						
US Pacific	Vancouver	19 600	98.9	-	0.0	...
Spain	Halifax	61	99.2	15	8.5	306.0
United Kingdom	Halifax	60	99.5	19	19.6	209.7
Other routes		103	0.5	141	80.4	-27.3
Total		19 824	100.0	176	100.0	...
Oth. non-metallic mineral products						
US Atl & Gulf	Trois-Rivières	112 994	5.8	158 394	9.6	-28.7
People R China	Bécancour	110 976	11.6	107 721	16.1	3.0
Greece	Sept-Îles/Pte-Noire	100 050	16.7	76 250	20.7	31.2
Other routes		1 614 962	83.3	1 315 117	79.3	22.8
Total		1 938 982	100.0	1 657 483	100.0	17.0
Potassium chloride						
US Pacific	Vancouver	22 000	99.5	-	0.0	...
People R China	Vancouver	59	99.8	-	0.0	...
Germany	Montréal/Contrecoeur	20	99.9	20	100.0	0.0
Other routes		21	0.1	-	0.0	...
Total		22 101	100.0	20	100.0	...
Miscellaneous chemicals						
US Atl & Gulf	Montréal/Contrecoeur	348 175	14.2	332 085	14.5	4.8
Belgium-Luxemb.	Montréal/Contrecoeur	303 424	26.6	315 137	28.3	-3.7
US Atl & Gulf	Port-Alfred	134 805	32.2	101 873	32.8	32.3
Other routes		1 658 777	67.8	1 534 875	67.2	8.1
Total		2 445 182	100.0	2 283 969	100.0	7.1
Gasoline						
US Atl & Gulf	Montréal/Contrecoeur	212 594	12.2	133 898	8.7	58.8
Norway	Québec/Lévis	132 234	19.8	54 907	12.3	140.8
United Kingdom	Montréal/Contrecoeur	129 941	27.3	49 900	15.5	160.4
Other routes		1 265 585	72.7	1 298 398	84.5	-2.5
Total		1 740 355	100.0	1 537 103	100.0	13.2
Fuel oil						
US Pacific	Vancouver	702 538	24.4	696 423	19.9	0.9
US Atl & Gulf	Holyrood	278 183	34.0	376 768	30.7	-26.2
US Atl & Gulf	Montréal/Contrecoeur	165 624	39.7	244 577	37.7	-32.3
Other routes		1 738 239	60.3	2 182 139	62.3	-20.3
Total		2 884 584	100.0	3 499 908	100.0	-17.6
Coke of petroleum and coal						
US Great Lakes	Sept-Îles/Pte-Noire	213 975	15.4	292 522	19.6	-26.9
US Pacific	Port-Alfred	193 438	29.3	210 164	33.7	-8.0
US Great Lakes	Port-Cartier	159 537	40.7	165 321	44.7	-3.5
Other routes		824 658	59.3	825 210	55.3	-0.1
Total		1 391 608	100.0	1 493 217	100.0	-6.8
Cement and related products						
Italy	Montréal/Contrecoeur	155 781	23.0	132 747	19.9	17.4
US Great Lakes	Whitefish	100 172	37.8	90 060	33.4	11.2
Belgium-Luxemb.	Montréal/Contrecoeur	78 182	49.3	75 814	44.7	3.1
Other routes		343 134	50.7	368 802	55.3	-7.0
Total		677 268	100.0	667 423	100.0	1.5

Table H9

Fret déchargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - suite

1994		1993		1992		Marchandise
Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	Tonnage	Cumulative %	
	Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif	
t	%	t	%	t	%	
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Pays étranger → Port canadien
77	23.6	64	7.5	70	15.5	Soufre
23	30.6	14	9.2	67	30.5	É-U Pacifique Vancouver
227	69.4	775	90.8	314	69.5	Espagne Halifax
327	100.0	853	100.0	452	100.0	Royaume-Uni Halifax
						Autres routes
						Total
173 619	10.6	133 577	10.7	116 735	8.4	Autres prod. minéraux non-métal.
38 819	13.0	38 188	13.8	97 874	15.5	É-U Atl & Golfe Trois-Rivières
80 329	17.9	48 500	17.6	78 156	21.1	Rép. Pop. Chine Bécancour
1 346 913	82.1	1 028 380	82.4	1 093 368	78.9	Grèce Sept-Îles/Pte-Noire
1 639 679	100.0	1 248 644	100.0	1 386 133	100.0	Autres routes
						Total
-	0.0	-	0.0	-	0.0	Chlorure de potassium (potasse)
41	0.4	10	0.2	-	0.0	É-U Pacifique Vancouver
-	0.4	-	0.2	21	19.0	Rép. Pop. Chine Vancouver
10 686	99.6	6 548	99.8	88	81.0	Allemagne Montréal/Contrecoeur
10 727	100.0	6 558	100.0	109	100.0	Autres routes
						Total
148 656	6.8	95 594	5.2	51 186	3.3	Produits chimiques divers
321 209	21.5	126 772	12.1	151 188	13.0	É-U Atl & Golfe Montréal/Contrecoeur
137 982	27.8	83 325	16.6	93 076	18.9	Belgique-Luxemb Montréal/Contrecoeur
1 575 398	72.2	1 537 566	83.4	1 266 220	81.1	É-U Atl & Golfe Port-Alfred
2 183 245	100.0	1 843 257	100.0	1 561 670	100.0	Autres routes
						Total
104 699	5.9	126 129	8.5	120 413	12.3	Essence
5 623	6.2	1 016	8.6	3 592	12.7	É-U Atl & Golfe Montréal/Contrecoeur
58 371	9.5	222 684	23.6	49 424	17.8	Norvège Québec/Lévis
1 615 576	90.5	1 134 086	76.4	801 863	82.2	Royaume-Uni Montréal/Contrecoeur
1 784 270	100.0	1 483 915	100.0	975 292	100.0	Autres routes
						Total
563 075	16.2	404 884	9.0	220 697	4.0	Mazout
156 445	20.7	358 027	17.0	320 469	9.8	É-U Pacifique Vancouver
463 089	34.0	65 483	18.4	469 141	18.3	É-U Atl & Golfe Holyrood
2 290 722	66.0	3 667 570	81.6	4 495 681	81.7	É-U Atl & Golfe Montréal/Contrecoeur
3 473 332	100.0	4 495 964	100.0	5 505 987	100.0	Autres routes
						Total
138 516	11.0	155 462	11.8	103 166	10.2	Coke de pétrole et de houille
185 561	25.7	152 241	23.3	167 637	26.8	É-U Grands Lacs Sept-Îles/Pte-Noire
103 894	33.9	106 195	31.3	81 893	34.9	É-U Pacifique Port-Alfred
832 724	66.1	907 457	68.7	657 859	65.1	É-U Grands Lacs Port-Cartier
1 260 696	100.0	1 321 355	100.0	1 010 555	100.0	Autres routes
						Total
104 865	15.3	103 661	18.6	56 163	7.9	Ciment et produits connexes
67 030	25.1	76 414	32.4	99 829	22.0	Italie Montréal/Contrecoeur
136 501	44.9	17 244	35.5	28 822	26.1	É-U Grands Lacs Whitefish
377 774	55.1	359 159	64.5	523 381	73.9	Belgique-Luxemb Montréal/Contrecoeur
686 170	100.0	556 478	100.0	708 195	100.0	Autres routes
						Total

Table H9

Cargo Unloaded, Tonnage by Commodity and Major Route: International Shipping, 1992 to 1996 - Concluded

Commodity	1996		1995		1996 / 1995 Variation	
	Tonnage	Cumulative % Cumulatif	Tonnage	Cumulative % Cumulatif		
	t	%	t	%	%	
Foreign country → Canadian port						
Machinery/equip. & misc. cargo						
Belgium-Luxemb.	Montréal/Contrecoeur	399 998	12.0	422 597	13.4	-5.3
Hong Kong	Vancouver	258 763	19.8	225 586	20.6	14.7
United Kingdom	Montréal/Contrecoeur	212 042	26.2	202 737	27.1	4.6
Other routes		2 452 424	73.8	2 293 610	72.9	6.9
Total		3 323 227	100.0	3 144 530	100.0	5.7
All commodities						
US Great Lakes	Hamilton	4 986 907	5.8	3 783 859	4.5	31.8
US Great Lakes	Nanticoke	4 958 251	11.6	3 674 746	9.0	34.9
US Great Lakes	Sault Ste.Marie	4 293 628	16.6	3 748 699	13.5	14.5
Other routes		71 552 777	83.4	71 968 378	86.5	-0.6
Total		85 791 564	100.0	83 175 681	100.0	3.1

Table H9

Fret déchargé, tonnage par marchandise et principale route: transport maritime international, 1992 à 1996 - fin

1994		1993		1992		Marchandise
Cumulative Tonnage	%	Cumulative Tonnage	%	Cumulative Tonnage	%	
Cumulatif		Cumulatif		Cumulatif		
t	%	t	%	t	%	
						Pays étranger → Port canadien
						Machinerie/équip./cargaison divers
560 853	17.7	928 086	26.1	809 110	23.3	Belgique-Luxemb Montréal/Contrecoeur
243 260	25.4	210 066	32.0	164 269	28.0	Hong Kong Vancouver
147 860	30.1	110 797	35.1	111 518	31.2	Royaume-Uni Montréal/Contrecoeur
2 215 413	69.9	2 309 974	64.9	2 394 719	68.8	Autres routes
3 167 387	100.0	3 558 923	100.0	3 479 616	100.0	Total
						Toutes les marchandises
4 059 817	5.3	4 184 272	5.8	4 581 232	6.6	É-U Grands Lacs Hamilton
3 789 164	10.2	4 397 586	12.0	6 260 100	15.6	É-U Grands Lacs Nanticoke
3 997 669	15.4	3 726 421	17.2	3 229 188	20.3	É-U Grands Lacs Sault Ste.Marie
65 063 695	84.6	59 276 761	82.8	55 271 729	79.7	Autres routes
76 910 346	100.0	71 585 040	100.0	69 342 249	100.0	Total

Table C1

**Major Commodities Loaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Loading:
International Shipping, 1995 and 1996**

Canadian region	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Major commodity loaded					
Atlantic					
Gypsum	5 833 667	5 531 051	-5.2	0.0	0.0
Fuel oil	4 521 138	5 207 015	15.2	0.0	0.0
Gasoline	3 077 838	3 756 797	22.1	0.0	0.0
Crude petroleum	5 095 360	3 551 034	-30.3	0.0	0.0
Potassium chloride	1 535 911	1 666 744	8.5	0.0	0.0
Newsprint	1 287 195	1 315 783	2.2	17.2	20.7
Other commodities	6 917 775	6 986 389	1.0	28.2	31.1
Total	28 268 885	28 014 813	-0.9	7.7	8.7
St. Lawrence					
Iron ore	30 621 539	29 471 572	-3.8	0.0	0.0
Wheat	6 932 721	5 064 281	-27.0	0.0	0.1
Fodder and feed (incl. soya beans)	2 002 598	1 924 574	-3.9	8.4	10.1
Other ores & base metal products	1 703 835	1 838 389	7.9	16.7	16.0
Miscellaneous chemicals	930 917	1 187 023	27.5	35.5	30.8
Machinery/equip. & misc. cargo	951 392	1 143 038	20.1	93.1	92.5
Other commodities	7 774 400	7 106 342	-8.6	25.6	30.7
Total	50 917 402	47 735 219	-6.2	7.2	8.6
Great Lakes					
Salt	2 074 310	3 203 492	54.4	0.0	0.0
Cement and related products	2 327 761	2 386 391	2.5	0.0	0.0
Oth. non-metallic mineral products	1 284 041	2 224 389	73.2	0.0	0.0
Wheat	441 350	672 667	52.4	0.0	0.0
Coal	562 579	492 284	-12.5	0.0	0.0
Potassium chloride	555 660	473 500	-14.8	0.0	0.0
Other commodities	4 472 973	3 351 311	-25.1	0.0	0.0
Total	11 718 674	12 804 034	9.3	0.0	0.0
Pacific					
Coal	32 814 968	33 288 525	1.4	0.0	0.0
Wheat	11 275 719	10 480 165	-7.1	0.3	0.1
Woodpulp	5 464 458	5 279 414	-3.4	5.3	6.4
Sulphur	4 826 274	5 191 028	7.6	0.0	0.0
Lumber and sawn timber	5 107 800	5 137 839	0.6	9.4	9.8
Miscellaneous chemicals	3 788 281	3 708 655	-2.1	2.3	2.9
Other commodities	22 357 303	22 666 489	1.4	11.1	12.1
Total	85 634 803	85 752 114	0.1	3.9	4.3
All regions					
Coal	33 774 114	34 024 729	0.7	0.0	0.0
Iron ore	30 691 325	29 536 169	-3.8	0.0	0.0
Wheat	18 956 848	16 612 587	-12.4	0.2	0.1
Woodpulp	6 790 965	6 765 411	-0.4	8.8	9.3
Fuel oil	5 494 744	6 307 611	14.8	0.0	0.0
Potassium chloride	6 508 978	5 786 119	-11.1	0.0	0.0
Other commodities	74 322 789	75 273 552	1.3	11.5	12.8
Total	176 539 763	174 306 180	-1.3	5.2	5.9

Tableau C1

**Principales marchandises chargées par région canadienne, tonnage et premier port de chargement:
transport maritime international, 1995 et 1996**

	Top Canadian port of loading - Premier port de chargements canadien			Région canadienne
	Tonnage			
	1995	1996	Variation	
	t	t	%	
				Principale marchandise chargée
				Atlantique
Halifax	2 857 168	2 640 689	-7.6	Gypse
Saint John	2 595 251	2 976 134	14.7	Mazout
Saint John	2 207 391	2 391 647	8.3	Essence
Port Hawkesbury	4 915 103	2 698 290	-45.1	Pétrole brut
Saint John	1 535 900	1 655 429	7.8	Chlorure de potassium (potasse)
Corner Brook	327 580	315 461	-3.7	Papier journal
				Autres marchandises
				Total
				Saint-Laurent
Sept-Îles/Pte-Noire	16 496 569	16 675 108	1.1	Minerai de fer
Baie-Comeau	1 854 636	1 501 005	-19.1	Blé
Port-Cartier	789 425	1 128 187	42.9	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
Sorel	1 010 985	933 354	-7.7	Autres minerais/prod. métalliques
Montréal/Contrecoeur	862 864	1 126 990	30.6	Produits chimiques divers
Montréal/Contrecoeur	877 020	1 077 919	22.9	Machinerie/équip./cargaison divers
				Autres marchandises
				Total
				Grands Lacs
Goderich	1 571 344	2 586 924	64.6	Sel
Bowmanville	950 057	855 787	-9.9	Ciment et produits connexes
Meldrum Bay	731 913	1 391 796	90.2	Autres prod. minéraux non-métal.
Thunder Bay	311 303	649 009	108.5	Blé
Thunder Bay	562 579	490 175	-12.9	Houille
Thunder Bay	555 660	469 576	-15.5	Chlorure de potassium (potasse)
				Autres marchandises
				Total
				Pacifique
Vancouver	26 409 295	27 445 397	3.9	Houille
Vancouver	7 560 602	7 798 710	3.1	Blé
Vancouver	2 558 372	2 565 352	0.3	Pâte de bois
Vancouver	4 826 235	5 191 028	7.6	Soufre
Vancouver	2 509 160	2 746 624	9.5	Bois de construction et sciage
Vancouver	2 477 899	2 738 243	10.5	Produits chimiques divers
				Autres marchandises
				Total
				Toutes les régions
Vancouver	26 409 295	27 445 397	3.9	Houille
Sept-Îles/Pte-Noire	16 496 569	16 675 108	1.1	Minerai de fer
Vancouver	7 560 602	7 798 710	3.1	Blé
Vancouver	2 558 372	2 565 352	0.3	Pâte de bois
Saint John	2 595 251	2 976 134	14.7	Mazout
Vancouver	4 417 291	3 645 789	-17.5	Chlorure de potassium (potasse)
				Autres marchandises
				Total

Table C2

**Major Commodities Unloaded by Canadian Region, Tonnage and Top Port of Unloading:
International Shipping, 1995 and 1996**

Canadian region	Cargo unloaded - Fret déchargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Major commodity unloaded					
Atlantic					
Crude petroleum	19 077 803	19 420 680	1.8	0.0	0.0
Fuel oil	1 467 308	1 291 243	-12.0	0.0	0.0
Machinery/equip. & misc. cargo	1 055 733	1 086 370	2.9	89.7	93.3
Coal	1 096 828	958 690	-12.6	0.1	0.1
Fruits/vegetables and food products	377 713	424 548	12.4	35.4	34.1
Miscellaneous chemicals	282 949	423 924	49.8	37.7	26.1
Other commodities	1 553 774	1 411 703	-9.1	26.6	30.4
Total	24 912 109	25 017 158	0.4	6.4	6.8
St. Lawrence					
Crude petroleum	6 555 008	6 753 675	3.0	0.0	0.0
Aluminum ore and basic products	5 222 057	5 628 366	7.8	1.5	1.7
Miscellaneous chemicals	1 590 199	1 637 990	3.0	36.6	38.6
Iron ore	1 490 610	1 593 510	6.9	0.0	0.0
Fodder and feed (incl. soya beans)	1 303 357	1 356 120	4.0	1.1	1.5
Oth. non-metallic mineral products	1 001 469	1 337 731	33.6	4.4	4.1
Other commodities	12 675 306	10 566 386	-16.6	20.8	26.2
Total	29 838 004	28 873 778	-3.2	11.2	12.4
Great Lakes					
Coal	7 845 221	10 689 702	36.3	0.0	0.0
Iron ore	5 187 840	6 194 176	19.4	0.0	0.0
Limestone	3 235 860	3 128 972	-3.3	0.0	0.0
Iron, steel, and alloys	1 177 675	1 244 230	5.7	0.0	0.0
Oth. non-metallic mineral products	477 141	415 787	-12.9	0.0	0.0
Fruits/vegetables and food products	205 156	324 524	58.2	0.6	0.1
Other commodities	2 335 722	2 055 119	-12.0	0.1	0.1
Total	20 464 615	24 052 510	17.5	0.0	0.0
Pacific					
Phosphate rocks	998 431	1 018 512	2.0	0.0	0.0
Machinery/equip. & misc. cargo	840 620	940 110	11.8	83.1	83.9
Sand and gravel	1 013 452	934 009	-7.8	0.0	0.0
Fuel oil	778 713	844 083	8.4	0.0	0.0
Other ores & base metal products	442 342	523 189	18.3	11.6	10.1
Aluminum ore and basic products	459 096	522 156	13.7	1.0	1.2
Other commodities	3 428 298	3 066 060	-10.6	18.7	22.9
Total	7 960 954	7 848 118	-1.4	17.5	19.7
All regions					
Crude petroleum	25 653 074	26 174 392	2.0	0.0	0.0
Coal	9 937 117	12 329 929	24.1	0.0	0.0
Iron ore	6 699 449	7 788 860	16.3	0.0	0.0
Aluminum ore and basic products	5 854 757	6 273 130	7.1	1.5	1.6
Limestone	3 602 496	3 474 738	-3.5	0.0	0.0
Machinery/equip. & misc. cargo	3 144 530	3 323 227	5.7	86.8	88.4
Other commodities	28 284 256	26 427 287	-6.6	12.5	14.3
Total	83 175 681	85 791 564	3.1	7.6	7.9

Tableau C2

**Principales marchandises déchargées par région canadienne, tonnage et premier port de déchargement:
transport maritime international, 1995 et 1996**

Top Canadian port of unloading - Premier port de déchargements canadien				Région canadienne
	Tonnage			
	1995	1996	Variation	
	t	t	%	
				Principale marchandise déchargée
				Atlantique
Saint John	7 218 836	8 808 850	22.0	Pétrole brut
Saint John	662 550	342 535	-48.3	Mazout
Halifax	1 013 163	1 057 868	4.4	Machinerie/équip./cargaison divers
Belledune	1 069 261	930 894	-12.9	Houille
Saint John	253 656	291 186	14.8	Fruits/légumes & prod. alimentaires
Come-By-Chance	75 320	141 507	87.9	Produits chimiques divers
				Autres marchandises
				Total
				Saint-Laurent
Québec/Lévis	6 554 794	6 753 254	3.0	Pétrole brut
Port-Alfred	2 587 840	3 009 420	16.3	Minerai et produits d'aluminium
Montréal/Contrecoeur	1 084 066	1 170 598	8.0	Produits chimiques divers
Québec/Lévis	914 101	979 824	7.2	Minerai de fer
Port-Cartier	725 504	1 125 031	55.1	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
Montréal/Contrecoeur	298 731	496 083	66.1	Autres prod. minéraux non-métal.
				Autres marchandises
				Total
				Grands Lacs
Nanticoke	1 814 781	3 168 225	74.6	Houille
Sault Ste. Marie	2 367 574	2 745 364	16.0	Minerai de fer
Windsor Ont.	1 323 390	1 382 308	4.5	Castines
Hamilton	969 618	918 419	-5.3	Fer, acier et alliage
Toronto	81 715	81 490	-0.3	Autres prod. minéraux non-métal.
Toronto	205 156	324 462	58.2	Fruits/légumes & prod. alimentaires
				Autres marchandises
				Total
				Pacifique
Vancouver	998 431	1 018 512	2.0	Roches phosphatées
Vancouver	701 834	814 548	16.1	Machinerie/équip./cargaison divers
Vancouver	637 739	562 590	-11.8	Sable et gravier
Vancouver	696 443	702 614	0.9	Mazout
Vancouver	429 780	509 020	18.4	Autres minerais/prod. métalliques
Kitimat	454 481	515 722	13.5	Minerai et produits d'aluminium
				Autres marchandises
				Total
				Toutes les régions
Saint John	7 218 836	8 808 850	22.0	Pétrole brut
Nanticoke	1 814 781	3 168 225	74.6	Houille
Sault Ste. Marie	2 367 574	2 745 364	16.0	Minerai de fer
Port-Alfred	2 587 840	3 009 420	16.3	Minerai et produits d'aluminium
Windsor Ont.	1 323 390	1 382 308	4.5	Castines
Montréal/Contrecoeur	1 078 351	1 156 549	7.3	Machinerie/équip./cargaison divers
				Autres marchandises
				Total

Table C3

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual
Variation by Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1995 and 1996**

Tableau c3

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation
annuelle par région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1995 et 1996**

Canadian region - Région canadienne	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
Foreign region - Région étrangère						
Atlantic - Atlantique						
United Kingdom - Royaume-Uni	649 192	645 370	-0.6	1 728 253	1 975 734	14.3
Europe	2 424 713	3 055 444	26.0	8 917 767	9 184 819	3.0
Middle East - Moyen-Orient	262 344	328 065	25.1	3 511 117	5 495 398	56.5
Africa - Afrique	174 538	50 505	-71.1	2 806 923	1 706 458	-39.2
Asia and Oceania - Asie et Océanie	1 396 198	1 472 339	5.5	612 550	695 462	13.5
Central America - Amérique centrale	1 259 056	940 259	-25.3	1 596 447	1 040 584	-34.8
South America - Amérique du sud	1 765 306	1 802 245	2.1	3 674 644	2 819 664	-23.3
United-States - États-Unis:						
Atlantic - Atlantique	20 316 548	19 651 433	-3.3	1 844 973	1 753 571	-5.0
Great Lakes - Grands Lacs	1 815	-	-100.0	215 197	343 007	59.4
Pacific - Pacifique	19 175	69 152	260.6	4 239	2 463	-41.9
Total	28 268 885	28 014 813	-0.9	24 912 109	25 017 158	0.4
St. Lawrence - Saint-Laurent						
United Kingdom - Royaume-Uni	5 105 725	5 066 713	-0.8	1 723 859	1 250 375	-27.5
Europe	22 507 065	19 087 448	-15.2	7 293 011	8 030 452	10.1
Middle East - Moyen-Orient	2 841 133	2 391 016	-15.8	126 673	759	-99.4
Africa - Afrique	2 707 920	1 888 388	-30.3	3 501 900	4 216 761	20.4
Asia and Oceania - Asie et Océanie	3 928 430	4 036 359	2.7	2 018 450	1 685 876	-16.5
Central America - Amérique centrale	537 877	587 539	9.2	1 080 570	1 407 233	30.2
South America - Amérique du sud	1 064 411	1 153 748	8.4	3 396 912	3 710 320	9.2
United-States - États-Unis:						
Atlantic - Atlantique	6 608 237	6 738 058	2.0	3 209 910	3 272 588	2.0
Great Lakes - Grands Lacs	5 616 603	6 755 221	20.3	7 206 555	5 001 335	-30.6
Pacific - Pacifique	-	30 728	-	280 164	298 078	6.4
Total	50 917 402	47 735 219	-6.2	29 838 004	28 873 778	-3.2
Great Lakes - Grands Lacs						
United Kingdom - Royaume-Uni	151 258	241 833	59.9	80 800	67 875	-16.0
Europe	1 555 607	1 235 974	-20.5	1 087 619	1 030 865	-5.2
Middle East - Moyen-Orient	-	105 008	-	45 803	19 660	-57.1
Africa - Afrique	84 588	61 796	-26.9	63 497	66 943	5.4
Asia and Oceania - Asie et Océanie	122 620	70 742	-42.3	259 316	461 057	77.8
Central America - Amérique centrale	171 105	220 162	28.7	93 492	101 727	8.8
South America - Amérique du sud	54 687	251 677	360.2	125 963	289 314	129.7
United-States - États-Unis:						
Atlantic - Atlantique	144 197	90 691	-37.1	253 641	205 843	-18.8
Great Lakes - Grands Lacs	9 434 119	10 526 151	11.6	18 442 943	21 809 219	18.3
Pacific - Pacifique	493	-	-100.0	11 540	6	-99.9
Total	11 718 674	12 804 034	9.3	20 464 615	24 052 510	17.5

Table C3

Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region and Foreign Region: International Shipping, 1995 and 1996 - Concluded

Tableau c3

Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne et région étrangère: transport maritime international, 1995 et 1996 - fin

Canadian region - Région canadienne	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
Foreign region - Région étrangère						
Pacific - Pacifique						
United Kingdom - Royaume-Uni	1 932 554	1 650 434	-14.6	22 289	16 781	-24.7
Europe	6 499 370	6 234 282	-4.1	203 967	194 897	-4.4
Middle East - Moyen-Orient	2 201 212	2 552 262	15.9	1 252	11 281	800.8
Africa - Afrique	1 761 907	2 408 393	36.7	1 014 783	1 034 831	2.0
Asia and Oceania - Asie et Océanie	59 098 871	56 926 461	-3.7	1 987 314	2 276 471	14.6
Central America - Amérique centrale	1 874 328	2 105 527	12.3	617 753	538 801	-12.8
South America - Amérique du sud	4 469 094	5 309 763	18.8	323 851	362 480	11.9
United-States - États-Unis:						
Atlantic - Atlantique	978 878	1 171 409	19.7	4 735	773	-83.7
Great Lakes - Grands Lacs	25	4 024	...	34	66	95.8
Pacific - Pacifique	6 818 563	7 389 559	8.4	3 784 975	3 411 738	-9.9
Total	85 634 803	85 752 114	0.1	7 960 954	7 848 118	-1.4
All regions - Toutes les régions						
United Kingdom - Royaume-Uni	7 838 730	7 604 350	-3.0	3 555 201	3 310 764	-6.9
Europe	32 986 755	29 613 148	-10.2	17 502 364	18 441 032	5.4
Middle East - Moyen-Orient	5 304 689	5 376 351	1.4	3 684 846	5 527 097	50.0
Africa - Afrique	4 728 952	4 409 083	-6.8	7 387 104	7 024 994	-4.9
Asia and Oceania - Asie et Océanie	64 546 119	62 505 902	-3.2	4 877 630	5 118 866	4.9
Central America - Amérique centrale	3 842 366	3 853 487	0.3	3 388 263	3 088 345	-8.9
South America - Amérique du sud	7 353 498	8 517 433	15.8	7 521 369	7 181 777	-4.5
United-States - États-Unis:						
Atlantic - Atlantique	28 047 860	27 651 590	-1.4	5 313 259	5 232 775	-1.5
Great Lakes - Grands Lacs	15 052 563	17 285 396	14.8	25 864 728	27 153 627	5.0
Pacific - Pacifique	6 838 231	7 489 440	9.5	4 080 917	3 712 285	-9.0
Total	176 539 763	174 306 180	-1.3	83 175 681	85 791 564	3.1

Table C4

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Canadian Region:
Domestic Shipping, 1995 and 1996**

Canadian region of origin	Canadian region of destination								
	Atlantic - Atlantique			St. Lawrence - Saint-Laurent			Great Lakes - Grand Lacs		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%
Atlantic	4 337	3 711	-14.4	1 147	1 310	14.2	248	265	6.9
St. Lawrence	1 161	1 232	6.1	6 715	6 574	-2.1	5 884	5 963	1.3
Great Lakes	300	320	6.5	7 283	6 187	-15.1	7 674	8 818	14.9
Pacific	-	-	-	-	-	-	-	-	-
All regions	5 798	5 262	-9.2	15 146	14 071	-7.1	13 806	15 046	9.0
Containerized	392	426	8.7	53	12	-77.5	3	26	820.1

Tableau C4

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région canadienne:
transport maritime intérieur, 1995 et 1996**

Région canadienne de destination									Région canadienne d'origine
Pacific - Pacifique			All regions - Toutes les régions			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation	
'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%	'000 t	'000 t	%	
-	-	-	5 731	5 286	-7.8	153	188	22.9	Atlantique
5	-	-100.0	13 765	13 769	0.0	262	272	3.6	Saint-Laurent
-	-	-	15 258	15 325	0.4	36	5	-87.0	Grands Lacs
15 615	14 450	-7.5	15 615	14 450	-7.5	-	-	-	Pacifique
15 620	14 450	-7.5	50 370	48 829	-3.1	451	464	2.8	Toutes les régions
3	-	-100.0	451	464	2.8	451	464	2.8	Conteneurisé

Table C5

**Cargo Loaded, Unloaded and Handled, Tonnage by Province or Territory and Foreign Region:
International Shipping, 1995 and 1996**

Province or territory Foreign region	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
Newfoundland						
United Kingdom	88 594	95 664	8.0	140 007	25 779	-81.6
Europe	282 595	485 887	71.9	710 073	377 515	-46.8
Middle East	33 809	4 135	-87.8	519 967	1 985 633	281.9
Africa	36 024	3 978	-89.0	124 566	425 315	241.4
Asia and Oceania	288 116	210 832	-26.8	12 573	-	-100.0
Central America	183 996	52 972	-71.2	1 213 601	170 750	-85.9
South America	173 108	121 351	-29.9	763 101	655 053	-14.2
United-States:						
Atlantic	2 594 432	3 183 415	22.7	453 688	701 409	54.6
Great Lakes	-	-	...	-	37 826	...
Pacific	123	350	185.6	3 193	657	-79.4
Total	3 680 796	4 158 583	13.0	3 940 769	4 379 937	11.1
Prince Edward Island						
United Kingdom	-	-	...	-	-	...
Europe	41 433	7 609	-81.6	12 006	12 117	0.9
Middle East	3 593	12 028	234.8	-	-	...
Africa	35 293	-	-100.0	-	-	...
Asia and Oceania	-	-	...	1 414	-	-100.0
Central America	42 836	27 459	-35.9	-	4 902	...
South America	59 821	56 880	-4.9	3 659	6 500	77.7
United-States:						
Atlantic	2 192	-	-100.0	14 771	46 592	215.4
Great Lakes	-	-	...	-	3 000	...
Total	185 167	103 976	-43.8	31 850	73 111	129.5
Nova Scotia						
United Kingdom	393 245	345 412	-12.2	1 561 378	1 540 504	-1.3
Europe	1 044 266	1 314 641	25.9	5 013 464	4 870 619	-2.8
Middle East	164 803	171 622	4.1	38 276	37 747	-1.4
Africa	79 888	8 765	-89.0	1 177 331	381 587	-67.6
Asia and Oceania	739 677	875 621	18.4	314 909	330 445	4.9
Central America	204 167	201 755	-1.2	234 982	173 766	-26.1
South America	144 440	211 158	46.2	789 859	643 328	-18.6
United-States:						
Atlantic	12 478 234	10 309 373	-17.4	1 006 368	765 245	-24.0
Great Lakes	1 815	-	-100.0	46 275	25 236	-45.5
Pacific	19 052	28 177	47.9	1 046	1 565	49.7
Total	15 269 588	13 466 524	-11.8	10 183 888	8 770 043	-13.9
New Brunswick						
United Kingdom	158 223	194 260	22.8	26 868	409 450	...
Europe	1 035 826	1 171 578	13.1	3 112 672	3 876 287	24.5
Middle East	56 134	112 030	99.6	2 952 874	3 472 018	17.6
Africa	23 334	37 762	61.8	1 505 027	899 556	-40.2
Asia and Oceania	364 404	385 887	5.9	245 662	303 589	23.6
Central America	772 809	576 974	-25.3	147 864	679 717	359.7
South America	1 183 654	1 204 544	1.8	2 118 026	1 486 277	-29.8
United-States:						
Atlantic	5 043 618	6 003 327	19.0	369 545	223 342	-39.6

Tableau C5

**Fret chargé, déchargé et manutentionné, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère:
transport maritime international, 1995 and 1996**

Cargo handled - Fret manutentionné			Last record year - Dernière année record			Province ou territoire Région étrangère
Tonnage			Year	Tonnage	Variation	
1995	1996	Variation	Année			
t	t	%		t	%	
Terre-Neuve						
228 600	121 443	-46.9	1990	2 640 507	...	Royaume-Uni
992 668	863 402	-13.0	1991	1 868 203	116.4	Europe
553 776	1 989 768	259.3	1992	944 953	-52.5	Moyen-Orient
160 590	429 293	167.3	1988	895 650	108.6	Afrique
300 689	210 832	-29.9	1993	716 285	239.7	Asie et Océanie
1 397 597	223 722	-84.0	1995	1 397 597	524.7	Amérique centrale
936 209	776 405	-17.1	1995	936 209	20.6	Amérique du sud
États-Unis:						
3 048 120	3 884 824	27.4	1990	4 304 691	10.8	Atlantique
-	37 826	...	1985	75 189	98.8	Grands Lacs
3 315	1 007	-69.6	1991	38 233	...	Pacifique
7 621 564	8 538 520	12.0	1990	9 912 468	16.1	Total
Île-du-Prince-Édouard						
-	-	...	1994	5 550	...	Royaume-Uni
53 439	19 726	-63.1	1995	53 439	170.9	Europe
3 593	12 028	234.8	1994	9 005	-25.1	Moyen-Orient
35 293	-	-100.0	1994	88 168	...	Afrique
1 414	-	-100.0	1993	4 800	...	Asie et Océanie
42 836	32 361	-24.5	1995	42 836	32.4	Amérique centrale
63 479	63 380	-0.2	1993	104 083	64.2	Amérique du sud
États-Unis:						
16 963	46 592	174.7	1991	54 228	16.4	Atlantique
-	3 000	...	1986	2 674	-10.9	Grands Lacs
217 017	177 086	-18.4	1994	221 018	24.8	Total
Nouvelle-Écosse						
1 954 623	1 885 917	-3.5	1986	2 866 926	52.0	Royaume-Uni
6 057 730	6 185 260	2.1	1995	6 057 730	-2.1	Europe
203 079	209 369	3.1	1990	1 029 916	391.9	Moyen-Orient
1 257 218	390 352	-69.0	1995	1 257 218	222.1	Afrique
1 054 586	1 206 066	14.4	1988	1 547 780	28.3	Asie et Océanie
439 149	375 520	-14.5	1984	1 442 052	284.0	Amérique centrale
934 299	854 486	-8.5	1987	1 612 877	88.8	Amérique du sud
États-Unis:						
13 484 602	11 074 618	-17.9	1995	13 484 602	21.8	Atlantique
48 090	25 236	-47.5	1995	48 090	90.6	Grands Lacs
20 098	29 742	48.0	1989	296 839	898.0	Pacifique
25 453 476	22 236 568	-12.6	1995	25 453 476	14.5	Total
Nouveau-Brunswick						
185 091	603 709	226.2	1988	3 490 849	478.2	Royaume-Uni
4 148 498	5 047 864	21.7	1995	4 148 498	-17.8	Europe
3 009 009	3 584 048	19.1	1994	3 687 951	2.9	Moyen-Orient
1 528 361	937 317	-38.7	1993	3 221 614	243.7	Afrique
610 065	689 475	13.0	1984	1 245 965	80.7	Asie et Océanie
920 673	1 256 691	36.5	1984	1 080 804	-14.0	Amérique centrale
3 301 680	2 690 820	-18.5	1995	3 301 680	22.7	Amérique du sud
États-Unis:						
5 413 163	6 226 669	15.0	1994	6 467 904	3.9	Atlantique

Table C5

**Cargo Loaded, Unloaded and Handled, Tonnage by Province or Territory and Foreign Region:
International Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Province or territory Foreign region	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
New Brunswick						
Great Lakes	-	-	...	168 922	276 945	63.9
Pacific	-	39 659	...	-	241	...
Total	8 638 002	9 726 018	12.6	10 647 460	11 627 420	9.2
Québec						
United Kingdom	5 114 856	5 076 748	-0.7	1 723 859	1 250 375	-27.5
Europe	22 527 658	19 088 337	-15.3	7 362 562	8 066 258	9.6
Middle East	2 845 138	2 391 016	-16.0	126 673	759	-99.4
Africa	2 707 920	1 888 388	-30.3	3 501 900	4 216 761	20.4
Asia and Oceania	3 932 431	4 036 359	2.6	2 056 442	1 747 304	-15.0
Central America	538 625	587 539	9.1	1 080 570	1 418 682	31.3
South America	1 103 407	1 166 660	5.7	3 396 912	3 738 826	10.1
United-States:						
Atlantic	6 798 810	6 893 376	1.4	3 210 510	3 289 571	2.5
Great Lakes	5 616 603	6 755 221	20.3	7 206 555	5 001 335	-30.6
Pacific	-	30 728	...	280 164	298 078	6.4
Total	51 185 447	47 914 373	-6.4	29 946 147	29 027 950	-3.1
Ontario						
United Kingdom	151 258	241 833	59.9	80 800	67 875	-16.0
Europe	1 555 607	1 235 974	-20.5	1 087 619	1 030 865	-5.2
Middle East	-	105 008	...	45 803	19 660	-57.1
Africa	84 588	61 796	-26.9	63 497	66 943	5.4
Asia and Oceania	122 620	70 742	-42.3	259 316	461 057	77.8
Central America	171 105	220 162	28.7	93 492	101 727	8.8
South America	54 687	251 677	360.2	125 963	289 314	129.7
United-States:						
Atlantic	144 197	90 691	-37.1	253 641	205 843	-18.8
Great Lakes	9 434 119	10 526 151	11.6	18 442 943	21 809 219	18.3
Pacific	493	-	-100.0	11 540	6	-99.9
Total	11 718 674	12 804 034	9.3	20 464 615	24 052 510	17.5
Manitoba						
Europe	-	-	...	-	-	...
Middle East	-	28 250	...	-	-	...
Africa	-	-	...	-	-	...
Central America	54 500	81 100	48.8	-	-	...
South America	165 287	195 400	18.2	-	-	...
United-States:						
Atlantic	7 500	-	-100.0	-	-	...
Total	227 287	304 750	34.1	-	-	...
British Columbia						
United Kingdom	1 932 554	1 650 434	-14.6	22 289	16 781	-24.7
Europe	6 499 370	6 234 282	-4.1	203 967	194 897	-4.4
Middle East	2 201 212	2 552 262	15.9	1 252	11 281	800.8
Africa	1 761 907	2 408 393	36.7	1 014 783	1 034 831	2.0
Asia and Oceania	59 098 871	56 926 461	-3.7	1 987 314	2 276 471	14.6

Tableau C5

**Fret chargé, déchargé et manutentionné, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère:
transport maritime international, 1995 and 1996 - suite**

Cargo handled - Fret manutentionné			Last record year - Dernière année record			Province ou territoire Région étrangère
Tonnage			Year	Tonnage	Variation	
1995	1996	Variation	Année			
t	t	%		t	%	
Nouveau-Brunswick						
168 922	276 945	63.9	1988	462 762	67.1	Grands Lacs
-	39 899	...	1987	540 617	...	Pacifique
19 285 461	21 353 438	10.7	1994	20 727 790	-2.9	Total
Québec						
6 838 715	6 327 122	-7.5	1988	11 734 562	85.5	Royaume-Uni
29 890 220	27 154 595	-9.2	1995	29 890 220	10.1	Europe
2 971 811	2 391 775	-19.5	1983	3 535 242	47.8	Moyen-Orient
6 209 820	6 105 150	-1.7	1995	6 209 820	1.7	Afrique
5 988 873	5 783 663	-3.4	1995	5 988 873	3.5	Asie et Océanie
1 619 195	2 006 222	23.9	1984	2 654 485	32.3	Amérique centrale
4 500 319	4 905 486	9.0	1988	5 861 681	19.5	Amérique du sud
États-Unis:						
10 009 319	10 182 947	1.7	1988	11 526 161	13.2	Atlantique
12 823 158	11 756 557	-8.3	1995	12 823 158	9.1	Grands Lacs
280 164	328 806	17.4	1984	356 455	8.4	Pacifique
81 131 594	76 942 322	-5.2	1995	81 131 594	5.4	Total
Ontario						
232 058	309 708	33.5	1988	550 584	77.8	Royaume-Uni
2 643 226	2 266 839	-14.2	1994	3 864 930	70.5	Europe
45 803	124 668	172.2	1991	279 225	124.0	Moyen-Orient
148 085	128 740	-13.1	1992	374 799	191.1	Afrique
381 936	531 799	39.2	1989	1 022 969	92.4	Asie et Océanie
264 597	321 889	21.7	1986	415 751	29.2	Amérique centrale
180 650	540 991	199.5	1988	863 334	59.6	Amérique du sud
États-Unis:						
397 838	296 534	-25.5	1985	708 024	138.8	Atlantique
27 877 063	32 335 370	16.0	1988	34 397 317	6.4	Grands Lacs
12 033	6	-99.9	1987	23 883	...	Pacifique
32 183 289	36 856 543	14.5	1988	39 473 825	7.1	Total
Manitoba						
-	-	...	1983	603 800	...	Europe
-	28 250	...	1987	450 416	...	Moyen-Orient
-	-	...	1990	186 059	...	Afrique
54 500	81 100	48.8	1995	54 500	-32.8	Amérique centrale
165 287	195 400	18.2	1993	241 035	23.4	Amérique du sud
États-Unis:						
7 500	-	-100.0	1995	7 500	...	Atlantique
227 287	304 750	34.1	1983	629 500	106.6	Total
Colombie-Britannique						
1 954 843	1 667 215	-14.7	1989	2 672 995	60.3	Royaume-Uni
6 703 337	6 429 179	-4.1	1991	8 473 826	31.8	Europe
2 202 465	2 563 542	16.4	1989	4 054 380	58.2	Moyen-Orient
2 776 690	3 443 225	24.0	1988	4 071 027	18.2	Afrique
61 086 185	59 202 932	-3.1	1991	61 975 771	4.7	Asie et Océanie

Table C5

**Cargo Loaded, Unloaded and Handled, Tonnage by Province or Territory and Foreign Region:
International Shipping, 1995 and 1996 - Concluded**

Province or territory Foreign region	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
British Columbia						
Central America	1 874 328	2 105 527	12.3	617 753	538 801	-12.8
South America	4 469 094	5 309 763	18.8	323 851	362 480	11.9
United-States:						
Atlantic	978 878	1 171 409	19.7	4 735	773	-83.7
Great Lakes	25	4 024	...	34	66	95.8
Pacific	6 818 563	7 389 559	8.4	3 784 975	3 411 738	-9.9
Total	85 634 803	85 752 114	0.1	7 960 954	7 848 118	-1.4
Northwest Territories						
Europe	-	74 841	...	-	12 475	...
Asia and Oceania	-	-	...	-	-	...
South America	-	-	...	-	-	...
United-States:						
Atlantic	-	-	...	-	-	...
Great Lakes	-	-	...	-	-	...
Pacific	-	967	...	-	-	...
Total	-	75 808	...	-	12 475	...
All provinces						
United Kingdom	7 838 730	7 604 350	-3.0	3 555 201	3 310 764	-6.9
Europe	32 986 755	29 613 148	-10.2	17 502 364	18 441 032	5.4
Middle East	5 304 689	5 376 351	1.4	3 684 846	5 527 097	50.0
Africa	4 728 952	4 409 083	-6.8	7 387 104	7 024 994	-4.9
Asia and Oceania	64 546 119	62 505 902	-3.2	4 877 630	5 118 866	4.9
Central America	3 842 366	3 853 487	0.3	3 388 263	3 088 345	-8.9
South America	7 353 498	8 517 433	15.8	7 521 369	7 181 777	-4.5
United-States:						
Atlantic	28 047 860	27 651 590	-1.4	5 313 259	5 232 775	-1.5
Great Lakes	15 052 563	17 285 396	14.8	25 864 728	27 153 627	5.0
Pacific	6 838 231	7 489 440	9.5	4 080 917	3 712 285	-9.0
Total	176 539 763	174 306 180	-1.3	83 175 681	85 791 564	3.1

Tableau C5

**Fret chargé, déchargé et manutentionné, tonnage selon la province ou le territoire et la région étrangère:
transport maritime international, 1995 and 1996 - fin**

Cargo handled - Fret manutentionné			Last record year - Dernière année record			Province ou territoire Région étrangère
Tonnage			Year	Tonnage	Variation	
1995	1996	Variation	Année			
t	t	%		t	%	
Colombie-Britannique						
2 492 082	2 644 328	6.1	1995	2 492 082	-5.8	Amérique centrale
4 792 945	5 672 243	18.3	1994	5 406 398	-4.7	Amérique du sud
						États-Unis:
983 613	1 172 181	19.2	1987	2 836 275	142.0	Atlantique
59	4 090	...	1985	224 914	...	Grands Lacs
10 603 538	10 801 297	1.9	1995	10 603 538	-1.8	Pacifique
93 595 757	93 600 232	-	1995	93 595 757	-	Total
Territoires du Nord-Ouest						
-	87 316	...	1988	428 674	390.9	Europe
-	-	...	1986	44 991	...	Asie et Océanie
-	-	...	1990	28 434	...	Amérique du sud
						États-Unis:
-	-	...	1987	28 396	...	Atlantique
-	-	...	1993	1 781	...	Grands Lacs
-	967	...	1994	13 990	...	Pacifique
-	88 283	...	1988	448 946	408.5	Total
Toutes les provinces						
11 393 931	10 915 114	-4.2	1988	22 619 529	107.2	Royaume-Uni
50 489 119	48 054 180	-4.8	1995	50 489 119	5.1	Europe
8 989 535	10 903 449	21.3	1989	9 864 594	-9.5	Moyen-Orient
12 116 056	11 434 077	-5.6	1993	12 147 552	6.2	Afrique
69 423 749	67 624 768	-2.6	1991	70 425 451	4.1	Asie et Océanie
7 230 629	6 941 832	-4.0	1995	7 230 629	4.2	Amérique centrale
14 874 867	15 699 211	5.5	1995	14 874 867	-5.3	Amérique du sud
						États-Unis:
33 361 119	32 884 365	-1.4	1995	33 361 119	1.4	Atlantique
40 917 291	44 439 024	8.6	1989	44 722 479	0.6	Grands Lacs
10 919 148	11 201 725	2.6	1995	10 919 148	-2.5	Pacifique
259 715 444	260 097 743	0.1	1996	260 097 743	-	Total

Table C7

**Number of Movements, Vessel Capacity and
Tonnage Transported by Province and Port:
International Shipping, 1996**

Tableau C7

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage
transporté selon la province et le port: transport
maritime international, 1996**

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Newfoundland - Terre-Neuve								
Argentia	60	239 251	116 850	104	490 101	259 170	60 352	56.6
Bay Bulls	1	200	161	1	200	161	54	-
Bay Roberts	3	11 203	4 005	3	11 203	4 005	4 536	-
Botwood	41	397 363	200 115	39	381 465	191 801	136 473	-
Clarenville	10	8 087	4 608	-	-	-	-	-
Coley's Point	2	11 406	5 349	2	11 406	5 349	1 400	-
Come-By-Chance	131	4 643 907	2 699 706	136	4 806 813	2 764 475	7 326 543	-
Corner Brook	68	630 809	296 863	130	959 664	429 044	391 868	-
Fortune	548	163 457	85 699	201	57 979	21 404	13 994	0.9
Gander	2	50 294	18 182	-	-	-	-	-
Goose Bay	-	-	-	2	17 442	6 644	963	96.6
Harbour Grace	41	88 372	41 487	44	97 641	46 157	17 810	8.0
Holyrood	13	346 040	186 906	15	357 532	194 020	340 958	-
Lewisporte	1	2 729	1 102	1	2 729	1 102	280	-
Long Harbour	1	3 038	1 333	1	3 038	1 333	272	-
Long Pond	5	55 084	32 756	4	20 045	11 086	16 139	-
Marystown	5	9 731	5 772	-	-	-	-	-
Seven Island Bay	1	21 716	16 093	1	22 715	16 597	27 021	-
St. John's	37	313 308	138 434	9	27 508	14 193	16 716	-
Stephenville	42	478 480	218 919	41	480 641	219 938	183 142	-
Total	1 012	7 474 475	4 074 340	734	7 748 122	4 186 479	8 538 520	0.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard								
Charlottetown	55	857 482	395 628	18	156 882	81 232	75 072	-
Georgetown	4	19 931	9 561	6	31 423	16 675	17 856	-
Souris	6	35 471	17 900	6	35 471	17 900	17 030	-
Summerside	31	138 268	77 310	25	124 501	65 224	67 129	-
Total	96	1 051 152	500 399	55	348 277	181 031	177 086	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse								
Baddeck	11	137 435	42 341	-	-	-	-	-
Cohasset	11	487 381	223 691	14	615 106	278 390	852 162	-
Digby	2	192	130	-	-	-	-	-
Halifax	802	18 334 841	8 291 717	1 493	52 504 737	21 785 410	10 888 187	35.5
Hantsport	91	1 148 232	492 491	89	1 123 688	481 722	1 514 400	-
Little Narrows	35	502 459	218 642	35	502 459	218 642	600 476	-
Liverpool	38	319 167	134 152	34	368 972	154 052	128 338	-
Louisburg	2	16 756	5 108	-	-	-	-	-
Lunenburg	13	128 799	39 872	1	1 133	420	1	-
Mulgrave	7	63 539	30 270	5	38 375	19 754	8 028	-
North Sydney	2	8 313	3 818	2	8 313	3 818	1 948	-
Pictou	20	202 211	88 247	20	202 211	88 247	93 705	-

Table C7

**Number of Movements, Vessel Capacity and
Tonnage Transported by Province and Port:
International Shipping, 1996 - Continued**

Tableau C7

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage
transporté selon la province et le port: transport
maritime international, 1996 - suite**

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse								
Port Hawkesbury	182	6 035 496	3 211 314	174	6 152 719	3 282 810	7 851 546	-
Pugwash	3	16 536	9 551	2	12 046	6 375	14 980	-
Sheet Harbour	18	218 388	104 982	25	183 224	75 937	21 952	0.4
Shelburne	44	224 947	110 217	96	409 062	211 232	39 238	22.4
Sydney	52	1 077 003	509 189	11	246 911	135 417	219 947	-
Windsor N.S.	38	17 822	15 941	-	-	-	-	-
Yarmouth	7	16 048	7 161	3	8 620	3 715	1 660	-
Total	1 378	28 955 565	13 538 834	2 004	62 377 576	26 745 941	22 236 568	17.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick								
Bayside	78	917 879	426 963	75	540 265	219 243	186 986	0.7
Belledune	46	796 520	478 813	57	1 043 263	614 116	1 244 582	-
Blacks Harbour	44	2 954	1 656	45	3 020	1 676	913	-
Campobello	122	3 203	2 378	90	2 493	1 862	938	-
Caraquet	4	3 046	132	-	-	-	-	-
Chatham	1	279	271	1	279	271	290	-
Dalhousie	73	1 542 288	806 727	74	1 555 057	812 401	1 234 620	-
Grand Manan	155	7 683	3 975	150	7 429	3 816	4 313	-
Newcastle	9	41 745	20 602	8	36 795	18 219	50 425	-
Saint Andrews	845	30 173	19 234	510	24 318	14 678	6 677	-
Saint John	768	16 270 058	9 500 632	726	15 802 128	9 241 585	18 623 694	1.2
Total	2 145	19 615 828	11 261 383	1 736	19 015 047	10 927 867	21 353 438	1.1
Québec								
Baie-Comeau	153	2 714 131	1 537 431	212	3 635 629	2 146 757	4 033 019	-
Bécancour	65	1 199 510	646 642	69	1 236 353	669 414	1 411 565	0.2
Chandler	12	94 398	42 909	11	84 124	36 571	23 682	-
Chicoutimi	55	643 439	330 287	54	603 709	311 482	238 555	-
Côte-Ste-Catherine	7	99 441	55 120	7	99 441	55 120	67 021	-
Gaspé	52	503 870	237 842	39	365 677	194 629	309 644	-
Groscacouna	51	605 864	345 037	47	572 213	325 018	217 256	-
Havre-St-Pierre	11	233 436	138 533	16	341 676	215 550	380 074	-
Les Méchins	2	19 994	11 222	-	-	-	-	-
Matane	23	252 771	120 153	22	240 362	115 285	75 259	-
Montréal/Contrecoeur	1 800	27 175 879	15 325 021	1 216	24 243 821	12 157 650	13 946 776	54.9
Percé	10	62 812	18 246	-	-	-	-	-
Pointe-Au-Pic	31	374 529	168 744	29	354 599	158 938	144 133	-
Pointe-Aux-Basques	1	17 214	10 317	1	17 214	10 317	1 937	-
Port-Alfred	138	2 938 759	1 642 525	136	2 920 249	1 651 029	3 673 402	-
Port-Cartier	228	10 047 266	5 821 042	316	11 795 226	7 057 261	16 597 485	-
Portneuf	-	-	-	1	19 494	13 395	6 779	-
Québec/Lévis	415	10 839 063	5 943 455	379	10 287 738	6 026 251	13 306 383	-
Rimouski	2	1 180	430	-	-	-	-	-

Table C7

**Number of Movements, Vessel Capacity and
Tonnage Transported by Province and Port:
International Shipping, 1996 - Continued**

Tableau C7

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage
transporté selon la province et le port: transport
maritime international, 1996 - suite**

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Québec								
Rivière-du-Loup	5	31 583	17 312	3	28 346	15 910	14 114	-
Sept-Îles/Pte-Noire	173	8 850 530	4 974 834	396	12 859 613	7 714 118	18 366 629	-
Sorel	160	2 628 454	1 429 588	175	2 804 401	1 510 287	2 273 521	-
Tadoussac	4	3 046	132	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	132	1 950 749	1 072 615	142	2 241 387	1 261 797	1 709 433	-
Valleyfield	21	116 602	61 372	22	192 228	111 616	145 655	-
Îles-de-la-Madeleine	1	7 745	5 052	-	-	-	-	-
Total	3 552	71 412 265	39 955 861	3 293	74 943 500	41 758 395	76 942 322	10.0
Ontario								
Amherstburg	44	351 000	267 633	31	394 997	300 997	364 519	-
Bath	69	488 197	283 914	74	577 161	349 733	619 154	-
Bowmanville	125	590 384	422 468	69	956 484	700 080	1 137 720	-
Britt	4	23 412	20 432	1	5 853	5 108	7 979	-
Brockville	30	13 890	9 630	-	-	-	-	-
Cardinal	-	-	-	8	81 989	57 222	114 133	-
Clarkson	15	249 158	142 331	24	418 096	274 628	382 370	-
Cornwall	7	74 362	43 714	4	51 076	29 769	51 889	-
Courtright	31	684 861	480 267	75	1 688 622	1 186 409	2 089 716	-
Erieau	84	34 853	23 301	37	28 350	23 530	80 600	-
Goderich	75	1 000 370	701 854	133	2 281 952	1 614 225	2 662 512	-
Hamilton	450	6 316 583	4 161 649	361	6 447 711	4 306 733	6 567 705	-
Killarney	-	-	-	3	48 604	33 489	63 186	-
Kingston	1 962	254 267	195 359	1	3 124	3 124	7 257	-
Kingsville	111	207 341	137 305	49	263 166	172 425	235 710	-
Lakeview	1	23 395	16 074	1	23 395	16 074	27 084	-
Leamington	38	3 230	2 204	-	-	-	-	-
Little Current	2	4 302	4 154	-	-	-	-	-
Marathon	17	111 838	72 932	17	112 755	72 161	81 621	-
Meldrum Bay	69	1 009 114	708 562	87	1 296 472	917 533	1 514 448	-
Michipicoten	16	326 783	236 152	16	315 206	227 003	318 822	-
Midland	11	89 169	67 663	-	-	-	-	-
Morrisburg	5	20 054	14 633	-	-	-	-	-
Nanticoke	250	4 333 611	3 154 695	193	3 856 462	2 808 031	5 118 702	-
Oakville	8	57 131	32 340	12	70 492	46 308	92 703	-
Oshawa	26	60 703	40 484	22	91 886	70 663	76 291	-
Owen Sound	19	4 148	2 460	7	1 225	826	44 354	-
Parry Sound	5	21 865	11 118	-	-	-	-	-
Picton	40	271 680	173 560	69	797 612	568 671	866 764	-
Port Colborne	39	459 397	319 026	47	493 784	354 233	677 728	-
Port Credit	15	341 465	248 233	15	340 628	247 532	405 886	-
Port Maitland	1	197	33	2	1 284	1 165	5 897	-
Port Stanley	30	248 386	167 336	17	127 535	92 590	126 243	-
Prescott	32	58 240	33 380	1	18 517	12 585	8 610	-
Sarnia	1 578	24 450 631	19 184 212	118	829 918	562 282	790 924	-
Sault Ste. Marie	275	3 167 109	2 324 334	242	4 225 006	3 098 108	4 606 660	-
Sombra	4	72 586	54 408	15	260 948	183 580	251 241	-
Spragge	6	106 171	74 739	16	263 387	180 380	318 993	-
St. Catharines	18	150 670	97 202	4	72 243	43 167	10 154	-

Table C7

Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: International Shipping, 1996 - Concluded

Tableau C7

Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime international, 1996 - fin

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Ontario								
Thorold	15	226 606	134 195	19	311 128	193 142	226 327	-
Thunder Bay	289	4 354 758	2 881 241	216	3 509 269	2 294 616	3 535 506	-
Toronto	67	661 958	402 439	66	768 745	484 698	588 197	0.5
Whitefish	31	255 912	175 477	22	205 262	142 058	206 231	-
Windsor Ont.	1 250	3 690 395	2 657 959	262	2 786 376	1 970 777	2 572 710	-
Total	7 164	54 870 182	40 181 102	2 356	34 026 720	23 645 655	36 856 543	-
Manitoba								
Churchill	14	230 171	138 874	12	222 289	135 938	304 750	-
Total	14	230 171	138 874	12	222 289	135 938	304 750	-
British Columbia - Colombie-Britannique								
Alert Bay	4	388	264	-	-	-	-	-
Andys Bay	1	568	27	1	8 648	2 564	17 225	-
Bamberton	1	81	14	-	-	-	-	-
Beale Cove	200	173 976	126 545	104	285 603	246 211	637 385	-
Bella Coola	2	347	249	4	738	528	387	-
Blubber Bay	250	356 553	111 195	130	571 871	239 705	1 397 246	-
Butterfly Bay	18	2 544	162	18	54 532	54 532	116 120	-
Campbell River	332	3 120 468	1 585 426	251	3 296 648	1 778 309	748 562	-
Chemainus	62	697 160	342 759	46	722 803	351 381	124 292	-
Courtenay	1	92	62	1	3 365	3 365	1 866	-
Cowichan Bay	41	264 383	107 508	15	233 636	99 999	132 430	-
Crofton	322	3 945 638	1 930 836	227	3 775 812	1 851 616	714 010	-
Esquimalt	31	344 327	174 674	-	-	-	-	-
Fraser River	1 017	6 600 097	3 107 151	710	11 340 360	5 229 928	2 125 523	5.6
Gold River	150	1 829 015	905 912	91	1 835 273	909 174	249 227	-
Howe Sound	3	8 538	3 845	2	6 085	6 085	8 092	-
Jervis Inlet	62	24 274	20 156	21	87 047	67 558	34 630	-
Kitimat	234	4 957 426	2 448 798	228	5 057 141	2 527 876	2 455 339	-
Ladysmith	89	243 719	145 463	23	18 573	18 573	69 000	-
Masset	2	194	132	-	-	-	-	-
Nanaimo	416	8 095 627	4 336 693	200	4 606 918	2 307 206	1 034 176	-
North Arm Fraser Riv	36	11 475	9 451	17	34 752	34 752	59 197	-
Port Alberni	103	1 199 019	616 516	74	1 181 490	643 976	281 325	-
Port Alice	78	963 996	463 518	57	1 025 168	503 549	299 459	-
Port Hardy	-	-	-	1	41	29	4	-
Port Mellon	94	2 769 957	1 362 696	93	2 874 340	1 415 621	360 545	-
Port Simpson	24	18 958	11 041	25	19 009	11 009	3 348	-
Powell River	240	584 611	384 118	93	566 092	389 395	191 795	-
Prince Rupert	1 192	9 739 866	5 523 863	561	8 058 886	4 515 358	9 437 586	-
Rupert Inlet	1	16 608	9 208	1	16 608	9 208	21 385	-
Sandspit	38	20 786	19 153	13	15 607	15 607	35 380	-
Sidney	934	3 315 338	2 408 762	-	-	-	-	-
Squamish	149	3 332 019	1 633 260	133	3 279 391	1 607 392	819 121	-

Table C7

**Number of Movements, Vessel Capacity and
Tonnage Transported by Province and Port:
International Shipping, 1996 - Concluded**

Tableau C7

**Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage
transporté selon la province et le port: transport
maritime international, 1996 - fin**

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
British Columbia - Colombie-Britannique								
Stewart	72	395 905	203 987	30	335 100	172 976	193 449	-
Tahsis	54	957 703	484 314	38	896 949	454 704	137 099	-
Texada Island	23	443 377	276 697	20	491 685	314 568	717 527	-
Tilbury Island	15	8 282	7 313	-	-	-	-	-
Vananda	6	874	45	6	16 587	16 587	39 916	-
Vancouver	5 551	79 467 343	43 895 859	3 744	94 610 667	47 978 932	69 416 306	7.4
Victoria	5 666	20 271 766	12 841 896	243	1 077 242	702 655	1 164 759	-
Watson Island	49	1 352 095	670 408	49	1 346 738	663 096	371 691	-
Woodfibre	73	1 683 363	824 956	72	1 689 597	844 936	184 828	-
Total	17 636	157 218 756	86 994 932	7 342	149 441 002	75 988 960	93 600 232	5.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest								
Cornwallis Island	-	-	-	3	60 351	41 181	60 241	-
Inuvik	2	16 756	5 108	-	-	-	-	-
Nanisivik	-	-	-	1	20 117	13 727	27 075	-
Pangnirtung	4	15 764	5 872	-	-	-	-	-
Tuktoyaktuk	9	8 951	7 626	1	1 252	1 252	967	-
Total	15	41 471	18 606	5	81 720	56 160	88 283	-
Grand Total	33 012	340 869 865	196 664 331	17 537	348 204 253	183 626 426	260 097 743	6.6

Table C8

Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1996

Tableau C8

Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1996

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Newfoundland - Terre-Neuve								
Argentia	1	16 522	6 464	1	16 522	6 464	5 650	-
Baie Verte	4	19 143	12 226	4	19 143	12 226	22 734	-
Bay Roberts	4	33 632	13 000	2	33 044	12 928	31 293	-
Botwood	18	247 644	148 928	19	253 803	152 590	130 026	-
Carmanville	1	4 490	3 176	1	4 490	3 176	4 700	-
Catalina	2	8 978	6 344	2	8 978	6 344	7 050	-
Clarenville	16	43 902	32 845	5	27 992	19 701	13 200	-
Come-by-Chance	12	87 376	45 565	12	87 376	45 565	103 910	-
Corner Brook	44	475 669	276 417	124	1 654 949	862 177	288 546	13.2
Goose Bay	15	77 759	50 261	561	2 284 185	1 285 857	106 918	8.4
Grand Bank	1	4 490	3 176	1	4 490	3 176	2 500	-
Harbour Grace	1	7 086	4 327	1	7 086	4 327	3 446	-
Holyrood	25	176 461	102 314	25	177 287	102 524	163 852	-
Lewisporte	14	95 371	61 118	468	2 145 485	1 214 824	150 610	10.8
Long Pond	7	35 779	20 885	8	41 454	23 591	36 089	-
Marystown	13	81 506	47 979	13	81 506	47 979	33 288	-
NFLD nes/T.-N. nda	29	329 590	177 722	2 887	11 445 922	6 272 418	407 443	2.0
Port Hope Simpson	-	-	-	200	760 208	407 770	1 118	22.6
Port aux Basques	7	54 851	24 509	409	5 327 885	1 606 379	149 472	0.1
St. Alban's	2	8 978	6 344	2	8 978	6 344	5 241	-
St. John's	36	426 279	251 086	291	3 778 156	2 146 805	797 377	42.9
Stephenville	36	96 865	66 528	14	77 775	58 490	87 992	-
Total	288	2 332 371	1 361 214	5 050	28 246 714	14 301 655	2 552 454	16.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard								
Charlottetown	158	489 442	309 595	253	1 112 048	628 236	518 145	-
P.E.I.nes/Î.P.-É.nda	117	114 335	89 510	27	56 321	53 676	80 030	-
Souris	83	24 503	21 031	17	16 473	16 473	35 818	-
Summerside	150	147 295	94 067	32	103 800	65 658	122 761	-
Total	508	775 575	514 203	329	1 288 642	764 043	756 755	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse								
Cohasset	11	749 401	293 431	2	169 421	73 761	206 524	-
Halifax	241	2 346 749	1 282 502	268	3 417 975	1 956 650	2 698 819	5.9
Little narrows	8	170 007	100 193	8	170 007	100 193	177 467	-
Liverpool	32	35 591	10 594	1	1 114	1 105	45	-
Mulgrave	12	18 069	10 238	1	1 114	1 105	45	-
N.S. nes/N.-É. nda	332	128 330	108 923	104	101 718	101 664	219 009	-
North Sydney	6	28 306	9 830	404	5 299 268	1 589 740	117 036	0.1
Port Hawkesbury	46	139 059	65 341	6	113 013	50 618	33 015	-
Pugwash	71	470 303	235 009	54	467 145	236 395	502 864	-

Table C8

Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1996 - Continued

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse								
Shelburne	11	17 819	12 825	-	-	-	-	-
Sydney	50	290 052	180 101	38	272 479	167 066	301 018	-
Yarmouth	14	65 221	42 967	8	61 960	40 416	59 826	-
Total	834	4 458 907	2 351 954	894	10 075 214	4 318 713	4 315 669	3.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick								
Belledune	22	344 679	204 170	12	122 236	79 317	144 292	-
Chatham	25	154 023	84 943	24	146 524	80 041	169 229	-
Dalhousie	2	12 548	7 916	2	12 548	7 916	17 722	-
Grand Manan	8	48 124	30 340	6	46 470	30 312	5 885	-
N.B. nes/N.-B. nda	5	110 156	67 652	5	110 156	67 652	167 300	-
Newcastle	1	5 065	3 451	1	5 065	3 451	-	-
Saint John	165	1 205 251	740 776	99	1 405 864	868 971	1 951 137	0.5
Total	228	1 879 846	1 139 248	149	1 848 863	1 137 660	2 455 565	0.4
Québec								
Baie-Comeau	112	1 802 781	1 254 109	877	7 478 188	4 449 322	1 833 537	-
Basse Côte-Nord	31	24 769	13 981	31	24 769	13 981	2 393	-
Blanc-Sablon	4	16 876	9 794	4	16 876	9 794	3 367	-
Bécancour	13	133 710	94 205	9	73 643	53 218	60 848	0.1
Chandler	8	38 639	25 304	6	37 655	24 880	50 020	-
Chicoutimi	8	78 741	38 615	4	59 600	26 397	45 819	-
Côte-Ste-Catherine	24	327 590	212 639	24	340 328	221 501	315 838	0.2
Forestville	1	4 490	3 176	1	4 490	3 176	4 495	-
Gaspé	25	198 857	117 704	25	210 813	123 740	91 456	-
Havre-St-Pierre	71	1 914 534	1 219 511	64	1 757 748	1 110 782	2 453 619	-
Matane	15	142 104	92 559	836	6 532 452	3 784 403	670 679	-
Montréal/Contrecoeur	513	5 205 264	3 292 456	611	6 246 238	3 822 921	5 261 097	4.6
New Richmond	10	38 825	26 749	6	36 857	25 901	45 088	-
Paspébiac	3	19 952	13 190	3	19 952	13 190	12 392	-
Port Alfred	7	70 486	46 386	5	32 799	20 195	46 244	-
Port Cartier	159	2 658 771	1 796 956	205	3 709 902	2 548 926	5 131 882	-
Port-Menier	12	15 303	11 997	6	12 483	11 439	14 755	-
Que. nes/Qc nda	26	119 396	78 520	3	44 932	29 308	34 955	-
Québec-North/Nord	74	481 021	323 335	76	526 455	348 063	118 622	8.7
Québec/Lévis	430	4 154 121	2 545 098	361	3 110 135	1 822 136	3 680 587	-
Rimouski	43	206 182	119 910	41	195 954	113 146	217 887	-
Rivière-du-Loup	22	44 784	29 995	7	38 872	28 814	43 417	-
Saint-Augustin	4	3 196	1 804	4	3 196	1 804	715	-
Sept-Îles/Pte-Noire	419	7 084 919	4 826 199	219	3 525 582	2 340 385	4 217 301	-
Sorel	234	2 608 855	1 659 683	142	2 413 246	1 546 286	3 305 954	-
Ste-Anne-des-Monts	1	4 490	3 176	1	4 490	3 176	5 205	-
Trois-Rivières	61	888 306	622 012	37	635 247	454 673	474 768	-

Tableau C8

Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1996 - suite

Table C8

Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1996 - Continued

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Québec								
Valleyfield	14	146 538	99 225	3	65 990	47 559	34 959	-
Îles-de-la-Madeleine	36	94 440	60 683	117	260 937	125 689	86 121	0.1
Total	2 380	28 527 940	18 638 971	3 728	37 419 829	23 124 805	28 264 021	0.9
Ontario								
Amherstburg	48	440 028	323 838	4	22 598	14 496	26 593	-
Bath	30	280 243	176 423	24	184 550	106 853	196 969	-
Britt	6	33 488	26 760	9	51 047	42 084	63 583	-
Cardinal	13	108 475	76 030	3	26 292	18 744	36 585	-
Clarkson	128	1 829 456	1 307 740	110	1 540 154	1 103 318	2 006 701	-
Colborne	99	1 317 134	942 997	97	1 291 210	924 543	1 823 570	-
Cornwall	3	1 528	777	-	-	-	-	-
Courtright	58	1 098 212	772 556	5	86 390	61 353	49 108	-
Goderich	143	2 550 655	1 798 305	66	1 160 982	831 964	1 280 525	-
Hamilton	330	4 780 778	3 375 455	277	5 016 294	3 498 750	6 189 174	-
Killarney	17	275 866	190 261	14	227 262	156 772	296 526	-
Kingston	2	12 318	7 324	-	-	-	-	-
Kingsville	26	329 901	224 080	28	64 155	45 770	57 206	0.8
Little Current	6	37 450	26 948	2	32 580	22 522	41 724	-
Marathon	6	30 198	22 175	6	28 249	20 593	35 789	-
Meldrum Bay	86	1 494 291	1 013 585	72	1 310 187	912 897	1 309 061	-
Midland	42	364 585	275 404	28	452 620	354 368	547 872	-
Morrisburg	24	204 976	140 125	20	203 840	139 581	250 595	-
Nanticoke	82	740 470	478 556	112	1 344 242	898 662	1 671 136	-
Oakville	18	90 064	60 658	12	61 071	38 230	95 251	-
Ont. nes/nda	72	1 335 354	939 049	33	681 532	475 526	698 699	-
Oshawa	35	85 214	70 602	3	42 452	30 866	19 227	-
Owen Sound	15	208 348	154 263	13	209 350	155 858	175 287	-
Parry Sound	6	91 612	59 347	7	107 769	70 461	109 228	-
Pelee Island	8	136	96	23	391	276	463	100.0
Picton	64	649 640	447 713	48	355 212	228 037	385 669	-
Port Colborne	44	502 937	316 716	23	305 044	212 107	314 651	-
Port Credit	3	46 272	31 758	-	-	-	-	-
Port Maitland	2	126	64	-	-	-	-	-
Port Stanley	14	111 370	77 525	10	166 002	116 983	119 947	-
Prescott	25	391 687	272 949	20	345 006	239 376	432 485	-
Sarnia	340	3 511 597	2 456 148	159	1 287 186	845 374	1 428 394	-
Sault Ste. Marie	135	2 062 005	1 471 676	49	465 631	306 646	544 892	-
Spragge	18	304 189	212 886	7	134 748	97 940	155 345	-
St. Catharines	36	314 254	213 270	-	-	-	-	-
Thorold	5	76 427	46 054	3	51 007	34 965	42 749	-
Thunder Bay	298	4 159 326	3 001 332	302	5 160 175	3 707 969	6 564 593	-
Toronto	146	1 073 930	732 252	77	756 999	496 420	840 611	-
Whitefish	4	69 967	49 945	7	125 162	88 336	54 211	-
Windsor Ont.	168	2 287 312	1 609 827	160	2 669 533	1 862 756	2 506 639	-
Total	2 605	33 301 819	23 403 469	1 833	25 966 922	18 161 396	30 371 060	-

Tableau C8

Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1996 - suite

Table C8

Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1996 - Continued

Tableau C8

Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1996 - suite

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
British Columbia -								
Colombie-Britannique								
B.C. nes/C.-B. nda	12	12 059	12 059	12	14 350	13 258	19 587	-
Bella Coola	-	-	-	21	32 313	32 313	6 216	-
Blubber Bay	-	-	-	74	127 381	126 737	216 613	-
Britannia Beach	5	5 971	5 971	80	103 101	103 101	46 343	-
Broughton Strait	-	-	-	55	18 700	9 900	89	-
Burrard Inlet	970	784 945	784 945	234	339 888	331 068	626 580	-
Campbell River	5	5 557	5 557	83	143 730	118 614	75 308	-
Chatham Sound	-	-	-	1	8 120	3 710	7 303	-
Chemainus	4	3 314	3 314	19	73 932	38 652	90 142	-
Courtenay	-	-	-	70	43 116	33 458	152 539	-
Cowichan Bay	-	-	-	7	9 404	9 404	13 003	-
Crofton	725	714 493	714 493	956	1 344 125	1 344 125	1 352 677	-
East Coast Vanc Isl	9	69 576	55 092	2 467	2 614 789	2 521 954	4 061 566	-
Esquimalt	-	-	-	6	18 282	11 730	24 521	-
Fitz Hugh Sound	-	-	-	117	146 334	70 500	127 520	-
Fraser River	3 888	3 562 666	3 562 666	2 769	3 179 190	3 178 179	5 400 789	-
Gold River	1	791	791	1	8 120	3 710	-	-
Hecate Strait	-	-	-	1	8 120	3 710	8 479	-
Howe Sound	19	16 354	16 354	2 515	2 516 971	2 217 839	4 856 454	-
Jervis Inlet	-	-	-	255	601 788	601 788	1 106 352	-
Johnstone Strait	-	-	-	69	23 460	12 420	256	-
Kitimat	-	-	-	1	8 120	3 710	8 887	-
Ladysmith	-	-	-	5	40 600	18 550	47 431	-
Masset	-	-	-	7	66 633	38 822	-	-
Milbanke Sound	-	-	-	159	56 511	31 391	3 425	-
Nanaimo	443	337 482	337 482	581	703 803	589 992	1 035 886	-
North Arm Fraser Riv	277	216 784	216 784	1 998	1 629 404	1 620 549	3 755 732	-
Port Alberni	-	-	-	48	393 957	183 588	333 589	-
Port Alice	-	-	-	116	238 324	233 914	148 146	-
Port Mcneill	-	-	-	212	96 215	65 495	11 023	-
Port Mellon	3	5 762	5 762	193	456 542	456 542	188 464	-
Powell River	-	-	-	379	520 419	455 012	635 078	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	13 555	-
Queen Charlo. Strait	-	-	-	41	13 940	7 380	63	-
Queen Charlotte	-	-	-	47	423 610	229 450	766 621	-
Rivers Inlet	2	1 782	1 782	115	46 880	24 230	9 609	-
Seymour Inlet	-	-	-	16	5 440	2 880	48	-
Skidegate	-	-	-	27	153 461	92 286	44 908	-
Squamish	-	-	-	79	77 538	76 637	181 351	-
Texada Island	-	-	-	99	452 386	452 386	518 910	-
Vancouver	715	730 635	730 635	1 929	3 207 228	2 950 428	1 988 959	-
Victoria	-	-	-	108	275 795	234 299	310 181	-
W Coast Van Is North	367	345 655	345 655	220	230 793	230 793	460 061	-
W Coast Van Is South	2	2 088	2 088	57	69 530	60 390	244 194	-
Watson Island	-	-	-	1	3 279	2 957	548	-
Total	7 447	6 815 914	6 801 430	16 250	20 545 622	18 847 851	28 899 004	-

Table C8

Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported by Province and Port: Domestic Shipping, 1996 - Concluded

Tableau C8

Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province et le port: transport maritime intérieur, 1996 - fin

Province Port	Ballast - Sur lest			Cargo - Cargaison				
	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Number of move- ments	Gross register tonnage	Net register tonnage	Total tonnage handled	Contain- erized
	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Nombre de mouve- ments	Jauge brute au registre	Jauge nette au registre	Tonnage total manu- tentionné	Conte- neurisé
	No.	GRT JBR	NRT JNR	No.	GRT JBR	NRT JNR	t	%
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest								
Frobisher Bay	4	25 845	17 936	4	25 845	17 936	5 705	-
NWT nes/T.N.-O. nda	42	280 986	188 612	48	315 876	212 516	38 049	3.0
Total	46	306 831	206 548	52	341 721	230 452	43 754	2.6
Grand Total	14 336	78 399 203	54 417 037	28 285	125 733 527	80 886 575	97 658 281	0.9

Table C9
Cargo Loaded and Unloaded at 20 Leading Canadian Ports, Tonnage by Sector: Domestic and International Shipping, 1996

Tableau C9
Fret chargé et déchargé aux 20 principaux ports canadiens, tonnage par secteur: transport maritime intérieur et international, 1996

Port	Domestic			International			Domestic and international		
	Intérieur		Total	Loaded	Unloaded	Total	Intérieur et international		Total
	Loaded	Unloaded					Loaded	Unloaded	
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé			
'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	
Vancouver	1 048	941	1 989	64 207	5 209	69 416	65 255	6 150	71 405
Sept-Îles/Pte-Noire	3 471	747	4 217	17 137	1 230	18 367	20 607	1 977	22 584
Port-Cartier	3 510	1 622	5 132	14 528	2 069	16 597	18 038	3 691	21 729
Saint John	1 438	513	1 951	8 815	9 809	18 624	10 253	10 322	20 575
Montréal/Contrecoeur	895	4 366	5 261	6 190	7 757	13 947	7 086	12 122	19 208
Québec/Lévis	2 473	1 208	3 681	3 998	9 308	13 306	6 471	10 516	16 987
Halifax	1 882	817	2 699	5 183	5 705	10 888	7 065	6 522	13 587
Hamilton	405	5 785	6 189	380	6 188	6 568	785	11 972	12 757
Thunder Bay	6 329	235	6 565	3 394	142	3 536	9 723	377	10 100
Prince Rupert	14	-	14	9 368	70	9 438	9 381	70	9 451
Port Hawkesbury	-	33	33	4 846	3 006	7 852	4 846	3 039	7 885
Fraser River	4 182	1 219	5 401	1 290	835	2 126	5 472	2 054	7 526
Come-By-Chance	88	16	104	3 391	3 935	7 327	3 480	3 951	7 430
Nanticoke	558	1 113	1 671	160	4 958	5 119	718	6 072	6 790
Baie-Comeau	522	1 312	1 834	2 253	1 780	4 033	2 775	3 092	5 867
Sorel	300	3 006	3 306	1 660	613	2 274	1 961	3 619	5 579
Sault Ste.Marie	267	278	545	223	4 384	4 607	490	4 662	5 152
Windsor Ont.	1 305	1 201	2 507	776	1 797	2 573	2 081	2 998	5 079
Howe Sound	1 061	3 796	4 856	-	8	8	1 061	3 804	4 865
East Coast Vanc Isl	1 082	2 979	4 062	-	-	-	1 082	2 979	4 062
Sub-total - Sous-total	30 829	31 186	62 015	147 799	68 803	216 603	178 628	99 989	278 618
Other ports - Autres ports	18 000	17 643	35 643	26 507	16 988	43 495	44 507	34 631	79 138
Grand total	48 829	48 829	97 658	174 306	85 792	260 098	223 135	134 621	357 756

Table C10

**Vessel Capacity, Tonnage Transported and
Number of Movements by Flag of Registry:
International Shipping, 1987, 1995 and 1996**

Tableau C10

**Capacité des navires, tonnage transporté et nombre de
mouvements selon le pays d'immatriculation: transport
maritime international, 1987, 1995 et 1996**

Vessel Flag Nationalité	Total vessel capacity Capacité totale des navires			Tonnage transported Tonnage transporté			Number of movements Nombre de mouvements		
	1987	1995	1996	1987	1995	1996	1987	1995	1996
	'000 000 GRT '000 000 JBR			'000 000 t					
Transborder traffic - Trafic transfrontalier:									
Canada	74.8	68.5	70.6	43.0	46.1	48.6	19 729	20 860	14 579
United States - États-Unis	15.5	49.5	56.6	4.6	5.7	7.1	12 057	12 317	12 146
Other - Autres	118.1	214.3	232.8	25.6	33.4	32.8	8 049	9 370	10 339
Sub-total - Sous-total	208.4	332.4	360.1	73.2	85.2	88.5	39 835	42 547	37 064
Overseas traffic - Trafic outre-mer:									
Canada	3.3	2.6	2.5	1.0	0.2	0.2	400	251	250
United States - États-Unis	1.1	0.2	1.5	0.3	0.2	1.3	418	76	88
Liberia - Libéria	54.3	39.2	36.9	26.4	26.2	25.9	2 455	1 264	1 050
Bahamas - Îles Bahamas	12.8	35.2	32.1	5.0	12.1	11.2	510	1 248	1 148
Panama	53.1	39.9	42.2	23.6	25.8	26.3	3 116	1 591	1 599
Norway - Norvège	8.1	36.4	34.3	1.9	15.0	12.7	322	1 223	1 180
Greece - Grèce	23.1	27.8	26.5	10.6	16.8	16.7	1 330	1 090	973
Cyprus - Chypre	12.1	19.0	17.3	4.5	11.0	9.6	927	963	902
Japan - Japon	34.7	12.0	10.9	21.1	8.5	7.9	981	209	178
Philippines	11.4	13.5	13.2	5.4	6.3	7.2	556	596	489
Hong Kong	17.6	13.7	16.6	5.5	8.3	8.7	665	418	457
USSR - URSS	12.6	-	-	6.2	-	-	852	-	-
Malta And Gozo - Malte et Gozzo	0.6	4.9	4.3	0.4	2.4	2.3	45	189	186
Korea South - Corée Du Sud	10.2	0.1	0.4	6.7	-	0.2	302	3	19
Denmark - Danemark	1.8	4.6	5.0	0.5	1.3	1.8	301	338	310
United Kingdom - Royaume-Uni	14.0	2.8	2.8	7.4	0.5	0.7	494	64	57
Singapore - Singapour	10.2	8.6	7.1	2.9	3.5	3.4	457	335	286
People R China - Rép. Pop. Chine	4.8	6.4	4.6	3.0	4.0	2.9	223	238	160
Other - Autres	66.1	69.9	70.9	21.4	32.4	32.6	4 489	4 292	4 153
Sub-total - Sous-total	352.0	336.7	329.0	153.8	174.5	171.6	18 843	14 388	13 485
Total	560.4	669.1	689.1	227.0	259.7	260.1	58 678	56 935	50 549

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
International Shipping, 1995 and 1996**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Live animals					
Atlantic	308	289	-6.0	56.1	99.9
St. Lawrence	-	305	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	19	5	-71.6	97.3	100.0
Total	327	600	83.6	58.5	49.1
Meat and fish					
Atlantic	207 277	246 864	19.1	78.3	78.6
St. Lawrence	67 505	82 032	21.5	99.9	99.9
Great Lakes	137	-	-100.0	100.0	-
Pacific	175 880	208 633	18.6	100.0	99.9
Total	450 800	537 529	19.2	90.0	90.1
Dairy products					
Atlantic	17 038	36 753	115.7	59.0	42.8
St. Lawrence	38 112	47 510	24.7	49.9	35.7
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	23 193	22 301	-3.8	100.0	100.0
Total	78 344	106 564	36.0	66.7	51.6
Barley					
Atlantic	1 809	3 218	77.9	100.0	100.0
St. Lawrence	109 462	272 245	148.7	0.8	0.2
Great Lakes	457 331	400 304	-12.5	-	-
Pacific	1 566 222	1 981 632	26.5	0.1	-
Total	2 134 823	2 657 400	24.5	0.2	0.2
Corn					
Atlantic	1 730	2 386	38.0	100.0	100.0
St. Lawrence	1 344 054	856 351	-36.3	5.2	9.9
Great Lakes	-	24 497	-	-	-
Pacific	107	38	-64.3	100.0	100.0
Total	1 345 891	883 272	-34.4	5.4	9.9
Oats and rye					
Atlantic	1 445	2 576	78.2	100.0	99.1
St. Lawrence	3 181	1 620	-49.1	100.0	100.0
Great Lakes	598 848	177 811	-70.3	-	-
Pacific	218 214	158 858	-27.2	10.4	9.9
Total	821 689	340 865	-58.5	3.3	5.8
Wheat					
Atlantic	307 058	395 475	28.8	0.1	0.1
St. Lawrence	6 932 721	5 064 281	-27.0	-	0.1
Great Lakes	441 350	672 667	52.4	-	-
Pacific	11 275 719	10 480 165	-7.1	0.3	0.1
Total	18 956 848	16 612 587	-12.4	0.2	0.1

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime international, 1995 et 1996**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Région canadienne						
Animaux vivants						
28	51	85.6	100.0	100.0	Atlantique	
-	19	-	-	100.0	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
1 435	-	-100.0	-	-	Pacifique	
1 462	71	-95.2	1.9	100.0	Total	
Viandes et poissons						
150 943	162 640	7.7	35.6	28.2	Atlantique	
8 916	13 324	49.4	100.0	100.0	Saint-Laurent	
42	-	-100.0	100.0	-	Grands Lacs	
92 269	119 083	29.1	76.5	73.9	Pacifique	
252 169	295 047	17.0	52.9	49.9	Total	
Produits laitiers						
10 700	14 841	38.7	100.0	94.7	Atlantique	
13 514	15 232	12.7	100.0	100.0	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
3 476	10 650	206.4	100.0	100.0	Pacifique	
27 690	40 723	47.1	100.0	98.1	Total	
Orge						
4 522	8 502	88.0	100.0	100.0	Atlantique	
79 124	58	-99.9	0.3	100.0	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
-	-	-	-	-	Pacifique	
83 646	8 560	-89.8	5.7	100.0	Total	
Maïs						
671	15 739	...	100.0	12.3	Atlantique	
1 415 567	757 504	-46.5	-	-	Saint-Laurent	
207 147	197 029	-4.9	-	-	Grands Lacs	
25	88	260.9	100.0	100.0	Pacifique	
1 623 410	970 361	-40.2	-	0.2	Total	
Avoine et seigle						
-	-	-	-	-	Atlantique	
39	72	84.6	100.0	100.0	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
-	-	-	-	-	Pacifique	
39	72	84.6	100.0	100.0	Total	
Blé						
75	24 683	...	100.0	0.3	Atlantique	
2 177 770	1 161 968	-46.6	-	-	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
82	71	-12.9	100.0	100.0	Pacifique	
2 177 927	1 186 723	-45.5	-	-	Total	

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
International Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Other cereals					
Atlantic	42 336	24 402	-42.4	69.6	99.0
St. Lawrence	95 353	72 660	-23.8	80.1	100.0
Great Lakes	39 505	55 593	40.7	-	-
Pacific	448 902	570 305	27.0	67.8	49.9
Total	626 096	722 961	15.5	65.5	52.8
Fruits/vegetables and food products					
Atlantic	400 427	318 841	-20.4	47.5	59.5
St. Lawrence	571 406	550 343	-3.7	92.6	98.2
Great Lakes	262 260	115 976	-55.8	-	-
Pacific	627 880	665 397	6.0	36.9	34.8
Total	1 861 974	1 650 557	-11.4	51.1	58.3
Beverages and tobacco					
Atlantic	35 402	47 987	35.5	99.3	99.8
St. Lawrence	39 722	53 677	35.1	98.8	100.0
Great Lakes	1	-	-100.0	-	-
Pacific	68 729	44 166	-35.7	100.0	100.0
Total	143 853	145 830	1.4	99.5	99.9
Crude animal products (inedible)					
Atlantic	4 540	3 911	-13.9	100.0	100.0
St. Lawrence	33 933	33 640	-0.9	99.8	100.0
Great Lakes	--	-	-	-	-
Pacific	36 961	63 428	71.6	100.0	100.0
Total	75 434	100 978	33.9	99.9	100.0
Animal/vegetable oils, fats & waxes					
Atlantic	12 753	9 039	-29.1	86.3	63.1
St. Lawrence	68 287	52 974	-22.4	7.5	9.0
Great Lakes	31 765	17 000	-46.5	-	-
Pacific	292 337	352 279	20.5	0.9	1.2
Total	405 142	431 292	6.5	4.6	3.4
Flaxseed					
Atlantic	2 682	1 398	-47.9	100.0	100.0
St. Lawrence	76 572	13 390	-82.5	5.4	27.4
Great Lakes	345 837	341 482	-1.3	-	-
Pacific	183 318	177 200	-3.3	0.9	0.7
Total	608 408	533 470	-12.3	1.4	1.2
Rapeseed					
Atlantic	2 609	1 256	-51.9	100.0	100.0
St. Lawrence	80	24 818	...	100.0	-
Great Lakes	312 484	177 116	-43.3	-	-
Pacific	2 596 572	2 363 646	-9.0	0.1	0.3
Total	2 911 745	2 566 836	-11.8	0.2	0.3

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime international, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Région canadienne						
Autres céréales						
17 962	48 876	172.1	100.0	48.4	Atlantique	
77 163	84 878	10.0	98.6	94.3	Saint-Laurent	
8	-	-100.0	100.0	-	Grands Lacs	
53 269	57 454	7.9	99.9	99.5	Pacifique	
148 402	191 208	28.8	99.2	84.1	Total	
Fruits/légumes & prod. alimentaires						
377 713	424 548	12.4	35.4	34.1	Atlantique	
684 953	805 752	17.6	33.3	29.2	Saint-Laurent	
205 156	324 524	58.2	0.6	0.1	Grands Lacs	
196 466	296 306	50.8	56.1	48.6	Pacifique	
1 464 288	1 851 131	26.4	32.3	28.4	Total	
Boissons et tabacs						
60 584	69 622	14.9	100.0	100.0	Atlantique	
217 082	248 624	14.5	92.4	94.6	Saint-Laurent	
6 210	1 330	-78.6	7.6	60.8	Grands Lacs	
84 698	67 002	-20.9	100.0	100.0	Pacifique	
368 574	386 578	4.9	94.0	96.4	Total	
Prod. d'orig. animale (non-comest.)						
1 036	1 868	80.4	99.8	100.0	Atlantique	
5 578	5 633	1.0	100.0	100.0	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
10 902	11 385	4.4	100.0	100.0	Pacifique	
17 516	18 887	7.8	100.0	100.0	Total	
Huiles/grasses/cires orig.ani/vég						
8 076	9 098	12.7	99.1	100.0	Atlantique	
20 366	24 182	18.7	84.1	63.3	Saint-Laurent	
32 167	23 925	-25.6	-	-	Grands Lacs	
4 876	9 678	98.5	71.9	30.5	Pacifique	
65 486	66 884	2.1	43.7	40.9	Total	
Graines de lin						
58	549	851.4	100.0	100.0	Atlantique	
-	116	-	-	100.0	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
-	-	-	-	-	Pacifique	
58	665	...	100.0	100.0	Total	
Graines de colza						
-	830	-	-	100.0	Atlantique	
37	-	-100.0	100.0	-	Saint-Laurent	
24 462	64 805	164.9	-	-	Grands Lacs	
-	-	-	-	-	Pacifique	
24 499	65 635	167.9	0.2	1.3	Total	

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
International Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Fodder and feed (incl. soya beans)					
Atlantic	63 388	82 080	29.5	89.5	87.5
St. Lawrence	2 002 598	1 924 574	-3.9	8.4	10.1
Great Lakes	553 332	407 024	-26.4	-	-
Pacific	1 526 014	1 303 112	-14.6	20.8	22.7
Total	4 145 332	3 716 790	-10.3	13.1	15.1
Logs, bolts, and other wood					
Atlantic	130 391	90 343	-30.7	61.3	76.0
St. Lawrence	325 780	333 348	2.3	81.5	88.7
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	947 716	964 487	1.8	14.2	22.3
Total	1 403 887	1 388 178	-1.1	34.2	41.8
Pulpwood					
Atlantic	45 682	1 912	-95.8	3.4	100.0
St. Lawrence	51	12	-75.5	100.0	100.0
Great Lakes	3 175	-	-100.0	-	-
Pacific	890 119	911 273	2.4	0.6	-
Total	939 027	913 197	-2.8	0.7	0.2
Woodpulp					
Atlantic	881 232	888 939	0.9	8.3	5.1
St. Lawrence	442 095	571 468	29.3	52.5	42.7
Great Lakes	3 180	25 590	704.7	-	-
Pacific	5 464 458	5 279 414	-3.4	5.3	6.4
Total	6 790 965	6 765 411	-0.4	8.8	9.3
Newsprint					
Atlantic	1 287 195	1 315 783	2.2	17.2	20.7
St. Lawrence	738 565	703 287	-4.8	3.6	3.8
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	1 159 328	1 159 092	0.0	14.3	24.6
Total	3 185 088	3 178 162	-0.2	13.0	18.4
Other paper and paper board					
Atlantic	244 900	360 033	47.0	52.1	50.6
St. Lawrence	208 667	229 487	10.0	86.3	93.7
Great Lakes	1	82	...	-	-
Pacific	508 240	566 764	11.5	16.4	20.6
Total	961 807	1 156 366	20.2	40.6	44.4
Lumber and sawn timber					
Atlantic	131 731	110 329	-16.2	20.6	29.6
St. Lawrence	373 902	253 386	-32.2	3.2	10.3
Great Lakes	4 575	89 244	...	-	-
Pacific	5 107 800	5 137 839	0.6	9.4	9.8
Total	5 618 008	5 590 799	-0.5	9.3	10.1

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime international, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
						Région canadienne
						Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
28 475	30 681	7.7	16.9	25.5		Atlantique
1 303 357	1 356 120	4.0	1.1	1.5		Saint-Laurent
-	-	-	-	-		Grands Lacs
38 553	41 181	6.8	100.0	97.2		Pacifique
1 370 385	1 427 983	4.2	4.2	4.8		Total
						Billes, billots et autres bois
10 436	4 475	-57.1	51.0	98.1		Atlantique
12 089	11 038	-8.7	63.8	99.7		Saint-Laurent
-	-	-	-	-		Grands Lacs
881 925	491 930	-44.2	1.3	4.1		Pacifique
904 450	507 442	-43.9	2.7	7.0		Total
						Bois à pâte
2 079	129	-93.8	-	100.0		Atlantique
-	-	-	-	-		Saint-Laurent
-	-	-	-	-		Grands Lacs
153 497	106 333	-30.7	-	-		Pacifique
155 576	106 462	-31.6	-	0.1		Total
						Pâte de bois
19 021	31 264	64.4	10.6	24.1		Atlantique
1 247	4 191	236.0	100.0	16.5		Saint-Laurent
-	-	-	-	-		Grands Lacs
175 044	131 661	-24.8	3.6	2.6		Pacifique
195 312	167 115	-14.4	4.9	7.0		Total
						Papier journal
471	5 907	...	18.9	22.7		Atlantique
4 526	2 346	-48.2	99.9	89.2		Saint-Laurent
-	-	-	-	-		Grands Lacs
142	170	20.0	-	-		Pacifique
5 139	8 423	63.9	89.7	40.8		Total
						Autre papier et carton
59 637	49 404	-17.2	97.5	94.3		Atlantique
180 046	173 757	-3.5	98.3	100.0		Saint-Laurent
108	11	-89.5	46.6	52.8		Grands Lacs
27 945	25 950	-7.1	99.4	97.9		Pacifique
267 736	249 122	-7.0	98.2	98.6		Total
						Bois de construction et sciage
1 757	1 949	11.0	44.5	100.0		Atlantique
789	241	-69.4	15.7	100.0		Saint-Laurent
-	-	-	-	-		Grands Lacs
30 145	16 227	-46.2	4.1	5.0		Pacifique
32 690	18 417	-43.7	6.6	16.3		Total

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
International Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Iron ore					
Atlantic	41	-	-100.0	100.0	-
St. Lawrence	30 621 539	29 471 572	-3.8	-	-
Great Lakes	24 903	20 807	-16.4	-	-
Pacific	44 842	43 791	-2.3	2.2	0.8
Total	30 691 325	29 536 169	-3.8	-	-
Iron, steel, and alloys					
Atlantic	151 782	69 912	-53.9	17.5	57.4
St. Lawrence	936 548	734 474	-21.6	12.8	20.7
Great Lakes	268 990	206 818	-23.1	-	-
Pacific	290 692	346 602	19.2	43.5	24.1
Total	1 648 011	1 357 806	-17.6	16.6	20.3
Aluminum ore and basic products					
Atlantic	2 198	5 188	136.0	87.0	98.9
St. Lawrence	290 455	316 775	9.1	16.8	9.3
Great Lakes	2 036	-	-100.0	-	-
Pacific	233 066	250 932	7.7	3.4	4.1
Total	527 755	572 895	8.6	11.1	7.8
Other ores & base metal products					
Atlantic	730 903	720 897	-1.4	11.0	9.5
St. Lawrence	1 703 835	1 838 389	7.9	16.7	16.0
Great Lakes	286 958	157 281	-45.2	-	-
Pacific	1 080 716	1 059 165	-2.0	11.9	13.0
Total	3 802 411	3 775 732	-0.7	13.0	13.2
Coal					
Atlantic	52 275	87 370	67.1	2.4	0.8
St. Lawrence	344 293	156 550	-54.5	-	-
Great Lakes	562 579	492 284	-12.5	-	-
Pacific	32 814 968	33 288 525	1.4	-	-
Total	33 774 114	34 024 729	0.7	-	-
Crude petroleum					
Atlantic	5 095 360	3 551 034	-30.3	-	-
St. Lawrence	4 054	27 447	577.0	18.6	2.3
Great Lakes	11 496	-	-100.0	-	-
Pacific	519 328	863 251	66.2	0.1	-
Total	5 630 238	4 441 733	-21.1	-	-
Limestone					
Atlantic	135 680	18 545	-86.3	-	-
St. Lawrence	99 879	51	-99.9	-	23.9
Great Lakes	481 762	152 373	-68.4	-	-
Pacific	2 098 014	2 225 203	6.1	-	-
Total	2 815 335	2 396 172	-14.9	-	-

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime international, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Région canadienne						
Minerai de fer						
21 000	-	-100.0	-	-	Atlantique	
1 490 610	1 593 510	6.9	-	-	Saint-Laurent	
5 187 840	6 194 176	19.4	-	-	Grands Lacs	
-	1 175	-	-	-	Pacifique	
6 699 449	7 788 860	16.3	-	-	Total	
Fer, acier et alliage						
204 708	113 180	-44.7	37.6	70.8	Atlantique	
859 207	893 992	4.0	41.7	38.7	Saint-Laurent	
1 177 675	1 244 230	5.7	-	-	Grands Lacs	
548 731	468 006	-14.7	16.2	21.0	Pacifique	
2 790 321	2 719 408	-2.5	18.8	19.3	Total	
Minerai et produits d'aluminium						
2 922	3 075	5.3	100.0	100.0	Atlantique	
5 222 057	5 628 366	7.8	1.5	1.7	Saint-Laurent	
170 683	119 533	-30.0	0.1	0.2	Grands Lacs	
459 096	522 156	13.7	1.0	1.2	Pacifique	
5 854 757	6 273 130	7.1	1.5	1.6	Total	
Autres minerais/prod. métalliques						
179 701	241 753	34.5	15.8	11.5	Atlantique	
390 342	503 591	29.0	30.0	28.3	Saint-Laurent	
162 741	83 958	-48.4	0.1	-	Grands Lacs	
442 342	523 189	18.3	11.6	10.1	Pacifique	
1 175 127	1 352 491	15.1	16.7	16.5	Total	
Houille						
1 096 828	958 690	-12.6	0.1	0.1	Atlantique	
995 069	681 536	-31.5	-	-	Saint-Laurent	
7 845 221	10 689 702	36.3	-	-	Grands Lacs	
-	-	-	-	-	Pacifique	
9 937 117	12 329 929	24.1	-	-	Total	
Pétrole brut						
19 077 803	19 420 680	1.8	-	-	Atlantique	
6 555 008	6 753 675	3.0	-	-	Saint-Laurent	
20 137	-	-100.0	-	-	Grands Lacs	
126	37	-70.8	100.0	100.0	Pacifique	
25 653 074	26 174 392	2.0	-	-	Total	
Castines						
-	-	-	-	-	Atlantique	
366 618	345 710	-5.7	0.1	0.2	Saint-Laurent	
3 235 860	3 128 972	-3.3	-	-	Grands Lacs	
18	57	214.4	100.0	100.0	Pacifique	
3 602 496	3 474 738	-3.5	-	-	Total	

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
International Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Sand and gravel					
Atlantic	92 193	200 415	117.4	1.7	0.9
St. Lawrence	95 614	4 773	-95.0	5.3	100.0
Great Lakes	53 104	85 624	61.2	-	-
Pacific	546 224	782 511	43.3	0.1	0.1
Total	787 135	1 073 324	36.4	0.9	0.7
Gypsum					
Atlantic	5 833 667	5 531 051	-5.2	-	-
St. Lawrence	588	872	48.1	100.0	100.0
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	23 216	45 663	96.7	0.1	-
Total	5 857 472	5 577 586	-4.8	-	0.1
Phosphate rocks					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	5 951	4 738	-20.4	100.0	100.0
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	20	-	-	100.0
Total	5 951	4 758	-20.1	100.0	100.0
Salt					
Atlantic	323 891	285 260	-11.9	1.3	1.8
St. Lawrence	184	21	-88.7	100.0	100.0
Great Lakes	2 074 310	3 203 492	54.4	-	-
Pacific	14 583	16 186	11.0	0.5	2.8
Total	2 412 967	3 504 958	45.3	0.2	0.2
Sulphur					
Atlantic	53 445	818	-98.5	2.0	100.0
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	4 826 274	5 191 028	7.6	-	-
Total	4 879 719	5 191 845	6.4	-	-
Oth. non-metallic mineral products					
Atlantic	1 292 525	1 011 519	-21.7	12.5	19.5
St. Lawrence	369 674	456 014	23.4	40.2	35.4
Great Lakes	1 284 041	2 224 389	73.2	-	-
Pacific	273 383	285 273	4.3	70.4	68.6
Total	3 219 622	3 977 194	23.5	15.6	14.0
Potassium chloride					
Atlantic	1 535 911	1 666 744	8.5	-	-
St. Lawrence	63	87	38.5	100.0	100.0
Great Lakes	555 660	473 500	-14.8	-	-
Pacific	4 417 345	3 645 789	-17.5	0.1	0.1
Total	6 508 978	5 786 119	-11.1	-	-

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime international, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Région canadienne						
Sable et gravier						
72	504	605.1	100.0	82.2	Atlantique	
58 125	30 098	-48.2	0.4	1.8	Saint-Laurent	
348 246	239 361	-31.3	-	-	Grands Lacs	
1 013 452	934 009	-7.8	-	-	Pacifique	
1 419 895	1 203 973	-15.2	0.1	0.1	Total	
Gypse						
-	-	-	-	-	Atlantique	
37	13	-64.4	100.0	100.0	Saint-Laurent	
42 369	60 251	42.2	-	-	Grands Lacs	
229 405	254 664	11.0	-	-	Pacifique	
271 811	314 928	15.9	-	-	Total	
Roches phosphatées						
168 521	40 000	-76.3	-	-	Atlantique	
6 551	8 406	28.3	3.9	3.2	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
998 431	1 018 512	2.0	-	-	Pacifique	
1 173 503	1 066 917	-9.1	-	-	Total	
Sel						
109	4 265	...	100.0	9.7	Atlantique	
432 998	385 886	-10.9	0.1	0.1	Saint-Laurent	
276 311	274 290	-0.7	-	-	Grands Lacs	
418 429	417 717	-0.2	-	-	Pacifique	
1 127 848	1 082 158	-4.1	-	0.1	Total	
Soufre						
160	224	40.0	100.0	100.0	Atlantique	
-	-	-	-	-	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
16	19 600	...	100.0	-	Pacifique	
176	19 824	...	100.0	1.1	Total	
Autres prod. minéraux non-métal.						
110 078	84 932	-22.8	8.6	11.7	Atlantique	
1 001 469	1 337 731	33.6	4.4	4.1	Saint-Laurent	
477 141	415 787	-12.9	-	-	Grands Lacs	
68 794	100 532	46.1	17.3	6.5	Pacifique	
1 657 483	1 938 982	17.0	3.9	3.7	Total	
Chlorure de potassium (potasse)						
-	10	-	-	100.0	Atlantique	
20	32	59.2	100.0	100.0	Saint-Laurent	
-	-	-	-	-	Grands Lacs	
-	22 059	-	-	0.3	Pacifique	
20	22 101	...	100.0	0.5	Total	

Table C11

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
International Shipping, 1995 and 1996 - Concluded**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Miscellaneous chemicals					
Atlantic	297 651	311 037	4.5	17.5	22.1
St. Lawrence	930 917	1 187 023	27.5	35.5	30.8
Great Lakes	296 308	281 343	-5.1	-	-
Pacific	3 788 281	3 708 655	-2.1	2.3	2.9
Total	5 313 157	5 488 058	3.3	8.8	9.8
Gasoline					
Atlantic	3 077 838	3 756 797	22.1	-	-
St. Lawrence	68 817	85 609	24.4	0.1	-
Great Lakes	124 031	134 301	8.3	-	-
Pacific	70 238	147 835	110.5	-	-
Total	3 340 924	4 124 542	23.5	-	-
Fuel oil					
Atlantic	4 521 138	5 207 015	15.2	-	-
St. Lawrence	608 115	558 923	-8.1	-	-
Great Lakes	158 198	249 376	57.6	-	-
Pacific	207 292	292 297	41.0	-	-
Total	5 494 744	6 307 611	14.8	-	-
Coke of petroleum and coal					
Atlantic	54 863	706	-98.7	2.3	100.0
St. Lawrence	137 651	67 694	-50.8	-	0.1
Great Lakes	98 022	189 952	93.8	-	-
Pacific	354 467	214 533	-39.5	0.1	0.1
Total	645 004	472 885	-26.7	0.2	0.2
Cement and related products					
Atlantic	406 343	763 372	87.9	10.9	5.1
St. Lawrence	275 788	539 763	95.7	33.2	22.8
Great Lakes	2 327 761	2 386 391	2.5	-	-
Pacific	397 352	397 321	0.0	5.6	7.9
Total	3 407 244	4 086 846	19.9	4.6	4.7
Machinery/equip. & misc. cargo					
Atlantic	789 247	883 318	11.9	95.6	95.9
St. Lawrence	951 392	1 143 038	20.1	93.1	92.5
Great Lakes	54 734	41 717	-23.8	2.7	2.6
Pacific	516 795	537 500	4.0	82.6	91.2
Total	2 312 168	2 605 574	12.7	89.5	92.0
All commodities					
Atlantic	28 268 885	28 014 813	-0.9	7.7	8.7
St. Lawrence	50 917 402	47 735 219	-6.2	7.2	8.6
Great Lakes	11 718 674	12 804 034	9.3	-	-
Pacific	85 634 803	85 752 114	0.1	3.9	4.3
Total	176 539 763	174 306 180	-1.3	5.2	5.9

Tableau C11

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime international, 1995 et 1996 - fin**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Région canadienne						
Produits chimiques divers						
282 949	423 924	49.8	37.7	26.1	Atlantique	
1 590 199	1 637 990	3.0	36.6	38.6	Saint-Laurent	
232 331	221 216	-4.8	-	-	Grands Lacs	
178 490	162 053	-9.2	28.9	33.9	Pacifique	
2 283 969	2 445 182	7.1	32.5	32.6	Total	
Essence						
347 784	353 487	1.6	-	-	Atlantique	
1 066 912	1 200 606	12.5	-	-	Saint-Laurent	
78 034	138 307	77.2	-	-	Grands Lacs	
44 373	47 955	8.1	-	-	Pacifique	
1 537 103	1 740 355	13.2	-	-	Total	
Mazout						
1 467 308	1 291 243	-12.0	-	-	Atlantique	
892 970	490 777	-45.0	-	-	Saint-Laurent	
360 916	258 481	-28.4	-	-	Grands Lacs	
778 713	844 083	8.4	-	-	Pacifique	
3 499 908	2 884 584	-17.6	-	-	Total	
Coke de pétrole et de houille						
75 737	28 692	-62.1	0.9	3.2	Atlantique	
1 148 384	1 080 492	-5.9	-	-	Saint-Laurent	
156 460	169 308	8.2	-	-	Grands Lacs	
112 636	113 116	0.4	-	-	Pacifique	
1 493 217	1 391 608	-6.8	-	0.1	Total	
Ciment et produits connexes						
66 450	60 471	-9.0	100.0	100.0	Atlantique	
333 060	350 164	5.1	100.0	100.0	Saint-Laurent	
195 381	192 714	-1.4	-	-	Grands Lacs	
72 531	73 920	1.9	91.0	95.1	Pacifique	
667 423	677 268	1.5	69.7	71.0	Total	
Machinerie/équip./cargaison divers						
1 055 733	1 086 370	2.9	89.7	93.3	Atlantique	
1 226 209	1 286 147	4.9	88.3	88.4	Saint-Laurent	
21 968	10 601	-51.7	5.5	7.1	Grands Lacs	
840 620	940 110	11.8	83.1	83.9	Pacifique	
3 144 530	3 323 227	5.7	86.8	88.4	Total	
Toutes les marchandises						
24 912 109	25 017 158	0.4	6.4	6.8	Atlantique	
29 838 004	28 873 778	-3.2	11.2	12.4	Saint-Laurent	
20 464 615	24 052 510	17.5	-	-	Grands Lacs	
7 960 954	7 848 118	-1.4	17.5	19.7	Pacifique	
83 175 681	85 791 564	3.1	7.6	7.9	Total	

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Live animals						
United Kingdom	96	100.0	96	-	-	-
Europe	305	-	--	305	-	-
Asia and Oceania	15	100.0	10	-	-	5
Central and South America	183	100.0	183	-	-	-
Total	600	49.1	289	305	-	5
Meat and fish						
United Kingdom	39 140	97.9	2 967	33 071	-	3 101
Europe	139 674	82.8	88 893	46 490	-	4 291
Middle East and Africa	2 887	97.1	314	2 304	-	269
Asia and Oceania	260 361	96.7	76 225	-	-	184 136
Central and South America	60 173	78.7	58 432	166	-	1 575
United-States, Atlantic	19 459	68.0	19 459	-	-	-
United-States, Pacific	15 835	97.2	573	-	-	15 262
Total	537 529	90.1	246 864	82 032	-	208 633
Dairy products						
United Kingdom	7 993	100.0	715	7 279	-	-
Europe	11 105	81.6	3 695	7 033	-	376
Middle East and Africa	50 748	3.6	18 584	31 558	-	605
Asia and Oceania	28 859	100.0	8 596	-	-	20 263
Central and South America	5 387	96.8	3 744	1 640	-	2
United-States, Atlantic	1 408	68.0	1 408	-	-	-
United-States, Pacific	1 065	100.0	10	-	-	1 055
Total	106 564	51.6	36 753	47 510	-	22 301
Barley						
United Kingdom	924	100.0	924	-	-	-
Europe	1 019	100.0	906	114	-	-
Middle East and Africa	1 025 310	--	72	271 617	28 809	724 812
Asia and Oceania	1 001 666	--	78	-	-	1 001 588
Central and South America	221 539	1.1	1 239	515	-	219 785
United-States, Atlantic	-	-	-	-	-	-
United-States, Great Lakes	375 442	-	-	-	371 495	3 947
United-States, Pacific	31 500	-	-	-	-	31 500
Total	2 657 400	0.2	3 218	272 245	400 304	1 981 632

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996**

Unloadings - Déchargements						Marchandise
Atlantic Atlantique	St. Lawrence Saint- Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%	Origine/Destination
-	-	-	-	-	-	Animaux vivants
9	19	-	-	28	100.0	Royaume-Uni
42	-	-	-	42	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
51	19	-	-	71	100.0	Amérique centrale et du sud
						Total
						Viandes et poissons
2 756	583	-	637	3 976	73.2	Royaume-Uni
102 733	12 658	-	7 779	123 171	33.4	Europe
55	83	-	100	237	100.0	Moyen-Orient et Afrique
16 896	-	-	80 608	97 503	98.8	Asie et Océanie
18 926	-	-	1 316	20 242	12.9	Amérique centrale et du sud
19 420	-	-	24	19 444	13.5	États-Unis, Atlantique
1 854	-	-	28 620	30 474	4.8	États-Unis, Pacifique
162 640	13 324	-	119 083	295 047	49.9	Total
						Produits laitiers
1 410	4 596	-	-	6 007	100.0	Royaume-Uni
7 684	10 636	-	967	19 286	96.0	Europe
--	-	-	-	-	100.0	Moyen-Orient et Afrique
1 512	-	-	9 200	10 712	100.0	Asie et Océanie
112	-	-	127	239	99.6	Amérique centrale et du sud
4 124	-	-	-	4 124	99.9	États-Unis, Atlantique
-	-	-	355	355	100.0	États-Unis, Pacifique
14 841	15 232	-	10 650	40 723	98.1	Total
						Orge
-	41	-	-	41	100.0	Royaume-Uni
22	17	-	-	38	100.0	Europe
65	-	-	-	65	100.0	Moyen-Orient et Afrique
8 396	-	-	-	8 396	100.0	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique centrale et du sud
20	-	-	-	20	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
8 502	58	-	-	8 560	100.0	Total

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Corn						
United Kingdom	26 480	100.0	471	26 009	-	-
Europe	127 776	45.9	1 277	126 499	-	-
Middle East and Africa	518 084	0.3	240	502 844	15 000	-
Asia and Oceania	150 164	0.1	25	150 101	-	38
Central and South America	60 746	0.6	352	50 897	9 497	-
United-States, Atlantic	22	100.0	22	-	-	-
United-States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
Total	883 272	9.9	2 386	856 351	24 497	38
Oats and rye						
United Kingdom	952	100.0	-	952	-	-
Europe	629	100.0	-	629	-	-
Middle East and Africa	75	100.0	-	39	-	37
Asia and Oceania	137 400	4.8	-	-	-	137 400
Central and South America	25 268	42.4	2 576	-	2 600	20 092
United-States, Atlantic	37 314	-	-	-	37 314	-
United-States, Great Lakes	137 897	-	-	-	137 897	-
United-States, Pacific	1 329	68.7	-	-	-	1 329
Total	340 865	5.8	2 576	1 620	177 811	158 858
Wheat						
United Kingdom	213 343	0.3	16 470	74 237	122 636	-
Europe	974 937	0.6	52 953	778 438	140 291	3 255
Middle East and Africa	4 284 881	-	28 250	2 874 194	69 308	1 313 129
Asia and Oceania	7 391 238	0.1	-	144 770	-	7 246 468
Central and South America	3 412 966	--	290 157	1 154 700	163 580	1 804 529
United-States, Atlantic	45 586	--	7 645	37 941	-	-
United-States, Great Lakes	176 852	-	-	-	176 852	-
United-States, Pacific	112 784	0.5	-	-	-	112 784
Total	16 612 587	0.1	395 475	5 064 281	672 667	10 480 165
Other cereals						
United Kingdom	23 897	86.9	2 161	18 616	3 120	-
Europe	83 406	60.9	1 681	47 497	27 423	6 804
Middle East and Africa	5 521	100.0	2 167	3 354	-	-
Asia and Oceania	365 305	67.7	478	16	-	364 811
Central and South America	219 672	14.7	13 722	3 177	25 050	177 723
United-States, Atlantic	2 859	99.8	2 859	-	-	-
United-States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United-States, Pacific	22 301	98.7	1 333	-	-	20 968
Total	722 961	52.8	24 402	72 660	55 593	570 305

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements						Marchandise
Atlantic Atlantique	St. Lawrence Saint- Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		
				Total Tonnage	Containerized Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%	Origine/Destination
						Maïs
40	62	-	-	101	100.0	Royaume-Uni
91	30	-	-	121	100.0	Europe
34	-	-	-	34	100.0	Moyen-Orient et Afrique
1 611	-	-	88	1 699	100.0	Asie et Océanie
18	-	-	-	18	100.0	Amérique centrale et du sud
141	-	-	-	141	100.0	États-Unis, Atlantique
13 805	757 412	197 029	-	968 247	-	États-Unis, Grands Lacs
15 739	757 504	197 029	88	970 361	0.2	Total
						Avoine et seigle
-	59	-	-	59	100.0	Royaume-Uni
-	12	-	-	12	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen-Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique centrale et du sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	72	-	-	72	100.0	Total
						Blé
-	18	-	-	18	100.0	Royaume-Uni
21	62	-	-	83	100.0	Europe
21	-	-	-	21	100.0	Moyen-Orient et Afrique
22	-	-	20	42	100.0	Asie et Océanie
-	17 152	-	51	17 203	0.3	Amérique centrale et du sud
24 619	10 800	-	-	35 419	-	États-Unis, Atlantique
-	1 133 936	-	-	1 133 936	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
24 683	1 161 968	-	71	1 186 723	--	Total
						Autres céréales
2 690	13 247	-	521	16 458	100.0	Royaume-Uni
9 363	66 743	-	2 037	78 143	99.6	Europe
1 332	37	-	88	1 457	100.0	Moyen-Orient et Afrique
9 469	-	-	54 285	63 754	100.0	Asie et Océanie
62	4 852	-	-	4 914	1.3	Amérique centrale et du sud
724	-	-	-	724	100.0	États-Unis, Atlantique
25 236	-	-	-	25 236	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	522	522	100.0	États-Unis, Pacifique
48 876	84 878	-	57 454	191 208	84.1	Total

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Fruits/vegetables and food						
United Kingdom	171 204	99.1	14 404	154 929	1 575	296
Europe	707 691	59.8	70 485	358 326	91 866	187 014
Middle East and Africa	47 809	86.2	9 802	34 810	-	3 197
Asia and Oceania	286 366	46.4	7 466	160	-	278 740
Central and South America	405 249	42.3	199 280	2 117	22 535	181 317
United-States, Atlantic	14 074	74.9	14 053	-	-	21
United-States, Pacific	18 163	70.1	3 353	-	-	14 810
Total	1 650 557	58.3	318 841	550 343	115 976	665 397
Beverages and tobacco						
United Kingdom	9 283	100.0	2 422	6 861	-	-
Europe	52 758	99.8	10 378	42 365	-	15
Middle East and Africa	4 668	100.0	153	4 421	-	94
Asia and Oceania	43 002	100.0	2 254	-	-	40 747
Central and South America	13 081	100.0	12 988	29	-	64
United-States, Atlantic	10 442	100.0	10 442	-	-	-
United-States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United-States, Pacific	12 596	100.0	9 349	-	-	3 247
Total	145 830	99.9	47 987	53 677	-	44 166
Crude animal products						
United Kingdom	5 867	100.0	221	5 645	-	-
Europe	27 753	100.0	887	26 866	-	-
Middle East and Africa	1 159	100.0	31	1 129	-	-
Asia and Oceania	61 376	100.0	2 443	-	-	58 933
Central and South America	115	100.0	65	-	-	50
United-States, Atlantic	72	100.0	72	-	-	-
United-States, Pacific	4 636	100.0	191	-	-	4 445
Total	100 978	100.0	3 911	33 640	-	63 428
Animal/vegetable oils, fats &						
United Kingdom	2 028	50.2	45	1 983	-	-
Europe	90 648	4.1	3 988	49 041	17 000	20 620
Middle East and Africa	2 490	50.4	551	1 939	-	-
Asia and Oceania	320 538	1.5	815	-	-	319 723
Central and South America	1 004	99.4	926	12	-	66
United-States, Atlantic	2 642	100.0	2 642	-	-	-
United-States, Pacific	11 942	2.2	72	-	-	11 870
Total	431 292	3.4	9 039	52 974	17 000	352 279

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements						Marchandise
Atlantic Atlantique	St. Lawrence Saint- Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		
				Total Tonnage	Containerized Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%	Origine/Destination
						Fruits/légumes & prod.
10 741	41 389	-	508	52 638	100.0	Royaume-Uni
67 430	186 897	-	2 809	257 136	100.0	Europe
13 696	42 440	18 431	548	75 115	29.3	Moyen-Orient et Afrique
280 458	199 793	172 093	271 699	924 043	17.0	Asie et Océanie
51 118	291 207	134 000	19 133	495 458	6.7	Amérique centrale et du sud
1 106	41 759	-	-	42 865	2.6	États-Unis, Atlantique
-	2 267	-	1 610	3 877	41.5	États-Unis, Pacifique
424 548	805 752	324 524	296 306	1 851 131	28.4	Total
						Boissons et tabacs
5 842	27 815	-	8 528	42 185	100.0	Royaume-Uni
55 733	209 332	-	31 331	296 396	97.8	Europe
1 265	4 529	808	182	6 783	100.0	Moyen-Orient et Afrique
2 250	-	-	13 338	15 588	100.0	Asie et Océanie
3 026	6 948	522	8 945	19 441	62.2	Amérique centrale et du sud
1 224	-	-	-	1 224	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	66	66	100.0	États-Unis, Grands Lacs
283	-	-	4 612	4 894	100.0	États-Unis, Pacifique
69 622	248 624	1 330	67 002	386 578	96.4	Total
						Prod. d'orig. animale
135	2 533	-	--	2 668	100.0	Royaume-Uni
568	3 101	-	-	3 668	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen-Orient et Afrique
875	-	-	11 266	12 141	100.0	Asie et Océanie
237	-	-	11	248	100.0	Amérique centrale et du sud
53	-	-	-	53	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	108	108	99.1	États-Unis, Pacifique
1 868	5 633	-	11 385	18 887	100.0	Total
						Huiles/grasses/cires
33	589	-	38	661	100.0	Royaume-Uni
8 761	14 687	2 500	1 774	27 722	91.0	Europe
-	27	-	-	27	100.0	Moyen-Orient et Afrique
303	8 880	21 425	7 787	38 395	3.5	Asie et Océanie
-	-	-	63	63	100.0	Amérique centrale et du sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	17	17	100.0	États-Unis, Pacifique
9 098	24 182	23 925	9 678	66 884	40.9	Total

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Flaxseed						
United Kingdom	41 480	0.7	85	201	41 194	-
Europe	398 850	1.0	624	3 420	300 288	94 518
Middle East and Africa	10 123	3.9	354	9 769	-	-
Asia and Oceania	82 228	0.9	118	-	-	82 110
Central and South America	542	100.0	119	-	-	423
United-States, Atlantic	98	100.0	98	-	-	-
United-States, Pacific	150	100.0	-	-	-	150
Total	533 470	1.2	1 398	13 390	341 482	177 200
Rapeseed						
United Kingdom	527	100.0	527	-	-	-
Europe	256 987	--	51	24 818	112 797	119 321
Middle East and Africa	493	100.0	493	-	-	-
Asia and Oceania	1 760 053	0.4	32	-	-	1 760 021
Central and South America	529 717	--	-	-	64 319	465 398
United-States, Atlantic	19 033	0.8	153	-	-	18 880
United-States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United-States, Pacific	26	100.0	-	-	-	26
Total	2 566 836	0.3	1 256	24 818	177 116	2 363 646
Fodder and feed (incl. soya)						
United Kingdom	200 374	15.5	1 136	152 198	47 040	-
Europe	2 013 970	8.5	14 873	1 618 387	315 173	65 537
Middle East and Africa	45 078	21.5	1 304	13 258	29 401	1 115
Asia and Oceania	1 304 493	24.9	44 894	66 209	1 900	1 191 490
Central and South America	104 246	10.0	12 571	73 546	5 435	12 695
United-States, Atlantic	35 753	8.4	7 283	964	8 075	19 431
United-States, Great Lakes	13	100.0	-	13	-	-
United-States, Pacific	12 863	100.0	19	-	-	12 845
Total	3 716 790	15.1	82 080	1 924 574	407 024	1 303 112
Logs, bolts, and other wood						
United Kingdom	116 760	74.9	28 890	58 504	-	29 366
Europe	296 513	85.9	24 970	231 910	-	39 634
Middle East and Africa	46 926	14.1	15 437	29 245	-	2 243
Asia and Oceania	586 058	35.7	17 052	12 519	-	556 488
Central and South America	9 185	66.3	2 513	1 170	-	5 502
United-States, Atlantic	968	46.8	968	-	-	-
United-States, Pacific	331 768	4.5	514	-	-	331 254
Total	1 388 178	41.8	90 343	333 348	-	964 487

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements						Marchandise
Atlantic Atlantique	St. Lawrence Saint- Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		
				Total Tonnage	Containerized Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%	Origine/Destination
-	-	-	-	-	-	Graines de lin
54	116	-	-	169	100.0	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
496	-	-	-	496	100.0	Moyen-Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique centrale et du sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
549	116	-	-	665	100.0	Total
-	-	35 818	-	35 818	-	Graines de colza
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
830	-	-	-	830	100.0	Moyen-Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique centrale et du sud
-	-	28 987	-	28 987	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
830	-	64 805	-	65 635	1.3	Total
585	4 257	-	32	4 873	100.0	Fourrage/alim. (incl fèves de
3 299	15 976	-	3 368	22 643	95.5	Royaume-Uni
72	19	-	-	91	100.0	Europe
2 008	-	-	10 135	12 144	98.1	Moyen-Orient et Afrique
19 981	-	-	27 069	47 049	60.9	Asie et Océanie
4 736	-	-	9	4 745	8.5	Amérique centrale et du sud
-	1 335 868	-	-	1 335 868	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	569	569	100.0	États-Unis, Grands Lacs
30 681	1 356 120	-	41 181	1 427 983	4.8	Total
203	3 198	-	51	3 452	100.0	Billes, billots et autres bois
2 229	7 712	-	5 426	15 368	99.0	Royaume-Uni
345	89	-	153	587	74.8	Europe
1 406	-	-	15 200	16 606	92.3	Moyen-Orient et Afrique
47	-	-	1 233	1 280	50.3	Asie et Océanie
244	38	-	-	282	57.9	Amérique centrale et du sud
-	-	-	469 868	469 868	--	États-Unis, Atlantique
4 475	11 038	-	491 930	507 442	7.0	Total

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Pulpwood						
Europe	1 322	100.0	1 295	12	-	14
Asia and Oceania	595 263	0.1	491	-	-	594 772
Central and South America	107	41.8	45	-	-	63
United-States, Atlantic	2 181	3.7	81	-	-	2 100
United-States, Pacific	314 324	-	-	-	-	314 324
Total	913 197	0.2	1 912	12	-	911 273
Woodpulp						
United Kingdom	372 067	4.8	157 964	38 534	4 360	171 209
Europe	2 514 764	9.5	411 288	348 109	13 900	1 741 468
Middle East and Africa	91 371	19.2	36 013	7 516	1 330	46 512
Asia and Oceania	3 517 962	8.5	262 490	160 175	-	3 095 297
Central and South America	119 510	2.4	8 313	17 134	6 000	88 063
United-States, Atlantic	12 872	-	12 872	-	-	-
United-States, Pacific	136 866	36.8	-	-	-	136 866
Total	6 765 411	9.3	888 939	571 468	25 590	5 279 414
Newsprint						
United Kingdom	351 557	1.2	166 326	157 643	-	27 588
Europe	355 098	7.8	134 972	217 980	-	2 146
Middle East and Africa	68 963	45.2	47 496	21 427	-	40
Asia and Oceania	992 568	47.6	453 232	41 223	-	498 113
Central and South America	454 332	6.5	253 172	135 650	-	65 510
United-States, Atlantic	384 830	0.6	260 586	124 244	-	-
United-States, Great Lakes	5 120	-	-	5 120	-	-
United-States, Pacific	565 695	3.1	-	-	-	565 695
Total	3 178 162	18.4	1 315 783	703 287	-	1 159 092
Other paper and paper board						
United Kingdom	100 229	77.6	22 111	59 164	-	18 955
Europe	338 876	52.0	60 308	147 929	-	130 639
Middle East and Africa	131 229	15.6	93 312	18 631	-	19 285
Asia and Oceania	395 879	44.1	90 005	2 465	-	303 409
Central and South America	94 053	51.3	86 147	614	-	7 292
United-States, Atlantic	27 340	16.8	7 896	683	82	18 679
United-States, Pacific	68 761	17.8	255	-	-	68 506
Total	1 156 366	44.4	360 033	229 487	82	566 764

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements						Marchandise	Origine/Destination
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada			
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Total Tonnage	Containerized		
t	t	t	t	Tonnage Total	Conteneurisé	%	
129	-	-	19	148	100.0		Bois à pâte
-	-	-	8	8	100.0		Europe
-	-	-	-	-	-		Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-		Amérique centrale et du sud
-	-	-	106 306	106 306	-		États-Unis, Atlantique
129	-	-	106 333	106 462	0.1		États-Unis, Pacifique
							Total
							Pâte de bois
71	227	-	218	516	57.7		Royaume-Uni
3 538	463	-	3 256	7 257	55.5		Europe
-	3 500	-	2 107	5 607	-		Moyen-Orient et Afrique
1 031	-	-	326	1 356	100.0		Asie et Océanie
-	-	-	3 072	3 072	100.0		Amérique centrale et du sud
26 604	-	-	-	26 604	10.8		États-Unis, Atlantique
21	-	-	122 682	122 703	--		États-Unis, Pacifique
31 264	4 191	-	131 661	167 115	7.0		Total
							Papier journal
-	30	-	-	30	100.0		Royaume-Uni
4 500	2 064	-	-	6 564	31.4		Europe
-	-	-	-	-	-		Moyen-Orient et Afrique
1 306	-	-	-	1 306	100.0		Asie et Océanie
20	249	-	-	269	7.3		Amérique centrale et du sud
82	4	-	-	85	20.2		États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-		États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	170	170	-		États-Unis, Pacifique
5 907	2 346	-	170	8 423	40.8		Total
							Autre papier et carton
4 138	31 705	-	985	36 828	100.0		Royaume-Uni
33 844	141 700	4	5 627	181 175	99.8		Europe
66	314	8	552	940	46.4		Moyen-Orient et Afrique
1 721	-	-	18 246	19 968	99.9		Asie et Océanie
2 708	-	-	44	2 751	27.2		Amérique centrale et du sud
6 908	38	-	20	6 965	93.2		États-Unis, Atlantique
19	-	-	476	495	96.5		États-Unis, Pacifique
49 404	173 757	11	25 950	249 122	98.6		Total

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Lumber and sawn timber						
United Kingdom	198 479	4.9	44 755	85 750	-	67 975
Europe	245 768	15.1	10 630	22 143	-	212 994
Middle East and Africa	234 566	3.8	16 303	137 160	499	80 604
Asia and Oceania	4 319 233	10.8	9 407	60	-	4 309 766
Central and South America	62 722	3.9	28 343	3 487	-	30 892
United-States, Atlantic	288 686	-	384	4 787	-	283 515
United-States, Great Lakes	88 822	-	-	-	88 745	77
United-States, Pacific	152 523	26.6	507	-	-	152 016
Total	5 590 799	10.1	110 329	253 386	89 244	5 137 839
Iron ore						
United Kingdom	3 483 419	--	-	3 483 419	-	-
Europe	11 708 398	--	-	11 708 398	-	-
Middle East and Africa	127 448	-	-	127 448	-	-
Asia and Oceania	3 131 236	--	-	3 092 721	-	38 515
Central and South America	82 611	-	-	77 335	-	5 276
United-States, Atlantic	4 956 638	-	-	4 956 638	-	-
United-States, Great Lakes	6 046 420	-	-	6 025 613	20 807	-
Total	29 536 169	--	-	29 471 572	20 807	43 791
Iron, steel, and alloys						
United Kingdom	56 156	100.0	8 646	47 463	-	47
Europe	324 097	32.8	12 792	294 223	16 971	111
Middle East and Africa	65 013	10.2	1 331	50 877	12 639	165
Asia and Oceania	366 245	25.7	32 651	172 888	67 402	93 303
Central and South America	46 676	14.2	4 462	23 453	17 153	1 608
United-States, Atlantic	16 251	11.0	10 024	6 195	--	32
United-States, Great Lakes	232 028	-	-	139 375	92 653	-
United-States, Pacific	251 341	1.7	5	-	-	251 336
Total	1 357 806	20.3	69 912	734 474	206 818	346 602
Aluminum ore and basic						
United Kingdom	28 564	33.2	435	28 129	-	-
Europe	212 754	7.9	407	212 348	-	-
Middle East and Africa	13 419	29.3	19	13 400	-	-
Asia and Oceania	250 270	3.9	102	-	-	250 168
Central and South America	4 049	98.6	4 034	6	-	10
United-States, Atlantic	11 893	1.6	191	11 702	-	-
United-States, Great Lakes	51 191	-	-	51 191	-	-
United-States, Pacific	754	100.0	-	-	-	754
Total	572 895	7.8	5 188	316 775	-	250 932

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements							Marchandise
Atlantic Atlantique	St. Lawrence Saint- Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Origine/Destination	
				Total Tonnage	Containerized Conteneurisé		
t	t	t	t	t	%		
							Bois de construction et sciage
104	46	-	11	161	93.2	Royaume-Uni	
578	195	-	147	920	98.0	Europe	
-	-	-	7 759	7 759	-	Moyen-Orient et Afrique	
291	-	-	486	777	96.6	Asie et Océanie	
29	-	-	177	206	100.0	Amérique centrale et du sud	
948	-	-	-	948	100.0	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	7 645	7 645	0.6	États-Unis, Pacifique	
1 949	241	-	16 227	18 417	16.3	Total	
							Minerai de fer
-	181	-	-	181	100.0	Royaume-Uni	
-	395	-	-	395	100.0	Europe	
-	-	-	-	-	-	Moyen-Orient et Afrique	
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie	
-	1 443 303	-	1 175	1 444 478	-	Amérique centrale et du sud	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique	
-	149 631	6 194 176	-	6 343 807	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	1 593 510	6 194 176	1 175	7 788 860	--	Total	
							Fer, acier et alliage
17 408	120 872	25 772	502	164 555	44.7	Royaume-Uni	
58 755	560 747	813 920	95 113	1 528 537	22.0	Europe	
710	46 413	26 372	15 545	89 040	4.6	Moyen-Orient et Afrique	
14 299	8 830	157 935	213 052	394 115	27.5	Asie et Océanie	
21 506	143 708	188 458	142 645	496 316	0.2	Amérique centrale et du sud	
454	13 422	23 655	80	37 610	1.2	États-Unis, Atlantique	
-	-	8 117	-	8 117	-	États-Unis, Grands Lacs	
48	-	-	1 070	1 118	98.4	États-Unis, Pacifique	
113 180	893 992	1 244 230	468 006	2 719 408	19.3	Total	
							Minerai et produits d'aluminium
923	24 774	-	309	26 006	100.0	Royaume-Uni	
1 798	147 095	21 401	3 086	173 380	41.8	Europe	
53	718 329	30 082	-	748 464	0.1	Moyen-Orient et Afrique	
205	1 196 741	68 050	456 161	1 721 157	0.2	Asie et Océanie	
97	2 492 604	-	62 516	2 555 216	--	Amérique centrale et du sud	
-	1 028 629	-	-	1 028 629	-	États-Unis, Atlantique	
-	20 194	-	-	20 194	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	83	83	100.0	États-Unis, Pacifique	
3 075	5 628 366	119 533	522 156	6 273 130	1.6	Total	

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Other ores & base metal						
United Kingdom	158 673	86.3	13 759	142 502	-	2 412
Europe	1 809 315	9.6	610 711	1 146 592	-	52 013
Middle East and Africa	25 649	97.9	21 425	4 200	-	23
Asia and Oceania	1 056 284	13.7	23 539	126 866	-	905 879
Central and South America	86 910	5.3	5 615	38 634	-	42 662
United-States, Atlantic	230 350	0.8	45 840	184 510	-	-
United-States, Great Lakes	352 367	-	-	195 086	157 281	-
United-States, Pacific	56 183	21.9	8	-	-	56 175
Total	3 775 732	13.2	720 897	1 838 389	157 281	1 059 165
Coal						
United Kingdom	1 288 663	--	82	-	-	1 288 581
Europe	3 590 875	-	-	156 550	-	3 434 325
Middle East and Africa	586 836	-	-	-	-	586 836
Asia and Oceania	25 837 824	--	588	-	-	25 837 236
Central and South America	2 221 387	-	86 700	-	-	2 134 687
United-States, Atlantic	-	-	-	-	-	-
United-States, Great Lakes	492 284	-	-	-	492 284	-
United-States, Pacific	6 861	-	-	-	-	6 861
Total	34 024 729	--	87 370	156 550	492 284	33 288 525
Crude petroleum						
United Kingdom	746	100.0	490	256	-	-
Europe	526 132	0.1	525 771	361	-	-
Middle East and Africa	10	100.0	-	10	-	-
Asia and Oceania	157 927	0.1	92	-	-	157 835
Central and South America	54 740	-	-	-	-	54 740
United-States, Atlantic	3 360 078	-	3 024 681	-	-	335 397
United-States, Great Lakes	26 820	-	-	26 820	-	-
United-States, Pacific	315 279	-	-	-	-	315 279
Total	4 441 733	--	3 551 034	27 447	-	863 251
Limestone						
United Kingdom	12	100.0	-	12	-	-
Europe	39	-	-	39	-	-
Asia and Oceania	88	15.2	-	-	-	88
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United-States, Atlantic	18 545	-	18 545	-	-	-
United-States, Great Lakes	152 373	-	-	-	152 373	-
United-States, Pacific	2 225 115	-	-	-	-	2 225 115
Total	2 396 172	--	18 545	51	152 373	2 225 203

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements						Marchandise	Origine/Destination
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada			
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Total Tonnage	Containerized		
t	t	t	t	Tonnage Total	Conteneurisé	%	
6 854	26 578	-	19	33 451	92.6	Royaume-Uni	
41 461	174 879	-	1 982	218 322	60.0	Europe	
19 383	144 489	3 100	1	166 973	2.2	Moyen-Orient et Afrique	
70 960	30 373	7 055	60 201	168 589	32.1	Asie et Océanie	
85 626	81 488	-	112 842	279 957	0.8	Amérique centrale et du sud	
17 468	8 770	-	-	26 238	1.8	États-Unis, Atlantique	
-	37 014	73 803	-	110 817	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	348 144	348 144	0.3	États-Unis, Pacifique	
241 753	503 591	83 958	523 189	1 352 491	16.5	Total	
Autres minerais/prod.							
41	-	-	-	41	100.0	Royaume-Uni	
348	30 366	10 266	-	40 980	0.9	Europe	
18	-	-	-	18	100.0	Moyen-Orient et Afrique	
27 334	5 545	-	-	32 879	1.1	Asie et Océanie	
626 983	-	-	-	626 983	-	Amérique centrale et du sud	
-	382 794	-	-	382 794	-	États-Unis, Atlantique	
303 966	262 831	10 679 436	-	11 246 233	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique	
958 690	681 536	10 689 702	-	12 329 929	--	Total	
Houille							
1 665 102	401 294	-	-	2 066 397	--	Royaume-Uni	
7 513 747	3 098 054	-	-	10 611 801	--	Europe	
6 882 040	3 148 241	-	-	10 030 281	-	Moyen-Orient et Afrique	
-	-	-	37	37	100.0	Asie et Océanie	
2 570 200	106 086	-	-	2 676 286	-	Amérique centrale et du sud	
789 590	-	-	-	789 590	-	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique	
19 420 680	6 753 675	-	37	26 174 392	--	Total	
Pétrole brut							
-	40	-	-	40	100.0	Royaume-Uni	
-	521	-	-	521	100.0	Europe	
-	-	-	57	57	100.0	Asie et Océanie	
-	64 516	-	-	64 516	-	Amérique centrale et du sud	
-	27 350	-	-	27 350	-	États-Unis, Atlantique	
-	253 283	3 128 972	-	3 382 254	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique	
-	345 710	3 128 972	57	3 474 738	--	Total	
Castines							
-	40	-	-	40	100.0	Royaume-Uni	
-	521	-	-	521	100.0	Europe	
-	-	-	57	57	100.0	Asie et Océanie	
-	64 516	-	-	64 516	-	Amérique centrale et du sud	
-	27 350	-	-	27 350	-	États-Unis, Atlantique	
-	253 283	3 128 972	-	3 382 254	-	États-Unis, Grands Lacs	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique	
-	345 710	3 128 972	57	3 474 738	--	Total	

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Sand and gravel						
United Kingdom	1 453	100.0	128	1 325	-	-
Europe	13 449	35.0	10 115	3 334	-	-
Middle East and Africa	160	100.0	88	72	-	-
Asia and Oceania	714	100.0	45	-	-	669
Central and South America	41 243	0.3	41 201	42	-	-
United-States, Atlantic	157 366	--	148 838	-	-	8 528
United-States, Great Lakes	85 624	-	-	-	85 624	-
United-States, Pacific	773 315	--	-	-	-	773 315
Total	1 073 324	0.7	200 415	4 773	85 624	782 511
Gypsum						
United Kingdom	35	100.0	-	35	-	-
Europe	907	100.0	180	727	-	-
Middle East and Africa	237	100.0	127	110	-	-
Asia and Oceania	1 367	100.0	1 359	-	-	8
Central and South America	39 015	1.1	39 015	-	-	-
United-States, Atlantic	5 490 370	-	5 490 370	-	-	-
United-States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United-States, Pacific	45 655	-	-	-	-	45 655
Total	5 577 586	0.1	5 531 051	872	-	45 663
Phosphate rocks						
United Kingdom	328	100.0	-	328	-	-
Europe	4 409	100.0	-	4 409	-	-
Middle East and Africa	-	-	-	-	-	-
Asia and Oceania	20	100.0	-	-	-	20
United-States, Atlantic	-	-	-	-	-	-
Total	4 758	100.0	-	4 738	-	20
Salt						
United Kingdom	-	-	-	-	-	-
Europe	641	3.3	620	21	-	-
Middle East and Africa	345	57.1	345	-	-	-
Asia and Oceania	485	100.0	61	-	-	424
Central and South America	4 556	100.0	4 556	-	-	-
United-States, Atlantic	279 677	0.1	279 677	-	-	-
United-States, Great Lakes	3 203 492	-	-	-	3 203 492	-
United-States, Pacific	15 762	0.2	-	-	-	15 762
Total	3 504 958	0.2	285 260	21	3 203 492	16 186

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements						Marchandise
Atlantic Atlantique	St. Lawrence Saint- Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		
				Total Tonnage	Containerized Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%	Origine/Destination
						Sable et gravier
62	108	-	-	170	100.0	Royaume-Uni
440	24 902	-	-	25 342	3.1	Europe
-	5 088	-	30	5 118	0.6	Moyen-Orient et Afrique
2	-	-	259	261	100.0	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique centrale et du sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	239 361	-	239 361	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	933 720	933 720	-	États-Unis, Pacifique
504	30 098	239 361	934 009	1 203 973	0.1	Total
						Gypse
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
-	13	-	-	13	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen-Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	137 074	137 074	-	Amérique centrale et du sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	60 251	-	60 251	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	117 590	117 590	-	États-Unis, Pacifique
-	13	60 251	254 664	314 928	--	Total
						Roches phosphatées
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
-	268	-	-	268	100.0	Europe
40 000	-	-	1 018 506	1 058 506	-	Moyen-Orient et Afrique
-	-	-	6	6	100.0	Asie et Océanie
-	8 138	-	-	8 138	-	États-Unis, Atlantique
40 000	8 406	-	1 018 512	1 066 917	--	Total
						Sel
8	-	-	-	8	100.0	Royaume-Uni
188	201	-	-	389	100.0	Europe
114	-	-	-	114	100.0	Moyen-Orient et Afrique
37	-	-	158	195	100.0	Asie et Océanie
-	-	-	355 493	355 493	-	Amérique centrale et du sud
3 919	-	-	-	3 919	1.8	États-Unis, Atlantique
-	385 684	274 290	-	659 975	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	62 066	62 066	-	États-Unis, Pacifique
4 265	385 886	274 290	417 717	1 082 158	0.1	Total

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Continued**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Sulphur						
United Kingdom	68	100.0	68	-	-	-
Europe	600	100.0	600	-	-	-
Middle East and Africa	2 124 678	-	-	-	-	2 124 678
Asia and Oceania	1 443 728	--	55	-	-	1 443 673
Central and South America	1 566 357	--	21	-	-	1 566 336
United-States, Atlantic	68	100.0	68	-	-	-
United-States, Pacific	56 346	--	6	-	-	56 341
Total	5 191 845	--	818	-	-	5 191 028
Oth. non-metallic mineral						
United Kingdom	54 762	87.1	4 777	43 085	6 900	-
Europe	333 791	34.9	63 387	256 886	13 090	428
Middle East and Africa	34 884	41.7	2 456	29 345	500	2 582
Asia and Oceania	424 232	81.7	171 829	60 428	-	191 975
Central and South America	119 818	12.9	111 804	4 462	-	3 552
United-States, Atlantic	681 613	0.6	656 994	12 619	12 000	-
United-States, Great Lakes	2 241 088	-	-	49 189	2 191 899	-
United-States, Pacific	87 007	11.4	272	-	-	86 735
Total	3 977 194	14.0	1 011 519	456 014	2 224 389	285 273
Potassium chloride						
United Kingdom	77 741	--	28 500	36	9 855	39 350
Europe	361 669	--	257 458	51	41 910	62 250
Middle East and Africa	35 299	-	25 660	-	-	9 639
Asia and Oceania	3 122 390	0.1	8 400	-	-	3 113 990
Central and South America	1 399 411	-	924 241	-	87 290	387 880
United-States, Atlantic	422 484	-	422 484	-	-	-
United-States, Great Lakes	334 445	-	-	-	334 445	-
United-States, Pacific	32 680	0.6	-	-	-	32 680
Total	5 786 119	--	1 666 744	87	473 500	3 645 789
Miscellaneous chemicals						
United Kingdom	111 276	81.3	10 885	99 309	-	1 081
Europe	467 643	64.8	31 962	327 524	56 522	51 634
Middle East and Africa	38 967	52.3	5 743	23 066	--	10 157
Asia and Oceania	2 136 409	5.1	12 975	300	--	2 123 134
Central and South America	229 775	3.3	4 122	29 040	67 750	128 863
United-States, Atlantic	1 276 411	0.2	244 783	518 277	28 680	484 671
United-States, Great Lakes	317 897	-	-	189 506	128 391	-
United-States, Pacific	909 680	0.7	566	-	-	909 114
Total	5 488 058	9.8	311 037	1 187 023	281 343	3 708 655

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - suite**

Unloadings - Déchargements						Marchandise	Origine/Destination
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada			
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Total Tonnage	Containerized		
t	t	t	t	Tonnage Total	Conteneurisé		
				t	%		
60	-	-	-	60	100.0	Soufre	
105	-	-	-	105	100.0	Royaume-Uni	
7	-	-	-	7	100.0	Europe	
38	-	-	-	38	100.0	Moyen-Orient et Afrique	
14	-	-	-	14	100.0	Asie et Océanie	
-	-	-	-	-	-	Amérique centrale et du sud	
-	-	-	19 600	19 600	-	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	19 600	19 600	-	États-Unis, Pacifique	
224	-	-	19 600	19 824	1.1	Total	
1 372	35 774	-	30	37 176	12.7	Autres prod. minéraux	
4 842	470 183	30 413	1 009	506 447	11.3	Royaume-Uni	
1 132	78 183	-	210	79 525	0.8	Europe	
3 181	235 655	34 379	42 227	315 441	2.5	Moyen-Orient et Afrique	
17 423	181 680	4 602	1 354	205 059	0.2	Asie et Océanie	
56 746	163 761	-	-	220 507	--	Amérique centrale et du sud	
-	172 494	346 393	-	518 887	-	États-Unis, Atlantique	
236	-	-	55 702	55 938	0.4	États-Unis, Grands Lacs	
84 932	1 337 731	415 787	100 532	1 938 982	3.7	Total	
-	12	-	-	12	100.0	Chlorure de potassium	
-	20	-	-	20	100.0	Royaume-Uni	
-	-	-	-	-	-	Europe	
-	-	-	59	59	100.0	Moyen-Orient et Afrique	
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie	
10	-	-	-	10	100.0	Amérique centrale et du sud	
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique	
-	-	-	22 000	22 000	-	États-Unis, Grands Lacs	
10	32	-	22 059	22 101	0.5	Total	
50 498	97 587	6 256	287	154 629	74.0	Produits chimiques divers	
143 528	821 394	12 867	1 704	979 494	60.0	Royaume-Uni	
45 656	21 451	7 018	-	74 125	10.3	Europe	
7 496	10	120	52 193	59 819	99.8	Moyen-Orient et Afrique	
49 624	13 500	4 204	4 083	71 411	38.2	Asie et Océanie	
127 120	635 788	71 105	39	834 053	0.1	Amérique centrale et du sud	
-	19 819	119 646	-	139 465	-	États-Unis, Atlantique	
-	28 440	-	103 747	132 187	0.1	États-Unis, Grands Lacs	
423 924	1 637 990	221 216	162 053	2 445 182	32.6	Total	

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Concluded**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Gasoline						
United Kingdom	-	-	-	-	-	-
Europe	95 350	--	93 426	1 924	-	-
Middle East and Africa	-	-	-	-	-	-
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United-States, Atlantic	3 747 056	-	3 663 371	83 685	-	-
United-States, Great Lakes	134 301	-	-	-	134 301	-
United-States, Pacific	147 835	-	-	-	-	147 835
Total	4 124 542	--	3 756 797	85 609	134 301	147 835
Fuel oil						
United Kingdom	5 153	-	-	-	5 153	-
Europe	276 777	0.5	275 890	58	29	800
Middle East and Africa	10	100.0	10	-	-	-
Asia and Oceania	188 605	0.1	159 609	-	-	28 996
Central and South America	597 046	--	485 446	111 600	-	-
United-States, Atlantic	4 646 132	-	4 238 183	407 950	-	-
United-States, Great Lakes	252 781	-	-	8 587	244 194	-
United-States, Pacific	341 107	-	47 878	30 728	-	262 501
Total	6 307 611	--	5 207 015	558 923	249 376	292 297
Coke of petroleum and coal						
United Kingdom	27 521	-	-	27 521	-	-
Europe	91 195	0.1	4	27 420	63 772	-
Middle East and Africa	27 500	-	-	-	-	27 500
Asia and Oceania	187 627	0.4	620	-	-	187 007
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United-States, Atlantic	82	100.0	82	-	-	-
United-States, Great Lakes	138 933	-	-	12 753	126 180	-
United-States, Pacific	26	100.0	-	-	-	26
Total	472 885	0.2	706	67 694	189 952	214 533
Cement and related products						
United Kingdom	35 218	100.0	7 899	27 314	-	5
Europe	102 068	93.5	9 025	93 029	-	14
Middle East and Africa	10 317	80.0	620	9 677	-	20
Asia and Oceania	29 088	99.7	2 851	129	-	26 108
Central and South America	2 640	47.7	1 099	1 525	-	16
United-States, Atlantic	1 095 953	1.6	739 725	356 146	-	82
United-States, Great Lakes	2 438 334	-	-	51 943	2 386 391	-
United-States, Pacific	373 229	1.9	2 154	-	-	371 075
Total	4 086 846	4.7	763 372	539 763	2 386 391	397 321

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - fin**

Unloadings - Déchargements						
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise
				Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	Saint- Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%	Origine/Destination
-	157 170	-	-	157 170	-	Essence
243 950	738 906	94 765	-	1 077 621	-	Royaume-Uni
36 287	-	-	-	36 287	-	Europe
-	91 935	26 736	-	118 671	-	Moyen-Orient et Afrique
73 250	212 594	12 689	-	298 533	-	Amérique centrale et du sud
-	-	4 110	-	4 110	-	États-Unis, Atlantique
-	-	6	47 955	47 961	-	États-Unis, Grands Lacs
353 487	1 200 606	138 307	47 955	1 740 355	-	États-Unis, Pacifique
						Total
						Mazout
8	17 530	-	-	17 538	0.1	Royaume-Uni
258 800	-	26 217	-	285 017	--	Europe
143 381	-	-	-	143 381	-	Moyen-Orient et Afrique
11	-	-	76	86	100.0	Asie et Océanie
388 256	124 583	32 393	-	545 231	-	Amérique centrale et du sud
500 789	348 664	97 871	-	947 324	-	États-Unis, Atlantique
-	-	102 000	-	102 000	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	844 007	844 007	-	États-Unis, Pacifique
1 291 243	490 777	258 481	844 083	2 884 584	--	Total
						Coke de pétrole et de houille
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
116	16 910	9 615	-	26 641	0.4	Europe
331	-	-	-	331	100.0	Moyen-Orient et Afrique
28 246	-	-	-	28 246	1.7	Asie et Océanie
-	51 604	-	17 599	69 203	-	Amérique centrale et du sud
-	271 915	-	-	271 915	-	États-Unis, Atlantique
-	472 692	159 693	-	632 385	-	États-Unis, Grands Lacs
-	267 371	-	95 517	362 888	-	États-Unis, Pacifique
28 692	1 080 492	169 308	113 116	1 391 608	0.1	Total
						Ciment et produits connexes
8 703	22 932	-	1 347	32 982	100.0	Royaume-Uni
39 484	326 711	-	13 177	379 371	100.0	Europe
3 837	474	--	10	4 321	100.0	Moyen-Orient et Afrique
7 422	-	-	52 715	60 137	100.0	Asie et Océanie
833	-	-	2 668	3 501	100.0	Amérique centrale et du sud
192	-	-	-	192	100.0	États-Unis, Atlantique
-	48	192 714	-	192 762	-	États-Unis, Grands Lacs
-	-	-	4 003	4 003	9.3	États-Unis, Pacifique
60 471	350 164	192 714	73 920	677 268	71.0	Total

Table C12

**Cargo Loaded and Unloaded by Commodity, Canadian Region and Foreign Region:
International Shipping, 1996 - Concluded**

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Origin/Destination						
Machinery/equip. & misc.						
United Kingdom	391 882	96.8	107 012	284 401	-	470
Europe	1 053 191	94.5	268 943	755 245	24 942	4 061
Middle East and Africa	122 281	74.6	49 868	55 985	9 318	7 111
Asia and Oceania	571 338	92.0	81 453	5 328	1 440	483 117
Central and South America	74 890	86.0	55 301	10 338	630	8 621
United-States, Atlantic	354 982	86.1	318 653	31 717	4 539	73
United-States, Great Lakes	872	2.9	-	25	847	-
United-States, Pacific	36 137	95.3	2 089	-	-	34 049
Total	2 605 574	92.0	883 318	1 143 038	41 717	537 500
Commodity Total						
United Kingdom	7 604 350	16.7	645 370	5 066 713	241 833	1 650 434
Europe	29 613 148	11.8	3 055 444	19 087 448	1 235 974	6 234 282
Middle East and Africa	9 785 434	3.3	378 570	4 279 404	166 804	4 960 655
Asia and Oceania	62 505 902	6.4	1 472 339	4 036 359	70 742	56 926 461
Central and South America	12 370 920	4.0	2 742 504	1 741 288	471 839	7 415 290
United States, Atlantic	27 651 590	1.4	19 651 433	6 738 058	90 691	1 171 409
United States, Great Lakes	17 285 396	--	-	6 755 221	10 526 151	4 024
United States, Pacific	7 489 440	3.9	69 152	30 728	-	7 389 559
Grand Total	174 306 180	5.9	28 014 813	47 735 219	12 804 034	85 752 114

Tableau C12

**Fret chargé et déchargé par marchandise, région canadienne et région étrangère:
transport maritime international, 1996 - fin**

Unloadings - Déchargements							Marchandise
Atlantic Atlantique	St. Lawrence Saint- Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Origine/Destination	
				Total Tonnage	Containerized Conteneurisé		
t	t	t	t	t	%		
							Machinerie/équip./cargaison
195 947	215 127	29	2 757	413 859	90.6	Royaume-Uni	
576 672	946 466	8 896	14 285	1 546 319	96.3	Europe	
11 956	3 816	784	322	16 878	97.8	Moyen-Orient et Afrique	
205 310	50	-	906 579	1 111 939	86.7	Asie et Océanie	
3 403	2 137	126	2 593	8 259	73.4	Amérique centrale et du sud	
93 081	118 124	523	601	212 329	38.9	États-Unis, Atlantique	
-	427	243	-	670	-	États-Unis, Grands Lacs	
2	-	-	12 973	12 975	54.0	États-Unis, Pacifique	
1 086 370	1 286 147	10 601	940 110	3 323 227	88.4	Total	
						Total des marchandises	
1 975 734	1 250 375	67 875	16 781	3 310 764	25.0	Royaume-Uni	
9 184 819	8 030 452	1 030 865	194 897	18 441 032	21.7	Europe	
7 201 855	4 217 521	86 603	1 046 112	12 552 091	0.6	Moyen Orient et Afrique	
695 462	1 685 876	461 057	2 276 471	5 118 866	32.8	Asie et Océanie	
3 860 247	5 117 553	391 041	901 281	10 270 122	1.2	Amérique centrale et du sud	
1 753 571	3 272 588	205 843	773	5 232 775	2.0	États-Unis, Atlantique	
343 007	5 001 335	21 809 219	66	27 153 627	--	États-Unis, Grands Lacs	
2 463	298 078	6	3 411 738	3 712 285	0.5	États-Unis, Pacifique	
25 017 158	28 873 778	24 052 510	7 848 118	85 791 564	7.9	Grand Total	

Table C13

Commodities Loaded and Unloaded, Tonnage by Canadian Region: Domestic Shipping, 1996

Commodity	Loadings - Chargements					
	Canada		Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific
	Total Tonnage	Containerized				
	Tonnage Total	Conteneurisé	Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique
t	%	t	t	t	t	
Meat and fish	7 886	39.5	4 173	3 023	-	690
Barley	299 153	-	-	-	299 153	-
Corn	92 871	-	-	15 466	77 405	-
Oats and rye	25 277	-	-	-	25 277	-
Wheat	4 829 616	0.1	-	-	4 829 616	-
Other cereals	429	-	-	429	-	-
Fruits/vegetables and food products	138 153	2.4	4 955	123 217	9 981	-
Beverages and tobacco	6 500	11.2	4 485	2 014	-	-
Flaxseed	22 240	-	-	-	22 240	-
Rapeseed	446 021	-	-	-	446 021	-
Fodder and feed (incl. soya beans)	324 817	-	-	11 559	313 258	-
Logs, bolts, and other wood	3 729 516	-	1 343	17	-	3 728 156
Pulpwood	6 710 021	-	14 414	-	-	6 695 607
Woodpulp	734 058	0.6	83 469	66 993	-	583 596
Newsprint	194 136	-	-	194 136	-	-
Other paper and paper board	98	-	-	98	-	-
Lumber and sawn timber	352 908	-	1 437	55 336	-	296 136
Iron ore	7 037 906	0.4	-	7 015 842	22 064	-
Iron, steel, and alloys	99 245	-	756	29 858	24 018	44 613
Aluminum ore and basic products	215 619	-	-	215 619	-	-
Other ores & base metal products	2 926 697	-	20 309	2 444 655	461 733	-
Coal	860 102	-	-	-	860 102	-
Crude petroleum	206 524	-	206 524	-	-	-
Limestone	2 966 681	-	209 701	-	1 996 151	760 829
Sand and gravel	1 379 583	-	120 575	-	191 079	1 067 928
Gypsum	892 993	-	828 845	-	-	64 148
Salt	2 551 576	-	508 319	-	2 043 256	-
Sulphur	2 750	-	-	-	-	2 750
Oth. non-metallic mineral products	3 480 422	0.2	804 265	329 686	1 882 331	464 140
Potassium chloride	53 019	-	-	-	53 019	-
Miscellaneous chemicals	277 724	0.1	455	11 375	98 949	166 945
Gasoline	2 228 382	0.5	773 861	1 040 296	152 780	261 444
Fuel oil	4 333 886	0.1	1 312 990	1 835 355	934 664	250 876
Coke of petroleum and coal	69 611	-	-	-	69 611	-
Cement and related products	604 275	-	1 412	36 472	509 305	57 086
Machinery/equip. & misc. cargo	728 445	54.7	383 706	337 180	3 001	4 558
Grand Total	48 829 141	1.0	5 285 997	13 768 625	15 325 017	14 449 502

Tableau C13

Marchandises chargées et déchargées, tonnage par région canadienne: transport maritime intérieur, 1996

Unloadings - Déchargements						
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Canada		Marchandise
				Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	Saint-Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
t	t	t	t	t	%	
6 868	328	-	690	7 886	39.5	Viandes et poissons
26 647	237 192	35 314	-	299 153	-	Orge
9 029	47 257	36 585	-	92 871	-	Maïs
-	-	25 277	-	25 277	-	Avoine et seigle
186 464	3 597 843	1 045 309	-	4 829 616	0.1	Blé
429	-	-	-	429	-	Autres céréales
4 955	9 981	123 217	-	138 153	2.4	Fruits/légumes & prod. alimentaires
6 500	-	-	-	6 500	11.2	Boissons et tabacs
-	22 240	-	-	22 240	-	Graines de lin
40 734	26 597	378 690	-	446 021	-	Graines de colza
7 230	309 166	8 421	-	324 817	-	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
1 360	-	-	3 728 156	3 729 516	-	Billes, billots et autres bois
9 893	4 521	-	6 695 607	6 710 021	-	Bois à pâte
40 208	110 254	-	583 596	734 058	0.6	Pâte de bois
-	194 136	-	-	194 136	-	Papier journal
48	50	-	-	98	-	Autre papier et carton
1 437	55 336	-	296 136	352 908	-	Bois de construction et sciage
-	1 534 531	5 503 375	-	7 037 906	0.4	Minerai de fer
14 056	2 861	37 715	44 613	99 245	-	Fer, acier et alliage
-	205 432	10 187	-	215 619	-	Minerai et produits d'aluminium
6 913	2 430 854	488 930	-	2 926 697	-	Autres minerais/prod. métalliques
-	-	860 102	-	860 102	-	Houille
206 524	-	-	-	206 524	-	Pétrole brut
66 656	143 045	1 996 151	760 829	2 966 681	-	Castines
120 575	-	191 079	1 067 928	1 379 583	-	Sable et gravier
167 300	448 744	212 801	64 148	892 993	-	Gypse
251 256	1 150 587	1 149 732	-	2 551 576	-	Sel
-	-	-	2 750	2 750	-	Soufre
714 696	873 193	1 428 392	464 140	3 480 422	0.2	Autres prod. minéraux non-métal.
-	13 358	39 661	-	53 019	-	Chlorure de potassium (potasse)
6 932	61 894	41 953	166 945	277 724	0.1	Produits chimiques divers
1 054 493	717 064	195 380	261 444	2 228 382	0.5	Essence
1 638 224	1 760 908	683 877	250 876	4 333 886	0.1	Mazout
-	60 766	8 845	-	69 611	-	Coke de pétrole et de houille
972	1 187	545 031	57 086	604 275	-	Ciment et produits connexes
672 015	51 856	16	4 558	728 445	54.7	Machinerie/équip./cargaison divers
5 262 415	14 071 182	15 046 042	14 449 502	48 829 141	1.0	Grand Total

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
Domestic Shipping, 1995 and 1996**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Live animals					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Meat and fish					
Atlantic	4 185	4 173	-0.3	73.0	73.0
St. Lawrence	3 290	3 023	-8.1	-	2.2
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	917	690	-24.7	-	-
Total	8 393	7 886	-6.0	36.4	39.5
Dairy products					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Barley					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	40 762	299 153	633.9	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	40 762	299 153	633.9	-	-
Corn					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	15 466	-	-	-
Great Lakes	130 022	77 405	-40.5	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	130 022	92 871	-28.6	-	-
Oats and rye					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	13 377	25 277	89.0	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	13 377	25 277	89.0	-	-
Wheat					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	2 126	-	-100.0	-	-
Great Lakes	5 623 271	4 829 616	-14.1	-	0.1
Pacific	-	-	-	-	-
Total	5 625 397	4 829 616	-14.1	-	0.1
Other cereals					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	263	429	63.0	-	-
Great Lakes	17 410	-	-100.0	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	17 673	429	-97.6	-	-

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime intérieur, 1995 et 1996**

Cargo unloaded - Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		
1995	1996	Variation	1995	1996	
t	t	%	%	%	
Région canadienne					
Animaux vivants					
-	-	-	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
-	-	-	-	-	Total
Viandes et poissons					
7 476	6 868	-8.1	40.9	45.3	Atlantique
-	328	-	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
917	690	-24.7	-	-	Pacifique
8 393	7 886	-6.0	36.4	39.5	Total
Produits laitiers					
-	-	-	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
-	-	-	-	-	Total
Orge					
7 044	26 647	278.3	-	-	Atlantique
33 718	237 192	603.5	-	-	Saint-Laurent
-	35 314	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
40 762	299 153	633.9	-	-	Total
Maïs					
25 517	9 029	-64.6	-	-	Atlantique
98 901	47 257	-52.2	-	-	Saint-Laurent
5 604	36 585	552.8	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
130 022	92 871	-28.6	-	-	Total
Avoine et seigle					
1 630	-	-100.0	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
11 747	25 277	115.2	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
13 377	25 277	89.0	-	-	Total
Blé					
170 884	186 464	9.1	-	-	Atlantique
4 739 224	3 597 843	-24.1	-	0.1	Saint-Laurent
715 289	1 045 309	46.1	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
5 625 397	4 829 616	-14.1	-	0.1	Total
Autres céréales					
263	429	63.0	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
17 410	-	-100.0	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
17 673	429	-97.6	-	-	Total

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
Domestic Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Fruits/vegetables and food					
Atlantic	5 061	4 955	-2.1	53.1	65.9
St. Lawrence	47 714	123 217	158.2	-	-
Great Lakes	30 838	9 981	-67.6	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	83 613	138 153	65.2	3.2	2.4
Beverages and tobacco					
Atlantic	3 811	4 485	17.7	16.0	16.3
St. Lawrence	1 753	2 014	14.9	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	5 564	6 500	16.8	11.0	11.2
Crude animal products (inedible)					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Animal/vegetable oils, fats &					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	15 557	-	-100.0	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	15 557	-	-100.0	-	-
Flaxseed					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	41 212	22 240	-46.0	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	41 212	22 240	-46.0	-	-
Rapeseed					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	460 160	446 021	-3.1	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	460 160	446 021	-3.1	-	-
Fodder and feed (incl. soya)					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	11 559	-	-	-
Great Lakes	397 956	313 258	-21.3	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	397 956	324 817	-18.4	-	-
Logs, bolts, and other wood					
Atlantic	1 568	1 343	-14.3	21.2	8.4
St. Lawrence	5 604	17	-99.7	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	3 869 265	3 728 156	-3.6	-	-
Total	3 876 436	3 729 516	-3.8	-	-

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime intérieur, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		
1995	1996	Variation	1995	1996	
t	t	%	%	%	
					Région canadienne
					Fruits/légumes & prod.
5 061	4 955	-2.1	53.1	65.9	Atlantique
30 838	9 981	-67.6	-	-	Saint-Laurent
47 714	123 217	158.2	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
83 613	138 153	65.2	3.2	2.4	Total
					Boissons et tabacs
5 564	6 500	16.8	11.0	11.2	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
5 564	6 500	16.8	11.0	11.2	Total
					Prod. d'orig. animale
-	-	-	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
-	-	-	-	-	Total
					Huiles/grasses/cires orig.ani/vég
-	-	-	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
15 557	-	-100.0	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
15 557	-	-100.0	-	-	Total
					Graines de lin
-	-	-	-	-	Atlantique
41 212	22 240	-46.0	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
41 212	22 240	-46.0	-	-	Total
					Graines de colza
16 590	40 734	145.5	-	-	Atlantique
14 659	26 597	81.4	-	-	Saint-Laurent
428 911	378 690	-11.7	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
460 160	446 021	-3.1	-	-	Total
					Fourrage/alim. (incl fèves de
15 404	7 230	-53.1	-	-	Atlantique
382 552	309 166	-19.2	-	-	Saint-Laurent
-	8 421	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
397 956	324 817	-18.4	-	-	Total
					Billes, billots et autres bois
1 456	1 360	-6.6	15.2	8.3	Atlantique
5 716	-	-100.0	2.0	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
3 869 265	3 728 156	-3.6	-	-	Pacifique
3 876 436	3 729 516	-3.8	-	-	Total

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
Domestic Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Pulpwood					
Atlantic	75 889	14 414	-81.0	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	7 177 722	6 695 607	-6.7	-	-
Total	7 253 611	6 710 021	-7.5	-	-
Woodpulp					
Atlantic	7 668	83 469	988.5	-	5.3
St. Lawrence	82 713	66 993	-19.0	5.0	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	504 910	583 596	15.6	-	-
Total	595 292	734 058	23.3	0.7	0.6
Newsprint					
Atlantic	3 505	-	-100.0	-	-
St. Lawrence	253 494	194 136	-23.4	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	22 638	-	-100.0	-	-
Total	279 637	194 136	-30.6	-	-
Other paper and paper board					
Atlantic	18	-	-100.0	-	-
St. Lawrence	81	98	20.9	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	99	98	-1.1	-	-
Lumber and sawn timber					
Atlantic	3 709	1 437	-61.3	4.2	1.6
St. Lawrence	21 894	55 336	152.7	-	-
Great Lakes	58 544	-	-100.0	-	-
Pacific	392 878	296 136	-24.6	-	-
Total	477 025	352 908	-26.0	-	-
Iron ore					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	6 818 586	7 015 842	2.9	-	0.4
Great Lakes	58 478	22 064	-62.3	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	6 877 063	7 037 906	2.3	-	0.4
Iron, steel, and alloys					
Atlantic	17 067	756	-95.6	2.5	2.2
St. Lawrence	32 403	29 858	-7.9	-	-
Great Lakes	46 593	24 018	-48.5	-	-
Pacific	62 248	44 613	-28.3	-	-
Total	158 310	99 245	-37.3	0.3	-
Aluminum ore and basic products					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	177 936	215 619	21.2	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	177 936	215 619	21.2	-	-

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime intérieur, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		
1995	1996	Variation	1995	1996	
t	t	%	%	%	
Région canadienne					
Bois à pâte					
67 570	9 893	-85.4	-	-	Atlantique
8 319	4 521	-45.7	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
7 177 722	6 695 607	-6.7	-	-	Pacifique
7 253 611	6 710 021	-7.5	-	-	Total
Pâte de bois					
7 307	40 208	450.3	56.9	-	Atlantique
83 075	110 254	32.7	-	4.0	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
504 910	583 596	15.6	-	-	Pacifique
595 292	734 058	23.3	0.7	0.6	Total
Papier journal					
3 505	-	-100.0	-	-	Atlantique
253 494	194 136	-23.4	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
22 638	-	-100.0	-	-	Pacifique
279 637	194 136	-30.6	-	-	Total
Autre papier et carton					
81	48	-40.5	-	-	Atlantique
18	50	175.0	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
99	98	-1.1	-	-	Total
Bois de construction et sciage					
3 709	1 437	-61.3	4.2	1.6	Atlantique
21 894	55 336	152.7	-	-	Saint-Laurent
58 544	-	-100.0	-	-	Grands Lacs
392 878	296 136	-24.6	-	-	Pacifique
477 025	352 908	-26.0	-	-	Total
Minerai de fer					
-	-	-	-	-	Atlantique
1 277 595	1 534 531	20.1	-	-	Saint-Laurent
5 599 468	5 503 375	-1.7	-	0.5	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
6 877 063	7 037 906	2.3	-	0.4	Total
Fer, acier et alliage					
22 121	14 056	-36.5	0.1	0.1	Atlantique
10 890	2 861	-73.7	3.7	-	Saint-Laurent
63 052	37 715	-40.2	-	-	Grands Lacs
62 248	44 613	-28.3	-	-	Pacifique
158 310	99 245	-37.3	0.3	-	Total
Minerai et produits d'aluminium					
-	-	-	-	-	Atlantique
144 012	205 432	42.6	-	-	Saint-Laurent
33 924	10 187	-70.0	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
177 936	215 619	21.2	-	-	Total

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
Domestic Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Other ores & base metal products					
Atlantic	57 290	20 309	-64.5	2.3	6.0
St. Lawrence	2 517 117	2 444 655	-2.9	0.1	-
Great Lakes	231 852	461 733	99.1	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	2 806 260	2 926 697	4.3	0.1	-
Coal					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	26 157	-	-100.0	-	-
Great Lakes	1 328 210	860 102	-35.2	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	1 354 367	860 102	-36.5	-	-
Crude petroleum					
Atlantic	652 696	206 524	-68.4	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	652 696	206 524	-68.4	-	-
Limestone					
Atlantic	33 706	209 701	522.1	-	-
St. Lawrence	75 120	-	-100.0	-	-
Great Lakes	1 141 187	1 996 151	74.9	-	-
Pacific	937 161	760 829	-18.8	-	-
Total	2 187 174	2 966 681	35.6	-	-
Sand and gravel					
Atlantic	137 428	120 575	-12.3	-	-
St. Lawrence	5 716	-	-100.0	-	-
Great Lakes	262 711	191 079	-27.3	-	-
Pacific	1 002 859	1 067 928	6.5	-	-
Total	1 408 714	1 379 583	-2.1	-	-
Gypsum					
Atlantic	605 424	828 845	36.9	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	64 148	-	-	-
Total	605 424	892 993	47.5	-	-
Phosphate rocks					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Salt					
Atlantic	757 287	508 319	-32.9	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	1 863 900	2 043 256	9.6	1.4	-
Pacific	9 000	-	-100.0	-	-
Total	2 630 187	2 551 576	-3.0	1.0	-

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime intérieur, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé					Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		
1995	1996	Variation	1995	1996	
t	t	%	%	%	
					Région canadienne
					Autres minerais/prod. métalliques
69 090	6 913	-90.0	4.8	17.6	Atlantique
2 482 342	2 430 854	-2.1	-	-	Saint-Laurent
254 827	488 930	91.9	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
2 806 260	2 926 697	4.3	0.1	-	Total
					Houille
-	-	-	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
1 354 367	860 102	-36.5	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
1 354 367	860 102	-36.5	-	-	Total
					Pétrole brut
652 696	206 524	-68.4	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
652 696	206 524	-68.4	-	-	Total
					Castines
33 706	66 656	97.8	-	-	Atlantique
-	143 045	-	-	-	Saint-Laurent
1 216 307	1 996 151	64.1	-	-	Grands Lacs
937 161	760 829	-18.8	-	-	Pacifique
2 187 174	2 966 681	35.6	-	-	Total
					Sable et gravier
143 144	120 575	-15.8	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
262 711	191 079	-27.3	-	-	Grands Lacs
1 002 859	1 067 928	6.5	-	-	Pacifique
1 408 714	1 379 583	-2.1	-	-	Total
					Gypse
67 808	167 300	146.7	-	-	Atlantique
318 216	448 744	41.0	-	-	Saint-Laurent
219 400	212 801	-3.0	-	-	Grands Lacs
-	64 148	-	-	-	Pacifique
605 424	892 993	47.5	-	-	Total
					Roches phosphatées
-	-	-	-	-	Atlantique
-	-	-	-	-	Saint-Laurent
-	-	-	-	-	Grands Lacs
-	-	-	-	-	Pacifique
-	-	-	-	-	Total
					Sel
360 976	251 256	-30.4	-	-	Atlantique
1 311 086	1 150 587	-12.2	2.1	-	Saint-Laurent
949 125	1 149 732	21.1	-	-	Grands Lacs
9 000	-	-100.0	-	-	Pacifique
2 630 187	2 551 576	-3.0	1.0	-	Total

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
Domestic Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Sulphur					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	-	-	-	-	-
Pacific	-	2 750	-	-	-
Total	-	2 750	-	-	-
Oth. non-metallic mineral					
Atlantic	538 655	804 265	49.3	0.3	-
St. Lawrence	267 574	329 686	23.2	-	2.6
Great Lakes	1 733 094	1 882 331	8.6	-	-
Pacific	303 594	464 140	52.9	-	-
Total	2 842 917	3 480 422	22.4	0.1	0.2
Potassium chloride					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	38 368	53 019	38.2	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	38 368	53 019	38.2	-	-
Miscellaneous chemicals					
Atlantic	38 806	455	-98.8	0.9	32.1
St. Lawrence	31 570	11 375	-64.0	0.1	0.1
Great Lakes	114 789	98 949	-13.8	-	-
Pacific	196 560	166 945	-15.1	-	-
Total	381 725	277 724	-27.2	0.1	0.1
Gasoline					
Atlantic	881 685	773 861	-12.2	0.5	1.4
St. Lawrence	1 240 780	1 040 296	-16.2	0.9	-
Great Lakes	169 531	152 780	-9.9	0.2	0.2
Pacific	498 029	261 444	-47.5	-	-
Total	2 790 025	2 228 382	-20.1	0.6	0.5
Fuel oil					
Atlantic	1 531 551	1 312 990	-14.3	-	-
St. Lawrence	1 807 211	1 835 355	1.6	-	0.2
Great Lakes	987 924	934 664	-5.4	0.9	-
Pacific	535 890	250 876	-53.2	-	-
Total	4 862 576	4 333 886	-10.9	0.2	0.1
Coke of petroleum and coal					
Atlantic	-	-	-	-	-
St. Lawrence	-	-	-	-	-
Great Lakes	58 318	69 611	19.4	-	-
Pacific	-	-	-	-	-
Total	58 318	69 611	19.4	-	-
Cement and related products					
Atlantic	4 021	1 412	-64.9	16.8	13.6
St. Lawrence	800	36 472	...	-	-
Great Lakes	388 499	509 305	31.1	-	-
Pacific	89 977	57 086	-36.6	-	-
Total	483 298	604 275	25.0	0.1	-

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime intérieur, 1995 et 1996 - suite**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé		Variation	
1995	1996		1995	1996		
t	t	%	%	%		
Région canadienne						
Soufre						
-	-	-	-	-		Atlantique
-	-	-	-	-		Saint-Laurent
-	-	-	-	-		Grands Lacs
-	2 750	-	-	-		Pacifique
-	2 750	-	-	-		Total
Autres prod. minéraux non-métal.						
548 065	714 696	30.4	0.3	1.2		Atlantique
742 658	873 193	17.6	-	-		Saint-Laurent
1 248 599	1 428 392	14.4	-	-		Grands Lacs
303 594	464 140	52.9	-	-		Pacifique
2 842 917	3 480 422	22.4	0.1	0.2		Total
Chlorure de potassium (potasse)						
-	-	-	-	-		Atlantique
14 108	13 358	-5.3	-	-		Saint-Laurent
24 260	39 661	63.5	-	-		Grands Lacs
-	-	-	-	-		Pacifique
38 368	53 019	38.2	-	-		Total
Produits chimiques divers						
79 655	6 932	-91.3	0.5	2.0		Atlantique
38 809	61 894	59.5	-	-		Saint-Laurent
66 701	41 953	-37.1	-	-		Grands Lacs
196 560	166 945	-15.1	-	-		Pacifique
381 725	277 724	-27.2	0.1	0.1		Total
Essence						
1 110 835	1 054 493	-5.1	0.4	1.0		Atlantique
996 743	717 064	-28.1	1.2	-		Saint-Laurent
184 419	195 380	5.9	0.2	0.1		Grands Lacs
498 029	261 444	-47.5	-	-		Pacifique
2 790 025	2 228 382	-20.1	0.6	0.5		Total
Mazout						
1 730 827	1 638 224	-5.4	-	0.2		Atlantique
1 961 879	1 760 908	-10.2	0.3	-		Saint-Laurent
633 980	683 877	7.9	0.4	-		Grands Lacs
535 890	250 876	-53.2	-	-		Pacifique
4 862 576	4 333 886	-10.9	0.2	0.1		Total
Coke de pétrole et de houille						
-	-	-	-	-		Atlantique
58 318	60 766	4.2	-	-		Saint-Laurent
-	8 845	-	-	-		Grands Lacs
-	-	-	-	-		Pacifique
58 318	69 611	19.4	-	-		Total
Ciment et produits connexes						
3 404	972	-71.5	19.9	19.8		Atlantique
1 417	1 187	-16.3	-	-		Saint-Laurent
388 499	545 031	40.3	-	-		Grands Lacs
89 977	57 086	-36.6	-	-		Pacifique
483 298	604 275	25.0	0.1	-		Total

Table C14

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Commodity and Canadian Region:
Domestic Shipping, 1995 and 1996 - Concluded**

Commodity	Cargo loaded - Fret chargé				
	Tonnage			Containerized - Conteneurisé	
	1995	1996	Variation	1995	1996
	t	t	%	%	%
Canadian region					
Machinery/equip. & misc. cargo					
Atlantic	370 458	383 706	3.6	36.9	42.7
St. Lawrence	345 055	337 180	-2.3	70.8	69.6
Great Lakes	5 598	3 001	-46.4	-	-
Pacific	11 618	4 558	-60.8	-	-
Total	732 730	728 445	-0.6	52.0	54.7
All commodities					
Atlantic	5 731 489	5 285 997	-7.8	2.7	3.6
St. Lawrence	13 764 959	13 768 625	0.0	1.9	2.0
Great Lakes	15 258 161	15 325 017	0.4	0.2	-
Pacific	15 615 266	14 449 502	-7.5	-	-
Total	50 369 875	48 829 141	-3.1	0.9	1.0

Tableau C14

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par marchandise et région canadienne:
transport maritime intérieur, 1995 et 1996 - fin**

Cargo unloaded - Fret déchargé						Marchandise
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Région canadienne						
Machinerie/équip./cargaison						
636 842	672 015	5.5	58.1	58.8	Atlantique	
73 961	51 856	-29.9	10.5	6.4	Saint-Laurent	
5 798	16	-99.7	-	-	Grands Lacs	
16 129	4 558	-71.7	19.0	-	Pacifique	
732 730	728 445	-0.6	52.0	54.7	Total	
Toutes les marchandises						
5 798 229	5 262 415	-9.2	6.8	8.1	Atlantique	
15 145 655	14 071 182	-7.1	0.4	0.1	Saint-Laurent	
13 806 214	15 046 042	9.0	-	0.2	Grands Lacs	
15 619 777	14 449 502	-7.5	-	-	Pacifique	
50 369 875	48 829 141	-3.1	0.9	1.0	Total	

Table C15

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region and Country:
International Shipping, 1995 and 1996**

Foreign region	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
Foreign country						
Europe						
United Kingdom	7 838 730	7 604 350	-3.0	3 555 201	3 310 764	-6.9
Norway	435 142	147 028	-66.2	10 043 259	10 632 654	5.9
Netherlands	9 036 104	9 063 536	0.3	961 973	1 075 292	11.8
Belgium-Luxemb.	7 023 072	5 972 294	-15.0	1 861 048	2 028 305	9.0
Italy	4 587 278	4 615 875	0.6	940 300	920 997	-2.1
France	3 883 514	3 583 793	-7.7	577 613	801 529	38.8
Germany	3 140 354	2 613 260	-16.8	872 740	862 913	-1.1
Spain	2 744 837	1 945 482	-29.1	761 412	932 028	22.4
Portugal	901 942	565 452	-37.3	131 049	134 374	2.5
Greece	197 060	115 202	-41.5	115 857	191 068	64.9
Finland	33 026	59 358	79.7	112 568	191 742	70.3
Poland	164 569	171 748	4.4	74 432	75 152	1.0
Sweden	189 038	132 752	-29.8	137 717	99 993	-27.4
Romania	3 966	194 283	...	14 008	199	-98.6
Russia	59 770	45 921	-23.2	562 323	132 841	-76.4
Latvia	9 060	1 908	-78.9	22 425	149 549	566.9
Denmark	217 649	88 130	-59.5	44 790	14 564	-67.5
Slovenia	93 774	89 375	-4.7	2 575	6 652	158.4
Ireland	51 420	34 928	-32.1	64 166	54 481	-15.1
Iceland	22 996	54 994	139.1	35 555	29 323	-17.5
St Pierre-Miq.	65 710	68 955	4.9	1 691	2 270	34.2
Estonia	92 806	6 074	-93.5	16 276	48 725	199.4
Lithuania	752	20 181	...	78 871	30 148	-61.8
Bulgaria	6 796	12 275	80.6	15 443	17 480	13.2
Greenland	12 134	3 666	-69.8	1 179	3 500	196.8
Malta And Gozo	1 558	1 779	14.2	10 803	5 246	-51.4
Turkmenistan	2 162	3 166	46.4	6 359	7	-99.9
BosniaHerzegovi	1 680	1 714	2.1	-	-	...
Georgia	-	19	...	-	-	...
Gibraltar	7 644	-	-100.0	35 930	-	-100.0
Spain-Med	941	-	-100.0	-	-	...
Total	40 825 485	37 217 498	-8.8	21 057 565	21 751 796	3.3
Middle East						
Saudi Arabia	399 058	995 934	149.6	2 613 132	3 468 049	32.7
Iran	1 582 952	1 893 596	19.6	2 276	1 955 985	...
Turkey	874 210	815 997	-6.7	50 880	22 318	-56.1
Egypt	1 487 186	696 116	-53.2	260 451	15 383	-94.1
Israel	421 284	357 739	-15.1	27 474	24 922	-9.3
Libya	166 010	269 742	62.5	27 389	-	-100.0
Jordan	51 677	107 719	108.4	36	-	-100.0
Emirates,U.A.	64 913	72 839	12.2	611 277	5 569	-99.1
Ethiopia	25 344	50 701	100.1	-	126	...
Syria	63 108	22 810	-63.9	91 816	25 090	-72.7
Kuwait	50 172	40 490	-19.3	31	66	111.2
Bahrain	2 325	13 295	471.8	27	9 503	...
Lebanon	23 584	20 841	-11.6	-	-	...
Cyprus	30 455	13 969	-54.1	21	25	18.2
Yemen,P.D.R.	62 240	3 726	-94.0	-	-	...
Sultan. Of Oman	66	414	523.6	37	42	15.9
Sudan	-	283	...	-	-	...
Djibouti Rep.	34	64	91.9	-	18	...
Qatar	72	76	5.5	-	-	...
Total	5 304 689	5 376 351	1.4	3 684 846	5 527 097	50.0

Tableau C15

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger:
transport maritime international, 1995 et 1996**

Cargo handled - Fret manutentionné						Région étrangère
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Pays étranger						
Europe						
11 393 931	10 915 114	-4.2	17.8	19.2	Royaume-Uni	
10 478 400	10 779 682	2.9	-	-	Norvège	
9 998 077	10 138 828	1.4	3.4	4.9	Pays-Bas	
8 884 121	8 000 599	-9.9	31.1	35.9	Belgique-Luxemb	
5 527 578	5 536 872	0.2	19.3	21.1	Italie	
4 461 127	4 385 321	-1.7	10.3	12.8	France	
4 013 094	3 476 173	-13.4	28.2	36.0	Allemagne	
3 506 249	2 877 510	-17.9	18.7	24.6	Espagne	
1 032 991	699 827	-32.3	7.6	12.7	Portugal	
312 917	306 270	-2.1	14.1	14.7	Grèce	
145 594	251 100	72.5	1.0	0.4	Finlande	
239 001	246 900	3.3	11.0	13.7	Pologne	
326 756	232 744	-28.8	61.7	71.0	Suède	
17 974	194 482	982.0	21.2	1.8	Roumanie	
622 092	178 762	-71.3	0.4	1.9	Russie	
31 485	151 457	381.1	0.3	0.1	Lettonie	
262 439	102 694	-60.9	1.2	1.5	Danemark	
96 349	96 028	-0.3	4.5	9.3	Slovénie	
115 586	89 409	-22.6	0.9	1.4	Irlande	
58 551	84 317	44.0	57.3	48.7	Islande	
67 401	71 225	5.7	26.0	24.5	St Pierre-Miq.	
109 082	54 799	-49.8	-	-	Estonie	
79 623	50 329	-36.8	-	-	Lituanie	
22 239	29 755	33.8	3.4	2.5	Bulgarie	
13 314	7 166	-46.2	3.4	0.5	Groënland	
12 361	7 025	-43.2	99.9	100.0	Malte et Gozzo	
8 521	3 173	-62.8	25.9	100.0	Turkmenistan	
1 680	1 714	2.1	-	-	BosnieHercégovi	
-	19	...	...	100.0	Georgie
43 574	-	-100.0	-	...	Gibraltar	
941	-	-100.0	-	...	Espagne-Med	
61 883 050	58 969 294	-4.7	14.4	16.2	Total	
Moyen-Orient						
3 012 190	4 463 983	48.2	0.8	0.8	Arabie Saoudite	
1 585 228	3 849 581	142.8	0.2	-	Iran	
925 091	838 315	-9.4	3.6	3.8	Turquie	
1 747 636	711 499	-59.3	1.5	6.5	Égypte	
448 758	382 661	-14.7	24.2	28.7	Israël	
193 399	269 742	39.5	-	0.3	Libye	
51 713	107 719	108.3	0.3	0.9	Jordanie	
676 190	78 408	-88.4	5.6	57.8	Émirats,A.U.	
25 344	50 827	100.5	-	0.2	Éthiopie	
154 924	47 901	-69.1	1.2	20.2	Syrie	
50 203	40 555	-19.2	5.8	1.1	Koweït	
2 352	22 799	869.5	54.3	1.2	Bahreïn	
23 584	20 841	-11.6	48.2	89.6	Liban	
30 476	13 994	-54.1	23.8	55.0	Chypre	
62 240	3 726	-94.0	0.4	30.5	Yemen,R.D.P.	
103	456	343.5	100.0	100.0	Sultanat D'Oman	
-	283	...	...	99.2	Soudan
34	83	146.2	100.0	100.0	Rép. Djibouti	
72	76	5.5	100.0	100.0	Qatar	
8 989 535	10 903 449	21.3	2.9	2.9	Total	

Table C15

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region and Country:
International Shipping, 1995 and 1996 - Continued**

Foreign region	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
Foreign country						
Other Africa						
Algeria	1 001 213	1 218 250	21.7	1 922 022	3 148 241	63.8
Nigeria	198 794	102 091	-48.6	3 241 221	1 541 364	-52.4
Morocco	1 353 459	1 328 936	-1.8	86 126	114 626	33.1
South Africa	1 112 737	787 389	-29.2	448 497	519 771	15.9
Togo	49 358	23 949	-51.5	998 431	1 046 544	4.8
Tunisia	508 666	513 645	1.0	-	19	...
Guinea	979	549	-43.9	436 673	495 089	13.4
Liberia	176 107	151 757	-13.8	2 230	4 356	95.3
Ghana	56 983	35 359	-37.9	114 696	78 524	-31.5
Senegal	86 666	76 394	-11.9	4 734	7	-99.9
Angola	893	4 136	363.4	-	57 781	...
Mozambique	33 707	53 184	57.8	-	-	...
Tanzania	35 103	43 219	23.1	366	939	156.6
Ivory Coast	24 979	17 623	-29.4	55	13 061	...
Kenya	6 223	24 296	290.4	1 143	286	-75.0
Cameroon Rep	44 949	15 614	-65.3	-	-	...
Spanish Africa	3 161	9 867	212.2	-	3 526	...
Sierra Leone	2 800	1 468	-47.6	-	-	...
South W. Africa	-	385	...	1 362	801	-41.2
Mauritius-Dep.	871	889	2.1	-	-	...
Benin	4 481	58	-98.7	-	-	...
Mauritania	19 947	-	-100.0	-	30	...
Madagascar	-	-	...	-	26	...
Gabon	374	20	-94.7	-	4	...
Zaire	6 500	6	-99.9	129 484	-	-100.0
Portug. Africa	-	-	...	64	-	-100.0
Total	4 728 952	4 409 083	-6.8	7 387 104	7 024 994	-4.9
Asia						
Japan	34 976 491	34 874 512	-0.3	442 302	446 486	0.9
Korea South	10 179 363	9 904 323	-2.7	230 848	214 797	-7.0
People R China	9 396 607	7 536 789	-19.8	445 583	507 343	13.9
Taiwan	3 000 401	2 638 919	-12.0	215 343	248 423	15.4
Indonesia	1 285 463	1 897 088	47.6	98 279	83 532	-15.0
Hong Kong	464 252	814 139	75.4	403 554	432 989	7.3
Philippines	429 756	819 624	90.7	31 662	36 102	14.0
Thailand	424 576	560 985	32.1	41 486	98 494	137.4
India	594 766	540 024	-9.2	253 736	70 143	-72.4
Singapore	596 460	398 131	-33.3	207 739	175 218	-15.7
Malaysia	653 900	486 468	-25.6	34 402	29 494	-14.3
Pakistan	486 235	308 348	-36.6	6 725	10 624	58.0
Sri Lanka	20 672	111 912	441.4	20 680	31 479	52.2
Bangladesh	292 403	62 858	-78.5	1 961	2 298	17.2
Viet-Nam	59 997	62 073	3.5	417	1 843	342.3
Burma	781	444	-43.1	6	18	219.0
Khmer Rep.-Laos	23	84	258.1	13	-	-100.0
Portuguese Asia	-	-	...	643	-	-100.0
Total	62 862 147	61 016 722	-2.9	2 435 377	2 389 283	-1.9
Oceania						
Australia	1 186 410	1 055 207	-11.1	2 388 109	2 708 007	13.4
New Zealand	469 551	428 364	-8.8	22 795	21 302	-6.6
Fiji	21 272	5 531	-74.0	31 346	218	-99.3
US Oceania	20	78	297.9	3	56	...
French Oceania	6 720	-	-100.0	-	-	...
Total	1 683 973	1 489 180	-11.6	2 442 253	2 729 583	11.8

Tableau C15

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger:
transport maritime international, 1995 et 1996 - suite**

Cargo handled - Fret manutentionné						Région étrangère
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
					Pays étranger	
					Autres pays d'Afrique	
2 923 236	4 366 491	49.4	0.1	0.2	Algérie	
3 440 015	1 643 455	-52.2	-	-	Nigéria	
1 439 585	1 443 562	0.3	0.9	0.2	Maroc	
1 561 234	1 307 160	-16.3	4.4	5.0	Afrique du Sud	
1 047 789	1 070 493	2.2	-	-	Togo	
508 666	513 664	1.0	0.3	0.6	Tunisie	
437 652	495 638	13.2	-	-	Guinée	
178 337	156 114	-12.5	-	-	Libéria	
171 679	113 883	-33.7	0.3	0.3	Ghana	
91 401	76 401	-16.4	0.8	-	Sénégal	
893	61 917	...	100.0	0.9	Angola	
33 707	53 184	57.8	-	2.3	Mozambique	
35 469	44 157	24.5	1.0	2.3	Tanzanie	
25 034	30 684	22.6	7.7	-	Côte-D'Ivoire	
7 366	24 581	233.7	88.1	3.9	Kenya	
44 949	15 614	-65.3	-	0.1	Rép Cameroun	
3 161	13 393	323.7	2.9	1.6	Afrique Espag.	
2 800	1 468	-47.6	-	-	Sierra Leone	
1 362	1 186	-12.9	100.0	85.4	Sud O. Africain	
871	889	2.1	100.0	99.0	Maurice et Dep.	
4 481	58	-98.7	5.4	100.0	Benin	
19 947	30	-99.8	-	100.0	Mauritanie	
-	26	...	...	100.0	Madagascar
374	24	-93.5	100.0	100.0	Gabon	
135 984	6	-100.0	-	100.0	Zaire	
64	-	-100.0	100.0	...	Afrique Portug.	
12 116 056	11 434 077	-5.6	0.8	0.7	Total	
					Asie	
35 418 793	35 320 998	-0.3	4.8	5.1	Japon	
10 410 211	10 119 120	-2.8	2.0	3.2	Corée Du Sud	
9 842 190	8 044 132	-18.3	3.1	5.0	Rép. Pop. Chine	
3 215 743	2 887 342	-10.2	25.5	29.5	Taiwan	
1 383 742	1 980 620	43.1	11.4	7.8	Indonésie	
867 806	1 247 128	43.7	90.9	72.3	Hong Kong	
461 418	855 725	85.5	12.5	9.1	Philippines	
466 062	659 478	41.5	38.0	36.5	Thaïlande	
848 501	610 167	-28.1	19.9	32.7	Inde	
804 199	573 350	-28.7	45.6	75.8	Singapour	
688 302	515 962	-25.0	16.3	22.3	Malaisie	
492 960	318 972	-35.3	4.8	10.2	Pakistan	
41 352	143 391	246.8	66.6	26.8	Sri Lanka	
294 364	65 156	-77.9	7.1	44.4	Bangladesh	
60 414	63 916	5.8	2.1	5.8	Viet-Nam	
787	463	-41.2	100.0	100.0	Birmanie	
36	84	132.4	100.0	100.0	Khmer Rép.-Laos	
643	-	-100.0	7.5	...	Asie Portugaise	
65 297 523	63 406 005	-2.9	7.6	8.8	Total	
					Océanie	
3 574 519	3 763 213	5.3	2.4	1.8	Australie	
492 346	449 666	-8.7	3.7	3.7	Nouv.-Zélande	
52 618	5 749	-89.1	-	4.3	Fidji	
22	134	499.7	100.0	100.0	É-U Océanie	
6 720	-	-100.0	-	...	Océanie Fr.	
4 126 225	4 218 763	2.2	2.5	2.0	Total	

Table C15

**Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Annual Variation by Foreign Region and Country:
International Shipping, 1995 and 1996 - Concluded**

Foreign region	Cargo loaded - Fret chargé			Cargo unloaded - Fret déchargé		
	Tonnage			Tonnage		
	1995	1996	Variation	1995	1996	Variation
	t	t	%	t	t	%
Foreign country						
South America						
Brazil	4 500 836	4 975 913	10.6	3 210 849	3 356 479	4.5
Venezuela	697 176	899 772	29.1	2 456 896	2 451 204	-0.2
Chile	811 126	1 195 788	47.4	111 521	122 053	9.4
Colombia	644 258	898 090	39.4	603 634	72 807	-87.9
Ecuador	222 199	159 142	-28.4	870 064	644 741	-25.9
Peru	196 310	242 085	23.3	131 655	203 571	54.6
Guyana	32 516	16 242	-50.1	79 641	255 931	221.4
Argentina	220 132	61 407	-72.1	56 861	74 865	31.7
Uruguay	28 913	68 913	138.3	247	127	-48.9
Surinam	-	55	...	-	-	...
Paraguay	30	30	-2.4	1	-	-100.0
Total	7 353 498	8 517 433	15.8	7 521 369	7 181 777	-4.5
Central America and Antilles						
Mexico	1 831 829	2 070 515	13.0	750 750	689 838	-8.1
Jamaica	61 235	79 228	29.4	591 528	786 082	32.9
Cuba	729 666	507 620	-30.4	210 096	280 371	33.4
Leew.-Wind. Is.	19 073	-	-100.0	2 828	552 414	...
Puerto Rico	365 777	366 745	0.3	31 631	35 523	12.3
Neth.-Antilles	77 742	15 007	-80.7	1 269 602	290 291	-77.1
Panama	137 694	165 485	20.2	24 533	71 064	189.7
Trinidad-Tobago	163 327	53 854	-67.0	20 599	149 322	624.9
Guatemala	109 866	126 425	15.1	9 143	72 567	693.7
Bahamas	32 260	51 470	59.5	318 330	119 571	-62.4
Dominican Rep.	38 722	79 869	106.3	6 380	7 857	23.1
El Salvador	1 751	79 916	...	800	273	-65.9
Virgin Islands	-	70 942	...	124 053	-	-100.0
Honduras	67 000	60 588	-9.6	1 993	3 109	56.0
Bermuda	73 269	46 537	-36.5	-	-	...
Costa Rica	42 295	19 630	-53.6	1 881	12 343	556.2
Haiti	22 800	19 241	-15.6	50	274	448.2
Barbados	60 891	19 094	-68.6	49	156	218.2
Belize	-	-	...	24 000	17 241	-28.2
Nicaragua	7 169	15 823	120.7	18	48	161.7
French W. Indie	-	5 500	...	-	-	...
Total	3 842 366	3 853 487	0.3	3 388 263	3 088 345	-8.9
United States						
Great Lakes	15 052 563	17 285 396	14.8	25 864 728	27 153 627	5.0
Atl & Gulf	28 047 860	27 651 590	-1.4	5 313 259	5 232 775	-1.5
Pacific	6 367 975	7 090 548	11.3	3 289 722	2 793 748	-15.1
Alaska	406 198	336 590	-17.1	790 267	917 423	16.1
Hawaii	64 058	62 302	-2.7	928	1 115	20.1
Total	49 938 654	52 426 425	5.0	35 258 904	36 098 688	2.4
Grand Total	176 539 763	174 306 180	-1.3	83 175 681	85 791 564	3.1

Tableau C15

**Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger:
transport maritime international, 1995 et 1996 - fin**

Cargo handled - Fret manutentionné						Région étrangère
Tonnage			Containerized - Conteneurisé			
1995	1996	Variation	1995	1996		
t	t	%	%	%		
Pays étranger						
Amérique du Sud						
7 711 685	8 332 392	8.0	0.6	0.3	Brésil	
3 154 073	3 350 975	6.2	1.7	1.5	Vénézuela	
922 647	1 317 840	42.8	6.9	3.7	Chili	
1 247 892	970 897	-22.2	2.4	4.3	Colombie	
1 092 263	803 882	-26.4	1.0	2.0	Équateur	
327 965	445 656	35.9	24.6	11.5	Pérou	
112 157	272 173	142.7	-	-	Guyane	
276 993	136 271	-50.8	5.0	4.0	Argentine	
29 161	69 039	136.8	5.3	2.4	Uruguay	
-	55	...	...	100.0	Surinam
32	30	-5.8	100.0	100.0	Paraguay	
14 874 867	15 699 211	5.5	2.0	1.5	Total	
Amérique centrale et Antilles						
2 582 579	2 760 353	6.9	0.1	0.2	Mexique	
652 763	865 310	32.6	4.2	5.4	Jamaïque	
939 762	787 991	-16.2	12.5	11.2	Cuba	
21 900	552 414	...	12.9	-	Î. Leew.-Wind.	
397 408	402 268	1.2	14.4	22.0	Porto Rico	
1 347 344	305 298	-77.3	-	0.1	Antilles-Néerl.	
162 227	236 550	45.8	9.4	7.9	Panama	
183 926	203 176	10.5	19.3	17.0	Trinidad-Tobago	
119 008	198 992	67.2	13.8	9.7	Guatemala	
350 590	171 041	-51.2	0.7	-	Îles Bahamas	
45 102	87 726	94.5	67.4	37.9	Rép. Dominicai	
2 552	80 188	...	57.0	2.0	Salvador	
124 053	70 942	-42.8	-	0.1	Îles Vierges	
68 992	63 696	-7.7	8.4	11.6	Honduras	
73 269	46 537	-36.5	-	-	Bermudes	
44 176	31 973	-27.6	13.7	11.9	Costa Rica	
22 850	19 515	-14.6	84.2	92.0	Haïti	
60 940	19 250	-68.4	17.0	55.2	Barbade	
24 000	17 241	-28.2	-	-	Bélize	
7 187	15 870	120.8	1.9	0.4	Nicaragua	
-	5 500	...	...	-	Antilles Franç.
7 230 629	6 941 832	-4.0	4.8	5.4	Total	
États-Unis						
40 917 291	44 439 024	8.6	-	-	Grands Lacs	
33 361 119	32 884 365	-1.4	1.2	1.5	Atl & Golfe	
9 657 697	9 884 295	2.3	2.5	3.2	Pacifique	
1 196 465	1 254 012	4.8	-	-	Alaska	
64 986	63 417	-2.4	0.9	-	Hawaï	
85 197 558	88 525 113	3.9	0.7	0.9	Total	
259 715 444	260 097 743	0.1	6.0	6.6	Grand Total	

Table C16

**Containerized Cargo Loaded and Unloaded, Tonnage and Containerization Rate:
International Shipping, 1995 and 1996**

	Tonnage Containerized - Conteneurisé		Tonnage Not containerized - Non conteneurisé	
	1995	1996	1995	1996
	t	t	t	t
Major containerized commodities				
Loaded:				
Machinery/equip. & misc. cargo	2 068 726	2 396 204	243 442	209 370
Fruits/vegetables and food products	951 202	961 587	910 772	688 970
Woodpulp	594 940	626 714	6 196 025	6 138 698
Newsprint	413 147	584 943	2 771 941	2 593 219
Logs, bolts, and other wood	480 188	579 597	923 699	808 581
Lumber and sawn timber	519 912	563 965	5 098 096	5 026 834
Fodder and feed (incl. soya beans)	542 212	563 063	3 603 120	3 153 727
Oth. non-metallic mineral products	502 582	554 825	2 717 040	3 422 369
Miscellaneous chemicals	467 968	539 819	4 845 189	4 948 239
Other paper and paper board	390 824	513 936	570 983	642 430
Other ores & base metal products	494 079	499 823	3 308 332	3 275 909
Meat and fish	405 602	484 364	45 198	53 165
Other cereals	409 958	381 527	216 138	341 433
Iron, steel, and alloys	273 074	275 777	1 374 937	1 082 029
Cement and related products	158 419	193 567	3 248 825	3 893 279
Beverages and tobacco	143 147	145 717	706	113
Crude animal products (inedible)	75 360	100 977	74	1
Corn	72 293	87 222	1 273 598	796 050
Dairy products	52 275	54 962	26 068	51 602
Aluminum ore and basic products	58 567	44 845	469 188	528 049
Other commodities	140 233	100 827	129 481 682	126 397 852
Total	9 214 710	10 254 262	167 325 053	164 051 918
Unloaded:				
Machinery/equip. & misc. cargo	2 728 915	2 939 386	415 615	383 841
Miscellaneous chemicals	741 147	797 370	1 542 822	1 647 812
Fruits/vegetables and food products	473 419	524 835	990 870	1 326 296
Iron, steel, and alloys	523 872	524 688	2 266 449	2 194 720
Cement and related products	465 470	480 750	201 953	196 518
Beverages and tobacco	346 360	372 626	22 215	13 952
Other paper and paper board	263 013	245 745	4 723	3 377
Other ores & base metal products	196 579	223 201	978 548	1 129 290
Other cereals	147 251	160 837	1 151	30 372
Meat and fish	133 290	147 271	118 879	147 776
Aluminum ore and basic products	87 194	102 578	5 767 563	6 170 552
Oth. non-metallic mineral products	65 402	71 135	1 592 080	1 867 847
Fodder and feed (incl. soya beans)	57 467	68 135	1 312 917	1 359 848
Dairy products	27 690	39 942	-	781
Logs, bolts, and other wood	24 490	35 347	879 960	472 096
Animal/vegetable oils, fats & waxes	28 637	27 352	36 849	39 532
Crude animal products (inedible)	17 513	18 886	3	1
Woodpulp	9 490	11 653	185 821	155 462
Barley	4 738	8 560	78 908	-
Newsprint	4 612	3 436	527	4 987
Other commodities	7 230	13 266	60 424 048	61 829 507
Total	6 353 779	6 816 997	76 821 901	78 974 566

Tableau C16

**Fret conteneurisé chargé et déchargé, tonnage et taux de conteneurisation:
transport maritime international, 1995 et 1996**

Tonnage		Rate of Containerization Taux de conteneurisation		Principales marchandises conteneurisées
1995	1996	1995	1996	
t	t	%	%	
				Chargé:
2 312 168	2 605 574	89.5	92.0	Machinerie/équip./cargaison divers
1 861 974	1 650 557	51.1	58.3	Fruits/légumes & prod. alimentaires
6 790 965	6 765 411	8.8	9.3	Pâte de bois
3 185 088	3 178 162	13.0	18.4	Papier journal
1 403 887	1 388 178	34.2	41.8	Billes, billots et autres bois
5 618 008	5 590 799	9.3	10.1	Bois de construction et sciage
4 145 332	3 716 790	13.1	15.1	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
3 219 622	3 977 194	15.6	14.0	Autres prod. minéraux non-métal.
5 313 157	5 488 058	8.8	9.8	Produits chimiques divers
961 807	1 156 366	40.6	44.4	Autre papier et carton
3 802 411	3 775 732	13.0	13.2	Autres minerais/prod. métalliques
450 800	537 529	90.0	90.1	Viandes et poissons
626 096	722 961	65.5	52.8	Autres céréales
1 648 011	1 357 806	16.6	20.3	Fer, acier et alliage
3 407 244	4 086 846	4.6	4.7	Ciment et produits connexes
143 853	145 830	99.5	99.9	Boissons et tabacs
75 434	100 978	99.9	100.0	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
1 345 891	883 272	5.4	9.9	Maïs
78 344	106 564	66.7	51.6	Produits laitiers
527 755	572 895	11.1	7.8	Minerai et produits d'aluminium
129 621 915	126 498 678	0.1	0.1	Autres marchandises
176 539 763	174 306 180	5.2	5.9	Total
				Déchargé:
3 144 530	3 323 227	86.8	88.4	Machinerie/équip./cargaison divers
2 283 969	2 445 182	32.5	32.6	Produits chimiques divers
1 464 288	1 851 131	32.3	28.4	Fruits/légumes & prod. alimentaires
2 790 321	2 719 408	18.8	19.3	Fer, acier et alliage
667 423	677 268	69.7	71.0	Ciment et produits connexes
368 574	386 578	94.0	96.4	Boissons et tabacs
267 736	249 122	98.2	98.6	Autre papier et carton
1 175 127	1 352 491	16.7	16.5	Autres minerais/prod. métalliques
148 402	191 208	99.2	84.1	Autres céréales
252 169	295 047	52.9	49.9	Viandes et poissons
5 854 757	6 273 130	1.5	1.6	Minerai et produits d'aluminium
1 657 483	1 938 982	3.9	3.7	Autres prod. minéraux non-métal.
1 370 385	1 427 983	4.2	4.8	Fourrage/alim. (incl fèves de soya)
27 690	40 723	100.0	98.1	Produits laitiers
904 450	507 442	2.7	7.0	Billes, billots et autres bois
65 486	66 884	43.7	40.9	Huiles/grasses/cires orig. ani/vég
17 516	18 887	100.0	100.0	Prod. d'orig. animale (non-comest.)
195 312	167 115	4.9	7.0	Pâte de bois
83 646	8 560	5.7	100.0	Orge
5 139	8 423	89.7	40.8	Papier journal
60 431 278	61 842 772	0.0	0.0	Autres marchandises
83 175 681	85 791 564	7.6	7.9	Total



**Shipping
in
Canada**

**Le transport
maritime
au Canada**

Part II

Partie II

Financial and
Operational
Statistics

Statistiques
financières et
d'exploitation

Canadian-domiciled Marine Carriers, 1995

Introduction

Data Limitations

The 1995 financial and operating statistics reported in this chapter are preliminary data from a census of Canadian-domiciled marine carriers having annual operating revenues or expenses exceeding \$500,000. Excluded from the survey universe are companies engaged solely in fishing operations, ship repairs, defence and services incidental to marine transport (e.g. stevedoring). Although the survey does not include all carriers engaged in water transport in Canada, it is considered to be representative of this industrial activity. Further information on methodology and data limitations can be found in the User Notes at the back of this publication.

The universe of Canadian marine transport firms is composed of three sectors: for-hire (or commercial), private and government. Each marine carrier is assigned to the sector from which it derives the majority of its revenue. Carriers that change their mix of operations from year to year might be recorded as private one year and for-hire the following year.

Carriers in the survey conduct a variety of activities, including transporting passengers and freight, towing barges and log booms, and chartering vessels. For clarification of terms or methodological issues, please consult the User Notes and Glossary sections at the end of this publication.

Survey Participation

Two hundred and eight (208) Canadian-domiciled carriers took part in the 1995 survey, four more than in 1994. There were four more respondents in the for-hire-sector, one more in the private sector and one less in the government sector in 1995. The table below shows the number of participants by sector in 1995 and 1994.

Sector	Number of carriers	
Secteur	Nombre de transporteurs	
	1995 ^p	1994 ^r
For-hire – Pour compte d'autrui	172	167
Government – Gouvernement	21	20
Private – Pour compte propre	15	17

Transporteurs maritimes domiciliés au Canada, 1995

Introduction

Limites des données

Les statistiques financières et d'exploitation de 1995 présentées dans ce chapitre sont des données provisoires tirées d'un recensement des transporteurs maritimes domiciliés au Canada et ayant des recettes ou des dépenses annuelles d'exploitation supérieures à 500 000 dollars. Sont exclues de l'univers de l'enquête les compagnies dont l'activité exclusive se rapporte à la pêche, à la réparation de navires, à la défense et à des services auxiliaires au transport maritime (p. ex., les opérations d'arrimage). Bien que l'enquête ne couvre pas l'ensemble des transporteurs maritimes actifs au Canada, on estime qu'elle est représentative de ce secteur d'activité. Les Notes aux utilisateurs, qui se retrouvent à la fin de la présente publication, contiennent de plus amples renseignements sur la méthodologie et sur les limites des données.

L'univers des transporteurs maritimes canadiens se compose de trois secteurs : les transporteurs pour compte d'autrui (ou commerciaux), les transporteurs pour compte propre (ou privés) et les transporteurs gouvernementaux (ou publics). Chaque transporteur maritime est affecté au secteur duquel il tire la majeure partie de ses recettes. Les transporteurs dont la combinaison des activités varie d'une année à l'autre peuvent être classés comme transporteurs pour compte propre une année donnée et comme transporteurs pour compte d'autrui l'année suivante.

Les transporteurs visés par l'enquête exercent un éventail d'activités, notamment le transport des passagers et des marchandises, le touage de chalands et d'estacades flottantes et l'affrètement de navires. Pour obtenir des précisions sur les termes ou sur les questions méthodologiques, veuillez vous reporter aux Notes aux utilisateurs et au Glossaire à la fin de la présente publication.

Participation à l'enquête

Deux cent huit (208) transporteurs domiciliés au Canada ont pris part à l'enquête de 1995, soit quatre de plus qu'en 1994. En 1995, on dénombrait quatre répondants de plus dans le secteur des transporteurs pour compte d'autrui, un de plus dans celui des transporteurs pour compte propre et un de moins dans le secteur des transporteurs gouvernementaux. Le tableau ci-dessous indique le nombre de participants par secteur en 1995 et 1994.

There were respondents in every region of Canada, but their locations (usually the company headquarters) are not indicative of their areas of activity.

Overview

In 1995, 208 Canadian-domiciled marine carriers operated a fleet of 1,771 vessels, employed 22,225 people and paid a total of \$1.1 billion in wages. Operating revenues totalled \$3.1 billion, up 8.6% from the \$2.8 billion reported in 1994. Total operating costs rose by 1.9% from 1994 to \$3.4 billion in 1995. It should be noted that these costs include the cost of the not-for-hire sectors (government and private) which rely on appropriations from parent organizations that are generally not included as revenues.

Operating profits in the for-hire sector declined by 50.2% from 1994, due to rising costs. While this sector had a 10.8% increase total operating revenues to \$2.3 billion, their operating expenses jumped 16.1% to \$2.2 billion. This resulted in a deterioration of the sector's operating ratio (i.e., total operating expenses ÷ total operating revenues) to 0.96 in 1995 compared to 0.92 in 1994 and 0.93 in 1993. The for-hire sector's return on operating assets (i.e., ships, terminals, machinery and land) also deteriorated, from 22.7% in 1994 to 10.9% in 1995 due to this lower profitability combined with increased investment in operating assets.¹

Government carriers reported a slight (0.2%) increase in operating costs in 1995. Total operating revenues in the government sector were up 4.3% from 1994. Revenue from all sources increased, except revenue from subsidies, which shrank by 7.5%.

Private carriers' operating revenues declined 8.7%, however, their operating expenditures declined considerably more, down 47.3% in 1995 in comparison to 1994. The revenue decrease was attributable to less towing and vessel chartering activity. The drop in operating costs seems related to the decline in the number of ships owned or operated by this sector.

Revenues for the government and private sectors are understated as they are often consolidated into the revenues of parent organizations. Indicators such as operating ratios and return on assets for these sectors are therefore misleading.

¹ Return on operating assets was calculated as: (total operating revenues – total operating costs)/(depreciated value of property and equipment). This indicator has some limitations as some large companies may charter vessels that are owned by related companies that are registered in other companies and therefore not included in the survey.

Les répondants se retrouvaient dans toutes les régions du Canada, mais cet emplacement (généralement celui du siège social de la compagnie) n'est pas représentatif des zones d'activité des répondants.

Aperçu

En 1995, 208 transporteurs maritimes établis au Canada exploitaient une flotte de 1 771 navires et ont employé 22 225 personnes pour une rémunération totale de 1,1 milliard de dollars. Les recettes d'exploitation ont totalisé 3,1 milliards de dollars, une hausse de 8,6 % comparativement aux 2,8 milliards de dollars déclarés en 1994. Les coûts totaux d'exploitation ont augmenté de 1,9 % par rapport à 1994 pour se chiffrer à 3,4 milliards de dollars en 1995. Il convient de noter que ces coûts comprennent les dépenses engagées par les secteurs des transporteurs gouvernementaux et des transporteurs pour compte propre qui comptent sur des crédits provenant de sociétés mères, crédits que l'on ne considère généralement pas comme des recettes.

Les bénéficiaires d'exploitation du secteur du transport pour compte d'autrui ont accusé une baisse de 50,2 % par rapport à 1994, en raison de l'augmentation des coûts. Bien que ce secteur ait enregistré une progression de 10,8 % au chapitre des recettes totales d'exploitation, qui se sont chiffrées à 2,3 milliards de dollars, les dépenses d'exploitation ont bondi de 16,1 % pour atteindre 2,2 milliards de dollars. Ces résultats se sont traduits par une détérioration du ratio d'exploitation du secteur (c.-à-d. les dépenses totales d'exploitation ÷ les recettes totales d'exploitation) qui s'est établi à 0,96 en 1995 comparativement à 0,92 en 1994 et 0,93 en 1993. Le taux de rendement de l'actif d'exploitation (soit les navires, les terminaux, les machines et le terrain) pour le secteur du transport pour compte d'autrui s'est également détérioré, passant de 22,7 % en 1994 à 10,9 % en 1995, en raison de cette baisse de la rentabilité et d'une augmentation des investissements au chapitre de l'actif d'exploitation.¹

Les transporteurs maritimes gouvernementaux ont déclaré une légère progression (0.2%) des dépenses d'exploitation en 1995. Les recettes totales d'exploitation des transporteurs publics ont augmenté de 4,3 % par rapport à 1994. Les recettes provenant de toutes les sources se sont accrues, exception faite des subventions qui, elles, ont reculé de 7,5 %.

Les recettes d'exploitation des transporteurs pour compte propre ont accusé une baisse de 8,7 %; cependant, les dépenses d'exploitation de ce secteur ont diminué nettement plus, en baisse de 47,3 % en 1995 comparativement à 1994. Le fléchissement des recettes est attribuable à la baisse des activités de touage et d'affrètement de navires. La réduction des dépenses d'exploitation semble liée à la diminution du nombre de navires possédés ou exploités par les transporteurs de ce secteur.

Les recettes des transporteurs gouvernementaux et des transporteurs pour compte propre sont sous-estimées dans la mesure où elles sont souvent combinées aux recettes des sociétés mères. Par conséquent, les indicateurs tels que les ratios d'exploitation et le taux de rendement de l'actif sont trompeurs dans le cas de ces secteurs.

¹ Le taux de rendement de l'actif d'exploitation a été calculé comme suit : (recettes totales d'exploitation – dépenses totales d'exploitation)/(valeur des biens et du matériel après amortissement). Cet indicateur comporte certaines limites dans la mesure où certaines grandes entreprises peuvent affréter des navires possédés par des sociétés apparentées faisant partie d'autres compagnies et qui, par conséquent, ne sont pas visées par l'enquête.

1995 ^P Sectoral Overview	Aperçu par secteur en 1995 ^P		
	For-hire Pour compte d'autrui	Government Gouvernement	Private Privé
Number of carriers – Nombre de transporteurs	173	21	15
Total revenue – Recettes totales (\$ billion – milliard \$)	2.27	0.68	0.10
Revenue sources – Provenance des recettes:			
Commodity transport – Transport de marchandises	52.3%	35.7%	59.1%
Towing – Touage	12.2%	--	8.5%
Charters – Affrètements	19.5%	1.2%	2.9%
Subsidies – Subventions	0.9%	23.4%	--
Passengers transport – Transport de passagers	2.2%	19.0%	--
Other – Autres	13.0%	20.7%	29.4%
Total expenses – Dépenses totales (\$ billion – milliard \$)	2.19	1.23	0.14
Disbursements – Débours			
Vessel operations – Exploitation des navires	83.3%	52.4%	72.4%
Management, dock and warehouse costs – Gestion, quai et entrepôt	12.3%	41.9%	8.7%
Other – Autres	4.4%	5.7%	19.0%
Employment – Effectif	8,507	13,133	585
Fleet – Flotte	1,164	536	71

Revenues

Total revenues were up due to domestic and international water transport services.

Operating revenues for the Canadian marine carrier industry as a whole totalled \$3.1 billion in 1995, up \$242 million from 1994. Revenues for international and domestic services rose 14.9% and 10.1% to \$1.17 billion and \$1.36 billion, respectively.

Revenues from the transportation of goods, which accounted for 48.8% of total operating revenues in 1995, were up 14.2% from 1994. The remaining 51.2% of the industry's 1995 revenues were derived from nine other activities, the most important of which were chartering (14.9%) and towing (9.3%). The bulk of these revenues (73.6%) were for domestic services.

The total amount that for-hire and government carriers received in the form of subsidies shrank by 6.8% to \$180 million in 1995, compared with \$193 million in 1994.

The for-hire sector earned the largest share of revenues from all sources except passenger transportation and subsidies.

In 1995, the for-hire sector accounted for 74.6% of total revenues. Domestic and international water transportation services increased \$118 million (14.0%) and \$148 million (15.4%), respectively. The largest share of these revenues (57.3%) came from the transportation of goods. International freight revenues in the for-hire sector rose 11.0% to \$875 million, while domestic revenues climbed 37.0% to \$314 million.

Recettes

L'accroissement des recettes totales est attribuable aux services de transport maritime intérieur et international.

Les recettes d'exploitation pour l'ensemble des transporteurs maritimes canadiens ont totalisé 3,1 milliards de dollars en 1995, soit une hausse de 242 millions de dollars par rapport à 1994. Les recettes au titre des services internationaux et intérieurs ont augmenté de 14,9 % et de 10,1 % pour se chiffrer à 1,17 milliard et 1,36 milliard de dollars, respectivement.

Les recettes provenant du transport de marchandises, qui représentaient 48,8 % des recettes totales d'exploitation en 1995, se sont accrues de 14,2 % par rapport à 1994. Le reste des recettes de 1995 (51,2 %) sont venues de neuf autres activités, les plus importantes étant l'affrètement (14,9 %) et le touage (9,3 %). La majeure partie de ces recettes (73,6 %) provenaient des services intérieurs.

Le montant total que les transporteurs pour compte d'autrui et les transporteurs gouvernementaux ont obtenu sous la forme de subventions a diminué de 6,8 % en 1995 pour s'établir à 180 millions de dollars, comparativement à 193 millions de dollars en 1994.

Le transport pour compte d'autrui a obtenu la plus grande part des recettes provenant de toutes les sources exception faite du transport des passagers et des subventions.

En 1995, le transport pour compte d'autrui a accaparé 74,6 % des recettes totales. Les services de transport maritime intérieur et international se sont accrues de 118 millions de dollars (14,0 %) et de 148 millions de dollars (15,4 %), respectivement. La majeure partie de ces recettes (57,3 %) a été tirée du transport de marchandises. Les recettes au titre du transport international de marchandises dans le secteur pour compte d'autrui ont progressé de 11,0 % pour se chiffrer à 875 millions de dollars, tandis que les recettes provenant du transport intérieur ont augmenté de 37,0 % pour atteindre 314 millions de dollars.

For-hire sector chartering revenues jumped 21.6% to \$444 million, compared with \$366 million in 1994. Time and voyage charters contributed to this growth as revenue from bareboat charters declined slightly (3.0%). Chartering revenues accounted for 19.5% of total operating revenues. Towing revenues, which made up 12.2% of the total, were up 5.8% from 1994. Domestic towing services contributed 85.9% of the \$276 million earned from towing. Revenues from passenger transportation, which accounted for 2.2% of total operating revenues, were down 11.3% to \$49 million. For-hire carriers reported that revenues from services incidental to water transport sank 32.4% to \$47 million.

The government sector continued to receive the largest share of subsidies, but its leading revenue source was freight transportation.

Government carriers earned 22.3% of the industry's 1995 operating revenues. The sector's main sources of revenue were domestic water transport (54.7%), subsidies (23.4%) and activities not related to water transport (16.7%). Government carriers received 88.3% of the subsidies paid in 1995. As the leading suppliers of ferry services, they owned and operated 145 ferries, or 85.3% of all vessels of this type in Canada. They also transported 31.6 million passengers and 12.1 million vehicles, 84.8% and 93.8% of the respective totals reported by Canadian-domiciled marine carriers.

The government sector posted \$679 million in revenues in 1995, up 4.3% from 1994. The sector increased its revenues from all sources except subsidies, which is perhaps an indication that the government sector is continuing its drive for cost-recovery.

Domestic revenues in the for-hire sector were derived primarily from activities in the inland waters region, chiefly the St. Lawrence River and the Great Lakes.

Canadian for-hire carriers earned domestic revenues of \$384 million in inland waters and \$320 million in the Pacific region (all activities combined). These two regions generated 73.2% of total domestic revenues. The Pacific region contributed the largest share of revenue from the transportation of freight and passengers. The leading source of revenue in the inland region was time chartering.

Expenses

Expenditure reductions by private carriers were outweighed by expenditure increases in the for-hire and government sectors.

Operating costs for all sectors of the Canadian marine industry totalled \$3.6 billion in 1995, up \$185 million (5.5%) from 1994. Cost reductions of \$121 million

Les recettes d'affrètement des transporteurs pour compte d'autrui ont bondi de 21,6 % pour s'établir à 444 millions de dollars, comparativement à 366 millions de dollars en 1994. Les affrètements à temps et au voyage ont contribué à la croissance des recettes, tandis que les recettes au titre des affrètements à coque-nue ont accusé un léger recul (3,0 %). Les recettes d'affrètement ont représenté 19,5 % des recettes totales d'exploitation. Les recettes provenant du touage, qui représentaient 12,2 % des recettes totales, ont connu une hausse de 5,8 % par rapport à 1994. Les services de touage intérieur ont compté pour 85,9 % des 276 millions de dollars provenant du touage. Les recettes au titre du transport des passagers, qui correspondaient à 2,2 % des recettes totales d'exploitation, ont fléchi de 11,3 % pour s'établir à 49 millions de dollars. Les transporteurs pour compte d'autrui ont déclaré que les recettes provenant des services auxiliaires au transport maritime ont chuté de 32,4 % pour se chiffrer à 47 millions de dollars.

Les transporteurs gouvernementaux ont continué de bénéficier de la majeure partie des subventions, mais le transport de marchandises a constitué leur principale source de recettes.

Les transporteurs gouvernementaux ont touché 22,3 % des recettes totales d'exploitation en 1995. Les principales sources de recettes des transporteurs gouvernementaux ont été le transport maritime intérieur (54,7 %), les subventions (23,4 %) et les activités non liées au transport maritime (16,7 %). Les transporteurs gouvernementaux ont obtenu 88,3 % des subventions versées en 1995. Principaux fournisseurs de services de traversier, les transporteurs gouvernementaux possédaient et exploitaient 145 traversiers, soit 85,3 % de la flotte canadienne de ce type de navires. Ils ont également transporté 31,6 millions de passagers et 12,1 millions de véhicules, soit 84,8 % et 93,8 % des totaux respectifs déclarés par les transporteurs maritimes établis au Canada.

Les transporteurs gouvernementaux ont affiché des recettes de 679 millions de dollars en 1995, une hausse de 4,3 % par rapport à 1994. Ce secteur a enregistré une augmentation de ses recettes provenant de toutes les sources exception faite des subventions, ce qui indique peut-être que le secteur public poursuit ses efforts de recouvrement des coûts.

Les transporteurs pour compte d'autrui ont principalement tiré les recettes intérieures par les activités menées dans la région des eaux intérieures, notamment le fleuve Saint-Laurent et les Grands Lacs.

Les transporteurs canadiens pour compte d'autrui ont enregistré des recettes intérieures de 384 millions de dollars dans les eaux intérieures et de 320 millions de dollars dans la région du Pacifique (toutes activités confondues). Ces deux régions ont accaparé 73,2 % des recettes intérieures totales. Dans la région du Pacifique, la majeure partie des recettes est venue du transport de marchandises et de passagers, tandis que l'affrètement à temps a constitué la principale source de recettes dans la région des eaux intérieures.

Dépenses

La baisse des dépenses dans le secteur du transport pour compte propre a été surpassée par la hausse des dépenses observée dans les secteurs des transporteurs pour compte d'autrui et gouvernementaux.

Les dépenses d'exploitation pour l'ensemble des secteurs de l'industrie maritime canadienne ont totalisé 3,6 milliards de dollars en 1995, une hausse de 185 millions de dollars (5,5 %) par rapport

(47.3%) in the private sector were exceeded by cost increases of \$303 million (16.1%) and \$2 million (0.2%) in the for-hire and government sectors, respectively.

Vessel operating costs dominated total operating expenditures in all three sectors, though non-vessel costs were significant in the government sector.

Vessel operating costs accounted for 72.2% of total operating costs for all three sectors of the industry. However, the proportion of total operating costs incurred in vessel operations was much lower in the government sector (52.4%) than in the for-hire and private sectors (83.3% and 72.4% respectively).

The leading expense items in the marine industry in 1995 were chartering, crew wages and management, but the importance of each one varied by sector.

Chartering expenses accounted for 18.7% of total operating costs in 1995. The for-hire and private sectors incurred 98.2% of these chartering costs. Most of the chartering expenses (79.7%) were for time charters (chartering a vessel, its master and its crew for a specific period of time). Bareboat charters (chartering a vessel without a crew or master) made up only 6.5% of chartering expenses. Total chartering expenses were 1.7% less in 1995 than in 1994, due to a decrease in voyage charter costs.

Crew wages also accounted for 18.7% of the industry's total operating expenses in 1995. The for-hire and government sectors reported 96.8% of the crew wages paid by the industry. This percentage of crew wages is consistent with the proportions of vessels operated (96.6%) and crew members employed (97.6%) by these two sectors. Total crew wages were up 5.3% in 1995 over 1994, due to increases in the for-hire and government sectors.

Management expenses were 14.9% of the industry's 1995 operating costs. However, the importance of management expenses varied substantially from sector to sector. Government carriers reported 68.7% of the industry's management costs. Almost 30% of the governments' operating expenditures went to management. The share of 1995 operating costs attributed to management was 7.4% in the for-hire sector and 3.2% in the private sector.

Fleet Composition

Despite more carriers, the size of the fleet declined in 1995.

While the number of carriers increased from 204 to 208, the fleet declined from 1,796 ships in 1994 to 1,771 in 1995. A slight increase in vessels reported by the for-

à 1994. La réduction des coûts de 121 millions de dollars (47,3 %) dans le secteur du transport pour compte propre a été surpassée par des augmentations des dépenses de 303 millions de dollars (16,1 %) et de 2 millions de dollars (0,2 %) dans les secteurs des transporteurs pour compte d'autrui et gouvernementaux, respectivement.

Les frais d'exploitation des navires sont arrivés en tête des dépenses totales d'exploitation dans les trois secteurs, bien que les coûts non liés aux navires aient été élevés dans le secteur public.

Les frais d'exploitation des navires ont représenté 72,2 % des dépenses totales d'exploitation pour l'ensemble des transporteurs des trois secteurs. Toutefois, la proportion des dépenses totales d'exploitation affectée à l'exploitation des navires s'est révélée nettement inférieure dans le secteur public (52,4 %) que dans les secteurs du transport pour compte d'autrui et pour compte propre (83,3 % et 72,4 % respectivement).

L'affrètement, la rémunération des membres d'équipage et l'administration ont été les principaux postes de dépenses des transporteurs maritimes en 1995, mais l'importance de chacun de ces postes variait selon le secteur.

Les dépenses d'affrètement ont représenté 18,7 % des dépenses totales d'exploitation en 1995. Les secteurs du transport pour compte d'autrui et pour compte propre ont assumé 98,2 % de ces coûts d'affrètement. Les affrètements à temps (soit les affrètements de navires avec le capitaine et l'équipage pour une période déterminée) ont accaparé la majeure partie des dépenses d'affrètement (79,7 %). Les affrètements à coque-nue (soit les affrètements de navires sans capitaine ni équipage) n'ont représenté que 6,5 % des dépenses d'affrètement. Les dépenses totales d'affrètement en 1995 ont diminué de 1,7 % par rapport à 1994 en raison d'une baisse des coûts des affrètements au voyage.

La rémunération des membres d'équipage a représenté 18,7 % de l'ensemble des dépenses d'exploitation en 1995. Les transporteurs pour compte d'autrui et les transporteurs gouvernementaux ont payé 96,8 % des salaires versés aux membres d'équipage. Ce pourcentage de la rémunération des membres d'équipage s'apparente au pourcentage des navires exploités (96,6%) et au pourcentage des membres d'équipage employés (97,6 %) par ces deux secteurs. En 1995, la rémunération totale des membres d'équipage a augmenté de 5,3 % par rapport à l'année précédente en raison des hausses enregistrées par le secteur du transport pour compte d'autrui et par le secteur public.

Les frais d'administration ont compté pour 14,9 % de l'ensemble des dépenses d'exploitation en 1995. Toutefois, l'importance des frais d'administration variait considérablement d'un secteur à l'autre. Les transporteurs gouvernementaux ont assumé 68,7 % des frais d'administration totaux. Ce poste de dépense a accaparé près de 30 % des charges d'exploitation du secteur public. La part des dépenses d'exploitation affectée à l'administration s'est établie, en 1995, à 7,4 % dans le secteur du transport pour compte d'autrui et à 3,2 % dans celui du transport pour compte propre.

Composition de la flotte

La taille de la flotte a diminué en 1995 en dépit de l'augmentation du nombre de transporteurs.

Bien que le nombre de transporteurs ait augmenté de 204 à 208, la taille de la flotte a diminué, le nombre de navires étant passé de 1 796 en 1994 à 1 771 en 1995. La légère hausse du nombre

hire sector (4 more ships) was offset by decreases in the vessels reported by the private and government sectors (15 and 14 fewer ships respectively).

Almost half of the vessels owned and operated by the industry in 1995 were tugs and barges. The majority (97.4%) of these tugs and barges were in the for-hire sector, which, due to this concentration, dominates the industry in terms of vessels owned and operated.

For-hire carriers operated 1,164 ships or 65.7% of the industry's fleet in 1995, 71.7% of which were tugs and barges. Governments operated 536 ships, or 30.2% of the industry's fleet. Over 27% of the governments' fleet were ferries. The private sector's fleet of 71 ships consisted mainly of boats under 15 Gross Registered Tons (GRT) (38.0%), bulkers (23.9%) and tugs and barges (19.7%).

While the government sector increased its dominance in the provision of ferry and passenger services, the for-hire sector also increased its capacity to provide those services.

The government sector had 66.2% of the passenger vessels and ferries owned and operated by Canadian-domiciled carriers. The reported number of passenger ships and ferries climbed to 225 in 1995, up 13.6% (27 ships) from 1994. While the government sector added 23 ferries to its fleet and operated 5 fewer passenger vessels, the for-hire sector added 4 more ferries and 5 more passenger vessels.

On average, government carriers operated more ships with larger crews than did for-hire and private carriers.

In 1995, government carriers owned and operated an average of 25.5 vessels with 13.0 crew members per vessel. By comparison, for-hire carriers averaged 6.8 vessels with 5.4 crew members per vessel. Private carriers reported an average of 4.4 vessels and 4.5 crew members per ship.

The variance among sectors in crew sizes may be the result of differences in their activities. The tug and barge operations that dominate the for-hire sector are comprised of numerous small vessels with corresponding small crew sizes. The ferry operations that dominate the government consist of larger vessels with larger crews to respond to passenger and service needs.

Property and equipment

While the total number of vessels declined, the overall level of investment in the industry increased in 1995 from 1994.

The value of property and equipment, before depreciation, reported in 1995 was \$3.5 billion, up 7.1%

de navires déclarée par le secteur du transport pour compte d'autrui (4 navires) a été contrecarrée par les baisses enregistrées par le secteur du transport pour compte propre et le secteur public (15 et 14 navires de moins, respectivement).

Les remorqueurs et les chalands ont constitué près de la moitié des navires possédés et exploités par les transporteurs en 1995. La majorité (97,4 %) de ces remorqueurs et chalands se retrouvaient dans le secteur du transport pour compte d'autrui, qui, en raison de cette concentration, se classait en tête pour ce qui est du nombre de navires possédés et exploités.

Les transporteurs pour compte d'autrui ont exploité 1 164 navires en 1995, soit 65,7 % de la flotte totale, et 71,7 % de ces navires étaient des remorqueurs et des chalands. Les transporteurs gouvernementaux ont exploité, pour leur part, 536 navires, soit 30,2 % de la flotte totale. Les traversiers constituaient plus de 27 % de la flotte du secteur public. La flotte de 71 navires des transporteurs pour compte propre se composait principalement de bateaux de moins de 15 tonneaux de jauge brute (TJB) (38,0 %, de vraquiers (23,9 %) et de remorqueurs et chalands (19,7 %).

Si le secteur public a consolidé sa position dominante au chapitre de la prestation de services de traversier et de transport de passagers, les transporteurs pour compte d'autrui ont, eux aussi, accru leur capacité de fournir ces services.

Le secteur public comptait 66,2 % des navires à passagers et des traversiers possédés et exploités par des transporteurs établis au Canada. Le nombre de navires à passagers et de traversiers déclaré s'est élevé à 225 en 1995, une hausse de 13,6 % (27 navires) par rapport à 1994. Le secteur public a enrichi sa flotte de 23 traversiers et a exploité cinq navires à passagers de moins, tandis que les transporteurs pour compte d'autrui ont ajouté quatre traversiers et cinq navires à passagers à leur flotte.

En moyenne, les transporteurs gouvernementaux ont exploité un nombre plus élevé de navires dotés d'équipages importants que les transporteurs pour compte d'autrui et pour compte propre.

En 1995, les organisations du transport public possédaient et exploitaient, en moyenne, 25,5 navires comptant 13,0 membres d'équipage par navire. En comparaison, les entreprises de transport pour compte d'autrui exploitaient, en moyenne, 6,8 navires à raison de 5,4 membres d'équipage par navire. Les transporteurs pour compte propre ont, quant à eux, déclaré une moyenne de 4,4 navires et de 4,5 membres d'équipage par navire.

La variation du nombre de membres d'équipage selon le secteur pourrait s'expliquer par les différences sur le plan des activités des transporteurs. L'exploitation de remorqueurs et de chalands, qui domine le secteur du transport pour compte d'autrui, se caractérise par l'utilisation de nombreux navires de petite taille et, conséquemment, d'équipages de taille réduite. L'exploitation de traversiers, qui domine le secteur public, se caractérise par le recours à des navires plus grands et à des équipages plus importants permettant de satisfaire les besoins des passagers et de fournir les services.

Biens et matériel

Si le nombre total de navires a diminué, le niveau global des investissements dans le transport maritime a augmenté entre 1994 et 1995.

La valeur non amortie des biens et du matériel déclarée en 1995 s'est chiffrée à 3,5 milliards de dollars, une augmentation de

from 1994. For-hire carriers reported assets valued at \$1.5 billion, excluding depreciation, up \$122 million (8.7%) from 1994. The government sector reported property and equipment valued at \$1.9 billion, up \$112 million (6.4%) from 1994. Private carriers reported a decline in assets of \$5 million (14.3%) from 1994 to \$85 million, due to the decline in the number of vessels owned by private carriers.

The industry's principal investments were ships and marine terminals. Most marine terminals continued to be owned by the government sector.

Vessels and marine terminals accounted for 78.3% and 15.6% respectively of the non-depreciated value of property and equipment in the industry in 1995.

Investments in vessels made up 86.7% of the capital employed in the for-hire sector. This proportion was down from the 88.2% reported in 1994, reflecting a significant (48.5%) increase in the value of terminals for that sector.

Compared to the for-hire sector, governments invested a significantly lower proportion of their capital in ships (70.5%), however, they reported 84.1% of the industry's total investment in marine terminals.

The government sector had the largest share of the industry's total investment, with 53.6% of the non-depreciated assets, while the for-hire sector ranked second with 44.0%. On average, government vessels appear to be more costly than private sector or for-hire vessels: average vessel costs were \$2.5 million, \$1.2 million and \$1.1 million respectively.

The extent of depreciation as a percentage of the assets also varied widely among the sectors. The private sector had depreciated 90.5% of its original investment in plant and equipment, while the for-hire and government sectors had depreciated 51.3% and 44.8% respectively. While total investment in assets at cost (i.e., before depreciation) increased by 7.1%, total investment net of depreciation increased just 3.0%.

Employment

Governments are the industry's leading employers and most of the industry workers worked aboard ships.

Of the 22,225 people employed in the industry in 1995, 13,525 (60.8%) were vessel crew members and 8,702 (39.2%) worked in other jobs. The government sector was the leading employer, with 59.1%, despite a continuing reduction in the number of government employees (down 117 employees or 0.9%). Despite this decrease in government employees and a slight decline in for-hire sector employment (0.3%), the total employment in the industry rose slightly from 1994.

7,1 % par rapport à 1994. Les transporteurs pour compte d'autrui ont déclaré un actif évalué à 1,5 milliard de dollars, compte non tenu de l'amortissement, soit une hausse de 122 millions de dollars (8,7 %) par rapport à 1994. Le secteur public a déclaré des biens et du matériel évalués à 1,9 milliard de dollars, soit 112 millions de dollars (6,4 %) de plus qu'en 1994. Les transporteurs pour compte propre ont, pour leur part, déclaré un actif évalué à 85 millions de dollars, une baisse de 5 millions de dollars (14,3%) par rapport à 1994, baisse attribuable à la diminution du nombre de navires possédés par les transporteurs pour compte propre.

Les navires et les terminaux maritimes ont accaparé la majeure partie des investissements des transporteurs maritimes. Le secteur public continue de détenir la plupart des terminaux maritimes.

Les navires et les terminaux maritimes ont représenté 78,3 % et 15,6 % respectivement de la valeur non amortie des biens et du matériel des transporteurs maritimes en 1995.

Les investissements au titre des navires ont représenté 86,7 % des capitaux employés par les transporteurs pour compte d'autrui. Cette proportion s'élevait à 88,2 % par rapport à 1994, ce qui traduit une augmentation considérable (48,5 %) de la valeur des terminaux dans ce secteur.

Comparativement aux transporteurs pour compte d'autrui, les transporteurs gouvernementaux ont affecté une proportion nettement inférieure de leurs capitaux aux navires (70,5 %); cependant, ils ont effectué 84,1 % de l'ensemble des investissements au titre des terminaux maritimes.

Le secteur public s'est classé en tête au chapitre des investissements totaux des transporteurs maritimes avec 53,6 % de la valeur non amortie de l'actif, suivi des transporteurs pour compte d'autrui (44,0 %). En moyenne, les navires des transporteurs gouvernementaux semblent plus coûteux que ceux des transporteurs pour compte propre ou pour compte d'autrui, les coûts moyens par navire s'élevant à 2,5 millions, 1,2 million et 1,1 million de dollars respectivement.

L'importance de la dépréciation exprimée en pourcentage de l'actif, elle aussi, variait considérablement selon le secteur. Les transporteurs pour compte propre ont déclaré une dépréciation de 90,5 % de leurs investissements initiaux au titre des installations et du matériel, tandis que les transporteurs pour compte d'autrui et gouvernementaux enregistraient une dépréciation de 51,3 % et de 44,8 % respectivement. Si la valeur non amortie des investissements totaux a augmenté de 7,1 %, la valeur des investissements compte tenu de la dépréciation n'a, quant à elle, progressé que de 3,0 %.

Emploi

Les transporteurs publics sont le principal employeur, et la plupart des travailleurs des transporteurs maritimes sont des membres d'équipage.

Des 22 225 employés par les transporteurs maritimes en 1995, 13 525 (60,8 %) étaient des membres d'équipage et 8 702 (39,2 %) occupaient d'autres types d'emploi. Le secteur public était le principal employeur et regroupait 59,1 % de l'effectif en dépit d'une baisse constante du nombre des employés de l'État (diminution de 117 employés ou de 0,9 %). Malgré la réduction de l'effectif du secteur public et la baisse légère du nombre d'employés des transporteurs pour compte d'autrui (0,3 %), le nombre total d'emplois dans le transport maritime a connu une faible augmentation par rapport à 1994.

Fuel and Lubricating Oil

Increased consumption and unit prices drove up expenditures on fuel and lubricating oil in 1995.

The industry consumed 1.5 billion litres of fuel and lubricating oil in 1995, up 2.2%. This increased consumption, combined with an average increase of 7.6% in the unit costs of these products, resulted in a 9.9% increase in expenditure on fuel and lubricating oil. The carriers spent \$303 million on these supplies in 1995.

The consumption of fuel and lubricating oil was up in all regions except the Pacific region, where consumption declined 2.5%. Average unit cost increases ranged from 2.5% in the Atlantic region to 10.9% in the Pacific region. Again this year, the Pacific region reported the highest unit costs for all products except gasoline, which was most costly in Ontario.

Combustible et huiles de graissage

L'augmentation de la consommation et des prix unitaires a fait monter les dépenses au titre du combustible et des huiles de graissage en 1995.

Les transporteurs maritimes ont consommé 1,5 milliard de litres de combustible et d'huiles de graissage en 1995, une hausse de 2,2 % par rapport à l'année précédente. Cette consommation accrue, combinée à une augmentation moyenne de 7,6% des coûts unitaires de ces produits, s'est traduite par une hausse de 9,9 % des dépenses au titre du combustible et des huiles de graissage. Les transporteurs ont consacré 303 millions de dollars à ces produits en 1995.

La consommation de combustible et d'huiles de graissage a augmenté dans toutes les régions, exception faite de la région du Pacifique qui a enregistré une baisse de 2,5 % à ce chapitre. Les hausses moyennes des coûts unitaires ont varié de 2,5 % dans la région de l'Atlantique à 10,9 % dans la région du Pacifique. Cette année encore, la région du Pacifique a affiché les coûts unitaires les plus élevés pour tous les produits, sauf l'essence qui coûtait plus cher en Ontario.

Table 2.1
**Summary Statistics for Marine Carriers
 domiciled in Canada, 1994¹ and 1995^P**

Tableau 2.1
**Statistiques sommaires sur les transporteurs maritimes
 établis au Canada, 1994¹ et 1995^P**

		For-hire	Government	Private	Total	Total
		Pour	Gouvernement	Pour	1995 ^P	1994 ¹
		compte	nement	compte		
		d'autrui		propre		
Number of Carriers – Nombre de transporteurs		172	21	15	208	204
Water transport revenue – Recettes du transport par eau						
Domestic services – Services intérieurs:	(\$'000)	962 229	381 809 ¹	27 510	1 371 548	1 236 445
Atlantic – Atlantique	(\$'000)	258 230	x	x	x	x
Inland – Eaux intérieures	(\$'000)	383 543	x	x	x	x
Pacific – Pacifique	(\$'000)	320 456	x	x	x	x
International services – Services internationaux	(\$'000)	1 112 967	x	41 973	1 154 940	1 014 462
Subsidies – Subventions	(\$'000)	21 046	158 804	-	179 850	192 985
Services incidental to water transportation – Services auxiliaires au transport par eau	(\$'000)	46 701	25 620	-	72 320	79 926
Total water transport revenue – Total des recettes du transport par eau	(\$'000)	2 142 943	566 233	69 483	2 778 659	2 523 818
Other transportation revenue – Autres recettes du transport	(\$'000)	131 760	113 125	26 994	271 879	285 670
Total operating revenue – Total des recettes d'exploitation	(\$'000)	2 274 703	679 358	96 477	3 050 538	2 808 363
Vessel operating costs – Frais d'exploitation des navires	(\$'000)	1 826 784	644 748	97 966	2 569 498	2 415 524
Total operating costs – Total des frais d'exploitation	(\$'000)	2 193 624	1 230 136	135 371	3 559 131	3 374 129
Employment – Emploi:						
Vessel crew – Équipage						
Number – Nombre		6 256	6 948	319	13 523	13 218
Remuneration – Rémunération	(\$'000)	328 229	317 193	21 273	666 695	633 016
Other employees – Autres employés						
Number – Nombre		2 461	6 185	56	8 702	8 989
Remuneration – Rémunération	(\$'000)	89 530	341 326	4 357	435 212	450 106
Number of vessels owned and operated – Nombre de navires possédés et exploités		1 164	536	71	1 771	1 796
Property value – Valeur des biens						
Original cost – Coût initial	(\$'000)	1 529 191	1 864 895	85 224	3 479 310	3 249 864
Accumulated depreciation – Amortissement accumulé	(\$'000)	784 139	835 028	77 154	1 696 322	1 519 471
Depreciated value – Valeur amortie	(\$'000)	745 052	1 029 867	8 070	1 782 988	1 730 394
Fares – Passages:						
Number of passengers – Nombre de passagers		5 650 532	31 640 491	-	37 291 023	34 159 150
Number of vehicles – Nombre de véhicules		794 114	12 115 493	-	12 909 607	12 612 598

¹ Includes International services. – Les services internationaux sont inclus.

Table 2.2
Revenues of Marine Carriers,
1994^r and 1995^p

Tableau 2.2
Recettes des transporteurs maritimes
1994^r et 1995^p

	For-hire	Government	Private	Total	Total
	Pour compte d'autrui	Gouvernement	Pour compte propre	1995 ^p	1994 ^r
(\$'000)					
Water transport revenue – Recettes du transport par eau:					
Transport of commodities – Transport de marchandises:	1 188 814	244 471	65 252	1 498 537	1 303 167
Domestic services – Services intérieurs	313 562	244 471 ^{1,3}	65 252 ^{1,4}	623 286	476 406
International services – Services internationaux	875 251	x	x	875 251	826 761
Transport of passengers – Transport de passagers:	49 473	129 203	-	178 675	174 693
Domestic services – Services intérieurs	22 627	129 203 ¹	-	151 830	151 060
International services – Services internationaux	26 846	x	-	26 846	23 633
Towing – Touage:	276 498	-	x	276 498	278 493
Domestic services – Services intérieurs	237 709	-	x	237 709	246 613
International services – Services internationaux	38 790	-	x	38 790	31 879
Bareboat charter to others – Affrètement à coque-nue à autrui:	34 410	x	x	34 410	36 319
Domestic services – Services intérieurs	18 903	x	x	18 903	20 217
International services – Services internationaux	15 507	x	x	15 507	16 102
Time charter to others – Affrètement à temps à autrui:	317 686	8 135	-	325 821	258 605
Domestic services – Services intérieurs	218 444	8 135 ^{1,2}	-	226 579	194 415
International services – Services internationaux	99 242	x	-	99 242	64 190
Voyage charter to others – Affrètement au voyage à autrui:	92 177	-	2 833	95 010	87 806
Domestic services – Services intérieurs	54 390	-	2 833 ^{1,2}	57 223	55 612
International services – Services internationaux	37 787	-	x	37 787	32 193
Docking, sightseeing and other – Mise en bassin, excursions et autre:	116 139	x	1 398	117 537	111 825
Domestic services – Services intérieurs	96 594	x	1 398 ¹	97 992	92 121
International services – Services internationaux	19 545	x	x	19 545	19 704
Subsidies – Subventions	21 046	158 804	-	179 850	192 985
Services incidental to water transportation – Services auxiliaires au transport par eau:	46 701	25 620	x	72 320	79 926
Total water transport revenue – Total des recettes du transport par eau	2 142 943	566 233	69 483	2 778 659	2 522 761
Other transportation revenue – Autres recettes du transport:	131 760	113 125	26 994	271 879	285 670
Total operating revenue – Recettes d'exploitation totales:	2 274 703	679 358	96 477	3 050 538	2 808 363

¹ includes international services – les services internationaux sont inclus

² includes bareboat services – les affrètements à coque-nue sont inclus

³ includes docking, sightseeing and others – les mise en bassin, excursions et autre sont inclus

⁴ includes towing services – les services de touage sont inclus

Table 2.3
Expenses of Marine Carriers
1994^r and 1995^p

Tableau 2.3
Dépenses des transporteurs maritimes
1994^r et 1995^p

	For-hire	Government	Private	Total 1995 ^p	Total 1994 ^r
	Pour compte d'autrui	Gouver- nement	Pour compte propre		
	(\$'000)				
Vessel operating costs – Frais d'exploitation des navires:					
Vessel crew wages and salaries – Salaires et traitements des équipages	328 229	317 193	21 273	666 695	633 016
Fuel and lubricating oils – Combustible et huiles de graissage	210 239	81 364	11 014	302 617	275 309
Insurance – Assurance	59 289	10 672	2 265	72 226	67 933
Services:					
Agency fees, commissions and brokerage – Droits, commissions et courtage	32 764	x	x	32 764	13 594
Berthage and port dues – Frais de mouillage et de port	114 226	1 040 ¹	4 911 ¹	120 177	118 774
Pilotage	35 358	x	x	35 358	33 832
Canal tolls – Droits de canal	7 251	x	x	7 251	9 479
Vessel maintenance and repairs – Entretien et réparation des navires	177 497	81 981	8 180	267 659	230 348
Depreciation – Amortissement	71 743	47 463	695	119 900	108 797
Purchased transport – Transport acheté:					
Bareboat charter – Affrètement coque-nue	39 664	x	-	39 664	42 402
Time charter – Affrètement à temps	498 812	x	x	498 812	488 735
Voyage charter – Affrètement au voyage	75 658	x	x	75 658	146 050
Towage – Touage	10 055	x	x	10 055	10 657
Other – Autre	2 553	19 550 ²	42 112 ²	64 214	9 184
Victuals – Vivres	21 785	4 835	915	27 536	23 587
Other costs – Autres frais	141 661	80 650	6 600	228 911	203 828
Total vessel operating costs – Total des frais d'exploitation des navires	1 826 784	644 748	97 966	2 569 498	2 415 524
Dock and warehouse expenses – Frais des quais et entrepôts	109 615	150 772	7 431	267 818	264 956
Management expenses – Frais d'administration	161 282	367 747 ³	4 590 ³	533 620	524 220
Other transportation expenses – Autres frais de transport	20 081	x	x	20 081	12 781
Non-transportation expenses – Autres frais	75 862	66 869	25 383	168 114	157 422
Total expenditures – Dépenses totales	2 193 624	1 230 136	135 371	3 559 131	3 374 129

¹ includes agency fees, commissions, brokerage, pilotage and canal tolls – Droits, commissions, courtage, pilotage et droits de canal sont inclus.

² includes charters and towage – affrètement et touage sont inclus

³ includes other transportation expenses – autres frais de transport sont inclus

Table 2.4
**Vessels Owned and Operated by Marine Carriers
 domiciled in Canada, 1995^p and 1994^r**

Tableau 2.4
**Navires possédés et exploités par les transporteurs
 maritimes établis au Canada, 1995^p et 1994^r**

	1995 ^p		1994 ^r	
	number nombre	(%)	number nombre	(%)
For-hire – pour compte d'autrui				
Cargo – A cargaison diverse	25	2.1	26	2.2
Bulk – Vraquier	23	2.0	29	2.5
Tanker – Bateau-citerne	17	1.5	16	1.4
Tug & Barge – Remorqueur et chaland	835	71.7	835	72.0
Passenger – Paquebot	51	4.4	46	4.0
Ferry – Traversier	24	2.1	20	1.7
Less than 15 GRT – moins de 15 JBR	105	9.0	104	9.0
Others – Autres	84	7.2	84	7.2
Total	1 164	100.0	1 160	100.0
Government – Gouvernement				
Cargo – A cargaison diverse	x	n.a.	x	n.a.
Bulk – Vraquier	-	n.a.	-	n.a.
Tanker – Bateau-citerne	-	n.a.	-	n.a.
Tug & Barge – Remorqueur et chaland	x	n.a.	x	n.a.
Passenger – Paquebot	x	n.a.	x	n.a.
Ferry – Traversier	149 ¹	27.8	131 ¹	23.8
Less than 15 GRT – moins de 15 JBR	363	67.7	365	66.4
Others – Autres	24 ^{2,5}	4.5	54 ^{2,5}	9.8
Total	536	100.0	550	100.0
Private – pour compte propre				
Cargo – A cargaison diverse	-	n.a.	-	n.a.
Bulk – Vraquier	x	n.a.	x	n.a.
Tanker – Bateau-citerne	24 ³	33.8	23 ³	26.7
Tug & Barge – Remorqueur et chaland	14	19.7	24	27.9
Passenger – Paquebot	-	n.a.	-	n.a.
Ferry – Traversier	x	n.a.	x	n.a.
Less than 15 GRT – moins de 15 JBR	27	38.0	33	38.4
Others – Autres	6 ⁴	8.5	6 ⁴	7.0
Total	71	100.0	86	100.0
Total	1 771		1 796	

¹ includes passenger vessels – les paquebots sont inclus

² includes tug & barge – les remorqueurs et les chalands sont inclus

³ includes bulk – les vraquiers sont inclus

⁴ includes ferry – les traversiers sont inclus

⁵ includes cargo – les navires à cargaison diverse sont inclus

Table 2.5
Value of Property and Equipment, by Type of Carrier, 1995^p

Tableau 2.5
Valeur des biens et du matériel, selon la catégorie de transporteurs, 1995^p

	For-hire	Govern- ment	Private	Total
	Pour compte d'autrui	Gouver- nement	Pour compte propre	
	(\$'000)			
Vessels and floating equipment – Navires et matériel flottant	1325 400	1314 983	82 606	2722 989
Terminal property and equipment – Biens et matériel de terminus	85 302	457 434	909	543 645
Other property and equipment – Autres biens et matériel	96 969	70 916	1 708 ¹	169 593
Land – Terrain	21 520	21 563	x	43 083
Total property and equipment – Total des biens et du matériel	1529 191	1864 895	85 224	3479 310
Accumulated depreciation – Amortissement accumulé	784 139	835 028	77 154	1696 322
Depreciated value – Valeur amortie	745 052	1029 867	8 070	1782 988

¹ includes land – les terrains sont inclus

Table 2.6
**Number of Employees by Region and
 Occupation Group, 1995^P**

Tableau 2.6
**Nombre d'employés par région et par type d'emploi,
 1995^P**

	Vessel Crew	Dock and warehouse	Office and adminis- tration	Casual part-time	Other	Total
	Équipage	Quais et entrepôts	Bureau et adminis- tration	Occasionnel temps- partiel	Autre	
For-Hire – Pour compte d'autrui						
Atlantic – Atlantique	1 001	63	91	x	x	1 155
Quebec – Québec	1 380	324	295	160 ¹	42 ¹	2 201
Ontario	1 676	77	242	64	23	2 082
Pacific – Pacifique	2 199	310	571	87	112	3 279
Total for-hire – Total pour compte d'autrui	6 256	774	1 199	311	177	8 717
Government – Gouvernement						
Atlantic – Atlantique	1 850	458	430	-	-	2 738
Quebec and Ontario – Québec et Ontario	2 204	149	3 553	547 ²	5 ²	6 458
Pacific – Pacifique	2 894	743	300	x	x	3 937
Total government – Total gouvernement	6 948	1 350	4 283	547	5	13 133
Private – Pour compte propre						
Eastern Canada – Canada est	319 ²	35	50	9	12 ²	425
Pacific – Pacifique	x	-	18	-	x	18
Total private – Total pour compte propre	319	35	68	9	12	443
All carriers – Tous les transporteurs						
Eastern Canada – Canada est	8 326	1 071	4 628	246	66	14 337
Pacific – Pacifique	5 197	1 053	889	621	128	7 888
Total all carriers – Total tous les transporteurs	13 523	2 124	5 517	867	194	22 225

¹ includes Atlantic – Atlantique est inclu

² includes Pacific – Pacifique est inclu

Table 2.7
Fuel Consumption and Costs by Region, 1995^p

Tableau 2.7
Consommation et coûts du carburant par région, 1995^p

		Fuel Oil		Gasoline		Lubrication oil		Other fuel		Total Cost
		Mazout		Essence		Lubrifiants		Autre carburant		Coût total
		000 l	\$'000	000 l	\$'000	000 l	\$'000	000 l	\$'000	\$'000
Atlantic – Atlantique	1995	125 520	26 613	-	-	1 955	1 996	-	-	28 609
	1994	123 519	25 640	-	-	1 802	1 789	-	-	27 430
Quebec – Québec	1995	721 919	118 147	x	x	3 197	3 145	-	-	121 291
	1994	686 966	103 207	184	66	2 037	1 998	-	-	105 204
Ontario	1995	342 115	57 877	x	x	3 825	4 232	x	x	62 109
	1994	340 769	55 258	2 396	1 252	3 769	4 174	x	x	60 683
Pacific – Pacifique	1995	329 101	84 746	4 420 ¹	2 237 ¹	1 956 ²	938	1 141 ²	686 ²	90 606
	1994	337 861	78 409	138	55	1 935	2 761	1 286 ²	701 ²	81 926
Total	1995	1 518 655	287 383	4 420	2 237	10 933	12 311	1 141	686	302 617
	1994	1 489 116	262 513	2 717	1 373	9 544	10 722	1 286	701	275 243

¹ Includes Ontario and Quebec. – Ontario et Québec sont inclus.

² Includes Ontario. – Ontario est inclus.

User Notes

Methodology and Data Limitations

Domestic Shipping Statistics

Domestic shipping relates to the carriage of goods between Canadian ports in Canadian coastal waters, the Great Lakes and the St. Lawrence Seaway.

The information on domestic shipping is collected by means of the S.1 Domestic Shipping Report and the S.4 Towboat and Ferry Operators Shipping Report (used on the west coast only). A record of activity is filed with Statistics Canada for each vessel entering or leaving a Canadian port in domestic shipping, with the exception of (i) cargo vessels under 15 net register tons, (ii) tugs or other vessels under 15 gross register tons, (iii) Canadian naval or fishing vessels, (iv) research vessels and (v) ballast movements for towboat and ferry operators on the West Coast, reporting on S.4 reports. Since S.4 reports are used only in British Columbia, the vessel arrivals and departures in that province are understated.

The exclusion of small vessels as described above has a significant impact on shipping activity for such ports as the North Arm Fraser River Harbour. Most of the vessels providing marine transportation in this area are of a size which excludes them from the universe. In addition, comparison with other data sources has revealed that domestic data is incomplete for some Canadian ports.

International Shipping Statistics

International vessel traffic and origin and destination commodity statistics are compiled from data collected on the A6 General Declaration and supporting cargo reports supplied to Statistics Canada by Revenue Canada, Customs and Excise, or equivalent reports from shipping lines and port authorities.

Coverage extends to all vessels entering or leaving Canadian ports while engaged in international shipping with the exception of (i) fishing vessels of both Canadian or foreign registry for which there is no foreign port reported on the A6, (ii) maintenance and service vessels such as icebreakers, (iii) research vessels and (iv) other non-commercial vessels such as hospital ships.

Financial and Operational Statistics

Financial and operating statistics presented in this publication are produced from the results of a census of Canadian-domiciled for-hire, government and private carriers engaged in water transportation. Excluded from the survey universe are private pleasure craft, fishing operations, ship repairs, defence, services incidental to water transport (e.g. stevedoring), as well as carriers reporting less than \$500,000 in total gross operating revenues or expenses. For 1988, this threshold was \$250,000 and prior to that, it was set at \$100,000. Although not all carriers engaged in water transportation are included in the universe (e.g. excludes carriers operating in Canadian waters but domiciled outside Canada), survey results are considered to be representative of this industrial activity.

Notes aux utilisateurs

Méthodologie et limites des données

Statistiques sur le transport maritime intérieur

Par transport maritime intérieur, on entend le transport de marchandises entre ports canadiens dans les eaux côtières canadiennes, sur les Grands Lacs et sur la Voie maritime du Saint-Laurent.

Les renseignements sur le transport maritime intérieur sont recueillis à l'aide du formulaire S.1, Rapport sur la navigation en eaux intérieures, et du formulaire S.4, Exploitants de remorqueurs et de traversiers (utilise seulement sur la côte ouest). Un rapport est présenté à Statistique Canada pour chaque navire utilisé pour le transport maritime intérieur, qui entre dans un port canadien ou qui en sort, à l'exception (i) des cargos de moins de 15 tonneaux de jauge brute, (ii) des remorqueurs ou autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute, (iii) des navires de la marine canadienne ou des bateaux de pêche, (iv) des navires de recherche et (v) des remorqueurs et des traversiers qui entrent ou qui sortent sur lest, dans le cas des ports de la côte ouest, ces navires étant visés par le formulaire S.4. Puisque le formulaire S.4 est utilisé seulement en Colombie-Britannique, les arrivées et départs dans cette province sont sous-estimés.

L'exclusion des petits navires tel que décrits ci-haut a un effet considérable sur les données des ports comme celui de l'embranchement nord du fleuve Fraser. En effet, la plupart des navires qui y accostent ont une jauge inférieure à celle des navires compris dans l'enquête. De plus, de comparaisons avec d'autres sources de données ont démontré que les données sur le transport maritime intérieur sont incomplètes pour certains ports canadiens.

Statistiques sur le transport maritime international

Les statistiques sur les mouvements des navires utilisés pour le transport maritime international, et sur l'origine et la destination des marchandises qu'ils transportent, sont rassemblées à partir des données tirées de la déclaration générale A.6 et des rapports pertinents sur la cargaison, que Revenu Canada, Douanes et Accise, fournis à Statistique Canada, ou encore de rapports équivalents obtenus des compagnies de navigation et des autorités portuaires.

Tous les navires utilisés pour le transport maritime international qui entrent dans les ports canadiens ou qui en sortent sont pris en compte dont le formulaire A6 ne fournit pas de port étranger sauf (i) les bateaux de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) les navires d'entretien et de service comme les brise-glaces, (iii) les navires de recherche et (iv) les autres navires non-commerciaux comme les navires-hôpitaux.

Statistiques financières et d'exploitation

Les statistiques financières et d'exploitation présentées dans la présente publication sont établies à partir des résultats d'un recensement des transporteurs par eau pour compte d'autrui, publics et privés établis au Canada. Ne sont pas inclus dans l'univers de l'enquête les embarcations de plaisance privées, la pêche, la réparation de navires, la défense, les services auxiliaires des transports par eau (tels que l'arrimage), ainsi que les transporteurs ayant déclaré des recettes/dépenses brutes d'exploitation totales de moins de 500 000\$. En 1988, ce seuil était de 250 000\$ et avant cela, il était de 100 000\$. Même si certains transporteurs sont exclus de l'univers (notamment ceux qui exercent leurs activités dans les eaux canadiennes mais qui sont établis à l'extérieur du Canada), on estime que les résultats de l'enquête représentent bien l'industrie du transport par eau.

Data on for-hire carriers include charters and sightseeing carriers. Government carriers, including crown corporations and subsidized services, are tabulated separately in order to avoid distortion of for-hire carrier data. For private carriers involved in transport of goods or passengers for their own or a parent company, only data relating to water transportation activity is applicable.

Les données sur les transporteurs pour compte d'autrui englobent les transporteurs d'affrètement et les transporteurs touristiques. Les données sur les transporteurs publics, qui comprennent les sociétés de la Couronne et les transporteurs subventionnés, sont totalisées séparément afin de ne pas fausser les données sur les transporteurs pour compte d'autrui. Dans le cas des transporteurs privés transportant des marchandises ou des passagers pour leur propre compte ou pour le compte de la société mère, on ne retient que les données s'appliquant au transport par eau.

Survey Compatibility

Domestic and International Shipping Statistics

The key concepts employed in tabulating domestic and international shipping statistics are identical, thereby permitting unduplicated aggregation of these two data sets in regards to commodity and port activity. In the case of vessel statistics, however, aggregation of domestic and international data may result in some double counting, and consequently overestimation of vessel activity. Some vessels (primarily, though not exclusively, Canadian-registered vessels) transport both domestic and international cargoes and are compiled in both surveys. Therefore, caution is advised when interpreting composite vessel movement and capacity (GRT/NRT) statistics.

Since domestic and international data are compiled from different sources, in certain cases, some limitations in comparability or completeness may result from differences in coverage and reporting formats.

Compatibilité de l'enquête

Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

Les concepts de base utilisés dans la totalisation des statistiques sur le transport maritime intérieur et international sont identiques, ce qui permet l'agrégation sans double compte des deux ensembles de données sur les flux de marchandises et l'activité portuaire. Toutefois, l'agrégation des données sur les mouvements de navires utilisés pour le transport intérieur et international peut donner lieu à des doubles comptes et à une surestimation des mouvements. Certains navires (la plupart immatriculés au Canada) transportent à la fois du fret intérieur et du fret international et sont pris en compte dans les deux enquêtes. Par conséquent, la prudence est de mise dans l'interprétation des statistiques composites sur les mouvements des navires et leur capacité (JBR/JNR).

Puisque les données sur le transport maritime intérieur et international proviennent de sources différentes, elles ne sont pas toujours parfaitement comparables ou complètes, ce qui peut entraîner des différences au niveau de la couverture et de la déclaration.

Financial and Operational Statistics and Shipping Statistics

The concepts underlying the domestic and international commodity flow statistics are distinct from those employed in compiling financial and operational statistics. While data presented in Part I covers all activity in domestic and international shipping at Canadian ports, as delimited by the scope and universe of the respective statistical programs, financial and operational statistics contained in Part II relate only to Canadian-domiciled owners or operators of vessels. Therefore, since the financial and operational statistics relate to only a portion of domestic and international shipping, users are advised to note that data presented in Part I should not necessarily be considered to be compatible with data contained in Part II.

Statistiques financières et d'exploitation et statistiques sur le transport maritime

Les statistiques sur les flux intérieurs et internationaux de marchandises reposent sur des concepts qui diffèrent de ceux utilisés pour le rassemblement des statistiques financières et d'exploitation. Les données de la partie I englobent l'ensemble du trafic intérieur et international dans les ports canadiens, tel qu'il est défini par la portée et l'univers des deux programmes statistiques en cause, alors que les statistiques financières et d'exploitation de la partie II ne visent que les propriétaires ou exploitants de navires établis au Canada. Par conséquent, puisque les statistiques financières et d'exploitation ne saisissent qu'une partie du transport maritime intérieur et international, les utilisateurs doivent être conscients que les données présentées à la partie I ne sont pas nécessairement compatibles avec celles de la partie II.

Statistical Tables and Revisions

The origin and destination statistics are processed in kilogrammes and financial statistics in dollars. In tabulations, numbers are presented in larger units (tonnes, '000 tonnes, million tonnes, or \$'000, million of \$) and are rounded. Therefore, components may not add up to totals due to rounding.

All statistics published therein are subject to the following: data for the current year are preliminary and data for the previous year are final.

For further information on the concepts, limitations, methodology and scope of these three marine programs, users are invited to contact the Marine Transport Unit, Transportation Division. More detailed information is available, free of charge.

Tableaux statistiques et révisions

Les statistiques sur l'origine et la destination sont produites en kilogrammes et les statistiques financières, en dollars. Dans les tableaux, les chiffres sont présentés en unités de mesure plus grande (tonnes, '000 tonnes, millions de tonnes ou \$'000 et millions de \$) et ils sont arrondis. Par conséquent, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

Toutes les statistiques publiées dans cette publication se conforment à ce qui suit: les données pour l'année courante sont préliminaires et celles de l'année antérieure sont finales.

Pour plus de renseignements sur les concepts, les limites, la méthodologie et la portée de ces trois programmes de statistiques sur le transport maritime, les utilisateurs peuvent communiquer avec la Sous-section du transport maritime, Division des transports. D'autres renseignements détaillés peuvent être obtenus gratuitement.

Glossary

Terms Related to Reporting Forms

A6 General Declaration: This is an administrative document which is submitted along with supporting cargo reports, to Revenue Canada Customs and Excise for every vessel arriving from or departing for any port or place outside Canada. The A6 General Declaration provides such information as name and nationality of vessel, net and gross register tonnage, next/last port of call, and cargo particulars such as type of cargo, tonnage loaded or unloaded, and handling port.

Cargo Report: Provides information on the foreign port of loading or unloading, the commodity and whether the cargo was containerized or not.

Fiscal Year: The Water Transportation Report requests establishments to report information for any fiscal year ending between April 1 of the reference year and March 31 of the following year. Although the fiscal year is not common for all respondents, internal studies reveal that approximately 43% of establishments report for a fiscal year ending December 31.

S.1 Domestic Shipping Report: This report is completed by agents or operators of vessels engaged in domestic shipping arriving at or departing from Canadian ports. It contains such information as: vessel name, net and gross register tonnage, commodity description and tonnage, ports of loading and unloading. This is the principal source of data for the production of domestic shipping statistics.

S.4 Towboat and Ferry Operators Shipping Report: This report is used principally by members of the British Columbia Council of Marine Carriers to report the domestic shipping activities of tug, barge, scow and ferry operators on the west coast. The report is filed on a monthly basis and excludes ballast movements.

Water Transportation Report: This questionnaire is completed annually by Canadian-domiciled carriers involved in marine transportation activities. It is the only source document used to produce financial and operational statistics for the Water Transportation Survey. It includes information on operating revenues and expenses, employment and property value.

Terms Related to Cargo

Ballast movement (arrival or departure): An arrival at a port is considered ballast if there is no cargo unloaded from the vessel at that port. A departure from a port is considered ballast if there is no cargo loaded on the vessel at that port. Ferry (passenger and cars) movements also account as ballast movements since there is no loading/unloading of commercial cargo.

Commodity: Cargo loaded or unloaded is classified according to a structure based on Statistics Canada's Standard Classification of Goods (SCG).

Lightring: This term refers to the loading/unloading of cargo in a harbour rather than at a dock or wharf. Cargo tonnages are included with port totals.

Transshipments: Foreign cargoes handled at Canadian ports en route for or from a third country. Since tonnages are included in port totals, the statistics do not necessarily reflect import and export tonnages, but are rather focused on port activity.

Terms Related to Ports (applicable to domestic and international shipping)

Atlantic Region: This region consists of Canadian ports on the Atlantic Ocean and Arctic Waters, and that portion of the Gulf of St. Lawrence which is east of the inland waters as defined in the Canadian Shipping Act.

Destination: The port of unloading of cargo is considered the port of destination. This is not necessarily the point of ultimate destination of cargo, which may be inland. Relative to the international shipping sector, this is the foreign port or country of unloading and not necessarily the ultimate country of destination.

Great Lakes Region: This region consists of Canadian ports located along the St. Lawrence river west of the Ontario-Quebec border, and on the Great Lakes.

Handling Port: The Canadian port of loading/unloading of cargo. This does not necessarily coincide with the Customs Port, or the municipality of the same name.

Origin: The port of loading of cargo is considered the port of origin. This is not necessarily the point of actual origin of cargo, which may be inland. Relative to the international shipping sector, this is the foreign port or country of loading and not necessarily the actual point of origin.

Pacific Region: This region consists of Canadian ports located on the Pacific Coast.

St. Lawrence River Region: This region consists of Canadian ports located on the St. Lawrence river from the Ontario-Quebec border eastward, along the north shore to 63° west longitude and along the south shore to Cap des Rosiers.

Terms Related to Vessels

Gross Register Tonnage: The capacity in cubic feet of the spaces within the hull and of the enclosed spaces above the deck of a vessel, divided by 100. This is the figure as reported on the A6 General Declaration or the S1 and S4 reporting forms.

In Ballast: A vessel is considered arriving or departing "in ballast" if no cargo is loaded when leaving a Canadian port or no cargo is unloaded when arriving at a Canadian port.

LO LO: an acronym for "load on, load off".

Net Register Tonnage: The gross register tonnage (as defined above) minus the capacity utilized by propelling machinery, fuel, and personnel accommodation.

Post Panamax Container Ships: Vessels whose dimensions exceed the maximum size of the Panama Canal. As such, the size of these vessels (up to 5,000 TEUs) results in new economies of scale, but their mobility is constrained by their specialization.

RO RO: An acronym for "roll on, roll off".

Terms Related to Area of Operation

Arctic Area: The waters adjacent to the mainland and islands of the Canadian Arctic within the area enclosed by the 60th parallel of north latitude, the 141st meridian of longitude, and a line measured seaward from the nearest Canadian land, a distance of 100 nautical miles. In the area between the islands of the Canadian Arctic and Greenland where the line of equidistance between the two is less than 100 nautical miles, then the line of equidistance defines the Arctic Area. For the purposes of this survey, Hudson Bay and James Bay are included in Arctic waters.

Atlantic Area: The waters adjacent to the Canadian Atlantic coast and that portion of the St. Lawrence River that is east of Inland Waters.

Domestic Service Area: Canadian waters where vessel activities take place between two Canadian ports. These areas are defined for the purposes of the Financial Survey of Canadian Water Carriers that are carriers domiciled in Canada. The domestic service areas are: Atlantic, Pacific, Inland Waters, Mackenzie River, and Arctic.

International Service Area: Waters where vessel activities take place between a Canadian port and a foreign port, or between two foreign ports.

International Service Origin and Destination Pairs: The international service area is categorized into four principal origin and destination pairs. These are: (i) Canadian and U.S. ports on the Great Lakes; (ii) Other Canadian and U.S. ports; (iii) Canadian and other foreign ports; (iv) foreign port pairs.

Inland Waters Area: All rivers, lakes and other navigable fresh waters within Canada including the St. Lawrence River as far seaward as: a straight line drawn from Cap des Rosiers to West Point Anticosti Island, and from Anticosti Island to the north shore of the St. Lawrence River along the meridian of longitude 63° west. This area excludes the Mackenzie River and its tributaries, but includes time spent in U.S. waters of the St. Lawrence River and the Great Lakes.

Mackenzie River Area: The Mackenzie River and its tributaries.

Pacific Area: The waters adjacent to the Canadian Pacific Coast.

Terms Related to Intermodal Movement - Intermodal Bridge Systems

Landbridge: The overland portion of an international intermodal movement, from, e.g. Asia to Europe via rail and/or truck across North America. In that case, the landbridge portion of the entire movement from origin to destination is North America.

MinibrIDGE: The overland portion of an international intermodal movement, from the port of unloading to the opposite coast for further distribution.

Microbridge: The overland portion of an international intermodal movement, from the port of unloading to the inland destination.

Terms Related to Chartering

Bareboat Charter: A charter agreement in which an owner charters a vessel to a charterer for a specified period of time. The charterer employs the vessel as if it was a unit of his/her own fleet and engages the master, officers and crew.

Charterer: The individual or business entity to whom the use of a vessel (or part of it) for conveyance of goods or passengers is granted by the vessel's owner.

Sub-Charter: A charter agreement whereby a vessel is chartered from an owner and then is chartered out to another party.

Time Charter: A charter agreement in which an owner charters a vessel, complete with master and crew, to an individual or business entity for a specific period of time.

Voyage Charter: A charter agreement in which an owner charters a vessel, complete with master and crew, to an individual or business entity for a specific journey.

Terms Related to Carriers

Canadian-Domiciled Carrier: A business entity located in Canada which owns, charters and/or operates a vessel for the purpose of transporting goods and/or passengers either for-hire or for a parent or sister company. Included are Canadian subsidiaries of foreign-domiciled corporations.

Chartering Carrier: A Canadian-domiciled carrier chartering or sub-chartering vessels to others for compensation or reward.

Class I Carrier: A carrier that earns gross annual operating revenues of \$1 million or more.

Class II Carrier: A carrier which earns gross annual operating revenues between \$100,000 and \$1 million prior to 1988, between \$250,000 and \$1 million in 1988 and between \$500,000 and \$1 million as of 1989. In the absence of revenues (as it is the case for some private and government carriers), the expenses are used to classify carriers.

Establishment: For business statistics purposes, an establishment is the smallest business unit which is a separate operating entity capable of reporting data for the main elements of input and output without resorting to the allocation of joint expenses or fixed costs.

For-hire Carrier: A Canadian-domiciled carrier transporting cargo or passengers for compensation or reward.

Government Carrier: A Canadian federal, provincial or municipal carrier transporting cargo or passengers.

Private Waterborne Carrier (Industrial Waterborne Carrier): A Canadian-domiciled carrier engaging primarily in transporting its own cargo or passengers or those of its parent or sister company.

Sightseeing Carrier: A Canadian-domiciled carrier transporting passengers to view or visit historical or scenic sites.

Financial and Operating Terms

Fuel Oil: A vessel fuel category that includes Bunker "C", intermediate, diesel oil and gas oil.

Pilotage: A public service established to provide pilots for vessels entering or leaving harbours, or in narrow waters.

Subsidy: Financial aid granted by a government to the shipping industry, with or without a requirement for special service as compensation. Also called bounty or subvention.

Towing: The pulling or pushing of barges, scows, self-propelled vessels and log booms by means of a tug-boat.

Vessel Crew: An occupational category that includes deck officers, engineering officers, deck crew, engine crew, and boiler room crew.

Water Transport Revenue: The total revenues earned from: transporting commodities; transporting passengers; bareboat, time and voyage charter to others; towing; subsidies for water transportation.

Other Terms

Standard Industrial Classification: A system that groups producing units into industries and is used for Statistics Canada's surveys of industry. A complete explanation of the system, including codes, is available in Statistics Canada's publication "Standard Industrial Classification 1980", Catalogue number 12-501.

System of National Accounts: A complete set of statistics that provide an overall profile of the Canadian economy and the changes which take place. A complete description is available in Statistics Canada's publication "A Guide to the National Income and Expenditure Accounts: Definitions, Concepts, Sources, Methods", Catalogue number 13-549.

Glossaire

Termes relatifs aux formulaires de déclaration

Déclaration générale A6: Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à Revenu Canada, Douanes et Accise, pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre et le prochain/dernier port d'escale, et des renseignements sur la cargaison, notamment le genre de cargaison, le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

Exercice financier: Dans le rapport sur le transport par eau, il est précis, que les établissements doivent produire leur déclaration pour l'exercice financier se terminant entre le 1^{er} avril de l'année de référence et le 31 mars de l'année suivante. Même si l'exercice financier n'est pas le même pour tous les répondants, des études internes ont révélé que pour environ 43% des établissements, l'exercice financier se terminait le 31 décembre.

Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4: Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

Rapport sur la cargaison: Ce document fournit des renseignements sur le port étranger de chargement ou de déchargement et sur la marchandise, et précise si la cargaison était conteneurisée ou non.

Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1: Ce rapport est rempli par les agents ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants: le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisées dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

Rapport sur le transport par eau: Ce questionnaire est rempli une fois par année par les transporteurs maritimes établis au Canada. Il s'agit du seul document de base utilisé pour la production de statistiques financières et de statistiques d'exploitation dans le cadre de l'enquête sur le transport par eau. Il comprend des renseignements sur les recettes et dépenses d'exploitation, l'emploi et la valeur des biens.

Termes relatifs à la cargaison

Mouvement sur lest: Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements «ferry» (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

Marchandise: La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens (CTB).

Par allège: Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un dock ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

Transbordements: Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

Termes relatifs aux ports

(applicables au transport maritime intérieur/international)

Destination: Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

Origine: Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

Port de manutention: Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

Région de l'Atlantique: Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

Région des Grands Lacs: Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

Région du Pacifique: Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique.

Région du Saint-Laurent: Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'à 63° de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

Termes relatifs aux navires

Jauge brute au registre: Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

Termes relatifs aux navires – fin

Jauge nette au registre: Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

LO LO: Un acronyme pour «load on, load off» (chargé, déchargé).

Porte-conteneurs Post Panamax: Navires dont la taille excède les dimensions maximales permettant la navigation sur le Canal de Panama. La grosseur de ces navires (qui peut atteindre jusqu'à 5,000 UEVs) permet de nouvelles économies d'échelle mais leur mobilité est restreinte par cette spécialisation.

RO RO: Un acronyme pour «roll on, roll off».

Sur lest: Un navire est considéré comme entrant ou sortant «sur lest» si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

Termes relatifs à la région d'activité

Arctique: Les eaux contiguës au continent et aux îles de l'Arctique canadien à l'intérieur de la zone délimitée par le 60^{ème} parallèle de latitude nord, le 141^{ème} méridien de longitude et une ligne en mer dont chaque point se trouve à une distance de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne. Dans la zone sise entre les îles de l'Arctique canadien et le Groenland, là où la ligne d'équidistance entre ces îles et le Groenland est à moins de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne, cette ligne d'équidistance définira la région Arctique. Aux fins de la présente enquête, la Baie d'Hudson et la Baie James font partie des eaux arctiques.

Atlantique: Les eaux contiguës à la côte canadienne de l'Atlantique et la partie du fleuve Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures.

Eaux intérieures: La totalité des fleuves, rivières, lacs et autres eaux douces navigables à l'intérieur du Canada, et le fleuve Saint-Laurent aussi loin vers la mer qu'une ligne droite tirée de Cap-des-Rosiers à la pointe occidentale de l'Île d'Anticosti, et de l'Île d'Anticosti à la rive nord du fleuve Saint-Laurent le long du méridien de longitude 63° ouest. Cette région ne comprend pas le fleuve Mackenzie et ses affluents, mais comprend les eaux américaines du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs lorsqu'elles servent au transport maritime intérieur.

Fleuve Mackenzie: Le fleuve Mackenzie et ses affluents.

Pacifique: Les eaux contiguës à la côte canadienne du Pacifique.

Région d'activité intérieure: Eaux canadiennes où s'effectuent des mouvements de navires entre deux ports canadiens. Ces régions sont définies aux fins de l'enquête sur les finances des transporteurs canadiens par eau, ceux-ci étant des transporteurs établis au Canada. Les régions d'activité intérieures sont l'Atlantique, le Pacifique, les eaux intérieures, le fleuve Mackenzie et l'Arctique.

Région d'activité internationale: Les eaux où des mouvements de navires s'effectuent entre un port canadien et un port étranger ou entre deux ports étrangers.

Région d'activité internationale définie selon l'origine et la destination: La région d'activité internationale est définie selon l'origine et la destination en fonction des quatre combinaisons suivantes: (i) un port canadien et un port américain des Grands Lacs; (ii) un autre port canadien et un autre port américain; (iii) un port canadien et un autre port étranger; (iv) deux ports étrangers.

Termes relatifs au transport intermodal. Systèmes de jonction intermodale

Trafic de jonction terrestre: La partie terrestre du transport intermodal d'un continent à l'autre. Par exemple, l'acheminement de marchandises d'Asie en Europe en passant par l'Amérique du Nord (rail ou camionnage). La jonction terrestre est l'Amérique du Nord.

Trafic de minijonction: La partie terrestre du transport intermodal, soit le transport de marchandises vers une ville portuaire sur la côte opposée.

Trafic de microjonction: La partie terrestre du transport intermodal de marchandises, soit le transport entre un port et une destination située à l'intérieur des terres.

Termes relatifs à l'affrètement

Affrètement à temps: Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire, capitaine et équipage compris, à une personne ou à une entreprise pour un temps déterminé.

Affrètement au voyage: Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire, capitaine et équipage compris, à une personne ou à une entreprise pour un voyage déterminé.

Affrètement coque-nue: Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire à un affréteur pour un temps déterminé. L'affréteur utilise le navire comme s'il faisait partie de sa propre flotte et recrute le capitaine, les officiers et l'équipage.

Affréteur: Personne ou entreprise à qui l'usage d'un navire (ou d'une partie de celui-ci) pour le transport de marchandises ou de passagers a été accordé par le propriétaire du dit navire.

Sous-affrètement: Accord d'affrètement par lequel un navire affrété d'un propriétaire est frété à une tierce partie.

Termes relatifs aux transporteurs

Établissement: Aux fins de la statistique industrielle, un établissement est la plus petite unité industrielle constituant une entité d'exploitation distincte en mesure de déclarer des données pour les principaux éléments des intrants et des extrants sans devoir procéder à une ventilation des dépenses communes ou des frais fixes.

Transporteur établi au Canada: Entreprise implantée au Canada qui possède, affrète et/ou exploite un navire pour le transport de marchandises et/ou de passagers pour le compte d'autrui ou pour le compte de la société mère ou d'une société sœur. Sont comprises les filiales canadiennes de sociétés établies à l'étranger.

Transporteur de catégorie I: Transporteur dont les recettes annuelles brutes d'exploitation s'élèvent à \$1 million ou plus.

Transporteur de catégorie II: Transporteur dont les recettes annuelles brutes d'exploitation se situent entre 100 000\$ et \$1 million avant 1988, entre 250 000\$ et \$1 million en 1988 et entre 500 000\$ et \$1 million à partir de 1989. Lorsque les recettes ne sont pas disponibles (comme c'est le cas pour certains transporteurs privés et publiques), les dépenses sont utilisées pour classer les transporteurs.

Transporteur d'affrètement: Transporteur établi au Canada qui frète ou sous-frète des navires à autrui contre rémunération.

Transporteur pour compte d'autrui: Transporteur établi au Canada qui transporte des marchandises ou des passagers contre rémunération.

Transporteur privé flottant (transporteur industriel flottant): Transporteur établi au Canada dont l'activité principale est le transport de marchandises ou de passagers pour son propre compte ou pour le compte de la société mère ou d'une société sœur.

Termes relatifs aux transporteurs – fin

Transporteur public: Transporteur canadien fédéral, provincial ou municipal qui transporte des marchandises ou des passagers.

Transporteur touristique: Transporteur établi au Canada qui transporte des passagers pour leur faire voir ou visiter des sites historiques ou panoramiques.

Termes relatifs aux statistiques financières et d'exploitation

Mazout: Cette catégorie générale de combustible pour navires comprend le fuel de soute «C», le mélange intermédiaire, le carburant diesel et le gas-oil.

Pilotage: Service public instauré pour fournir des pilotes aux navires entrant ou quittant les ports ou naviguant dans les passages étroits.

Subvention: Terme générique pour désigner l'aide financière accordée par une administration publique à différents secteurs de l'industrie du transport par eau, en retour ou non de services spéciaux.

Touage: Activité du transport par eau qui consiste à tirer ou à pousser des chalands et péniches, des navires automoteurs et des estacades flottantes au moyen d'un remorqueur.

Équipage: Comprend les officiers de pont, les officiers mécaniciens de navires, les matelots de pont et les matelots des salles de machines et de chaufferies.

Recettes du transport par eau: Le revenu total généré par: le transport des marchandises; le transport des passagers; l'affrètement coque-nue, à temps, ou au voyage à autrui; le touage; les subventions au transport par eau.

Autres termes

Classification type des industries: Système qui regroupe les unités productrices par industrie et qui est utilisé par Statistique Canada dans le cadre de ses enquêtes sur l'industrie. Une explication détaillée du système, y compris les codes, se retrouve dans la publication de Statistique Canada intitulée «Classification type des industries de 1980», numéro 12-501 au catalogue.

Système de comptabilité nationale: Ensemble complet de statistiques qui établit un profil global de l'économie canadienne et des changements qui y surviennent. Une description complète se retrouve dans la publication de Statistique Canada intitulée «Guide des comptes nationaux des revenus et des dépenses: définitions, concepts, sources, méthodes», numéro 13-549 au catalogue.

Supplementary Tabulations

Totalisations supplémentaires

For users wishing to supplement published results with more detailed and comprehensive information, a number of statistical matrices are available on a cost recovery basis. These tabulations provide users with the flexibility of requesting timely information which conforms to their more specific data requirements.

Tabulations are available for a number of pre-defined formats, based on data variable permutations. Users may also, if required, define specific data element criteria for the variables selected.

Les utilisateurs qui désirent des renseignements plus détaillés et plus exhaustifs pour compléter les résultats publiés ici peuvent les obtenir d'un certain nombre de matrices statistiques, contre recouvrement des frais. Ces matrices donnent la possibilité d'obtenir sur demande des renseignements à jour conformes à leurs besoins propres.

Les totalisations sont disponibles selon un certain nombre de présentations établis d'avance, fondées sur la permutation des variables. Les utilisateurs peuvent aussi, au besoin, définir les critères des éléments d'information pour les variables sélectionnées.

Domestic and International Shipping Statistics Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

Data Variables – Variables

- Canadian handling port
Port canadien de manutention
- Canadian shipping region
Région canadienne d'activité
 - Atlantic – Atlantique
 - Great Lakes – Grands Lacs
 - St. Lawrence – Saint-Laurent
 - Pacific – Pacifique
- Commodity
Marchandise
 - 41 commodity grouping
 - 41 groupes de marchandises
 - 101 commodity grouping
 - 101 groupes de marchandises
- Foreign origin/destination port
Port étranger d'origine/de destination

Data Elements¹ - Éléments d'information¹

- Tonnage
 - loaded/unloaded – chargé/déchargé
 - containerized/non-containerized
 - conteneurisé/non-conteneurisé
- Vessel movements
Mouvements de navires
 - arrival/departure – arrivée/départ
 - ballast/cargo – sur lest/avec cargaison
- Vessel capacity
Capacité des navires
 - GRT/NRT – JBR/JNR

Financial and Operational Statistics Statistiques financières et d'exploitation

Data Variables – Variables

- Carrier type
Type de transporteur
 - For-hire – Pour compte d'autrui
 - Government – Public
 - Private – Privé
- Revenue class
Tranche de recettes
 - over \$1 million – plus de \$1 million
 - less than \$1 million – moins de \$1 million
- Province/territory of domicile
Province/territoire de domicile

Data Elements² – Éléments d'information²

- Revenue/Expenses
Recettes/Dépenses
- Employment
Emploi
- Fuel consumption
Consommation de combustible
- Chartering
Affrètement
- Balance sheet
Bilan

¹ Shipping statistics can be produced on magnetic tape or medium suitable for micro-computers.

¹ Les statistiques sur le transport maritime peuvent être produites sur bande magnétique ou sur support exploitable par micro-ordinateur.

² To meet confidentiality requirements, data elements may be grouped in some instances.

² Pour garantir la confidentialité, il sera parfois nécessaire de grouper des éléments d'information.

How to Get the Economic Facts and Analysis you Need on Transportation!

Available from the Transportation Division are.

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;
- a catalogue describing the contents of the Transportation Division publications, free of charge.

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Tricia Trépanier, Director
Transportation Division
Statistics Canada
Main Building,
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-8704
Facsimile: (613) 951-0009

Ruth Martin, Chief
Multimodal Transport Section

Telephone: (613) 951-5700
Facsimile: (613) 951-0009

Jim Cain, Chief
Trucking Section

Telephone: (613) 951-0518
Facsimile: (613) 951-0579

Helen McDonald, Assistant Director
Aviation Statistics Centre

Telephone: (613) 951-8779
Facsimile: (613) 951-0010

OR

Robert Larocque, Head
Dissemination Unit
Surface and Multimodal Transport Sections

Telephone: (613) 951-2486
Facsimile: (613) 951-0009
Internet laroque@statcan.ca

Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;
- un catalogue descriptif gratuit des publications de la Division des transports.

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Tricia Trépanier, Directrice
Division des transports
Statistiques Canada
Immeuble Principal
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-8704
Télécopieur: (613) 951-0009

Ruth Martin, Chef
Section des transports multimodaux

Téléphone: (613) 951-5700
Télécopieur: (613) 951-0009

Jim Cain, Chef
Section Camionnage

Téléphone: (613) 951-0518
Télécopieur: (613) 951-0579

Helen McDonald, Directrice adjointe
Centre des statistiques de l'aviation

Téléphone: (613) 951-8779
Télécopieur: (613) 951-0010

OU

Robert Larocque, Chef
Unité, de la diffusion
Sections des transports multimodaux et de surface

Téléphone: (613) 951-2486
Télécopieur: (613) 951-0009
Internet laroque@statcan.ca